GRANBY | SAMEDI 9 OCTOBRE 2010 WWW.CYBERPRESSE.CA 76e ANNÉE | NUMÉRO 93 | 80¢, samedi 1,99 $ (+ taxes)

La Voix de l'Est

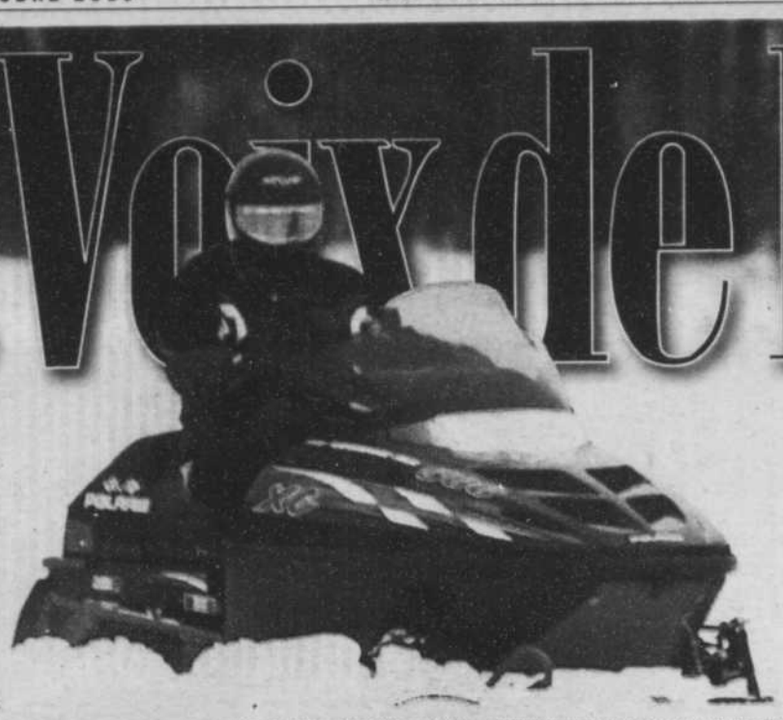


PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

LES AGRICULTEURS SE DRESSENT

Pas de motoneige dans nos champs

>5



WEEK-END

Marjo ne lâche pas !

>7A

PHOTO ARCHIVES LA TRIBUNE

ACCIDENT MORTEL À MARIEVILLE

Une cérémonie spéciale pour Lyn Duhamel

>6



La crise d'Octobre vue de l'intérieur

Octobre 1970. Pour plusieurs, une date parmi tant d'autres où le Québec a connu des événements majeurs. Pour d'autres, une époque qui les a profondément marqués. Comme la Waterloise Catherine Demers et son père, Robert Demers, qui était alors conseiller juridique pour le premier ministre Robert Bourassa. Il a participé activement aux négociations avec le FLQ. Pour sa fille, c'est plutôt le souvenir des soldats qui l'accompagnaient un peu partout qui lui revient. Même 40 ans plus tard.

>2-3

PHOTO ARCHIVES LA PRESSE



Granby
Bromont
Waterloo

Century 21 ALTITUDE Agence immobilière

1 888 362-0021

Vittoria Tassone

Courtier immobilier agréé

P.S. recherche courtiers immobiliers pour Bromont



Vous entendez mais ne comprenez pas toujours ?

- RÉDUCTION DES BRUITS DE FOND - MAXIMISATION DE LA PAROLE

Une prothèse auditive SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE, selon les règles de la RAMQ.

Granby, 320, boul. Leclerc, bureau 14
Cowansville, 370 de la Rivière
Longueuil, Saint-Hilaire, Saint-Jean, Laval, Montréal - 1 800 422-6181

Laflamme & ASSOCIÉS AUDIOPROTHÉSISTES

40 ans d'évolution

450 378-7337

www.laflammeetassocies.com

410721

CONSEILLER JURIDIQUE SOUS BOURASSA À L'ÉPOQUE, ROBERT DEMERS SE RAPPELLE LES NÉGOCIATIONS AVEC LE

« Ces jeunes hommes-là n'étaient pas c



MARC GENDRON
marc.gendron@lavoixdelest.qc.ca



PHOTOS ARCHIVES LA PRESSE

Robert Demers (photographié ici en 1973) a participé activement aux négociations avec l'avocat du FLQ.

WATERLOO — La Waterloise Catherine Demers n'avait que sept ans quand des soldats ont été postés devant sa demeure de Ville Saint-Laurent, à Montréal. Ils avaient été déployés, mitraillette en main, à chaque point d'accès du duplex que sa famille habitait. Leur mandat : assurer la sécurité de la fillette, celle de son frère François et de sa mère Liliane, pendant que son père, Robert Demers, menait les négociations entre le gouvernement du Québec et le Front de libération du Québec.

L'histoire se déroule durant la crise d'Octobre, en 1970. Une période qui a laissé sa marque dans l'histoire du Québec. Et malgré son jeune âge à l'époque, Catherine Demers en garde un souvenir indélébile.

« Mon père était très pris par son travail, raconte Catherine Demers, installée à une table de sa maison de la rue Saint-Joseph. Il n'était donc pas rare qu'il ait à s'absenter pendant plusieurs jours ou qu'il rentre tard le soir. »

Ce n'est donc pas l'absence prolongée de M. Demers qui a mis la puce à l'oreille de la jeune fille que quelque chose clochait. C'est plutôt quand des policiers de la SQ ont été dépêchés chez eux.

« La police nous escortait dans nos déplacements, dit Mme Demers. On a d'abord passé quelques jours chez de la famille et c'est la police qui nous y a conduits. C'est assez spécial pour une enfant de s'asseoir sur la banquette arrière d'une voiture de police et de réaliser que les portières étaient verrouillées de l'extérieur. »

Bientôt, les policiers ont été remplacés par des soldats venus de la base de Valcartier, en banlieue de Québec. Et quand la *Loi sur les mesures de guerre* a été promulguée, ces militaires ont été déployés sur le terrain pour être remplacés par leurs frères d'armes de Terre-Neuve.

« Les soldats québécois étaient bien gentils, se souvient Mme Demers. Ils nous envoyaient, mon frère et moi, leur acheter des patates frites à la cantine du coin. Je me souviens aussi de leur avoir préparé du café. Mais comme je n'en avais jamais fait, je leur ai servi du café froid. Ils ont dit à ma mère : votre fille est bien gentille, mais ne la laissez plus préparer du café... Les soldats de Terre-Neuve, en plus de ne parler que l'anglais, prenaient la chose plus au sérieux. »

Les militaires avaient reçu l'ordre d'accompagner les enfants jusqu'à leur école de quartier, mais leur mère, Liliane Demers, s'y est farouchement opposé.

« C'était la pire façon de nous protéger, croyait ma mère. Accompagnés de soldats, on était faciles à repérer alors qu'au milieu des autres petites têtes blondes, on passait inaperçus. »



L'avocat Robert Demers est aussi d'avis que l'histoire a jugé trop sévèrement le travail du premier ministre Robert Bourassa en octobre 1970.

En crise

Les soldats terre-neuviens n'étaient pas les seuls à prendre la situation au sérieux.

Pendant que la petite Catherine était à la maison, son père Robert était posté à l'hôtel Reine-Elizabeth où, à la demande de son ami, le premier ministre Robert Bourassa, il a joint la cellule de crise établie par Québec et entrepris de négocier la libération des deux otages pris par le Front de libération du Québec (FLQ), le diplomate britannique James Richard Cross et le ministre du Travail du Québec, Pierre Laporte.

M. Demers agissait déjà à titre de conseiller juridique du cabinet Bourassa. Malgré son jeune âge — il n'avait que 33 ans —, il n'a pas hésité à accepter le mandat délicat que Bourassa lui avait confié.

« J'étais jeune, mais il faut savoir que Robert Bourassa n'avait que 37 ans, mentionne M. Demers. Je pense que, tous les deux, nous avions déjà un bon bagage derrière nous à cette époque. On n'était pas des enfants, et comparé au FLQ, on avait un bon dix ans de plus et ça paraissait. »

« Ces jeunes hommes-là n'étaient pas conscients de ce qu'ils faisaient. Ils ont été dépassés par les événements », ajoute-t-il.

Cette période a été très éprouvante pour Robert Demers et sa famille.

« (M. Demers) faisait face à Robert Lemieux, l'avocat qui négociait pour le compte du FLQ, explique Catherine Demers. Il s'agissait de deux personnes très différentes. Même s'ils avaient convenu de ne faire aucune déclaration au terme de leur première rencontre, Lemieux n'avait pas pu s'empêcher de parler aux médias. En plus, il ne s'était pas gêné pour dire n'importe quoi. Il faisait carrément de la propagande. »

ACTION DE GRÂCES

11 L'Action de Grâces
12
13 Le lundi 11 octobre prochain, *La Voix de l'Est* ne sera pas publiée et ses bureaux seront fermés.
14

La Voix de l'Est
Plus que des mots
409265

SOIRÉE D'INFORMATION
sans frais et sans engagement de votre part
TOUS LES LUNDIS
à 19 h
sur réservations au
450 375-2552

Pour être bien dans sa PEAU!
Perdez 3 à 7 livres/semaine
Plan d'amaigrissement protéiné
(mis au point par le Dr Tran Tien Chanh)

PAP 60
Suivi hebdomadaire sous forme d'entraînement physique privé
Durée: 60 minutes

PAP 15
Suivi hebdomadaire sous forme de consultation
Durée: 15 minutes
(sans entraînement)

INTERPLUS
en avant de son temps
575 Dufferin, Granby

Ideal Protein

s conscients de ce qu'ils faisaient »

Ses face-à-face répétés avec M. Lemieux se soldent par un échec et l'assassinat de Pierre Laporte, retrouvé mort dans le coffre d'une voiture, le 17 octobre, ajoute une couche de drame à la crise qui ne cesse de s'envenimer.

Pendant que la petite Catherine était à la maison, son père Robert était posté à l'hôtel Reine-Elizabeth où, à la demande de Robert Bourassa, il a joint la cellule de crise établie par Québec et entrepris de négocier la libération des deux otages pris par le FLQ, le diplomate britannique James Richard Cross et le ministre du Travail du Québec, Pierre Laporte.

Grâce à la présence de milliers de soldats dans les rues de Montréal, le calme revient peu à peu. Le travail des policiers permet enfin de retracer l'endroit où James Richard Cross est retenu prisonnier.

Le matin du 3 décembre 1970, Robert Demers est dépêché sur les lieux du repaire des felquistes, rue des Récollets, à Montréal. C'est là qu'il négocie les termes de l'exil vers Cuba des ravisseurs de Cross. Le diplomate britannique est finalement libéré sain et sauf.

Silence

Catherine et son frère n'ont eu que très peu de nouvelles de leur père pendant les quelques semaines où il a été contraint de demeurer à l'hôtel Reine-Élizabeth.

« Je me souviens juste d'un appel, en pleine nuit, dit la traductrice et attachée de presse du député de Shefford, François Bonnardel. C'était Charles Denis, l'attaché de presse de Bourassa, qui appelait pour dire que mon père allait bien. Il avait appelé la nuit parce qu'ils étaient tellement pris dans leur travail qu'ils n'avaient plus aucune notion du temps. »

« Catherine exagère un peu quand elle dit que je n'ai pas donné de nouvelles !, rectifie son père. C'est vrai que je n'ai pas parlé aux enfants pendant ces quelques semaines, mais j'appelais ma femme régulièrement pour la tenir informée, pour lui demander comment elle se débrouillait et comment les enfants allaient. D'ailleurs, je l'ai informée moi-même de la mort de Pierre Laporte. »

Cela fait très peu de temps que Robert Demers accepte de parler de ce qui s'est passé au cours de cette période.

« Je n'en ai même jamais reparlé avec Robert Bourassa », dit-il.

« De son vivant, j'estimais que c'était à lui de répondre à ces questions, explique M. Demers. Après son décès, en naviguant sur internet, j'ai constaté qu'il y avait très peu d'informations sur ce qui s'était passé en octobre 1970, que plusieurs faits étaient erronés. J'ai senti que j'avais le devoir de rectifier le tir. »

« Je pense que c'est quelque chose qu'il préférait garder pour lui, croit pour sa part sa fille Catherine. Il n'en parlait pas, mais j'ai toujours senti qu'il avait le sentiment du devoir accompli, qu'il était fier de ce qu'il avait fait. Je suis moi-même très fière de ce qu'il a réalisé et je crois que Robert Bourassa et lui mériteraient plus de crédit pour avoir permis au Québec de traverser une crise d'une aussi grande ampleur. »

Bourassa jugé trop sévèrement ?

Robert Demers est aussi d'avis que l'histoire a jugé trop sévèrement le travail de Bourassa en octobre 1970.

« Bourassa a tout fait pour sauver la vie des otages. L'intervention de l'armée, c'est lui qui l'a demandée. Trudeau, qui au départ était contre l'idée d'envoyer des troupes à Montréal, n'a pas eu le choix d'accepter. Ce que le premier ministre souhaitait éviter à tout prix, c'était des émeutes comme celles qu'il y avait eu l'année précédente à Chicago et en Ohio où des gens avaient été tués et blessés. Ce n'était pas une bonne idée de commencer son mandat en se réveillant avec des cadavres d'étudiants jonchant les rues. »

Du même souffle, l'avocat et économiste soutient que l'arrestation de quelque 500 personnes considérées suspectes en raison de leurs allégeances politiques ou de leur comportement a contribué au sauvetage de James Richard Cross et à la découverte des assassins de Pierre Laporte.

« En les arrêtant, on réduisait considérablement le nombre de personnes sur lequel les recherches allaient se porter. La police a pu concentrer son enquête sur la trentaine de personnes qui ne se trouvaient pas tranquillement chez eux lors de leur arrestation. Quand on y pense, ils n'ont pas mis trop de temps à retrouver les ravisseurs de Cross et Laporte. »

« Beaucoup trop de gens ignorent ce qui s'est produit en octobre 1970 ou ont une idée biaisée de ce qui s'est passé, dit Mme Demers. Je trouve dommage que, pour certaines personnes, les membres du FLQ sont des héros ou des martyrs alors qu'en fait, ils n'étaient que des terroristes. »

Cette méconnaissance de l'histoire désole aussi M. Demers.

« On essaie de donner toutes sortes de vision de ce qu'était le FLQ, déplore-t-il. La réalité pour moi, c'est qu'il s'agissait de jeunes gens idéalistes qui se voyaient les héros de l'indépendance du Québec, qui n'avaient jamais pensé, pas plus que moi d'ailleurs, qu'ils seraient pris dans un imbroglio pareil, qui malheureusement se sont mis à commettre des crimes sans réaliser l'étendue des gestes qu'ils posaient. »



PHOTO ALAIN DION

Catherine Demers avait sept ans, en octobre 1970. Malgré son jeune âge à l'époque, elle garde des souvenirs précis de ce que sa famille a vécu. «La police nous escortait dans nos déplacements», dit celle qui habitait alors Montréal. Son père, Robert Demers, était alors conseiller juridique du cabinet Bourassa.

Le FLQ à Sainte-Anne-de-Larochelle

MARC GENDRON
marc.gendron@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — La crise d'Octobre a des échos jusque dans la région. Une cellule du FLQ avait élu domicile sur une terre agricole du 9e rang à Sainte-Anne-de-Larochelle.

«Les frères Rose ont même vécu dans cette commune», assure René Brien, 85 ans, qui a été voisin pendant plusieurs années de la commune baptisée *Le Petit Québec libre*.

Selon M. Brien, des manifestes du FLQ ont même été imprimés sur les lieux. «J'en ai eu des copies chez moi pendant des années», dit-il.

Une bonne trentaine de personnes auraient vécu sur la commune, se souvient M. Brien. «Il fallait tous qu'ils travaillent, qu'ils assurent l'entretien des lieux pour pouvoir y rester.»

Le soir du dimanche 18 octobre, le lendemain de la découverte du cadavre de Pierre Laporte, les policiers ont fait une rafle au Petit Québec libre, raconte M. Brien, arrêtant 36 hommes qui se trouvaient sur les lieux.

«C'est une voisine qui m'a raconté comment ça s'est passé, dit-il. J'ai toujours cru que c'était Paul Rose qui s'était caché là.»

La maison des felquistes se trouve toujours sur les lieux, rénovée et habitée par de nouveaux propriétaires. Mais la grange, où les membres du FLQ se réunissaient, a brûlé depuis longtemps.

«C'est la GRC qui l'a brûlée, soutient M. Brien. Ils voulaient que les felquistes restent dans la maison où ils pouvaient les écouter avec des micros.»

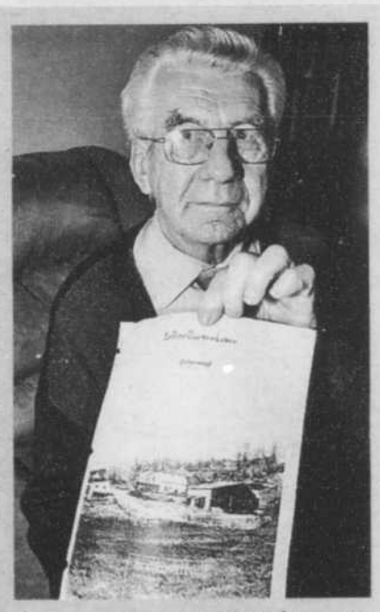


PHOTO DANIÈLE FRANCIS

René Brien montre la page frontispice du journal *Le Petit Québec libre* où l'on voit le bâtiment voisin de chez lui où ont habité des membres du FLQ. Les felquistes ont tous été appréhendés au lendemain de la découverte du cadavre de Pierre Laporte, le 18 octobre 1970.

Superbe cottage de qualité, impeccable.
Demandez-moi une visite !



486 DU RUBIS, GRANBY. 3+1 c.c. 2 s.d.b. + 2 s. d'eau, garage avec bureau et garde-robe de cèdre, climatisation, s-sol entièrement aménagé, superbe terrain avec arbres matures et stationnement pour votre motorisé, 9 682 pi ca. Voyez l'intérieur sur MLS 8340829.



ANDRÉ ROBERT
Le courtier qui vend vite et bien
La Capitale Performance Agence immobilière
450 378-8461

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Ensoleillé avec passages nuageux.
Max. 10 Min. 3

DEMAIN

Alternance de soleil et de nuages.
Max. 11 Min. 0

4187240
JULES DEMERS
MERCERIE
Concours À SURVEILLER... du 9 octobre au 6 novembre
NOUVELLE ADRESSE: 328 Principale
Voir en page 11

SOMMAIRE

Agenda (ajout) 72
À ne pas répéter 18
Cahier Week-End ..... 5A à 20A
Carrières et profession ..... 36 à 38
Du front tout l'tour d'la tête 9
Économie 44-45
Horoscope 10A
Jeux 22A
Nécrologie ..... 69 à 71
Opinion 12-13
Petites annonces 46
Sports 74

VOIR RÉSULTATS DE LA LOTERIE EN PAGE 15

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL	375-4555
Abonnement et livraison	375-4555, option 2
Les Petites annonces	375-8888
Événements urgents	375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#1SCOOP
TÉLÉCOPIEURS	
Rédaction	777-4865
Publicité	777-7221
Petites annonces	375-2195
INTERNET	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison
par camelot ..... 4,10 $
par motorisé ..... 4,50 $

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est (courrier de seconde classe, enregistrement nº 0679) est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

INCENDIE À MARIEVILLE

Cent chèvres trouvent la mort

KARINE BLANCHARD
karine.blanchard@lavoixdelest.qc.ca

MARIEVILLE — Un incendie d'origine électrique a lourdement endommagé une ferme qui abritait un troupeau de chèvres, jeudi soir à Marieville. Cent des 600 bêtes présentes ont péri et les dommages pourraient atteindre 500 000 $.

Les flammes sont apparues vers 22 h dans la ferme située sur la route 227, près de l'autoroute 10. Le brasier était visible à plusieurs kilomètres à la ronde. Un tronçon de la route provinciale a d'ailleurs dû être fermé. Les pompiers de Marieville, Rougemont, Sainte-Angèle-de-Monnoir et Richelieu ont combattu les flammes.

Les sapeurs concluent qu'il s'agit d'un incendie d'origine électrique causé par un fil défectueux relié à un ventilateur. Les dommages sont évalués entre 300 000 $ et 500 000 $.

La Voix de l'Est n'a pu s'entretenir avec le propriétaire de la ferme.



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Une ferme de Marieville a été ravagée par un incendie d'origine électrique, jeudi soir. Les dommages s'élèvent à 500 000 $.

Deuxième incendie

Pendant que les pompiers combattaient l'incendie, un feu s'est déclaré dans un garage situé à moins d'un kilomètre de là, toujours sur la route 227. En arrivant sur place, les policiers ont réveillé les occupants de la maison située près du bâtiment en flammes. Personne n'a été blessé.

La SQ a été saisie de l'affaire. Certains éléments laissent croire que le feu pourrait être d'origine criminelle. Deux foyers d'incendie auraient été découverts dans le garage.

FEU À GRANBY

Un locataire brûlé

KARINE BLANCHARD
karine.blanchard@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Un article de fumeur ou une chandelle pourraient être à l'origine du feu qui a éclaté dans un logement du boulevard Leclerc Ouest, hier matin, à Granby. Un des locataires a été brûlé en tentant d'éteindre les flammes et une autre personne a été incommodée par la fumée.

Le feu s'est déclaré vers 7 h 40 dans un logement situé au deuxième étage du 530, boulevard Leclerc Ouest. À leur arrivée, les policiers se sont assurés que tous les locataires avaient réussi à évacuer leur appartement.

« Il y a une personne au troisième étage qui a été secourue par l'échelle aérienne parce qu'il lui était impossible d'emprunter les escaliers en raison de la fumée », explique Mario Nareau, chef de la division prévention du service des incendies de Granby.

Les deux locataires du logement où les flammes se sont déclarées ont dû être traités par les ambulanciers puis transportés à l'hôpital. L'un d'eux s'est brûlé en essayant d'éteindre le brasier tandis que l'autre a été incommodé par la fumée. Leur chat a aussi été secouru grâce aux équipements des sapeurs. Il a ensuite été confié à la Société protectrice des animaux.

L'intervention des pompiers a permis de limiter les dégâts à un seul appartement. Les dommages sont évalués à 25 000 $. Pendant que les pompiers éteignaient des flammes, les locataires évacués ont été pris en charge par la Croix-Rouge.

Le service des incendies de Granby croit qu'un article de fumeur ou une chandelle laissée sans surveillance serait à l'origine du brasier.



PHOTO DANIÈLE FRANCIS

Un locataire a subi des brûlures en essayant d'éteindre le feu qui faisait rage dans son logement. L'autre occupant a été incommodé par la fumée. Les dommages sont limités à un seul appartement.

Le FILET de MORUE... BON POUR VOTRE COEUR et en SPÉCIAL!
FILET de MORUE NATURE OU MARINÉ 7.99$ lb
CREVETTES SUR ÉCAILLE, 36-40 6.99$ lb
Fraîcheur garantie!
PELURES de POMMES de TERRE FARCIES, PRODUIT MARINÉ 1.69$ / 100 gr
POISSONNERIE COWIE
Présentation suggérée
Délicieux SUSHIS faits sur place les jeudis, vendredis et samedis!
Spéciaux en vigueur du 7 au 13 octobre 2010
538, boul. Boivin Granby 450.375.6400
423431



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Les motoneiges et autres véhicules hors route ne seront pas les bienvenus cet hiver sur plusieurs terres agricoles de la région.

CHASSE ET PASSAGE DE VÉHICULES HORS ROUTE

Les agriculteurs interdisent l'accès à leurs terres



ISABEL AUTHIER
isabel.authier@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Les agriculteurs de la région adoptent la ligne dure pour se faire entendre du gouvernement. En guise de protestation contre des compressions additionnelles de plus de 80 millions $ par année dans le programme d'assurance stabilisation des revenus agricoles (ASRA), ils interdiront le passage sur leurs terres à tous les véhicules hors route.



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

« On a demandé un blocus à nos membres », indique le président de l'UPA de la région de Saint-Hyacinthe, Réjean Bessette.

En fait, la pratique de la motoneige, de VTT, l'atterrissage de montgolfières et même la chasse seront désormais prohibés sur la plupart des propriétés agricoles sur le vaste territoire couvert par l'Union des producteurs agricoles (UPA) de Saint-Hyacinthe. Et ce, jusqu'à ce que Québec revienne sur sa position, affirme le président de l'UPA de Saint-Hyacinthe, Réjean Bessette.

Selon lui, une grande majorité d'agriculteurs suivront la consigne qui avait été préalablement adoptée par plusieurs syndicats locaux. « On a demandé un blocus à nos membres. Ça va se faire à environ 85 %, car certains producteurs, pour diverses raisons, ne suivront pas le mouvement. »

La grande région de Saint-Hyacinthe n'est pas la première à décréter ce barrage des terres agricoles. De nombreux secteurs du Québec, dont l'Abitibi, le Saguenay-Lac-Saint-Jean et la Gaspésie ont déjà fait connaître leurs intentions. Dans certains autres coins de la province, on pourrait également protester, mais autrement, ajoute M. Bessette.

Une mesure qui ne passe pas

Les producteurs de porcs, de bovins et de grandes cultures en ont présentement contre le fait que le gouvernement provincial limitera à 650 millions $ par année son aide à la Financière agricole du Québec pour les cinq prochaines années. Pour s'assurer de ne pas dépasser ce montant, celui-ci a établi diverses mesures de resserrement, dont celle — décriée — touchant l'assurance stabilisation des revenus agricoles.

Le milieu craint que cette nouvelle disposition viendra fragiliser les entreprises agricoles en offrant des compensations moindres à celles qui peinent déjà à produire à profit. « Les règles de compensation seront encore plus exigeantes qu'avant », explique-t-on à l'UPA.

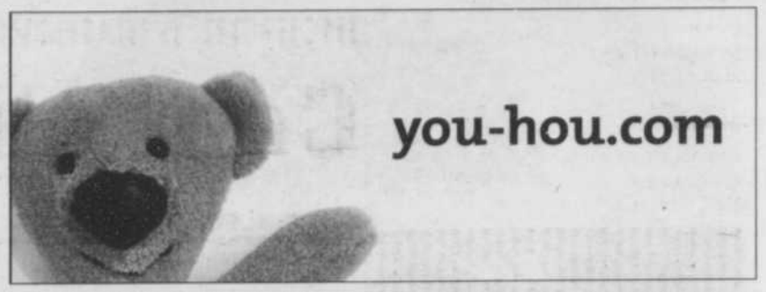
Pas d'hier

Réjean Bessette mentionne que les moyens de pression annoncés n'arrivent pas comme un cheveu sur la soupe. Déjà, au printemps, une pétition de 22 000 noms avait été présentée au gouvernement du Québec pour exiger le retrait de la mesure de resserrement de 25 % dans le programme ASRA. Sans succès. « Là, la confédération a l'appui de ses membres à 100 milles à l'heure. On ne parle pas juste de l'UPA, mais des agriculteurs en général », dit-il.

M. Bessette est convaincu qu'un tel blocus pourrait convaincre le gouvernement de faire marche arrière. « Il y a du monde qui va trouver ça fatiguant. Et des fabricants comme Bombardier commencent à s'inquiéter. »

L'idée, toutefois, n'est pas de se mettre à dos l'industrie récréotouristique, insiste le président. « Il ne faut pas oublier que l'accès aux terres agricoles est un privilège et non un acquis. On ne veut pas les punir; on demande plutôt leur appui. Des pancartes seront installées aux entrées et on espère que personne tentera de contrer ça. On sait que les gens vont être civilisés », espère-t-il.

Il n'a pas été possible, hier, d'obtenir les commentaires des associations de motoneigistes de la région.







Décoration • Plantes fleuries et tropicales de choix
PÉPINIÈRE ABBOTSFORD
Nous sommes
OUVERTS
TOUS LES JOURS
jusqu'au 24 décembre
OUVERT DIMANCHE et LUNDI de l'Action de grâces !
C'est encore le temps de planter...
Arbres Arbustes de 15% à 20% DE RABAIS
Conifères 20% DE RABAIS
Vivaces 30% DE RABAIS
Venez visiter nos jardins thématiques...
dont le jardin maléfique
Tournesol noir 16,95$ /16 kg
VENTE DE GARAGE
les samedi et dimanche 9, 10 octobre
De 50 % à 70 % DE RABAIS
605 Principale, St-Paul-d'Abbotsford
450 379-5777
www.pepiniereabbotsford.com



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Marc Flageole, l'amoureux de Lyn Duhamel, une des cyclistes décédées à Rougemont en mai dernier, a dispersé les cendres de celle-ci à l'occasion du Championnat du monde Ironman d'Hawaï. Sur la photo, un groupe de personnes se recueillent sur le site du drame, quelques jours après l'accident.

MARC FLAGEOLE DISPERSE LES CENDRES DE SA CONJOINTE

Un Ironman bien spécial pour des Québécois

SIMON DROUIN
La Presse

MONTRÉAL — Un nombre record de triathlètes québécois prendront le départ du Championnat du monde Ironman d'Hawaï, aujourd'hui. Une quinzaine d'entre eux affronteront les vagues, les vents et le chaud bitume de la plus célèbre des épreuves d'endurance. Ce qui les attend à Kona: 3,8 kilomètres de natation, 180 km de vélo et 42,2 km de course à pied.

Ce déplacement massif de Québécois ne pouvait mieux tomber. Jeudi matin, la majorité d'entre eux était réunie sur les rochers volcaniques bordant l'océan Pacifique pour une cérémonie à la mémoire de Lyn Duhamel. Cette triathlète accomplie, elle-même quintuple Ironman, est morte tragiquement dans le terrible accident de la route 112 à Rougemont, le 14 mai dernier. Le groupe de six cyclistes au sein duquel elle roulait a été fauché par une camionnette. Sandra De La Garza Aguilar et Christine Deschamps ont aussi été tuées sur le coup.

À l'issue de la cérémonie, présidée par un leader spirituel hawaïen, Marc Flageole, l'amoureux de Lyn Duhamel, a plongé dans la mer. Il a nagé une cinquantaine de mètres avant de disperser une partie des cendres de sa partenaire de vie, comme le veut une coutume hawaïenne. Parmi le groupe, il y avait Marianne, la fille de 16 ans de Marc Flageole, et France Carignan, conjointe de Mme Deschamps et l'une des trois survivantes de l'accident.

À son retour sur le rivage, M. Flageole a été entouré par ses proches, amis et collègues athlètes. Trop ému, il n'a pu soutenir leur regard. Quelques heures plus tard, sa voix était sereine. « Ils étaient pratiquement tous là. Ça a été très, très touchant », a dit l'ingénieur de 43 ans au téléphone, sa voix parfois étouffée par les vents.

Hawaï était un endroit chéri par Lyn et Marc. Ils y sont venus huit fois depuis 2001. Ils avaient leurs habitudes, des amis, le même condo, leur épicerie, leur resto favori. Lyn encourait Marc pour son Ironman. Ils projetaient s'acheter un pied-à-terre dans l'île. « C'est un paradis ici », dit Marc Flageole.

En dépit du drame, il a réussi à se qualifier pour Hawaï en remportant le Ironman Canada de Penticton, en Colombie-Britannique, chez les 40-44 ans, à la fin août. Lyn devait aussi y participer. Il a surmonté son deuil en s'entraînant davantage: « Je voulais sortir de l'été avec le goût de vivre et bien dans ma peau. » Ce fut l'une de ses meilleures courses à vie. « J'ai l'impression que Lyn m'a aidé », dit Marc Flageole.

Il aborde donc Hawaï avec des « émotions extrêmement positives » et l'intention de se « faire plaisir » et « en allant chercher une coche de plus ». En 2005, il s'est classé 134e au total et 15e de sa catégorie d'âge.

Marc Flageole tenait surtout à ce qu'on parle de la communauté du triathlon longue distance du Québec. Ils sont généralement moins nombreux à Hawaï. Il souligne la présence à Hawaï de Pierre Heynemand (40-44 ans), Patrick Allaire (30-34 ans), plus rapide Québécois en 2010 (9:18,22 à Lake Placid), Patrice Kretz (50-54 ans), et, le plus célèbre, Pierre Lavoie (45-49 ans), qui revient à Kona cinq ans après sa victoire chez les 40-44 ans.

À PROPOS

À la suite d'un article publié en page 23 de l'édition d'hier concernant l'ouverture du complexe Le 35 John Savage à Bromont, on aurait dû lire que le commerce Doigté D'art était aussi installé dans l'un des locaux. Nos excuses.

Une femme sera ordonnée prêtre aujourd'hui à Sutton

GRANBY (IA) — Événement rarissime aujourd'hui à Sutton. Une femme sera ordonnée prêtre dans la petite église anglicane Grace.

La cérémonie d'ordination de Linda Spear, à laquelle le public est convié, aura lieu à 14 h. La dame, qui possède de nombreux diplômes universitaires, est notamment spécialisée en théologie et en études médiévales. De confession catholique, Mme Spear enseigne la liturgie depuis plusieurs années au sein de l'église Grace et a reçu l'appel de la prêtrise.

Bien que l'Église catholique interdise toujours l'ordination des femmes, le sacrement d'aujourd'hui se déroulera selon la tradition. Une branche distincte, mais parallèle du catholicisme, le Roman Catholic Womenpriests Movement (RCWP) permet l'ordination des femmes. Né en Allemagne, ce mouvement a, pour la première fois en 2002, ordonné un groupe de sept femmes. Aujourd'hui, des dizaines de femmes ont suivi leurs traces à travers le monde. La cérémonie aura lieu en présence d'Andrea Johnson, femme évêque au RCWP.

Un présumé voleur arrêté après une chasse à l'homme

EASTMAN (KB) — L'interception d'un camion par les policiers sur l'autoroute 10, hier matin, s'est transformée en chasse à l'homme. Lorsque les agents ont voulu intercepter un camion de type pick-up qui louvoyait, ce dernier a refusé de s'immobiliser en empruntant la sortie 115, à Eastman. Le conducteur et son passager ont rangé le véhicule pour ensuite s'enfuir à pied. Les policiers ont vite compris que le pick-up et le VTT qu'il transportait étaient rapportés volés. Le maître-chien de la Sûreté du Québec a été appelé en renfort pour retrouver les suspects. Le chien en a finalement découvert un, qui sera accusé de recel et bris de condition. Son présumé complice est toujours en cavale.

Deux arrestations pour alcool au volant

BROMONT (KB) — Deux conducteurs feront face à la justice pour avoir pris le volant alors que leurs capacités étaient affaiblies par l'alcool. Un premier automobiliste a été intercepté en raison de sa conduite erratique, dans la nuit de jeudi à hier, sur la route 139 à Bromont. Le Cowansvillois de 26 ans avait près du double de la limite d'alcool permise dans le sang. Moins d'une heure plus tard, les patrouilleurs bromontois ont arrêté un second conducteur au comportement douteux, à l'angle du boulevard Bromont et de la rue Shefford. Le Cowansvillois de 21 ans avait plus du double de la limite permise. Sa voiture a été saisie pour 30 jours. Le permis de conduire des deux automobilistes a été suspendu pour 90 jours.

Un chauffard condamné à trois ans de prison pour la mort d'un ado

SAGUENAY (LA PRESSE CANADIENNE) — Un conducteur reconnu coupable de conduite avec les capacités affaiblies ayant causé la mort d'un adolescent de 16 ans a été condamné à trois ans de prison.

En mai 2009, Carol Larouche a frappé Anthony Williams, qui circulait en bordure du boulevard Tadoussac, à Saguenay. L'automobiliste ne s'est jamais arrêté; le corps de la victime a été retrouvé dans le fossé plusieurs heures plus tard.

Larouche avait consommé plus d'une grosse bouteille de bière et sept verres de Grand Marnier.

La famille de la victime aurait préféré une peine beaucoup plus lourde.

Sa grand-mère, Dianne Côté, n'a pas cru les excuses de Carol Larouche. Elle a aussi déploré que Larouche n'ait même pas été capable de regarder la famille de la victime en cour.

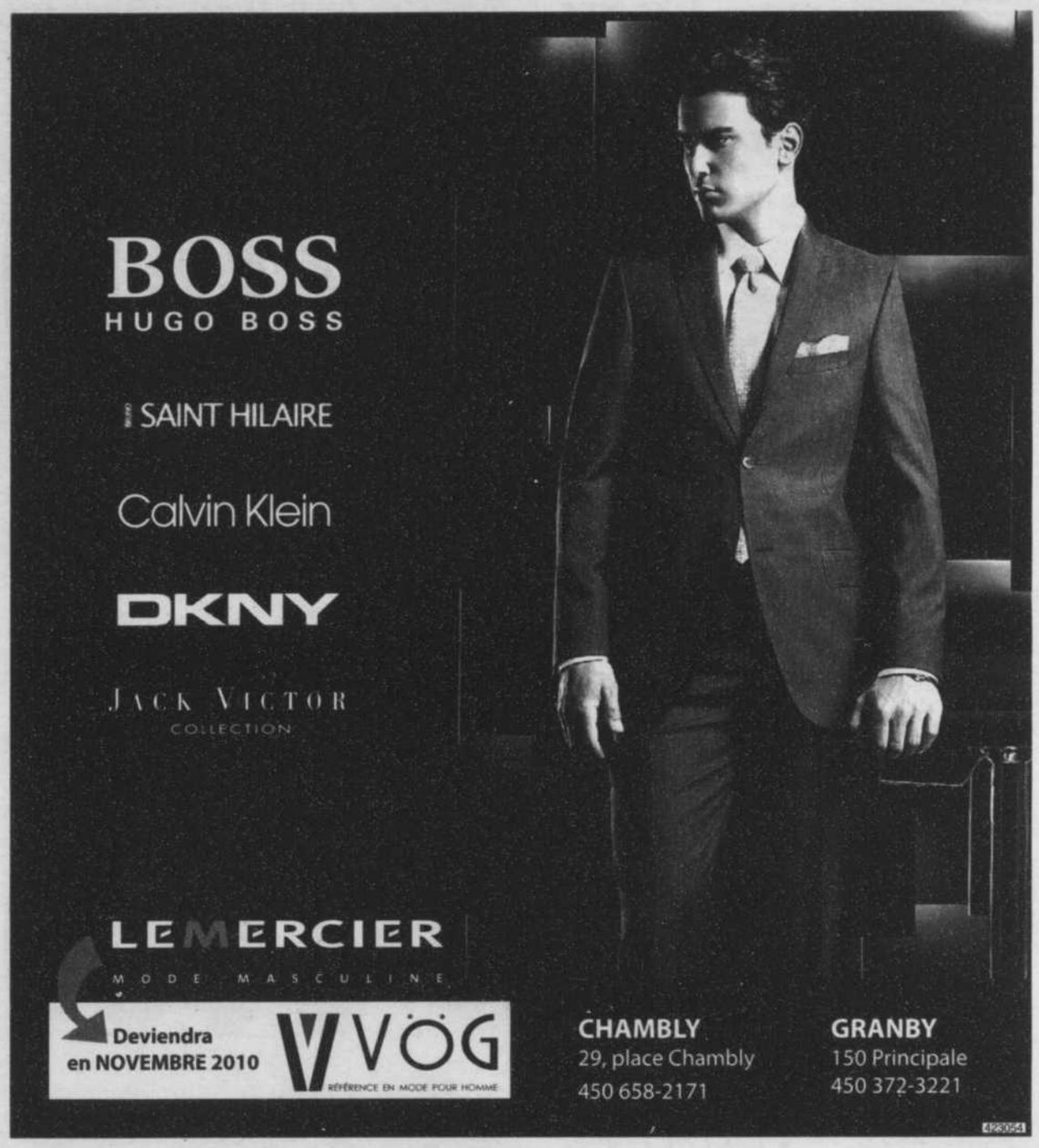
Un policier aurait tiré aléatoirement sur trois personnes

LYNWOOD, ILLINOIS (ASSOCIATED PRESS) — Les autorités ont annoncé hier qu'elles avaient procédé à l'arrestation d'un policier de l'Illinois qui aurait vraisemblablement tiré aléatoirement sur trois personnes le long de la frontière de l'Illinois et de l'Indiana.

Une personne a été tuée et deux autres ont été blessées depuis que les premiers coups de feu ont été tirés en début de semaine. L'histoire avait suscité l'émoi dans les petits villages de campagne situés près de la frontière des deux États.

Brent Dorian, un policier âgé de 37 ans qui travaillait dans le petit village de Lynwood, approchait ses victimes en leur posant de curieuses questions concernant les abeilles à miel ou les matériaux de construction avant de sortir son arme.

411226
Trouvez un financement adapté à votre situation!
Service gratuit*
Multi-Prêts
HYPOTHÈQUES
AGENCE HYPOTHÉCAIRE
450 378-2020
* Hypothèque résidentielle
328 Principale, suite 214, Granby
Méline Descarreaux
Courtier hypothécaire



Remise GRANDMONT RG
Sauvez l'augmentation de TVQ 2011*
RABAIS D'AUTOMNE
JUSQU'AU 30 OCTOBRE 2010
LIQUIDATION SUR DÉMOS
*Certaines restrictions s'appliquent
560, rue Dufferin, Granby
Accord D Desjardins
450 776-1116
www.remisegrandmont.com
R.B.Q. : 8300-5447-02

DING DING DING RÉVEILLEZ-VOUS!
Pourquoi rester locataire ?
Un nouveau projet résidentiel a vu le jour à Waterloo.
Devenez propriétaire d'un cottage jumelé de 1728 pi ca dont 1152 pi ca sont entièrement finis pour seulement
489$ **MOIS
Financement hypothécaire Simplifié
Possibilité de 0% De comptant*
514 927-5780
**Prix sujet à changement sans préavis
*Certaines conditions s'appliquent
PROMOTION SPÉCIALE POUR LES 20 PREMIERS CHANCEUX
Cabanon 8'x8', frais de notaire, taxe de bienvenue et déménagement inclus
3 ans de crédit de taxes foncières
SOLUTION HABITATION-SOLUTION HABITATION-SOLUTION HABITATION

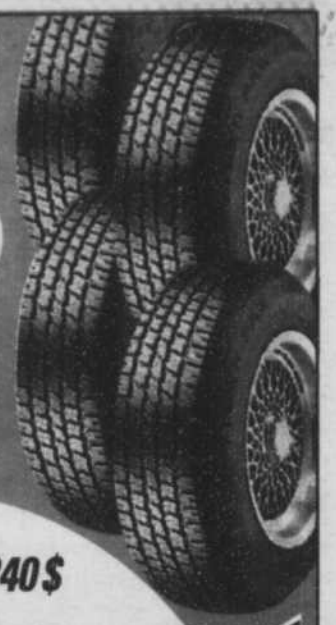
TOYOTA

PLUS POUR VOUS

LIQUIDATION 2010

4 PNEUS D'HIVER GRATUITS
à l'achat d'un véhicule 2010

Financement à partir de 0 % à l'achat jusqu'à 60 mois**



CHEZ Estrie TOYOTA

YARIS «HATCHBACK» 2010

Valeur de 15 255$

Modèle JT9K3M-AA



500$ comptant

166$/mois*

Location 60 mois

RABAIS JUSQU'À

2000$

YARIS SEDAN 2010

Valeur de 16 340$

Modèle BT9K3M-AA



500$ comptant

165$/mois*

Location 60 mois

COROLLA 2010 MANUELLE

Valeur de 16 850$

Modèle BU42EM-AA



500$ comptant

171$/mois*

Location 60 mois

RABAIS JUSQU'À

3000$

MATRIX 2010

Valeur de 18 055$

Modèle KU4EEM-AA



500$ comptant

189$/mois*

Location 60 mois

TUNDRA 2010



RABAIS JUSQU'À **6 000$**

LES scion S'EN VIENNENT PRINTEMPS 2011



Marc Dupont, Dir. ventes — André J Beauregard, Dir. véhicule d'occasion — Directeurs financiers: Carole Favreau, Christian Mommaerts — Conseillers en produits: Pierre Maheu, Daniel Favreau, Isabelle Dion, Sébastien Giroux, Eric Raymond

Estrie TOYOTA

Votre concessionnaire « coup-de-cœur »

www.estrie.toyota.ca

450 378-8404 | 6, rue Irwin Granby (Angle Principale et accès de l'autoroute)

LA PLUS GRANDE SALLE DE MONTRE

* Sur approbation du crédit, 120 000 km inclus sur les Yaris, Corolla et Matrix. 7 ¢ du km excédentaire. Photos à titre indicatif seulement. Taxes et frais d'immatriculation en sus. ** Varie selon les modèles et le terme choisi.

419737

TOYOTA faire toujours mieux



Du front tout l'tour d'la tête

PASCAL FAUCHER
pascal.faucher@lavoixdelest.qc.ca

La machine du diable

Je n'ai pas toujours occupé un poste prestigieux d'as reporter à *La Voix de l'Est*. J'ai déjà été plongeur, aide-cuisinier, garçon de café, agent de sécurité, agent de centre d'appel et finalement, réceptionniste au journal *Le Devoir*.

Devinez dans quel emploi j'étais le plus médiocre ? Si vous avez répondu celui d'agent de sécurité, vous n'êtes pas loin de la vérité, mais si vous avez répondu celui de garçon de café, bingo.

En fait, dire que j'étais un employé de café poche relève de l'euphémisme. D'abord, je n'ai jamais réussi à faire fonctionner ma carte dans la machine à punch (tsé là, pour dire quand tu rentres et quand tu sors du boulot ?). Ça a l'air d'une blague, mais ce n'en est pas une. J'avais beau l'agiter dans tous les sens, ma carte ne se faisait jamais étamper. Heureusement qu'il n'y a pas de machine à punch à *La Voix de l'Est*. Pour l'instant.

Ensuite, je ne me suis jamais, mais jamais familiarisé avec la caisse enregistreuse, pour la simple et bonne raison que c'était une MACHINE DU DIABLE avec 100 boutons dessus (un pour chaque item!) et que je n'avais chaque fois que quelques secondes pour le trouver (parce que le client attend, tsé).

C'est bien simple, elle me terrorisait, cette machine. J'avais toutes les misères du monde à l'utiliser. Soit je pesais sur le mauvais bouton où ça me prenait 30 secondes (une éternité en restauration) pour trouver le bon.

Encore aujourd'hui, je me réveille parfois en sueur, la nuit, après un cauchemar où ladite caisse enregistreuse m'avale tout rond après une poursuite le long de l'avenue du Parc (à Montréal, pas à Granby).

Et je n'étais pas très bon dans le reste. Bref, j'étais poche. C'est pas pour rien que le patron m'a mis à la porte après deux mois (pas pire quand même, me dis-je, j'ai *toughé* deux mois).

Aujourd'hui, j'ai énormément de sympathie pour tous ceux qui sont employés de restaurant ou de café. Pas juste parce qu'ils ne font pas un boulot facile. À cause de tous les clients bizarres qu'ils ont, aussi.

Non, je ne me compte pas là-dedans.

***

Le parc Jean-Paul Forand de Shefford, à l'automne, c'est beau en *mozus*. Dommage qu'il faut précisément savoir où c'est pour s'y rendre parce que c'est indiqué nulle part. J'ai toujours pensé que c'était une stratégie des Sheffordois pour ne garder leur parc que pour eux. J'avoue que ce n'est pas une mauvaise stratégie. Le Zoo de Granby devrait faire la même chose.

***

Mention spéciale à l'hebdomadaire granbyen *L'Express* pour avoir publié, en page 3 cette semaine, une photo couleur du pantalon souillé d'urine d'un handicapé victime de négligence de la part de préposés du CHSLD Le Riverain. Hum. De très bon goût.

Je me questionne aussi sur le titre : « Grave cas de négligence au Riverain ». Mon dieu. Il y a eu combien de morts, déjà ?

L'histoire, déjà publiée dans *La Voix de l'Est*, relatait l'indignation d'une mère qui a retrouvé son fils dans cet état après l'avoir confié à la résidence pour un week-end, où les employés auraient omis de lui changer sa couche le dimanche.

Bref, je n'ai aucun problème avec la nouvelle, mais la photo de pipi et les détails « juteux » dans l'article… Disons que je ne déborde pas d'enthousiasme.

***

J'étais récemment dans une file d'attente pour payer une peau de chamois achetée dans un magasin à grande surface dont je tairai le nom, mais qui offre, avec chaque achat, de jolis billets de papier-monnaie qui valent cinq, 10 ou 25 cents.

En avant de moi, un jeune adulte qui, après avoir payé ses trucs, a ri au visage de la caissière lorsqu'elle a tenté de lui remettre son bonus en papier-monnaie de ladite entreprise. Il a dit « pouah, j'en veux pas moé, de votre argent, ha ha ! », d'un ton on ne peut plus fendant, en tournant les talons.

Petit cr… de baveux. Dans la vie, on ne refuse pas un cadeau, si menu soit-il. À cheval donné, on ne regarde pas la bride, comme disait mon père qui, en passant, n'a jamais fait de cheval de sa vie.

Prenez moi par exemple. À mon dernier anniversaire (j'ai eu 34 ans, merci beaucoup), j'ai reçu de mes collègues une paire de lunettes géantes en plastique, une petite boîte en bois qui fait jaillir un faux serpent quand tu l'ouvres et une calculatrice en chocolat QUI CALCULE VRAIMENT.

Et me voyez-vous me plaindre ?

Des *pacemakers* pour les chiens aussi

WEST LAFAYETTE, IND. (ASSOCIATED PRESS) — C'est une nouvelle tendance aux États-Unis : de plus en plus de chiens souffrant de problèmes cardiovasculaires reçoivent un *pacemaker*, un stimulateur cardiaque hier encore réservé aux seuls humains.

Quelques milliers de chiens ont eu la vie prolongée ces 20 dernières années grâce à cet appareil, dont le nombre est passé de 100 à 200 par an dans les années 90, à 300 à 500 actuellement, selon David Sisson, professeur de cardiologie à l'Université de l'Oregon.

Pionnier dans ce domaine, David Sisson, qui a posé son premier *pacemaker* sur un chien dans le milieu des années 80, estime qu'il s'agit d'un juste retour des choses, les animaux ayant servi de cobayes dans les années 40 au moment des premiers essais cliniques qui ont débouché sur la naissance de ces petites prothèses.



9
9
9

COWANSVILLE

mazda

155, rue Salaberry • 450 266-8888

Mazda à vous de jouer

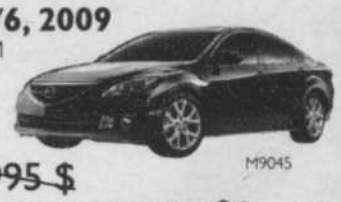
SOLDE DE FIN D'ANNÉE

SE POURSUIT

sur tous les véhicules neufs 2010 réduits jusqu'à 10 000 $

mazda 3
GX 2010
GR. ÉLECT., NEUVE

M10664
~~17 300 $~~
14 995$

mazda 6
GT, V6, 2009
11 500 KM

M9045
~~38 995 $~~
29 995$*

mazda 6
2010
DÉMONSTRATEUR

Rabais de
5 000$

mazda MX-5
GX 2010
CLIMATISEUR INCLUS

M10275
~~31 995 $~~
24 995$*

mazda CX-7
GX 2010
GR. DE LUXE
11 500 KM

M10267
~~32 695 $~~
25 995$*

mazda CX-9
GT 2010
GROUPE DE LUXE
11 500 KM

M10349
~~51 995 $~~
44 995$*

mazda 5
GS 2010

M10606
~~22 495 $~~
18 995$*

mazda B2300
2010
CLIMATISEUR

M10611
~~18 725 $~~
12 995$*

mazda 3 2010
ÉDITION SPÉCIALE
- «MAGS»
- TOIT OUVRANT
- AILERON SPORT
- DÉFLECTEUR CAPOT

16 995$

mazda 3 Sport
GX 2010

M10688
~~18 390$~~
15 995$

mazda 5
2010
DÉMONSTRATEUR

RABAIS DE 5 000$

mazda B4000
2010
4X4

M10391
~~25 995$~~
19 495$

mazda RX8
2010

M10247
RABAIS DE 10 000$
SUR MODÈLE EN STOCK

mazda 3 Speed
2010
NEUVE

M10492
~~34 495$~~
28 995$

TRIBUTE 2010
GX 4X4
4 CYL, 2,5 L
NEUF

M10701
~~28 995$~~
21 995$

mazda 3 2010
DÉMONSTRATEUR

RABAIS DE 3 000$

RDPRM et immatriculation et taxes en sus. Photos à titre indicatif seulement. Voir un conseiller pour plus de détails.



Jean-François Hotte | Alain Gagnière | Louis-Philippe Hurtubise | Angèle Thimineur | Louis Charest

www.cowansvillemazda.com

PROGRAMME NOUVEAUX PROPRIOS

PROGRAMME RABAIS FIDÉLITÉ

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS

ENTRETENEZ L'ÉMOTION DU MOUVEMENT.

mazda D'ORIGINE

PRÊT À ROULER

418576



PHOTO DANIÈLE FRANCIS

Un adolescent a été arrêté à Bromont, hier, pour avoir proféré des menaces de mort sur Internet envers un camarade.

MENACES DE MORT SUR FACEBOOK

Un adolescent arrêté à Bromont

MARC GENDRON

marc.gendron@lavoixdelest.qc.ca

BROMONT — La police de Bromont prend au sérieux les menaces proférées sur les réseaux sociaux. Un adolescent de moins de 15 ans l'a constaté à ses dépens, hier matin, quand des agents l'ont appréhendé à son école de Cowansville.

« C'est un adolescent et son père qui ont rencontré nos enquêteurs jeudi soir pour dénoncer le jeune homme », indique Bruno Grondin, porte-parole de la police de Bromont.

L'incident a pris naissance jeudi, quand les deux adolescents en question ont eu une altercation. Plus tard, en soirée, l'un deux a proféré des menaces de mort à l'encontre de l'autre sur le site de réseautage Facebook. Ce dernier a alerté son père et ensemble, ils se sont rendus au poste de police.

Après l'arrestation du jeune suspect, les policiers ont perquisitionné son domicile familial.

« On était à la recherche d'armes ou d'objets potentiellement dangereux, dit M. Grondin. On n'a rien trouvé de tel, mais on a accumulé tous les éléments de preuve nécessaires. »

Le jeune suspect a été relâché sous promesse de respecter une série de conditions. Les éléments de preuve ont été transmis au directeur des poursuites criminelles qui aura à déterminer si des accusations de menaces seront déposées.

« La jeune victime a très bien réagi en parlant de ce qu'il vivait à son père, ajoute le porte-parole. Ils ont aussi bien fait en contactant les policiers. Nous sommes très sensibles aux dossiers de cyberintimidation et de menaces du genre. C'est le genre d'événement que l'on traite sans délai. »

EN BREF

Un camion heurte un viaduc sur l'autoroute 20

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Un camion remorque a heurté un viaduc sur l'autoroute 20 en direction est à Sainte-Julie, en Montérégie, hier après-midi, provoquant un bouchon monstre à l'approche du long week-end.

Une voie de l'autoroute a été fermée à la circulation vers 16h30 lorsqu'une nacelle du ministère des Transports est arrivée sur place pour une inspection qui devait durer de une à deux heures.

Déjà, le bouchon s'étendait sur onze kilomètres de longueur et l'on s'attendait à ce que la situation se détériore davantage.

L'intégrité du viaduc, sur lequel passe le chemin du Fer à Cheval, ne semblait pas en cause, mais des morceaux de béton s'étaient détachés de la structure et les inspecteurs voulaient s'assurer qu'il n'y aurait pas d'autres chutes.

Le conducteur du véhicule ne s'est pas arrêté et les policiers, qui considèrent le tout comme un délit de fuite, étaient à sa recherche.

EN BREF

Trop d'accusés sans avocat

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE) — Une étude interne du ministère fédéral de la Justice arrive à la conclusion que trop d'individus se présentent devant les tribunaux sans avocat, ce qui diminuerait leurs chances d'être acquittés.

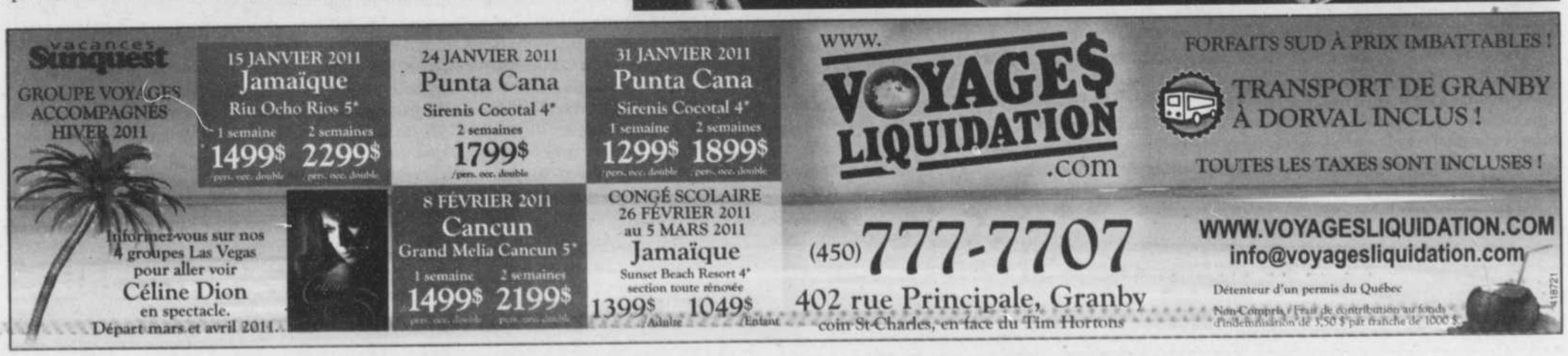
L'analyse, qui se basait sur les dossiers de près de 130 000 accusés, fait partie des rares études effectuées sur le sujet au Canada.

Les données utilisées provenaient des systèmes de justice de quatre provinces, y compris le Québec, ainsi que du Nunavut, pour des dossiers entendus en 2006-2007.

L'étude arrive à la conclusion que presque 13 % des accusés au criminel ne bénéficiaient d'aucun soutien juridique lors de leur procès, qui pouvait parfois s'étendre en une série de plus de 10 audiences devant un juge.

Parallèlement, une séance sur cinq devant un tribunal se déroulait sans la présence d'un avocat de la défense.





Président et éditeur : **Yves Lalonde**
Directeur de l'information : **François Beaudoin**
Adjoint au directeur de l'information : **Frédérick Duchesneau**

Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
3 834 310 Canada inc. dont le siège social est sis
au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers
de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

Blogue

BAPE : où sont les citoyens ?



GRAND PARLEUR
MICHEL LALIBERTÉ
www.cyberpresse.ca/lavoixdelest

Les Québécois sont parfois difficiles à suivre. Comment expliquer un si faible taux de participation des citoyens aux audiences du BAPE sur les gaz de schiste ? On s'attendait à ce qu'ils débarquent en grand nombre pour confronter les sociétés gazières intéressées à exploiter le sous-sol québécois. Avec tout le vacarme généré durant les trois assemblées d'information organisées par les promoteurs de cette filière énergétique, on s'attendait à une plus grande action citoyenne. Quelques-uns seulement se sont pointés pour trouver des réponses à leurs questions.

Les opposants au développement de cette ressource ratent une belle occasion de prouver ce qu'ils avancent : que l'exploitation des gaz de schiste pose des risques à l'environnement, troublera la quiétude des gens et ne sera pas profitable pour l'ensemble de la population.

Depuis le début de ce débat, les opposants accusent les joueurs de l'industrie de ne pas répondre à leurs questions. Peut-être devraient-ils suivre plus attentivement les audiences du BAPE. Durant les quatre premiers jours des travaux de la Commission, plusieurs informations, données et statistiques de grandes importances ont été rendues publiques, non seulement par les différents ministères impliqués dans ce dossier, mais aussi par les entreprises détentrices des permis de forage.

On a appris beaucoup de choses donc cette semaine. Par exemple, comment les forages sont faits, comment les nappes phréatiques seront protégées, comment les gaz sont extraits des roches sédimentaires, comment l'eau sera recyclée, quelles substances chimiques seront utilisées dans le processus de fracturation. On a aussi eu droit à des cas précis de sites en exploitation dans l'Ouest canadien, dans le Nord-Est des États-Unis, au Texas. On a entendu des scénarios économiques sur le développement des sites, sur le prix du gaz naturel. On a également su comment les gaz se schiste seront acheminés vers les consommateurs.

Il reste beaucoup d'informations à obtenir, cela dit. Le BAPE accueillera des experts indépendants la semaine prochaine pour éclaircir certains points. Les citoyens pourront eux aussi poser des questions.

Il est vrai que le BAPE fonctionne à l'envers dans ce dossier. Le processus prévoit habituellement la réalisation d'études d'impacts par les promoteurs et par les ministères avant que le BAPE n'amorce sa quête de savoir. Il faut savoir de quoi on parle, pourrait-on dire. Mais ce n'est pas ce que le gouvernement libéral a choisi de faire. Pris avec un tollé populaire, Québec a tenté de sauver la face en mandatant le BAPE pour trouver la meilleure recette de cohabitation entre cette industrie et les milieux touchés.

Les opposants auront beau accuser le BAPE de ne pas posséder l'indépendance requise pour produire des recommandations crédibles pour encadrer les activités de l'industrie, ils font une grave erreur en évitant de prendre part à l'exercice en cours. Cette stratégie de la chaise vide les desservira. Ils doivent participer aux travaux et étayer leurs arguments.

* * *

Plusieurs questions techniques, scientifiques et économiques ont été entendues cette semaine devant le BAPE. On a aussi parlé de développement durable, parfois sous des angles philosophiques. Une des meilleures questions posées est sans contredit celle de Rémi Francis.

Citant une décision de la Commission de protection du territoire agricole du Québec qui a refusé qu'un bout de terre agricole serve à construire une petite boulangerie artisanale dans la région de Saint-Hyacinthe, le jeune homme a voulu comprendre comment la CPTAQ se positionnait eu égard de l'industrie des gaz de schiste.

Sa question en trois volets :

1. En quoi la production de gaz de schiste est-elle plus proche de l'agriculture qu'une boulangerie artisanale ?
2. Comment justifie-t-on que l'industrie gazière est compatible avec l'agriculture ?
3. En quoi cette industrie assure l'homogénéité du territoire ?

Le représentant de la CPTAQ s'est d'abord lancé dans une ennuyeuse énumération d'articles de la loi régissant la CPTAQ. Pressé par le président de la Commission, il a tenté deux explications pour justifier que la CPTAQ accepte que des terres agricoles accueillent des puits gaziers : la faible qualité des terres visées par l'industrie et l'aspect temporaire de cette activité.

Rappelons que les basses terres du St-Laurent sont parmi les meilleures terres agricoles au Québec. Quant à l'aspect temporaire de cette activité, les travaux de BAPE nous ont appris que des puits de gaz de schiste sont en opération aux États depuis… 100 ans.

Ah oui. Des 33 demandes pour utiliser une terre agricole à des fins autres, l'industrie gazière s'est fait dire oui 29 fois par la CPTAQ. Les autres demandes sont encore à l'étude.



LA VOIX DES LECTEURS

Hommage à Alain Jacques

Lors de la dernière assemblée générale de la Fondation du Centre hospitalier de Granby, j'ai eu l'honneur de rendre un hommage à Alain Jacques, directeur général de la Fondation, qui a décidé de prendre sa retraite après 17 années de loyaux services.Voici le texte :

« Ici ce soir, il y a une personne pour qui j'éprouve une grande admiration, du respect et beaucoup de gratitude. Cette personne, c'est le DG de la Fondation du Centre hospitalier, Alain Jacques, qui a décidé de prendre sa retraite. J'aimerais vous tracer brièvement son cheminement de carrière.

J'ai connu Alain à Waterloo, dans les années 1970, où j'occupais le poste de DG de la Caisse Pop de Waterloo et lui était à la ville de Waterloo. Alain avait été l'instigateur du fameux champignon-val qui avait connu tellement de succès. À ce moment-là, je voyais en Alain une-personne dynamique, visionnaire et avec un grand sens de l'organisation. Je l'estimais assez pour lui avoir dit, à cette époque, que si la Caisse avait pu, je l'aurais engagé.

En 1974, année du feu de l'église St-Bernardin, je ne sais pas si tu t'en rappelles Alain, nous avions siégé sur le comité de la reconstruction de l'église. Nous avions proposé un concept révolutionnaire. Mais malheureusement, notre jeunesse n'avait pu persuader un comité pas très avant-gardiste.

Alain a quitté ses fonctions pour le poste de directeur des communications à la Caisse Pop de Granby. Le hasard faisant souvent bien les choses, en 1982, à titre de DG, je vais le rejoindre à Granby.

Les belles qualités que je voyais chez Alain se sont toutes concrétisées. J'ai eu l'honneur de côtoyer un homme passionné, créateur, innovateur et surtout avec une fidélité exemplaire.

Le 50e anniversaire de la fondation de la Caisse a été un fait marquant, mais j'aimerais qu'on associe le nom d'Alain Jacques à celui du grand ami des artistes. Vous n'avez pas idée avec qu'elle énergie Alain a fait évolué Expo-Art et les nombreux coups de pouce qu'il a donnés aux artistes. Il ne faut pas oublier qu'en 1982, la Caisse s'était impliquée à profusion dans le milieu et Alain était la courroie de transmission pour toutes ces demandes de dons et commandites.

En 1990, coupures budgétaires obligent, le poste d'Alain est aboli et je me souviens que la journée où j'ai dû lui annoncer fut une des plus pénibles de ma carrière. Heureusement, après quelque temps, Alain devient le DG de la Fondation. Je ne sais pas si vous avez idée ce que c'est de débuter une fonction dans une fondation presque naissante, mais dépendante de la générosité des donateurs.

Alain, l'organisation que tu as gérée est maintenant à sa majorité. Quelle patience, quel succès et surtout quelle notoriété la Fondation a acquise au fil de ces 25 ans. Elle est aujourd'hui un modèle d'organisation avec des ratios financiers exemplaires et une contribution extraordinaire dans l'acquisition d'équipements pour notre Centre hospitalier.

Alain, tu en es un des principaux responsables. Merci pour tout et une retraite bien méritée. Oui tu peux dire en toute fierté mission accomplie. »

André Deschamps

Une opinion ?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres doivent être transmises par courriel à opinion@lavoixdelest.qc.ca, et accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur.

Vous pouvez également nous écrire via cyberpresse.ca/contact. Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. **Ces commentaires ne doivent pas excéder les 500 mots.** ***La Voix de l'Est*** **se réserve le droit d'abréger et de refuser des lettres.**

POUR NOUS ÉCRIRE : opinions@lavoixdelest.qc.ca



PHOTO LA PRESSE

Des manifestants devant le Collège Notre Dame à Montréal l'hiver dernier. Des histoires d'agressions sexuelles s'y étant produites ont refait surface récemment.

Après les enveloppes brunes, voici les enveloppes bénites !

Oh my god... L'expression me semble tellement à point. Est-que c'est moi ou si le frère André doit aussi penser que le *timing* n'est peut-être pas super bon pour être canonisé le 17 octobre prochain ? Mais bon, après avoir regardé l'émission *Enquête* sur les révélations d'agressions sexuelles au Collège Notre Dame, je me suis dis : du pareil au même. Des personnes étaient au courant d'agressions sexuelles qui se passaient tout près d'eux et, afin de sauver la face, on faisait comme si ça n'existait pas ou encore, on achetait le silence avec des enveloppes bénites de dollars.

Quand je dis du pareil au même, c'est que la même chose se passait et se passe encore malheureusement dans certaines familles. Un enfant est agressé, mais pour ne pas salir la réputation de la famille, on va le faire taire... et ce par différentes façons : les menaces, le chantage, les privilèges, les récompenses... Et, quand ça finit quand même par se savoir, des gens vont continuer d'inviter et de côtoyer l'agresseur, comme si de rien n'était. Pourquoi les gens n'appuient pas les victimes à la place ? Je me pose encore et toujours la question.

Ce n'est pas toujours facile, j'en conviens, de mettre une distance à une relation soit familiale, amicale ou encore amoureuse quand l'être cher, mais agresseur sexuel, a toujours été gentil et correct avec nous. Sauf que, vous êtes-vous déjà posé la question : quel message est-ce que j'envoie à sa victime ? Je vais donc faire me faire l'avocat du diable et répondre : « Chère petite fille, je sais que tu dois beaucoup souffrir suite à toutes les agressions sexuelles que tu as subie par Monsieur X, que tu ne dois plus être capable de voir Monsieur X et ce, même en pensée, mais tu dois comprendre que moi je n'ai pas été agressée par Monsieur X, ce n'est pas à moi qu'il fait du mal Monsieur X, alors ce n'est pas que je ne veux pas te supporter dans tout ce que tu vis, mais je voulais juste te dire que j'ai tout de même invité Monsieur X au party de Noël, et que j'aimerais vraiment que tu fasses un effort pour ne pas faire de crise ou de chicane, surtout, comme tu sais que grand-mère n'est pas au courant et qu'elle a le coeur si fragile... s'il fallait qu'elle apprenne que son Monsieur X a agressé sa petite fille... elle en mourrait sûrement... »

En côtoyez-vous des Monsieur X ? Que ça se passe au Collège Notre-Dame, dans la famille Tremblay ou chez le voisin, et que vous soyez père de famille, matante Germaine ou le pape en devenir, vous devriez simplement retenir que les agressions sexuelles c'est inacceptable. Prenez donc position, ce n'est pas sorcier me semble !

La population québécoise est en colère contre toutes les histoires de corruption et d'enveloppe brunes, on ne parle que de ça... Ici, on parle d'enfance violée, de lourdes conséquences sur des vies humaines... Va-t-on enfin accorder une priorité à la problématique des agressions sexuelles ? Soyez sans crainte, je ne parle surtout pas d'une commission d'enquête, de perte d'argent. N'en jetez plus, la cour est assez pleine. Je parle juste de plus de services pour venir en aide aux victimes... Ces victimes qui sont partout autour de vous.

Sophie Labrie
Bromont

La classe dédiée aux garçons évite le décrochage

Depuis quelques mois, on entend parler de séparer les garçons des filles dans les classes. Je crois fortement que cette séparation serait bénéfique pour la plupart des garçons et filles. La compétition entre garçons et filles est différente.

Dans le passé et encore aujourd'hui, les garçons font partie de groupe sociaux différents des filles. Les garçons à leur jeune âge apprennent à vivre des émotions de groupes, comme par exemple le hockey. Un garçon qui commence le hockey à six ans développe des techniques de négociation et de confrontation rapidement. Les garçons apprennent à gagner en groupe et individuellement. Une sensation qui ne règne pas chez la majorité des filles. Plusieurs filles ont tendance à faire des sports plus individuels. Le patinage artistique, la gym, l'équitation. Elles ne vivent pas les mêmes sentiments de groupe que les garçons. Elles doivent performer seules et contrairement aux garçons elles sont les seules responsables de leurs performances. Les garçons eux peuvent s'appuyer sur le groupe pour réussir. C'est pourquoi ils ont tendance à se mettrent en groupe pour faire les travaux. Tandis que les filles sont plus indépendantes. Donc plus de compétitions chez les filles. Les garçons aiment réussir en groupe. Les institutions encouragent l'individualité et non la réussite par groupe.

J'enseigne aux adultes en entreprises et je constate bien ce phénomène. La majorité des hommes apprennent mieux en groupe. Ils s'entraident et aiment réussir en équipe tandis que les filles ne sentent pas ce besoin. Donc il faut deux méthodes pour deux groupes complètement différents.

Robert Laflamme
Lac-Brome

Le débat provoqué par notre manchette de cette semaine sur le silence imposé à l'heure du dîner à l'école primaire de Waterloo persiste. Voici deux autres lettres à ce sujet.

Waterloo : il est temps de changer de cassette

Madame Sandra Thibodeau,

J'ai été très surprise et irritée de lire l'article de *La Voix de l'Est* où vous parlez de Waterloo comme d'un milieu, surtout venant d'une employée de la CSVDC. Je n'ai pas fait d'enquête à savoir quel est le pourcentage d'élèves de l'extérieur que les écoles de Waterloo accueillent, mais vous, vous devez sûrement être au courant.

Il est grand temps de changer la cassette « Waterloo défavorisée » car celle-ci n'est plus acceptable. Lorsqu'on se permet de faire circuler de telles choses, il faut être bien au courant de tous les éléments. Comme par exemple, des gens très bien nantis, qui sont à leur retraite à Waterloo, ou tout autre élément.

Ayant été à l'emploi de la CSVDC pendant 30 ans, comme secrétaire à l'école Saint-Bernardin, je peux vous confirmer que ce sont des élèves de n'importe quelle couche de la société qui souffrent de TDAH. N'y a-t-il pas à Granby comme ailleurs des gens moins bien nantis et ça n'en fait pas des villes défavorisées ? Et ce sont ces mêmes gens qui font vivre les commerces de Granby et qui paient vos salaires à la CSVDC.

Mme Thibodeau, je peux vous affirmer que les gens de Waterloo sont fiers de leur ville et le mot « défavorisé » n'a plus sa raison d'être. Nous comptons beaucoup de jeunes avec de belles carrières, d'autres avec de beaux métiers et la vie est belle à Waterloo.

Dolorès Bélanger
Waterloo

Illogique silence

Je suis une maman d'un enfant de maternelle et je trouve inacceptable de faire subir à des enfants l'heure du dîner en silence. Ils ont assez d'être silencieux durant les heures de travail en classe, ils ne sont pas dans une armée pour avoir de telle règlements.

Si l'école n'est pas capable d'assumer et de fournir assez de surveillance le midi, qu'on engage d'autre monde. En plus, les enfants ont seulement une période d'éducation physique par 10 jours pour se défouler. Pouvons-nous leur laisser le moment le plus long de la journée de pouvoir discuter avec leurs amis ? Après, quand les enfants deviendront trop agités en classe, ils nous demanderont de leur donner du Ritalin.

En finissant, j'ai dû apporter un lunch à mon enfant un midi au gymnase. Les enfants, c'est silence. Mais ça devrait être la même chose pour les surveillantes.

Catherine Morin
Waterloo

Transport Rémi Daigle
et
Transport MÉRIMAX
Québec, Ontario

Achat et vente
Animaux, foin, paille
Achat vaches de réformes

Nouveau service de livraison
directement à l'abattoir Colbex

Tél.: 450 771-1269 | Cell.: 450 779-2768

CENTRE DE SANTÉ DENTAIRE
Dre VALÉRIE KHALIL

LA SANTÉ, c'est aussi...
DANS VOTRE BOUCHE!

SAVIEZ-VOUS QUE...
Vous pouvez utiliser
la soie dentaire
dès que les dents
de bébé de votre enfant
sont sorties?

Isabelle Lefebvre
Denturologiste

475, rue Dufferin, Granby (Angle Comeau) 450 360-0660
www.dentistegranby.com

LOBBYISME ILLÉGAL À OTTAWA

Le Bloc veut une enquête

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE) — Après Québec, c'est Ottawa qui ferait face à une enquête publique sur l'industrie de la construction s'il n'en tenait qu'au Bloc québécois.

Dans la foulée des allégations de lobbyisme illégal, d'ingérence politique dans l'octroi de contrats à des entreprises de construction et de dons par celles-ci au Parti conservateur qui ont fait surface cette semaine à Ottawa, le Bloc estime qu'une enquête publique devrait être mise sur pied pour faire toute la lumière sur cette affaire.

Mais puisqu'il y a loin de la coupe aux lèvres pour qu'une telle enquête publique ne devienne réalité — elle est encore inexistante au Québec malgré des demandes répétées de l'opposition —, le Bloc a déjà formulé un plan B: il va déposer le 18 octobre une motion pour qu'un comité des Communes étudie et fouille toutes ces allégations.

Le Parti libéral et le Nouveau Parti démocratique jugent qu'une enquête publique est prématurée, mais ils donneront cependant leur appui à la motion bloquiste en comité.

Le scandale est arrivé cette semaine par des reportages de Radio-Canada et du *Globe & Mail* qui ont révélé que l'entreprise LM Sauvé est sous enquête par la Gendarmerie royale du Canada en lien avec un contrat de 9 millions $ qui lui a été octroyé par le gouvernement conservateur.

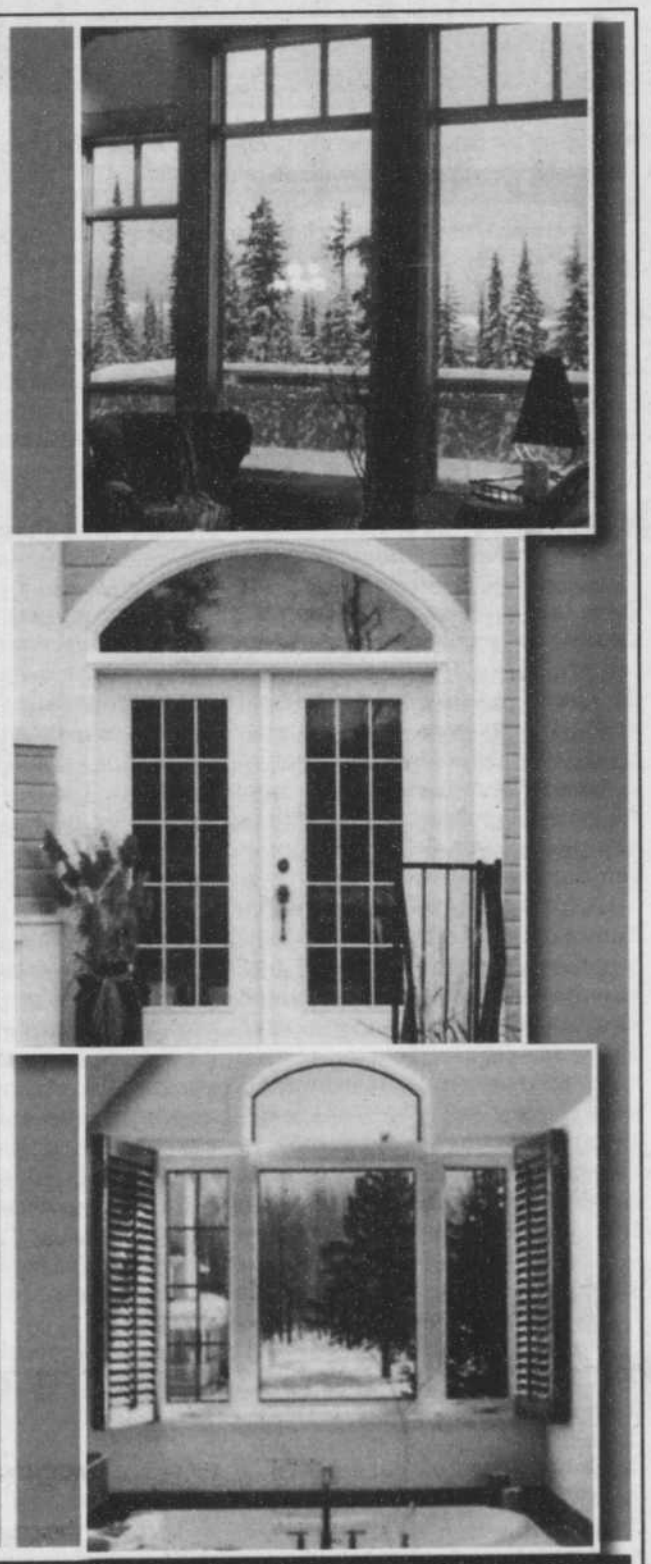
L'entreprise aurait engagé et payé 140 000 $ à Gilles Varin — un partisan et organisateur du Parti conservateur — pour faciliter l'obtention du contrat, car il aurait affirmé avoir de proches amis au ministère des Travaux publics.

Quelques mois après l'attribution du contrat, Christian Paradis — alors ministre des Travaux publics — a assisté à un cocktail de financement pour le Parti conservateur organisé par LM Sauvé, qui a aussi contribué à la caisse du parti.

Il a été révélé hier que trois autres entreprises de construction qui avaient déjà reçu des contrats du gouvernement — ou qui en ont obtenu après — ont fait des dons au Parti conservateur le jour même du cocktail.

Bien qu'il ne soit pas illégal pour une entreprise de contribuer financièrement à un parti politique, le leader parlementaire du Bloc québécois, Pierre Paquette, craint que n'ait été érigé en système un lucratif « retour d'ascenseur » entre le gouvernement qui attribue des contrats et les entreprises qui effectuent des dons au parti au pouvoir.

Jusqu'au 20 octobre
RABAIS
sur les portes et fenêtres avant les temps froids
obtenez
15%*
sur achat de
portes et fenêtres
de commandes
spéciales seulement
FENÊTRES ROBERT
Nous l'installons
SUPERVISION



EN PLUS
NOUVEAUX ADHÉRENTS
à la carte RONAvantages
Obtenez
• 10 % DE RABAIS sur le 1er achat (rabais max 250 $)
• 5X les milles Air Miles le 1er mois d'utilisation
• Jusqu'à 5 % en remise annuelle en cartes-cadeaux RONA
Accord D Desjardins
Financement AccordD disponible

RONA L'entrepôt
GRANBY 450 777-1444
200 St-Jude Nord
* Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion.

POUR EN SAVOIR PLUS
sur les dernières nouvelles
cyberpresse.ca

SYSTÈME DE RECONNAISSANCE DES PLAQUES

Un outil fort utile pour les policiers granbyens

KARINE BLANCHARD
karine.blanchard@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Le service de police de Granby utilise un outil technologique indispensable pour sévir auprès des conducteurs qui prennent le volant avec un permis de conduire suspendu ou révoqué ou encore dont les plaques d'immatriculation sont impayées. Après neuf mois d'utilisation, le système de reconnaissance de plaques d'immatriculation a fait ses preuves.

« En terme de sécurité routière, la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) s'est aperçue que 17% des collisions mortelles impliquaient un conducteur qui avait un permis suspendu ou révoqué », explique le sergent Jean-Pierre Arès, du service de police de Granby.

« Ils se sont aussi aperçus que 75% des conducteurs dont le permis de conduire était expiré, révoqué ou suspendu continuent de conduire, parce qu'ils considèrent qu'il y a peu ou pas de chances de se faire prendre », ajoute-t-il.

Question d'équité envers les assurés qui acquittent leurs droits d'immatriculation et de conduire, la SAAQ, en collaboration avec divers services de police, a décidé d'expérimenter le système de reconnaissance de plaques d'immatriculation (SRPI) dans le cadre d'un projet-pilote, en 2008 et 2009, dans la région métropolitaine.

« Ce projet-pilote ayant été concluant, la SAAQ a approché les directions des services de police pour qu'elles aillent de l'avant avec cette nouvelle technologie-là », explique le directeur du service de police de Granby, Marco Beauregard.

Le système permet la lecture des plaques d'immatriculation des voitures stationnées ou en mouvement. Un ordinateur est installé dans la voiture de patrouille et transmet les lectures immédiatement après avoir capté les plaques d'immatriculation avec l'une des deux caméras fixées sur le toit de la voiture.



PHOTO DANIÈLE FRANCIS

Un ordinateur dans la voiture de patrouille reçoit toutes les lectures réalisées par les caméras installées sur le toit de l'automobile.

Une alerte est lancée lorsqu'une infraction potentielle pourrait être commise ; plaques d'immatriculation ou permis de conduire impayés, permis de conduire suspendu ou révoqué ou des conditions imposées à un conducteur qui pourraient ne pas être respectées.

Des résultats

« C'est incroyablement efficace. Les objectifs sont louables et sont atteints. En cinq mois et demi, notre lecteur de plaques à Granby a fait 155 764 lectures », dit M. Beauregard, en précisant qu'il n'est pas utilisé 24 heures par jour.

Depuis que le système est fonctionnel à Granby, soit à la mi-avril, il a émis 3340 alertes. Lorsqu'elles apparaissent, les policiers doivent s'adresser au Centre de renseignements policiers du Québec pour connaître la nature de l'infraction potentielle.

Certaines alertes s'avèrent rapidement non fondées. À titre d'exemple, une personne âgée qui a conservé sa voiture à son nom, mais qui n'a plus de permis de conduire va provoquer une alerte. En vérifiant, les policiers constatent que c'est une tout autre personne au volant.

Depuis son utilisation, le système de reconnaissance de plaques d'immatriculation a détecté 320 infractions. « Durant le projet pilote, il y a des gens qui ont été interceptés qui n'avaient pas acquitté leurs droits d'immatriculation et permis de conduire depuis cinq ans », dit M. Beauregard.

La SAAQ a offert aux municipalités de moins de 100 000 habitants et moins de subventionner la moitié du coût d'acquisition d'un système de lecture des plaques jusqu'à concurrence de 12 500 $. À ce jour, environ la moitié des services de police du Québec possèdent un appareil.

« On pense sérieusement que le noyau dur va finir par acquitter ses droits. Les gens qui conduisent avec un permis révoqué ou suspendu, il y en aura de moins en moins parce qu'ils auront la perception qu'ils peuvent être interpellés », estime M. Beauregard.

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2010-10-08
Lotto MAX : 03 04 05 08 13 22 33 COMPL. (C) 32
La Quotidienne : 3 510 / 4 0913
Triplex : 09 10 27 28 38
La Mini : 886072
Banco : 01 03 07 09 10 11 15 16 20 21 35 38 40 43 49 56 57 58 65 66
Extra : 2356471
Astro : Jour - Mois - Année - Signe : 21 JANVIER 66 SCORPION
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.
lotoquebec.com
40 JOURS de FÊTE
1 lot de 40 000 $ — 1641986 (décomposable)
1 Mercedes-Benz B200 * — 1474163 (non décomposable)
*Ce lot est échangeable contre un chèque de 40 000 $.
1 croisière grand luxe * — 2032910 (non décomposable)
*Ce lot est échangeable contre un chèque de 9 000 $.
Trois tirages par jour pendant 40 jours! Du 29 septembre au 7 novembre 2010

COLLÈGE NOTRE-DAME DES SERVITES
INSTITUTION PRIVÉE D'ENSEIGNEMENT DE NIVEAU SECONDAIRE
PROGRAMME « UN ÉLÈVE, UN PORTABLE »
UNE VIE GRANDEUR NATURE
RÉSIDENCE POUR GARÇONS
EXTERNAT POUR FILLES ET GARÇONS
De la nature, de l'action, de la technologie !
• Une attention spéciale à chaque élève selon ses talents et ses besoins ;
• Projet éducatif axé sur la nature et sur les nouvelles technologies ;
• Périodes d'étude encadrée à l'horaire ;
• Programme de formation à l'autonomie à la résidence ;
• Services de transport pour les résidents et les externes ;
• Prêt d'un ordinateur portable pour toute l'année scolaire.
Programme « Un élève, un portable »
Ayer's Cliff • 819 838-4221
WWW.CNDS.QC.CA
PORTES OUVERTES
SAMEDI, 16 OCTOBRE 2010, 13 H À 16 H
TESTS D'ADMISSION POUR LES RÉSIDENTS

À GO, ON SPORT!
-15%
SUR TOUTES LES NOUVEAUTÉS AUTOMNE/HIVER
SKIS - SNOWBOARDS - VÊTEMENTS
DU 8 AU 11 OCTOBRE SEULEMENT
TOUTES NOS COLLECTIONS DE VÊTEMENTS pour enfants sont arrivées
BURTON THE NORTH FACE DESCENTE SPYDER JUPA ROSSIGNOL apzone
MAINTENANT 2 FOIS PLUS GRAND!
SB Sports Bromont
ski • snowboard • vélo
58, boul. Bromont | 450 534-5858
422236
ATOMIC FISCHER SALOMON BURTON ROSSIGNOL DYNASTAR LANGE

9

AMI-BUS

APPEL DE CANDIDATURES

Le conseil d'administration est à la recherche de deux **personnes bénévoles** pour son **comité consultatif**.

Le comité consultatif a pour mandat :
- Donner des avis sur la qualité des services dans le cadre d'une utilisation judicieuse des ressources
- Conseiller le conseil d'administration sur des orientations ou des situations particulières

Les sièges à combler au comité consultatif sont :
- Deux utilisateurs du service du transport adapté

Qualités requises :
- Démontrer un intérêt marqué pour la qualité des services
- Être en mesure de donner des opinions objectives et de travailler en équipe dans le respect de l'opinion des autres.

Candidatures :
Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur candidature **avant le 30 octobre 2010** à l'adresse suivante :

Comité de nomination
65, rue St-Jude Sud, local 4, Granby (QC) J2J 2N2
Pour plus d'information, vous pouvez rejoindre
M. René Blais au **450 378-7504**

P.S. Seules les personnes retenues seront contactées au cours du mois de novembre.

820342







PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Molson Export et Molson M ont remporté l'or respectivement dans les catégories Ale blonde/dorée de style nord-américain et Premium lager de style nord-américain, tandis que Molson Dry a mérité le bronze dans la catégorie Lager de style nord-américain.

CANADIAN BREWING AWARDS

Molson Coors Canada remporte trois prix

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Le brasseur Molson Coors Canada s'est distingué lors de la 8e édition des Canadian Brewing Awards, alors que ses marques Molson Export, Molson M et Molson Dry ont chacune gagné un prix. Molson Export et Molson M ont remporté l'or respectivement dans les catégories Ale blonde/dorée de style nord-américain et Premium lager de style nord-américain, tandis que Molson Dry a mérité le bronze dans la catégorie Lager de style nord-américain.

Ce prestigieux concours qui regroupe des brasseries de partout au Canada, récompense les meilleures bières à la suite d'une dégustation à l'aveugle. L'édition 2010 a connu une participation record, avec un total de 76 brasseries qui ont présenté 390 bières réparties dans 31 catégories. Il s'agit de la plus importante compétition de brasseurs canadiens à ce jour.

« Nous sommes extrêmement fiers d'avoir été reconnus par des experts dans le cadre de ce concours réputé récompensant les meilleures bières au pays. Cela démontre une fois de plus que Molson Coors Canada brasse des bières exceptionnelles qui plaisent aux Canadiens », a déclaré Dave Perkins, président et chef de la direction, Molson Coors Canada.

La remise des prix s'est faite lors de la première semaine de la bière de Toronto devant les représentants de brasseries venant de partout au pays. Les bières étaient notées par un panel formé de 20 juges selon cinq critères: la saveur, l'apparence, l'arôme, la sensation en bouche et l'impression générale.

EXAMEN DES FUTURS COMPTABLES

Une Granbyenne 1re au Québec

ISABELLE PION
La Tribune

SHERBROOKE — Avec une note de 95 % à l'épreuve d'analyse de cas CMA, Sophie Beauregard, une diplômée de l'Université de Sherbrooke, est arrivée première au Québec sur un total de 1768 candidats. Elle est aussi la meilleure au Canada, ex aequo avec deux autres candidats.

Cette épreuve s'avère déterminante dans le processus d'accréditation des futurs comptables en management (CMA). «L'épreuve d'analyse permet d'entrer dans la deuxième année du programme», résume la jeune femme de Granby. Le programme de leadership stratégique, d'une durée de deux ans, mène à l'obtention du titre de CMA.

Et dire qu'une fois son examen terminé, Sophie Beauregard pensait avoir «passé». Mais ce n'était pas facile d'évaluer quel pourcentage elle obtiendrait. «Finalement, ça a l'air que ça a bien été! Je m'attendais à passer, mais jamais autant que ça. C'est incroyable.»

Dans le cadre d'une mise en situation, les candidats devaient se pencher sur les problèmes d'une coopérative et ensuite trouver les meilleures pistes de solution. L'examen a eu lieu en mai dernier.

Selon l'Ordre des comptables en management accrédités du Québec, trois autres candidats québécois ont enregistré des «performances dignes de mention».

Alexandre Vouligny, aussi diplômé de l'UdeS, et Francis Saint-Pierre, diplômé de l'Université d'Ottawa, se sont classés au second rang au Québec et troisième au Canada avec une note de 92 %.

Une diplômée de l'École des sciences de la gestion de l'UQAM, Stéphanie Gaudrat, a pour sa part décroché le troisième rang au Québec et le quatrième au Canada avec une note de 91 %.

Sophie Beauregard fait actuellement un stage au sein de l'entreprise Lyrco Nutrition, à Saint-Valérien-de-Milton, à titre de comptable.



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Sophie Beauregard fait actuellement un stage chez Lyrco Nutrition, à Saint-Valérien-de-Milton, à titre de comptable.

EN BREF

Les entreprises veulent investir pour la productivité

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE) — Les chefs d'entreprises canadiens semblent finalement prêts à s'attaquer au niveau historiquement faible de la productivité au pays en injectant des liquidités pour moderniser leurs activités, révèle le plus récent sondage de la Banque du Canada sur les perspectives des entreprises.

Selon l'enquête trimestrielle de la banque centrale, les firmes se préparent à augmenter leurs investissements au cours de l'année à venir pour acquérir de la machinerie et de l'équipement, ce qui devrait améliorer leur productivité, après une pause prolongée à ce chapitre.

Quelque 46 % des patrons interrogés par la banque centrale ont dit qu'ils augmenteraient leurs dépenses, contre seulement 10 % qui s'attendent à les réduire, un différentiel de 36 points de pourcentage, ce qui constitue un record pour l'enquête de l'institution sur cette question.

Plus tôt cette semaine, l'institut C.D. Howe a lancé un avertissement par rapport au fait que l'écart entre la productivité canadienne et celle des États-Unis et d'autres économies avancées s'élargissait et que la situation ne pourrait pas se poursuivre sans nuire au niveau de vie du pays.

Selon le rapport de C.D. Howe, l'écart est essentiellement attribuable à la faiblesse des investissements des entreprises au cours des deux dernières décennies.



marchons pour nos nichons

60 000 $

Merci à tous les marcheurs, commanditaires et donateurs !

Au bénéfice de la Fondation du Centre hospitalier de Granby

Une présentation de RONA L'entrepôt GRANBY

Partenaires majeurs
Desjardins
Pfizer
Jean Coutu
Ensemble, vers un monde en meilleure santé

Partenaires associés
Emblème
La Voix de l'Est — Plus que des mots
Demark
Lettrage Richard
Quadro Couleur

Partenaires médias
Le Plus
l'Express
M105

Partenaires
Charland
Interplus
Jardin du Mont
Locaplus
Show devant
Granby Ville rayonnante

Comité organisateur
Michèle Nolin, Présidente du Comité organisateur, Presse Café Granby
Hélène Bienvenue, Zoo de Granby
Benoit Chabot, Fondation du Centre hospitalier de Granby
Claude Chagnon, Groupe Sutton Avantage
Mario Fontaine, Groupe Sutton Avantage
Éliette Jenneau, Groupe Sutton Avantage
Judith St-Laurent, M105

ÉQUIPES 2010

Caisse pop Sein-Césaire
CFE Desjardins
CIMAISE-FBA ARCHITECTES
Estrie Toyota
Les "seins d'esprits"
Les Abeilles
Les amies pour la vie
Les Boss
Les Corps Nichons
Les gazelles
Les Lulus & amis
Les Radioactives
Les Rosiers
Les SeinGlés
Les Sein-gulières
Les Seinpathiques
Les Seins Réels
Les Seinscroyables
Les Seins-honorés
Les Seinsvincibles
Les Totons
Presse Café
R.C.G.T.
Sein-plement RONA
Seinpliquer
Seintenitouches
Tendanse
Ville de Granby



À ne pas répéter

POUR NOUS JOINDRE:
• PAR TÉLÉPHONE: 450 375-4555
• PAR TÉLÉCOPIEUR: 450 777-4865

COLLABORATEUR: ROBERT LEBLOND • bobbyland@videotron.ca

L'Association Culturelle des Femmes de Granby (ACFG) souligne son 50e anniversaire et recevra, lors de ce souper d'anniversaire, qui aura lieu le mercredi 20 octobre prochain, Luc Senay, comédien bien connu.
Le souper d'octobre aura lieu au Granbyen, rue Principale à 18h30. Les personnes intéressées doivent confirmer leur présence auprès de **DENISE DÉSAUTELS** au 450-378-9109.

• • •

On raconte que si vous voulez vous rendre à destination comme il faut, ne suivez pas **GUY COUTURE** car même avec son GPS, il réussit à se perdre, notamment en se rendant à Victoriaville alors que son fiston était stressé dans l'éventualité de rater son match de hockey...

• • •

Il faudrait demander à **MICHEL PLOUFFE**, de Plomberie Robert, de bien compter ses joueurs quand il est derrière le banc. Des amis disent qu'il lui arrive parfois d'envoyer six joueurs sur la glace au lieu de cinq et même deux fois dans une partie!

• • •

Ceux qui connaissent bien Monsieur Hockey **GUY PATENAUDE** pourraient lui donner des petits trucs pour que son fils arrive à l'aréna avec ses patins dans sa poche de hockey...

• • •

JACQUES CARDIN, gérant de territoire chez Coca-Cola, s'est résigné à ne pas aller sous le soleil cet hiver. La raison est bien simple, l'ami Jacques est terriblement heureux que son fiston endosse un uniforme double lettre cette saison. Donc, au lieu du golf sous les palmiers, ce sera dans les arénas...

• • •

La présidente **PAULINE ROBERT**, au nom de l'AQDR Granby, remercie les 28 exposants d'œuvres de différents genres qui ont participé aux Journées de la Culture. Ils ont montré une image positive du vieillissement. Elle remercie les 485 visiteurs. Votre présence encourage nos artistes et artisans à continuer leur travail. Une retraite active, n'est-ce pas?

• • •

Le club horticole de Bromont recevra mercredi prochain l'ancienne vice-présidente de l'Association des architectes paysagistes du Québec, **CHANTAL DE MENEZES** qui prononcera une conférence sur « Les bulbes en toute saison ». C'est à 19h au Centre culturel St. John. (Réponse de l'énigme: Roland est un menteur. Comment des pommes peuvent-elles être sur un poirier?)

• • •

L'animatrice **PÉNÉLOPE MCQUADE** a été charmée par l'accueil de la population de Knowlton lors de son passage, avec **DANY TURCOTTE**, pour l'enregistrement de l'émission *La Petite Séduction* (qui sera diffusée en avril). On se souvient que son père **WINSTON MCQUADE** avait été le président d'honneur de la Rencontre des Arts contemporains l'été dernier. L'instigatrice de la venue de Radio-Canada à Knowlton, **SYLVIE CHARTRAND** a reçu un beau coup de main de la comédienne et auteure **FRANCINE RUEL**, une résidente de Lac-Brome.

• • •

La responsable **LOUISE FORTIN** vous invite à vous procurer le calendrier hommage pour le Relais pour la vie au prix de 10$ dans les pharmacies de Cowansville, Knowlton, Bedford, Sutton et Bromont. Les profits vont, bien sûr, pour la lutte contre le cancer.

• • •

L'alpiniste **GABRIEL FILIPPI**, seul Québécois à avoir atteint le sommet du mont Everest par le versant sud pour se retrouver à 8300 mètres d'altitude, revient au bercail, soit à Cowansville, le temps de prononcer une belle conférence vendredi prochain à 19h à Massey-Vanier, pour fêter ses 50 ans. Cette soirée est commanditée par son ami **ANDRÉ FONTAINE**, propriétaire de AGF.

• • •



La passion du chant

Vous aimez chanter, vous avez de la voix, une voix juste, eh bien oui c'est pour vous. La chorale L'Écho du choeur de Saint-Bernardin de Waterloo est présentement en période de recrutement. Elle veut augmenter son nombre de choristes. Les membres de la chorale chantent aux messes du dimanche, aux événements particuliers, aux grandes fêtes et sur invitation. Les répétitions se déroulent tous les lundis à 19h00 à l'église Saint-Bernardin de Waterloo. Vous êtes les bienvenus. Pour information contacter Sylvie Mc Duff au 450-539-3751.



PHOTO JACQUES DUSSAULT

Club des Ti-Vieux

Quelques membres du Club des Ti-Vieux Motocyclistes WW se sont arrêtés à St-Guillaume lundi dernier en apportant avec eux une copie de *La Voix de l'Est*. Sur la photo: Claude Lussier, Noël Labonté, Clément Trépanier, Antoine Belval et Pierre Jobin.

À la blague...

Ma femme et moi étions à une réunion d'anciens de son école. Il y avait un homme complètement saoul, buvant verre après verre. Je demande à ma femme:
— Tu le connais?
— Oui, dit-elle en soupirant. Nous sommes sortis ensemble. Il a commencé à boire quand nous nous sommes séparés. Il n'a jamais cessé depuis.
Je lui répondis:
— Qui aurait pu penser que l'on pouvait fêter ça si longtemps?

C'est là que la dispute a commencé...

Dans le temps...

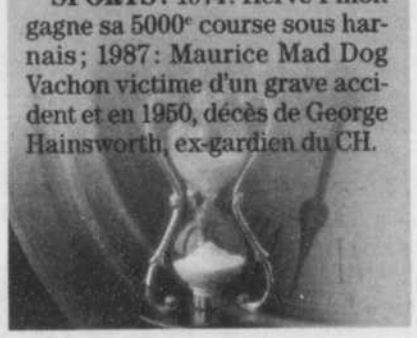
Un 9 octobre (Journée mondiale de la poste)

1000: découverte du Canada par les Vikings; 1668: l'évêque François de Laval fonde le Séminaire de Québec; 1846: découverte de Triton, la lune de Neptune; 1855: la machine à coudre est brevetée; 1876: Graham Bell teste la 1re ligne téléphonique; 1930: Laura Ingalls traverse l'Amérique en avion; 1951: ouverture du Théâtre du Nouveau Monde; 1959: inauguration de l'autoroute des Laurentides; 1970: on recherche Jacques Lanctôt; 1973: Elvis et Priscilla Presley divorcent; 1993: ouverture du Casino de Montréal; 2009: Barack Obama reçoit le prix Nobel de la paix.

NAISSANCES: John Lennon (1940), France Gall (1947), Denis Bouchard (1953) et sa fidèle complice Guylaine Tremblay (1960), Marc-André Fortin (1981). **DÉCÈS:** Le pape Pie XII à 82 ans (1958), Che Guevara (1967), Oskar Schindler, La Liste de... (1974), Jacques Brel (1978).

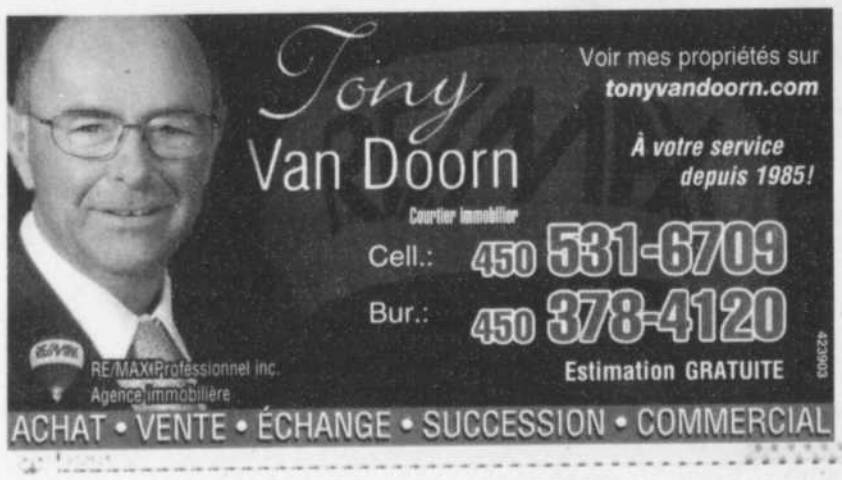
SAINTS DU JOUR: Abraham, Andronic, Denis et Sarah.

SPORTS: 1974: Hervé Filion gagne sa 5000e course sous harnais; 1987: Maurice Mad Dog Vachon victime d'un grave accident et en 1950, décès de George Hainsworth, ex-gardien du CH.



Petite énigme...

Roland raconte à ses amis qu'il vient de faire la récolte de ses sept poiriers. Sur chaque arbre, il y a sept grosses branches. Sur chacune des sept branches, il y a sept rameaux. Sur chaque rameau, il y a sept pommes. Sept pommes valent 70 cents. Combien gagne Roland? *(Réponse ailleurs dans cette page)*



SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

BESOIN URGENT d'une secrétaire pour un centre dentaire situé à Granby

- De 18 à 30 h/semaine
- Expérience dans le domaine dentaire ou médical sera privilégiée

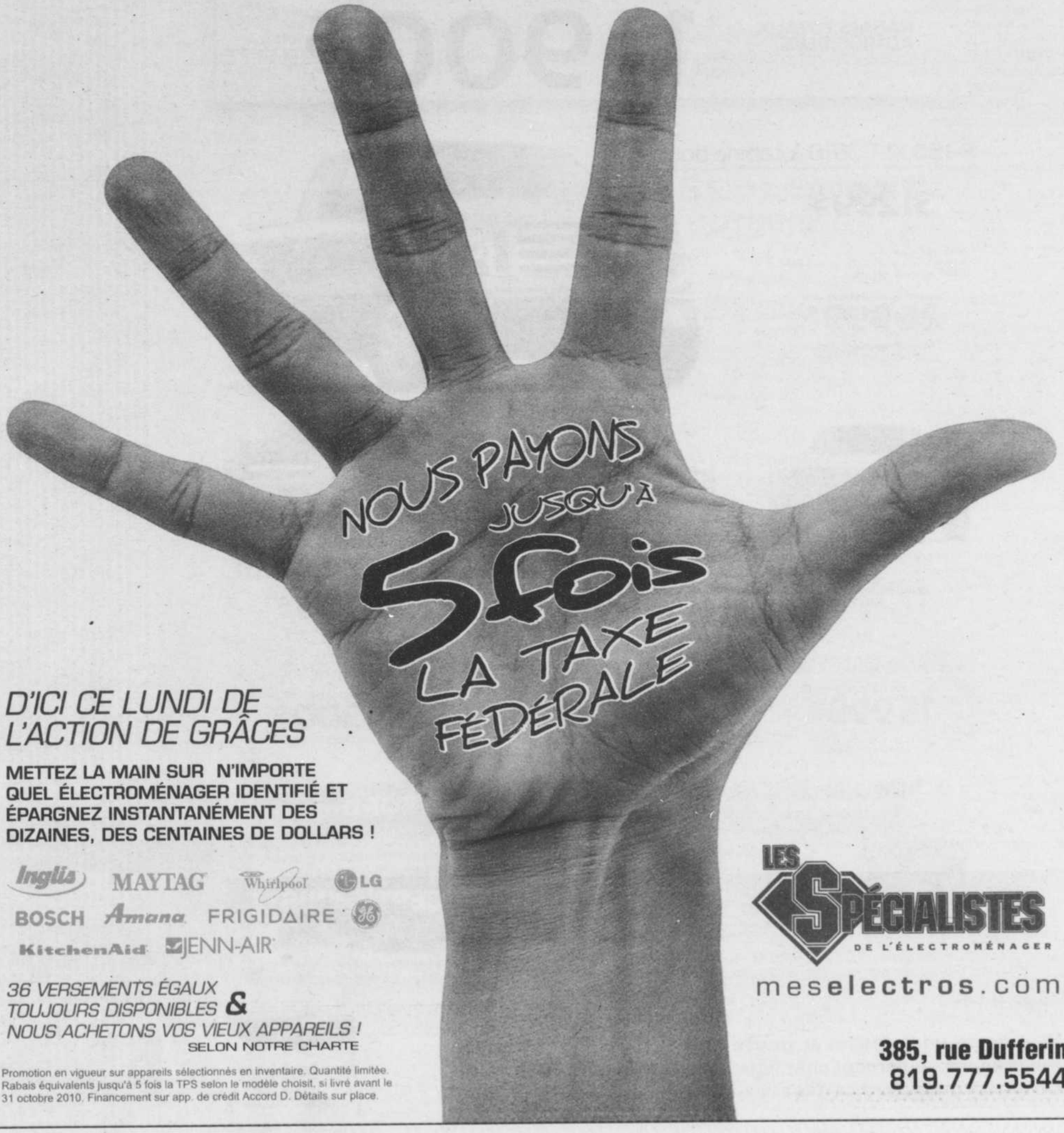
Communiquez au 450 531-2325



À la fine pointe de la prévention

GRANBY (KB) — La livraison de pizzas par les pompiers de Granby a été un succès, jeudi soir. L'activité organisée au profit de la Fondation des pompiers du Québec pour les grands brûlés a permis d'amasser 225 $. Lors des 15 livraisons réalisées, 10 clients avaient un avertisseur de fumée fonctionnel, ce qui leur a permis de recevoir gratuitement leur commande. Trois résidences possédaient toutefois un avertisseur non conforme. Les propriétaires en ont donc reçu un gratuitement grâce à la collaboration de Rona. À deux autres adresses, les piles étaient non fonctionnelles et les pompiers les ont remplacées. L'activité sera de retour l'an prochain. Sur la photo, on aperçoit les pompiers Benoit Galipeau et Valdis Apinis qui entourent Steven Grubb, du restaurant Pizza Hut.

PHOTO DANIÈLE FRANCIS



D'ICI CE LUNDI DE L'ACTION DE GRÂCES

METTEZ LA MAIN SUR N'IMPORTE QUEL ÉLECTROMÉNAGER IDENTIFIÉ ET ÉPARGNEZ INSTANTANÉMENT DES DIZAINES, DES CENTAINES DE DOLLARS !

Inglis MAYTAG Whirlpool LG
BOSCH Amana FRIGIDAIRE GE
KitchenAid JENN-AIR

36 VERSEMENTS ÉGAUX TOUJOURS DISPONIBLES &
NOUS ACHETONS VOS VIEUX APPAREILS !
SELON NOTRE CHARTE

Promotion en vigueur sur appareils sélectionnés en inventaire. Quantité limitée. Rabais équivalents jusqu'à 5 fois la TPS selon le modèle choisit, si livré avant le 31 octobre 2010. Financement sur app. de crédit Accord D. Détails sur place.

LES SPÉCIALISTES DE L'ÉLECTROMÉNAGER
meselectros.com
385, rue Dufferin
819.777.5544
418554

9 9 9

L'ÉVÉNEMENT

ICI MAINTENANT

Des offres aussi fortement impressionnantes que nos camions. Ici, maintenant.

Rabais du constructeur	JUSQU'À 7 600 $**
De plus, les clients admissibles obtiennent :	
Prime Ford Recyclez votre véhicule	JUSQU'À 3 300 $▼
Primes « Adieu bazou »	300 $▼
Rabais aux membres Costco	1 000 $‡
RABAIS TOTAUX ADMISSIBLES	JUSQU'À **11 900 $**

F-150 XLT 2010 à cabine double



Achetez pour seulement
31 299 $*
Incluant 7 600 $ en rabais du constructeur**

Primes Recyclez votre véhicule▼	3 300 $
Rabais aux membres Costco‡	3 000 $

Les clients admissibles paient
26 999 $

~~FRAIS DE TRANSPORT + TAXE SUR L'AIR CLIMATISÉ INCLUS~~



RANGER SPORT 2011

Achetez pour seulement
17 299 $*
Incluant 4 150 $ en rabais du constructeur**

Primes Recyclez votre véhicule▼	1 300 $
Rabais aux membres Costco‡	1 000 $

Les clients admissibles paient
15 999 $

~~FRAIS DE TRANSPORT + TAXE SUR L'AIR CLIMATISÉ INCLUS~~



F-150 XL 4x4 2010 à cabine simple

Achetez pour seulement
24 899 $*
Incluant 6 500 $ en rabais du constructeur**

Primes Recyclez votre véhicule▼	3 300 $
Rabais aux membres Costco‡	1 000 $

Les clients admissibles paient
20 599 $

~~FRAIS DE TRANSPORT + TAXE SUR L'AIR CLIMATISÉ INCLUS~~



SUPER DUTY 2011

7 000 $**
en rabais du constructeur

Primes Recyclez votre véhicule▼	3 300 $
Rabais aux membres Costco‡	1 000 $

Les clients admissibles obtiennent
11 300 $
en rabais totaux

DISPONIBLE EXCLUSIVEMENT CHEZ FORD



Seule Ford vous permet de recycler votre véhicule datant de **2003 ou avant** et d'obtenir jusqu'à **3 300 $▼** en primes applicables à l'acquisition d'un nouveau véhicule Ford.

Cette offre comprend les primes supplémentaires allant jusqu'à 300 $ accordées dans le cadre du programme «Adieu bazou» pour les véhicules datant de 1995 ou avant. Les primes versées par Ford s'échelonnent de 1 000 $ à 3 000 $. Tous les détails à ford.ca.

En partenariat avec : Summerhill Impact · autos-o-ciel · Adieu bazou

LES MEMBRES COSTCO REÇOIVENT **1 000 $‡** DE RABAIS ADDITIONNEL



SUR LA PLUPART DES MODÈLES FORD 2010 ET 2011. CONSULTEZ FORDCOSTCO.CA.

Tout ce que vous désirez se trouve ici et maintenant, seulement chez votre concessionnaire Ford. Ou visitez qubecford.ca dès aujourd'hui.

Montez à bord.

quebecford.ca

820434

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES : Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements en option. L'événement ICI MAINTENANT est en vigueur du 1er octobre au 1er novembre 2010. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. ** Obtenez [500 $ / 1 000 $ / 1 500 $ / 2 000 $ / 2 500 $ / 3 000 $ / 3 500 $ / 4 000 $ / 4 150 $ / 4 500 $ / 5 000 $ / 5 500 $ / 6 000 $ / 6 500 $ / 7 000 $ / 10 000 $] / [500 $ / 1 000 $ / 1 500 $ / 2 000 $ / 2 500 $ / 3 000 $ / 3 500 $ / 4 250 $ / 4 500 $ / 5 000 $ / 5 500 $ / 6 000 $ / 6 500 $ / 7 000 $ / 10 000 $] / [500 $ / 1 000 $ / 1 500 $ / 2 000 $ / 2 500 $ / 3 000 $ / 3 500 $ / 4 000 $ / 4 150 $ / 4 500 $ / 5 000 $ / 7 600 $] en rabais du constructeur [sur les véhicules neufs suivants : [Série E / Focus S / Fusion hybride, Transit Connect / Explorer 4 portes / Focus (à l'exception de la version S), Fusion S / Fusion (à l'exception de la version S et hybride), Escape hybride, F-350 à F-550 à châssis-cabines / Ranger à cabine simple, Edge SE, Flex SE / Escape (à l'exception de la version SE), Flex (à l'exception de la version SE) / F-150 (à l'exception de la version XL et Sport), Expedition, F-150 (à l'exception des versions à cabine simple) / F-250 à cabine simple et XLT 4x4 à cabine double) / Mustang, Edge (à l'exception de la version SE), Flex (à l'exception de la version SE) / Super Duty F-250 à F-450 (à l'exception des versions à châssis-cabines) / F-150 XLT 4x4 à cabine double] / [Mustang V6 ultra-avantageux / Ranger à cabine double / F-150 XL 2010 à cabine simple] pour [17 299 $ / 31 299 $ / 24 899 $] après déduction du rabais du constructeur de [4 150 $ / 7 600 $ / 6 500 $] ou, si admissible à la prime Recyclez votre véhicule de Ford [1 300 $ / 3 300 $ / 3 300 $] et au Rabais aux membres Costco [1 000 $], pour [15 999 $ / 26 999 $ / 20 599 $]. Le rabais du constructeur est appliqué à partir du prix de détail suggéré par le constructeur, et avant la déduction de la prime Recyclez votre véhicule et de l'offre aux membres Costco. Ces offres incluent les frais de transport [1 400 $] et la taxe sur l'air climatisé [100 $], mais excluent vos frais d'immatriculation, vos assurances, le plein de carburant, l'inscription au RDPRM et toutes les taxes applicables. * Achetez [l'un des véhicules neufs suivants : [Ranger Sport 4x2 2011 à cabine simple et XLT 4x4 à cabine double] / Ranger à cabine double / F-150 XL 2010 à cabine simple] pour [17 299 $ / 31 299 $ / 24 899 $] après déduction du rabais du constructeur et de la prime Recyclez votre véhicule de Ford [1 300 $ / 3 300 $ / 3 300 $] et au Rabais aux membres Costco [1 000 $], pour [15 999 $ / 26 999 $ / 20 599 $]. Le rabais du constructeur est appliqué à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat après le rabais du constructeur, et avant la déduction de la prime Recyclez votre véhicule et de l'offre aux membres Costco. Ces offres incluent les frais de transport [1 400 $] et la taxe sur l'air climatisé [100 $], mais excluent vos frais d'immatriculation, vos assurances, le plein de carburant, l'inscription au RDPRM et toutes les taxes applicables. ▼ Obtenez [500 $ / 1 000 $ / 1 500 $ / 2 000 $ / 2 500 $ / 3 000 $ / 3 500 $ / 4 000 $ / 4 150 $ / 4 500 $ / 5 000 $ / 5 500 $ / 6 000 $ / 6 500 $ / 7 000 $ / 10 000 $] / [500 $ / 1 000 $ / 1 500 $ / 2 000 $ / 2 500 $ / 3 000 $ / 3 500 $ / 4 250 $ / 4 500 $ / 5 000 $ / 5 500 $ / 6 000 $ / 6 500 $ / 7 000 $ / 10 000 $] / [500 $ / 1 000 $ / 1 500 $ / 2 000 $ / 2 500 $ / 3 000 $ / 3 500 $ / 4 000 $ / 4 150 $ / 4 500 $ / 5 000 $ / 7 600 $] en rabais du constructeur [sur les véhicules neufs suivants : [Série E / Focus S / Fusion hybride, Transit Connect / Explorer 4 portes / Focus (à l'exception de la version S), Fusion S / Fusion (à l'exception de la version S et hybride), Escape hybride, F-350 à F-550 à châssis-cabines / Ranger à cabine simple, Edge SE, Flex SE / Escape (à l'exception de la version SE), Flex (à l'exception de la version SE) / F-150 (à l'exception de la version XL et Sport), Expedition, F-150 (à l'exception des versions à cabine simple) / F-250 à cabine simple et XLT 4x4 à cabine double) / Mustang, Edge (à l'exception de la version SE), Flex (à l'exception de la version SE) / Super Duty F-250 à F-450 (à l'exception des versions à châssis-cabines) / F-150 XLT 4x4 à cabine double] / [Mustang V6 ultra-avantageux / Ranger à cabine double / F-150 XL 2010 à cabine simple] pour [17 299 $ / 31 299 $ / 24 899 $] après déduction du rabais du constructeur de [4 150 $ / 7 600 $ / 6 500 $] ou, si admissible à la prime Recyclez votre véhicule de Ford [1 300 $ / 3 300 $ / 3 300 $] et au Rabais aux membres Costco [1 000 $], pour [15 999 $ / 26 999 $ / 20 599 $]. Le rabais du constructeur est appliqué à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat après le rabais du constructeur, et avant la déduction de la prime Recyclez votre véhicule et de l'offre aux membres Costco. Ces offres incluent les frais de transport [1 400 $] et la taxe sur l'air climatisé [100 $], mais excluent vos frais d'immatriculation, vos assurances, le plein de carburant, l'inscription au RDPRM et toutes les taxes applicables. ‡ Obtenez [1 000 $] en vertu du programme « Recyclez votre véhicule » de Ford (« RVV »), le client doit d'abord se qualifier soit pour le programme « Adieu bazou », géré par Summerhill Impact grâce à une subvention du gouvernement du Canada, soit pour le programme « autos-o-ciel », de Summerhill Impact, et prendre part à l'un ou l'autre de ces programmes. Pour se qualifier pour le programme « autos-o-ciel », le client doit amener dans un centre de recyclage autorisé un véhicule de l'année-modèle 1995 ou plus ancien qui est en état de fonctionner (démarre et roule) et qui était immatriculé et assuré au cours des 6 derniers mois. Si le client se qualifie pour le programme « autos-o-ciel », le client doit amener dans un centre de recyclage autorisé un véhicule de l'année-modèle 1995 ou plus ancien qui est en état de fonctionner (démarre et roule) et qui était immatriculé et assuré au cours des 6 derniers mois. Pour avoir droit à la remise (« la [les] remise[s] ») accordée[s

REGISTRE DES ARMES D'ÉPAULE

Le NPD dépose un projet de loi

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE) — Le Nouveau Parti démocratique (NPD) a déposé un projet de loi visant à assurer la survie du registre des armes d'épaule, hier. Mais si les néo-démocrates se targuent de tout faire pour régler le dossier une fois pour toutes, leurs opposants les accusent de simplement tenter de réparer les pots cassés.

Car le projet de loi d'initiative parlementaire, présenté par le député ontarien Charlie Angus, figure au 172e rang des priorités de la Chambre des communes. Et ni les conservateurs, ni les libéraux ne semblent enclins à l'appuyer.

Les autres partis ont donc accusé le NPD, hier, d'avoir recours à une « stratégie pour réparer les dommages », a notamment dénoncé le libéral David McGuinty.

Le registre a survécu à un vote extrêmement serré, fin septembre, alors que les députés fédéraux ont mis de côté un projet de loi conservateur visant son abolition, à 153 voix contre 151.

Le leader néo-démocrate Jack Layton avait laissé libre choix à ses députés, dont une vingtaine avait appuyé le projet de loi conservateur lors d'un vote précédant, l'automne dernier.

M. Layton avait cependant convaincu suffisamment de ses députés de s'opposer cette fois-ci à l'initiative conservatrice en leur promettant de présenter à son tour un projet de loi permettant la survie du registre tout en répondant aux critiques.

Ce qu'il a fait, hier, par l'entremise de son député Charlie Angus — qui s'opposait au registre des armes d'épaule jusqu'au mois dernier.

Mais de l'avis des libéraux, si M. Layton avait voulu sauver le registre, il aurait dû agir avant.

M. Angus a cependant défendu son parti, en soutenant que son initiative était « sérieuse » et que son parti était prêt à laisser quiconque souhaiterait reprendre le projet de loi plus rapidement le faire, si cela permet de faire avancer la proposition aux Communes.

Le projet de loi déposé en Chambre par M. Angus décriminaliserait un premier manquement à l'obligation d'enregistrer une arme d'épaule — selon le parti, qui n'était pas en mesure de fournir un exemplaire du libellé aux médias hier midi. Cette première infraction au registre engendrerait une contravention.

La proposition du NPD viserait également à assurer que l'enregistrement demeure gratuit, et à protéger les renseignements privés qui permettent d'identifier les propriétaires d'armes, tout en permettant à l'armée ou à la police de partager ces informations quant aux demandeurs de permis de façon confidentielle.

Le NPD souhaite également que la vérificatrice générale publie un rapport public annuel sur les coûts du registre pendant cinq ans, afin de répondre aux critiques des conservateurs qui plaident que le registre national est inefficace et coûte trop cher aux contribuables canadiens.







* Marque déposée de Price Costco International, Inc., utilisée sous licence.

C'EST LE TEMPS DES RÉCOLTES !

PRÉPAREZ-VOUS À ÉCONOMISER.



Assurance automobile

Pour tous les nouveaux clients, l'assureur vous remet un CHÈQUE-CADEAU de

50$ avec un contrat d'une durée de 1 an

OU

100$ avec un contrat d'une durée de 2 ans

Certaines conditions s'appliquent. Offre valide seulement avec l'assureur AXA Assurances inc., jusqu'au 30 octobre 2010.

Appelez-nous rapidement pour une soumission avant que les feuilles tombent...

450 372-5801

LAMBERT JUTRAS
ASSURANCES

CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES ET DE SERVICES FINANCIERS

125, boul. Leclerc Est, Granby

Une fillette oubliée dans une garderie

Les parents ont dû demander l'aide de la police pour récupérer leur enfant

HUGO MEUNIER
La Presse

MONTRÉAL — Des parents se sont cogné le nez à des portes closes, jeudi en début de soirée, en allant récupérer leur fillette de deux ans à la garderie privée Les amis d'enfance, située dans l'arrondissement Mercier-Hochelaga-Maisonneuve.

Le problème, c'est que leur enfant était enfermée seule à l'intérieur de l'établissement, alors que le personnel et les autres enfants étaient tous partis autour de 18 h.

Les policiers ont dû enfoncer la porte pour rendre l'enfant à ses parents.

Au lendemain de l'incident, quelques parents d'enfants inscrits à la garderie ont accepté de réagir. La plupart d'entre eux ignoraient ce qui s'était passé et n'avaient que de bons mots pour cette nouvelle garderie, ouverte depuis l'été dernier.

«Je suis vraiment surpris, parce que c'est très inhabituel. Il y a toujours une personne après 18 h. Ça m'étonne parce que je n'ai jamais eu de problèmes ici, le service est excellent», a souligné Abdelghani Rahim, venu reconduire sa fillette hier matin.

Il a refusé de condamner la garderie pour ce geste préoccupant. «Je dois entendre l'autre version, celle de la garderie», a ajouté M. Rahim.



PHOTO PATRICK SANFAÇON, LA PRESSE

La garderie Les amis d'enfance, où une fillette a été laissée seule après l'heure de la fermeture, est située dans l'arrondissement Mercier-Hochelaga-Maisonneuve.

Pas de commentaires

Il n'a justement pas été possible d'obtenir cette autre version, puisque le personnel de la garderie a refusé de répondre à nos questions.

«La directrice n'est pas là aujourd'hui et personne ne peut vous parler», a simplement résumé une voix au travers un interphone installé à côté de la porte.

La garderie Les amis d'enfance se trouve au deuxième étage d'un immeuble commercial, dans lequel il y a aussi un dépanneur, une entreprise de taxi et un commerce barricadé. «Places disponibles», peut-on lire sur une banderole suspendue devant la garderie.

Un couple s'est d'ailleurs présenté sur les lieux en matinée, à la recherche d'une place pour sa fillette de trois ans. L'incident de la veille semblait avoir freiné leur élan. «On habite juste à côté et on venait chercher des renseignements. On confie nos enfants, mais il faut savoir à qui. Oublier un enfant, c'est grave! Les employés ont le devoir de nous mettre en confiance, ils doivent être professionnels», a expliqué Bachir.

Dehors, la pluie s'est mise à tomber. Des cortèges d'enfants hauts comme trois pommes des deux garderies voisines cheminaient au même moment sur le trottoir, escortés par leurs éducatrices.

Inacceptable

Joint au téléphone, le directeur général de l'Association des garderies privées du Québec estime qu'une telle erreur est inacceptable et qu'oublier un enfant entre les murs d'une garderie est la pire chose qui puisse arriver. Selon Jean-François Belleau, il faudra déterminer si l'incident relève d'un manque de compétence du personnel ou d'une erreur isolée.

Un scénario semblable s'était produit il y a un an dans une garderie en milieu familial de Châteauguay. Une éducatrice avait dû démissionner après avoir oublié un enfant seul dans la maison, alors qu'elle était allée faire des courses.

Pour l'heure, le Service de police de la Ville de Montréal a ouvert une enquête et devait rencontrer hier la directrice de l'établissement. «On verra ensuite s'il y a lieu de porter des accusations de négligence», a indiqué l'agent Raphaël Bergeron.

3½ à partir de **730$**, 4½ à partir de **925$**

L'EXCELLENCE
★★★★★



À LOUER
3½, 4½ et 5½

Bureau de location
721 Cabana
(Face au CPC)

★ Piscine intérieure à l'eau salée avec terrasse
★ Stationnement intérieur et lave-auto
★ Climatisation et échangeur d'air
★ Salle de bain & salle d'eau dans les 4½ et 5½
★ Salle communautaire et deux ascenseurs
★ Salle de billard et de conditionnement physique
★ Grand balcon de 8' x 12'
★ et bien plus...

418539

Occupation 1 juillet 2011
Réservez dès maintenant

450 777.6166
www.lexcellence**granby**.com

De la place pour un nouveau parti ?

QUÉBEC (LA PRESSE) — En 2009, au lendemain de la Saint-Jean-Baptiste, François Legault quitte le PQ pour se « désintoxiquer de la politique ». Le député péquiste s'inquiète pour l'avenir. Un « déclin tranquille » menace le Québec, enlisé dans « la résignation et l'indifférence ». Sa solution : équilibrer les finances publiques, augmenter la productivité et créer plus de richesse. Et la souveraineté ? Il la juge « encore pertinente » mais « presque impossible ». Comme le renouvellement du fédéralisme.

Une année plus tard, il semble encore penser la même chose. L'ex-ministre de l'Industrie, de l'Éducation puis de la Santé veut former une coalition de souverainistes et fédéralistes comme Joseph Facal, Charles Sirois et Normand Legault afin de lancer une série de manifestes. Et peut-être même finalement un parti.

« Il reste de la place sur l'échiquier politique, mais elle serait longue à prendre, juge Jean-Herman Guay, politologue à l'Université de Sherbrooke. Tout nouveau parti a besoin d'une période d'incubation. Il doit traverser l'enfance et l'adolescence, s'enraciner dans les 125 circonscriptions et mobiliser une base de militants. Regardez le PQ. Même avec un leader charismatique comme René Lévesque et avec l'appui des artistes, des intellectuels et du milieu de l'éducation, il lui a fallu huit ans avant de prendre le pouvoir. »

Le politologue a participé à une rencontre chez M. Legault le 11 septembre dernier. Il s'est distancé du groupe à cause de différents idéologiques et de sa carrière universitaire qu'il ne veut pas quitter.

Déboires

Si un parti se présente aux prochaines élections, M. Guay prédit qu'il pourrait récolter 15 % des votes. Soit autant que le pourcentage de votes disponibles pour un parti de gauche comme Québec solidaire, ajoute-t-il. Mais avec les déboires du gouvernement Charest, la cote de popularité de Pauline Marois qui plafonne malgré tout, le vote latent des abstentionnistes de 2008 et le cynisme ambiant, M. Guay concède que l'électorat devient plus volatile et imprévisible.

L'ascension météorite de l'ADQ en 2002, puis en 2007, prouve que la chose est possible. « Oui, un nouveau parti pourrait gagner les prochaines élections, dit-il. Mais ce serait fort peu probable. »

En mai dernier, Joseph Facal, qui participe à la réflexion entamée par François Legault, tenait un propos similaire. « Impossible, un nouveau parti ? Peut-être pas, mais extraordinairement difficile à court terme. Au fond, la réponse est entre les mains des deux partis traditionnels. S'ils ne trouvent pas les moyens de ramener à eux ces centaines de milliers d'électeurs qui ont décroché par lassitude et frustration, la question continuera à se poser. Et avec de plus en plus de force. »



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

« Impossible, un nouveau parti ? Peut-être pas, mais extraordinairement difficile à court terme », dit Joseph Facal.

Charland
Le nouveau GM
450 372-4242
GM Optimum Canada — VÉHICULES D'OCCASION
· La tranquillité
· La sécurité
· Un service après-vente

SPÉCIAUX D'AUTOMNE

2007 CHEVROLET Express, cube 12 pi, 106 200 km — 19 495 $
2006 HONDA CR-V, 135 300 km — 15 995 $
2007 PONTIAC Torrent, 62 770 km — 16 495 $
2007 CHEVROLET Uplander 79 833 km — 12 995 $
2003 CHEVROLET Cavalier VL, aut., 130 000 km — 4 995 $
2008 GMC Sierra, 5,7 L, 40 508 km — 21 995 $
2003 HYUNDAI Accent, aut. 66 500 km — 4 995 $
2005 CHEVROLET Aveo, aut. 95 200 km — 5 995 $
2003 NISSAN Altima, aut. 123 000 km — 5 995 $
2005 CHEVROLET Cavalier, aut., clim., 94 000 km — 5 995 $
2009 CHEVROLET Aveo, 52 000 km — 9 995 $
2006 CHEVROLET Uplander, 70 056 km — 10 995 $
2005 CHEVROLET Optra, 69 072 km — 6 995 $

595 Boivin, Granby
www.charlandauto.com
Occasion en Or
418582

Vers un même but !
Commission scolaire DES HAUTES-RIVIÈRES

PROGRAMME SPORTS-ARTS-ÉTUDES
Année scolaire 2011-2012



SOIRÉE D'INFORMATION POUR LES PARENTS

NIVEAUX PRIMAIRE ET SECONDAIRE
13 octobre 2010, à 19 h

École Marguerite-Bourgeoys
154, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu

Ce programme est offert à partir du 3e cycle du primaire et s'adresse aux élèves qui ont des résultats académiques satisfaisants.

ARTS : *danse, musique, théâtre, cinéma*

SPORTS : *gymnastique artistique, hockey, natation, golf, patinage artistique, soccer, tennis*

LANGUES : *enrichissement en langues et communication*



Date limite des inscriptions : 3 novembre 2010

Le dépliant d'information et le formulaire d'inscription sont disponibles à l'école de votre quartier ou sur le site Internet de la Commission scolaire des Hautes-Rivières, sous la rubrique « Enseignement préscolaire, primaire et secondaire » : www.csdhr.qc.ca



PORTES OUVERTES

le samedi 16 octobre, de 10 h à 14 h

à l'école primaire PARKVIEW

«Elementary School»

Éducation primaire en anglais

avec programme en français langue maternelle, de la 3e à la 6e année



Éducation axée sur la haute technologie

Toutes les classes sont équipées d'un écran «smart board»

Le saviez-vous ?

Votre enfant pourrait être éligible si une personne dans votre famille a reçu une partie de son éducation en anglais.

Nous offrons les programmes suivants :



Programme sportif

Programme académique :

- Programme pour enfants de 4 ans
- Maternelle
- Primaire
- Secondaire I
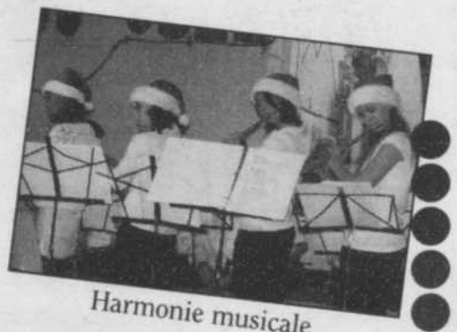


Tous les élèves, de 4e année à secondaire I, ont accès à un portable.

Programme parascolaire :

- Sport • Programme de musique
- Harmonie musicale • Aide aux devoirs
- Expo-sciences
- Sorties culturelles, éducatives et de plein air
- Théâtre • Service de garderie • Sudoku

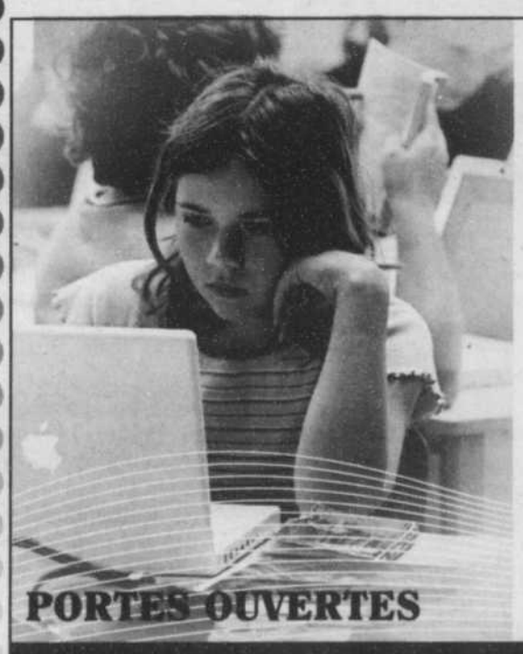


Maternelle



Harmonie musicale

Au printemps, visite de l'école pour les jeunes inscrits à la maternelle.



COMMISSION SCOLAIRE Eastern Townships SCHOOL BOARD

Aller de l'avant. Ensemble.

Vous pourriez être éligible.

- Vous voulez la meilleure formation pour votre enfant ?
- Vous voulez que votre enfant fréquente une école anglophone ?
- Donnez à votre enfant l'opportunité d'une formation bilingue en utilisant les technologies du 21e siècle.

La période d'inscription débutera le 18 octobre 2010.

Pour savoir si votre enfant peut fréquenter une école anglophone, communiquez avec l'école de la Commission scolaire Eastern Townships la plus près. Visitez notre site web à **www.etsb.qc.ca** ou téléphonez au **819 868-3100**, pour obtenir de l'information sur l'emplacement des écoles.

Tout un avantage !

École primaire de Waterloo
5, rue Clark Hill
Waterloo (Québec)
450 539-0162

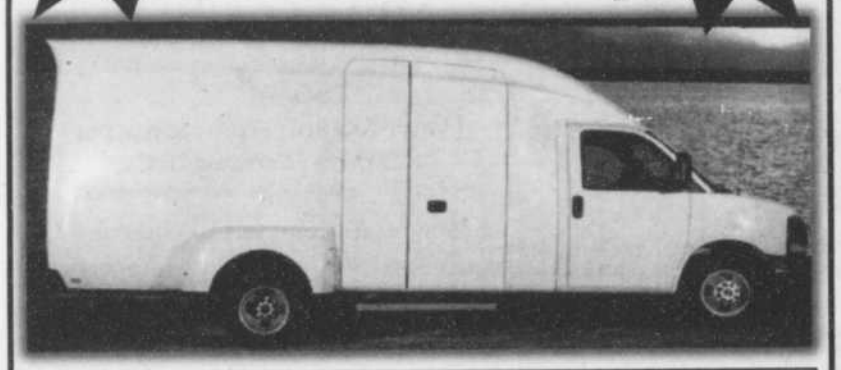
École primaire Parkview
50, rue Lorne
Granby (Québec)
450 372-6058
• Le 16 octobre •

École primaire de Farnham
425, rue St-Joseph
Farnham (Québec)
450 293-6087

Académie Knowlton
81, rue Victoria
Lac-Brome (Québec)
450 243-6187
• Le 23 octobre •

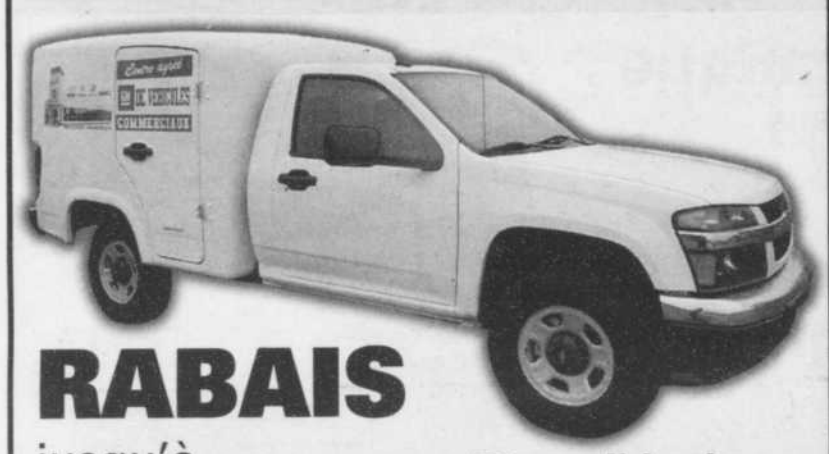
Centre agréé
GM DE VÉHICULES
Canada COMMERCIAUX

NOUVEAU CARGO MAX NOUVEAU



DISPONIBLE SEULEMENT SUR CHÂSSIS TRONQUÉ GM/CHEVY

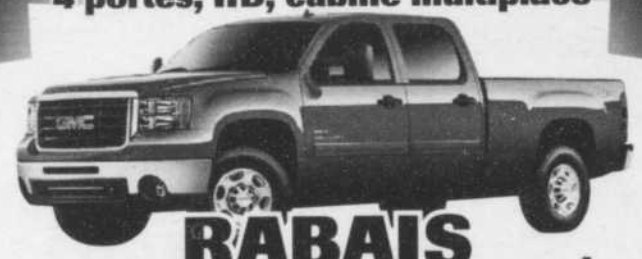
ASTRO BODY
BY SUPREME CORPORATION



RABAIS
jusqu'à
9 000$

Disponible chez :
COLORADO GMC CANYON

SIERRA 2010
4 portes, HD, cabine multiplace



RABAIS
13 000$
incluant le rabais Charland

GM SOLUTIONS D'AFFAIRES
Canada



595 Boivin • 450 372-4242 www.charlandchevroletcadillac.com
418559

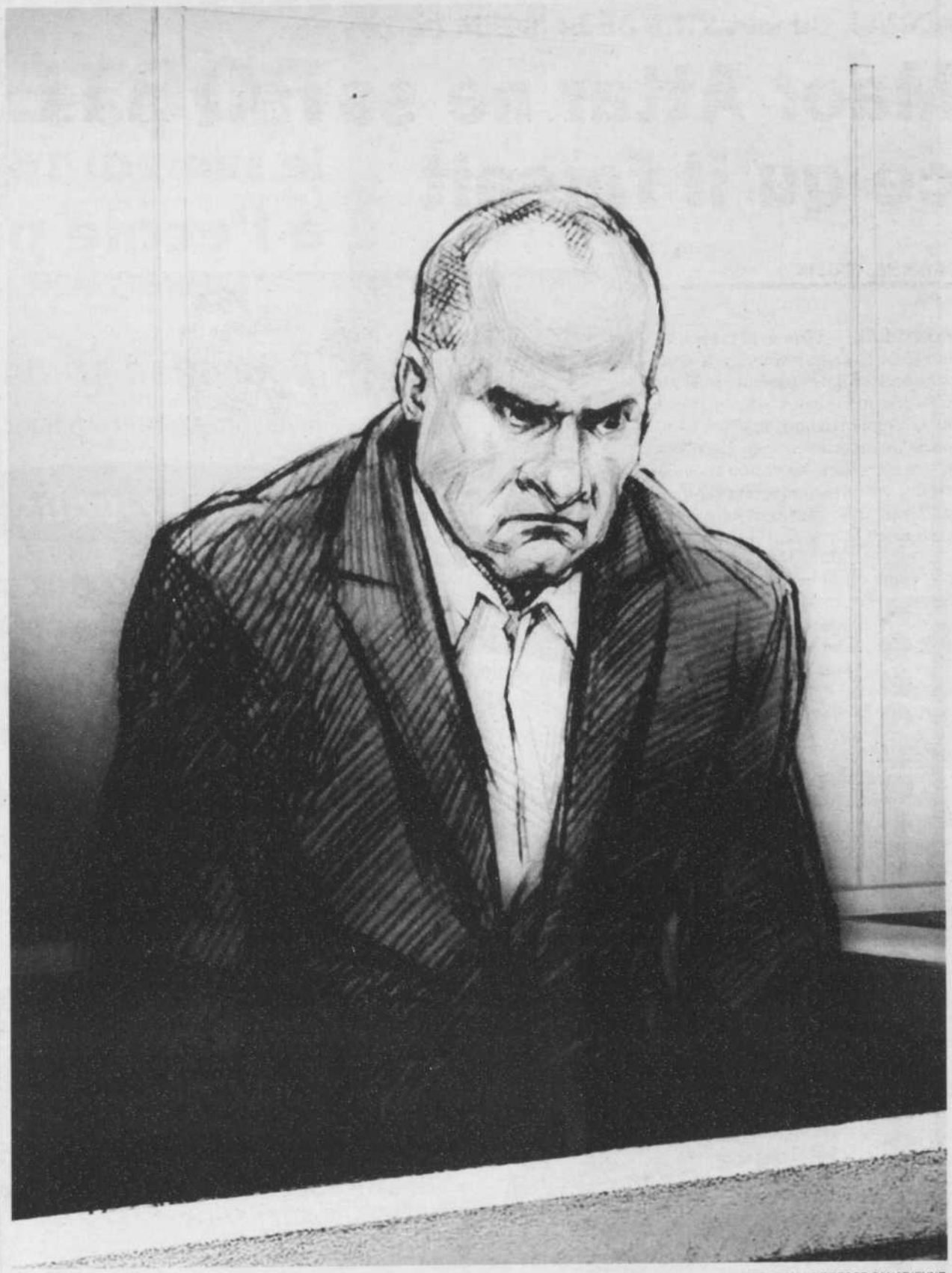


ILLUSTRATION LA PRESSE CANADIENNE

Selon une personne ayant visionné les enregistrements de l'interrogatoire de Russell Williams, l'ex-colonel a relaté les moindres détails de ses crimes avec un «sang-froid étonnant».

Russell Williams aurait enregistré ses crimes sur vidéo

BELLEVILLE, ONT. (LA PRESSE CANADIENNE) — L'ancien colonel Russell Williams aurait enregistré sur vidéo des segments des deux meurtres et des agressions sexuelles pour lesquelles il plaidera coupable le 18 octobre, a révélé le *Globe and Mail* dans son édition d'hier.

Selon le quotidien torontois, ces vidéos feraient partie de la preuve que l'ancien officier des Forces armées canadiennes aurait admise aux policiers lors d'un interrogatoire d'une durée de neuf heures, en février.

Une source policière a indiqué au *Globe and Mail* que Williams aurait notamment choisi de renoncer à son procès pour éviter que des vidéos pornographiques — certaines fétichistes — soient dévoilées. Il aurait aussi voulu remplir son devoir de soldat en évitant à sa femme et à la communauté militaire de prolonger l'affaire.

L'ex-commandant de la base militaire de Trenton est accusé des meurtres prémédités de Jessica Lloyd, âgée de 27 ans, et de la caporale Marie-France Comeau, âgée de 38 ans.

Selon le Globe, Mmes Comeau et Lloyd ont été agressées sexuellement, et Williams aurait gardé Lloyd prisonnière pendant trois jours avant de la tuer.

Le quotidien rapporte des informations de sources non identifiées selon lesquelles les policiers auraient retrouvé des sous-vêtements féminins dans la résidence de Williams à Ottawa — une découverte qui a mené au dépôt de 82 accusations d'introduction par effraction ou de tentative d'introduction par effraction.

Selon une personne ayant visionné les enregistrements de l'interrogatoire de Williams, l'ex-colonel a relaté les moindres détails de ses crimes avec un «sang-froid étonnant».

Marie-Paule Comeau a été découverte sans vie dans sa résidence de Brighton, en Ontario, le 25 novembre 2009. Elle était une agente de bord à la base de Trenton et avait travaillé à bord de vols de dignitaires — tels la gouverneure générale et le premier ministre —, que Williams a maintes fois pilotés pendant les années 1990.

Des documents judiciaires montrent que Williams aurait commis un vol par effraction dans le domicile de Mme Comeau dix jours avant que ne soit découvert son corps.

Le corps de Jessica Lloyd a été retrouvé le long d'une route de terre à Tweed, où Williams avait une résidence secondaire.

ACCUSÉ DU MEURTRE DE SA SŒUR DE 14 ANS

Maor Attar ne savait pas ce qu'il faisait

CAROLINE TOUZIN
La Presse

MONTRÉAL — Depuis le retour de leur fils d'un séjour d'études de neuf mois en Israël, les parents de Maor Attar s'inquiétaient beaucoup pour lui. Le comportement du jeune homme de 18 ans était étrange. Il passait des heures dans sa chambre sans vouloir voir quiconque. Il manifestait beaucoup d'agressivité envers sa sœur de 14 ans, Shirel.

La mère de Maor Attar s'inquiétait à tel point qu'elle avait pris un rendez-vous chez une psychologue pour son fils. Le rendez-vous était prévu le jeudi. Malheureusement, trois jours plus tôt, le 9 août 2008, l'irréparable s'est produit. Le diagnostic de schizophrénie tombera seulement après son arrestation pour le meurtre de sa sœur de 14 ans.

C'est ce que l'avocat de Maor Attar, Me Daniel Lighter, a raconté aux médias, hier, en marge de la comparution du jeune homme inculpé de meurtre prémédité au palais de justice de Montréal. Après avoir présumément tué sa sœur dans la résidence familiale du quartier Côte-Saint-Luc, il aurait tenté de se suicider en ingérant du décapant à peinture.



PHOTO FOURNIE PAR LA FAMILLE
Maor Attar et ses sœurs Shirel et Karine, il y a quelques années.

Rapport psychiatrique

L'accusé n'est pas criminellement responsable du meurtre de sa sœur Shirel, conclut un rapport de l'Institut Philippe-Pinel déposé en cour, hier. Le jeune homme entendait des voix d'extraterrestres qui lui dictaient de s'en prendre à sa jeune sœur, d'après Me Ligther qui a consulté le rapport psychiatrique.

S'il ne savait pas ce qu'il faisait le 9 août dernier, Maor Attar est aujourd'hui apte à subir son procès, conclut un second rapport. « Maintenant qu'il est hospitalisé et sous médication, Maor comprend qu'il fait face à la justice. Il comprend de quoi il est accusé et quel est le rôle d'un juge, d'un avocat. Mais au moment des gestes qui lui sont reprochés, il n'avait pas conscience de ce qu'il faisait. Il était en plein épisode psychotique », a expliqué Me Lighter.

L'accusé était présent au palais de justice, hier, mais il ne se sentait pas assez bien pour assister à sa comparution, a fait savoir son avocat. Son père était présent dans la salle d'audience. « La famille est brisée. Elle vit des moments terribles. Avec l'aide de sa communauté, elle va rebâtir sa vie, mais ça prendra du temps », a indiqué l'avocat de défense.

La Couronne, représentée par Me Hélène Di Salvo, pourrait contester les résultats du rapport de la psychiatre Chantal Bouchard qui conclut à la non-responsabilité criminelle de l'accusé en demandant une contre-expertise. La poursuite fera connaître sa position le 1er novembre.

Si la Couronne ne conteste pas les conclusions de la psychiatre de Pinel, l'accusé n'aura pas de procès. Il sera soigné dans un hôpital psychiatrique jusqu'à ce qu'un comité de médecins décide qu'il est apte à réintégrer la société.

Vers 18 h 40, le 9 août dernier, des voisins ont entendu des cris stridents qui provenaient de la résidence des Attar. La mère et la grande sœur de la victime venaient de découvrir le corps inerte de Shirel. Peu avant 23 h, les policiers ont appréhendé le frère de la victime à une centaine de mètres de la résidence.

Centraide Richelieu-Yamaska
Donnez. On peut faire plus encore.


Nancy Daigle
Représentante des ventes
450 372-3360 • Cell.: 450 525-3360
nancy@mbisystemes.com
MBI SÉCURITÉ
Alarme feu-vol | Contrôle d'accès
Caméra | Centrale ULC
Résidentiel • Commercial • Industriel
BOSCH
423051



Vitrerie Bourgeois et associés inc.
Granby
(450) 378-8296
vitrerie BOURGEOIS & ASSOCIÉS inc.
GARAGA Experts
Licence RBQ : 3096-9844-67
826368

LES SOIRÉES SOUPER-SPECTACLE AU PICOLLO
Vous les avez manquées l'an passé ?
Elles sont de retour pour **3 dates seulement.**


22 octobre
Libanais
Baladi
05 novembre
Portugais
Fado
19 novembre
Libanais
Baladi
Réservez maintenant ! PLACES LIMITÉES
ST-CHRISTOPHE Hôtel-Boutique & Spa
Le Picollo
restaurant • bistro • bar
450 405-4782 | hotelstchristophe.com
255, rue Denison Est, Granby, Québec, sur les rives du Lac
819969

Centraide Richelieu-Yamaska
Donnez.
On peut faire plus encore.



PUBLICITÉ ANTIMILITARISTE

La Fédération des femmes retire la phrase controversée

QUÉBEC (LA PRESSE CANADIENNE) — La Fédération des femmes du Québec a annoncé hier le retrait d'une phrase controversée dans une publicité antimilitariste.

La capsule, diffusée sur YouTube, met en scène une comédienne dans le rôle d'une mère endeuillée par la mort d'un enfant à la guerre qui déclare: « avoir su qu'en donnant la vie j'allais fournir de la chair à canon, je n'aurais peut-être pas eu d'enfant ».

Cette publicité avait choqué Céline Lizotte, la mère du caporal Jonathan Couturier, décédé l'an dernier en Afghanistan.

Mme Lizotte avait réclamé jeudi le retrait de la capsule Internet.

Dans un communiqué, la FFQ dit comprendre que cette phrase ait pu blesser et qu'elle ne reflète pas le sentiment de toutes les mères de soldats.

Cette phrase a été retirée de la capsule hier.

La ministre de la Condition féminine, Christine St-Pierre, dont le soutien à la mission armée canadienne en Afghanistan est bien connu, avait elle aussi dénoncé la capsule, jugeant tout cela de bien mauvais goût.



CE LUNDI DE 9 h à 17 h

L'OFFENSIVE TRIPLE «ZÉRO»

CHEZ NISSAN, KIA ET MITSUBISHI DE GRANBY

0%
en financement
à l'achat jusqu'à
84 mois*

0$
POUR
4 PNEUS D'HIVER*

0
PAIEMENT AVANT
2011*

LES MEILLEURES OFFRES DE L'ANNÉE SUR TOUT 2010-2011!!!





DES DIZAINES DE VÉHICULES D'OCCASION RÉCENTS À 50% DU PRIX D'ORIGINE!!!



Des réductions jusqu'à

CE LUNDI
CE LUNDI
CE LUNDI
CE LUNDI

30%*

FAITES VITE!
POUR
8 HEURES
SEULEMENT

SUR NOS **DERNIERS 2010** EN INVENTAIRE !!!

Nissan de Granby
1376, rue Principale,
www.nissangranby.com
1-866-413-4651

Kia de Granby
1348, rue Principale,
www.kiagranby.com
1-866-810-4109

Mitsubishi de Granby
1332, rue Principale,
www.mitsubishigranby.com
1-866-411-0231

Occasion Beaucage
1340, rue Principale,
www.occasionbeaucage.com
1-888-726-1683

Modèles 2010 réduit de 30% = Nissan Titan 2010, PDSF: 35 073$ - un rabais total de 11000$ (8000$ de rabais + 3000$ en rabais fidélité/conquête = PRIX DE VENTE = 24 073$, donc 31% de moins). 4 pneus d'hiver gratuits sur véhicules sélectionnés chez Kia. Zéro paiement avant 2011 chez Kia sur modèles 2010-2011. Photos à titre indicatif seulement. 0% jusqu'à 84 mois disponible chez Kia et Nissan sur véhicules sélectionnés, sujet à l'approbation du crédit. Pneus d'hiver gratuits pour un maximum de 350$ taxes incluses sur modèles sélectionnés en inventaire.

820278

Dérive afghane

MICHÈLE OUIMET
La Presse

KABOUL — L'Afghanistan est devenu plus violent que l'Irak. Les kidnappings se multiplient, les attaques aussi. Pour les firmes de sécurité privées, c'est l'Eldorado. En août, le gouvernement Karzai a décidé de les chasser du pays. Avec le retrait progressif des troupes américaines et canadiennes, la question se pose: qui va protéger les travailleurs humanitaires et les civils, incluant les Canadiens? Portrait d'un pays à la dérive.

Tout s'est passé très vite. Il était 23h lorsque quatre hommes armés sont sortis de leur 4 x 4 pour se ruer sur l'auto de Homayoun Shah Assefy. Ils lui ont bandé les yeux et attaché les mains, puis ils l'ont jeté dans leur voiture, le canon d'un fusil pointé sur sa nuque.

«Quand ils m'ont bandé les yeux, ils étaient très calmes, raconte Homayoun Shah. Je me suis dit qu'ils étaient plus efficaces que les ministres de Karzai. C'est fou ce qui peut nous passer par la tête dans ces moments-là.»

Ils ont roulé dans Kaboul, puis ils se sont brusquement arrêtés. «En me tirant de la voiture, ils m'ont donné un coup de poing au visage, puis un autre dans le ventre.»

«Ils voulaient de l'argent. Ils pensaient que j'étais riche parce que je suis le cousin du roi d'Afghanistan. Je leur ai expliqué que j'avais quelques propriétés et 1000 $ US dans un compte. Pas une fortune. Ils m'ont dit: "Quand on va couper ta main et l'envoyer à ta famille, ils vont payer!" Ils voulaient un million de dollars.»

Ils l'ont ensuite jeté dans un trou, une fosse creusée dans la terre d'une profondeur de cinq mètres. Il a atterri à côté d'un autre otage, le fils du vice-président d'une banque.

«La fosse était très étroite, j'étais collé sur l'autre otage. Si je bougeais un bras ou une jambe, il devait faire la même chose.»

C'était en octobre 2008. Le 19, précise Homayoun Shah qui raconte son histoire sans émotion. «J'ai l'impression d'avoir joué dans un mauvais film», dit-il en tirant sur sa cigarette.

Il a 70 ans, il a fumé toute sa vie. Il soupire en regardant sa cigarette. «Il faudrait que j'arrête.»

Un éclairage cru éclaire le salon. Il est 19h, Kaboul est plongé dans le noir. Depuis son enlèvement, des gardes du corps surveillent sa maison.

Grand, épaules larges, teint basané, cheveux gris, sourcils broussailleux, regard franc.

«Pendant ma détention, j'ai perdu la notion du temps et de la réalité. Je me rappelle qu'une fois, j'ai bougé, et l'autre m'a demandé: "qu'est-ce que tu fais?" Je lui ai répondu: "Je veux ouvrir une fenêtre".»

Une fois par jour, les ravisseurs descendaient une galette de pain attachée au bout d'une ficelle. «C'était tellement humide dans notre trou que le pain moisissait en quelques heures.»

Les ravisseurs étaient des criminels, pas des talibans, précise Homayoun Shah. «Les talibans ont écrit à ma famille pour leur dire qu'ils n'avaient rien à voir dans cette histoire. Ils ont même ajouté que s'ils attrapaient les ravisseurs, ils les couperaient en morceaux.»

En plein essor

Homayoun Shah n'est pas une exception. L'industrie du kidnapping est en plein essor en Afghanistan. Les enlèvements sont souvent organisés par des criminels. Leur cible de choix: les hommes d'affaires afghans. Les familles négocient et paient, puis l'affaire est étouffée.

Les talibans, eux, visent plutôt les étrangers et les journalistes. Là aussi, les pays négocient en douce la libération de leurs otages.

Selon Nic Lee, directeur de l'ONG Afghanistan Safety Office, de 50 à 60 travailleurs humanitaires sont enlevés chaque année en Afghanistan. Si on ajoute les kidnappings d'Afghans, on grimpe facilement à 500.

L'année 2010 a été particulièrement violente. L'Afghanistan a déclassé l'Irak. Le nombre de combats a augmenté de 60 % et davantage de civils ont été tués. En 2006, les talibans étaient actifs dans 4 des 34 provinces du pays. Aujourd'hui, ils sont présents dans 33 provinces. Kaboul est encerclé. Les grands axes routiers qui relient la ville au reste du pays ne sont plus sécuritaires.



PHOTO ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

L'Afghanistan est devenu plus violent que l'Irak.

«La situation se détériore, affirme Homayoun Shah. Pourtant, il y a 150 000 soldats étrangers et 200 000 policiers et soldats afghans. Les insurgés sont aux portes de Kaboul.»

Abdullah Abdullah a sillonné le pays l'année dernière lorsqu'il s'est présenté contre Karzai à l'élection présidentielle. Aujourd'hui, dit-il, ce serait impensable. «Le tiers des endroits que j'ai visités ne sont plus accessibles à cause des problèmes de sécurité. Les talibans étendent leur influence. Ils sont partout, même aux portes de Kaboul.»

Pourtant Kaboul semble vivre normalement: les échoppes sont ouvertes, les autos circulent dans l'anarchie, les grandes artères sont paralysées par des bouchons monstres, les enfants vont à l'école et le centre-ville est, comme toujours, recouvert d'une fine couche de poussière. Mais le calme est trompeur. Bien des routes sont bloquées par des sacs de sable et des guérites, surtout dans le quartier des ambassades, véritable forteresse au cœur de la ville.

Même l'ONU a été touchée. Le 28 octobre 2009, un de ses bâtiments a été attaqué à Kaboul. Cinq employés sont morts. Les attentats suicide se sont multipliés, créant une psychose dans la population. Même si la situation s'est calmée depuis l'été, les étrangers se barricadent. (...)

Optimiste

Le chef de police de Kaboul, Abdul Rahman Rahman, lui, nage en plein optimisme. «Des kidnappings? demande-t-il. Donnez-moi un seul exemple depuis le début de l'année.»

Kaboul violent? «Pas du tout, proteste-t-il, la criminalité a diminué de 70 % depuis un an et demi, c'est-à-dire depuis que j'ai été nommé chef. Et nous avons arrêté 48 groupes terroristes.»

Le pire problème à Kaboul? Il réfléchit. «Le manque de formation des policiers.»

Et les attentats suicide? Les enlèvements? Kaboul quasiment encerclé par les insurgés?

Il balaie tout ça de la main. Kaboul se porte bien.

Et Homayoun Shah Assefy? Il a finalement été libéré le 26 octobre. Il est resté sept jours dans le fond de son trou, avec à peine assez d'air pour respirer.

Sa famille n'a pas payé de rançon. Le chef des services secrets a remué ciel et terre pour le retrouver. Après tout, c'est le cousin du roi qui a été enlevé. Il était là, lorsque Homayoun Shah a été sorti de sa fosse. Il portait un habit flambant neuf pour l'occasion.

«Je me suis jeté dans ses bras pour l'embrasser et j'ai taché son bel habit, se rappelle Homayoun en souriant. J'étais dégoûtant, complètement couvert de boue.»

Il se souvient d'avoir pris une longue douche, la plus longue de sa vie.

Peu de temps après sa libération, il a rencontré le président Karzai. «Il m'a demandé: "Sais-tu qui t'a kidnappé?" Je lui ai répondu: "Tu es mon seul ennemi." Karzai croit que ses adversaires ont organisé mon enlèvement pour mettre ça sur son dos.»

Il ne fait pas de cauchemars. Par contre, il a perdu sa liberté. Finies les longues promenades seul dans les montagnes.

Son unique cauchemar, c'est d'être obligé de sortir en voiture blindée avec des gardes du corps à ses trousses pour acheter du café au coin de la rue.





ACCORD BERLINE LX AUTOMATIQUE 2010 À L'ACHAT

27 640 $ 25 990 $ PDSF + 1 550 $ TRANSPORT ET PRÉPARATION + 100$ TAXE A/C

RABAIS DE 5 700 $*

21 940 $

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

TRANSMISSION AUTOMATIQUE INCLUSE
UNE VALEUR DE 1 200 $



HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

HONDA

HONDAQUEBEC.CA

826386

*Le rabais à l'achat de 5 700 $ est applicable avant taxes sur l'Accord berline LX automatique 2010 neuve (modèle CP2F3AE) pour un prix à l'achat de 21 940 $ incluant transport et préparation de 1 550 $ et taxe sur climatiseur de 100 $. Les taxes et droits, assurances, immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offre valide seulement pour les résidants du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier et valide sur les véhicules en inventaire seulement. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

9

« Tuer quelqu'un, ça serait trop *hot* »

— David Abitbol

BOUTIQUE PRESTIGE
CHAUSSURES CANADIENNES ET EUROPÉENNES DE QUALITÉ
Réouverture de notre boutique à Knowlton, maintenant plus grande, pour vous accueillir !
CHOIX DE CHAUSSURES, BOTTES ET SANDALES POUR ORTHÈSES
Pointures femmes 5 à 11 • Largeurs de AA à EE • Pointures hommes 7 à 13
Collection automne 2010


Cocktail de réouverture à la boutique de Knowlton, les 9 et 10 octobre
Hello Comfort BeautiFeel rieker Finn Comfort ara ROBERTO CAPUCCI
W wonders PIKOLINOS NAOT MEPHISTO La CANADIENNE
Nouvelle adresse :
294, chemin Knowlton
Knowlton
450 242-1400
434, av. Victoria
Saint-Lambert *(stationnement)*
450 465-5671
419826

À ne pas manquer !
Spectacle interculturel
L'automne aux couleurs de l'interculturel
Le mercredi 27 octobre 2010, à 19 h
au Palace de Granby
Billets : seulement 2 $

Venez vous évader à Granby aux rythmes du monde !
Billets en vente chez S.E.R.Y.
au 380 St-Jacques, Granby
INFO.: 450 777-7213
SERY
Cégep de Granby Haute-Yamaska
www.cegepgranby.qc.ca
Granby
Ville rayonnante

CATHERINE HANDFIELD
La Presse

MONTRÉAL — « Il y a quelques personnes que je prévois aller visiter quand j'aurai décidé de commencer ma vie de malade. Des profs aussi, s'ils sont encore en vie. Ou si personne ne les a descendus d'ici là. »

C'est en ces termes que David Abitbol aurait proféré les menaces qui ont mené à son arrestation, la semaine dernière, à la suite d'une enquête de la Sûreté du Québec.

La Presse a obtenu des extraits de la longue conversation qui l'a incriminé. La SQ n'a pas souhaité commenter le contenu du document pour ne pas nuire à l'enquête, mais une source civile en a confirmé l'authenticité.

David Abitbol, 28 ans, aurait tenu ces propos menaçants alors qu'il clavardait avec une ancienne connaissance sur le site MSN. Ces longs échanges écrits ont eu lieu du 28 septembre au 1er octobre, la veille de son arrestation.

Dans les extraits obtenus par *La Presse*, David Abitbol parle essentiellement de son intérêt pour les armes à feu, pour la guerre et pour les vidéos violentes disponibles sur l'Internet. Il s'exprime sous le pseudonyme de « Darkiller » et écrit dans un langage phonétique.

Pendant les échanges, son interlocuteur lui pose plusieurs questions. Il accompagne parfois ses réponses d'un bonhomme sourire, mais il ne l'encourage pas autrement dans son délire et ne semble pas partager ses opinions.

Vers 23 h, le 28 septembre, David Abitbol décrit comment il souhaiterait « rendre visite » à ses connaissances. « Ça dépend comment je vais filer ce jour-là, écrit-il. Si je file genre *cool* et pas chien, *head shoot*. Si je file chien, ça va prendre du temps et je vais bien prendre mon temps. »

Le surlendemain, l'accusé raconte que certaines personnes se demandent comment il a réussi à obtenir des permis d'armes à feu. Son interlocuteur lui répond que, s'il n'a jamais rien fait de mal, il ne fera jamais rien de mal. « Non, un jour, je vais commencer ma vie de malade, répète David Abitbol. Je le sais. Avant de crever, je vais avoir descendu au moins une personne. »



« S'il faut que je tire, je tire, écrivait David Abitbol sur MSN. (...) Même à cinq ans. Je lui ferai sauter sa petite tête. (...) Même un poupon dans son berceau avec sa maman qui le pousse. »

> « J'ai tué des animaux avec mes *guns* à plomb et c'était trop *cool*. »
>
> — David Abitbol

Vidéos morbides

Si l'on se fie à la conversation qu'il a eue sur MSN, David Abitbol semble vouer une admiration morbide pour les vidéos de violence sur l'Internet, dont celles montrant des assassinats, des décapitations et des accidents.

Il décrit notamment une vidéo dans laquelle un tireur abat des passants depuis le toit d'un immeuble. Son interlocuteur lui répond qu'il doit y avoir une différence entre le fait de tirer sur un homme et de tirer sur une cible de carton dans un club de tir.

« C'est plus *cool*, lui répond David Abitbol. T'as comme envie de recommencer. Mais d'une autre façon pour voir la personne mourir différemment. Le plus *cool*, c'est de tirer sur quelqu'un quand il s'enfuit. Quand tu le pognes, il revole. »

« J'ai tué des animaux avec mes *guns* à plomb et c'était trop *cool*, enchaîne-t-il. C'est sûr que tuer quelqu'un, ça serait trop *hot*, ça. »

Quelques minutes plus tard, son interlocuteur lui demande s'il a déjà tué un être humain. « À date, non, mais ça va arriver », répond David Abitbol, sans préciser dans quel contexte il entendrait commettre ces crimes.

Dans d'autres extraits, Abitbol écrit qu'il veut devenir mercenaire ou encore s'enrôler dans l'armée américaine ou guatémaltèque (l'accusé, qui a été adopté, serait originaire du Guatemala). « Le mieux, c'est aux States, écrit-il. Là-bas, ils font la guerre et ils ont plein de jouets *cool*. Ça ne me tente pas d'aller dans un pays et aider le monde, genre. Je préfère tuer du monde. »

En réponse aux nombreuses questions de son interlocuteur, David Abitbol écrit qu'il tuerait autant des hommes, des femmes que des enfants. « S'il faut que je tire, je tire, écrit-il. (...) Même à cinq ans. Je lui ferai sauter sa petite tête. (...) Même un poupon dans son berceau avec sa maman qui le pousse. »

En parlant d'un film, David Abitbol écrit également qu'il a « toujours voulu tuer quelqu'un avec une *chainsaw* ».

Armes à feu

L'accusé décrit ses armes à feu, précisant que sa nouvelle acquisition, un fusil de chasse Mossberg 500, peut « faire exploser des têtes ». Il écrit également qu'il conserve une arme semi-automatique chargée à côté de son lit au cas où « ça pète ». Or, lors de la perquisition, les cinq armes de l'accusé étaient déchargées et rangées au fond de sa garde-robe, avaient assuré les parents d'Abitbol.

Rappelons que, au lendemain de son arrestation, David Abitbol a dit avoir proféré ses menaces lors d'une conversation sur MSN avec un ancien ami du primaire qu'il venait de retrouver grâce au site Facebook. Il a prétendu qu'il s'agissait de « niaiseries » et qu'il faisait semblant de se « préparer à la Troisième Guerre mondiale ». Il a affirmé faire fréquemment ce genre de « blagues » avec un autre ami.

La Couronne a demandé une évaluation psycho-sociale de l'accusé, qui sera de retour devant le juge mercredi pour son enquête sur remise en liberté. En plus des accusations de menaces et d'entreposage illégal d'armes à feu, David Abitbol sera accusé de possession de pornographie juvénile, car la SQ aurait trouvé des centaines de photos de pornographie juvénile sur son ordinateur.





HAMILTON

Une famille gardait des « esclaves » dans son sous-sol

HAMILTON, ONT. (LA PRESSE CANADIENNE) — La police recherche activement une famille de Hamilton, en Ontario, qui aurait exploité des travailleurs étrangers dans une situation que les policiers ont qualifiée d'« esclavage des temps modernes ».

Les présumées victimes étaient principalement des Hongrois dans une situation économique précaire chez eux, amenés au Canada en se faisant promettre des emplois stables, un bon salaire et une meilleure qualité de vie, a indiqué le sergent Marc LaPorte, de la Gendarmerie royale du Canada.

Les policiers ont soutenu qu'une fois que les travailleurs arrivaient au Canada, on les contraignait à soumettre de fausses demandes pour l'obtention du statut de réfugié et de l'assistance financière du gouvernement. Toujours selon les policiers, les suspects s'emparaient alors de l'argent ainsi perçu.

Les trafiquants auraient contrôlé toutes les activités des victimes, notamment avec qui ils parlaient, où ils vivaient et ce qu'ils mangeaient.

La police a indiqué que les victimes présumées vivaient habituellement dans le sous-sol chez un suspect, et n'étaient parfois nourries que de restes de tables, souvent une seule fois par jour.

Les présumées victimes devaient travailler sans salaire sur des chantiers de construction exploités par les suspects, tout en étant constamment surveillés. Elles étaient asservies par des menaces visant, entre autres, leur famille en Hongrie.

Selon le sergent LaPorte, certaines des présumées victimes planifiaient rentrer dans leur pays d'origine, alors que d'autres travaillaient avec des fonctionnaires des services d'immigration canadiens pour pouvoir rester au pays légalement.

Jusqu'à maintenant, 19 victimes se sont manifestées aux policiers. La GRC a affirmé qu'elle s'attendait à un accroissement de ce nombre dans les prochains jours.

NOMINATION



ANNE BÉLANGER

M. Robert Giasson, directeur général de la Caisse Desjardins de Val-Maska, est heureux d'annoncer la nomination de Mme Anne Bélanger au poste de directrice opérations et transactions assistées.

Mme Bélanger cumule plus de trente années d'expérience au sein du Mouvement Desjardins notamment dans le réseau des caisses et à la Fédération.

Ses compétences et sa vaste expérience reliée à la gestion lui permettront d'assurer le bon déroulement des opérations courantes de nos deux centres de services.

C'est plus qu'une banque. C'est Desjardins.

Desjardins
Caisse de Val-Maska

Siège social
111, rue Principale
Saint-Damase (Québec) J0H 1J0
450 797-3353
Télécopieur : 450 797-3519

Centre de services Saint-Pie
65, rue St-François
Saint-Pie (Québec) J0H 1W0
450 772-2454
Télécopieur : 450 772-5023

www.desjardins.com/caissevalmaska

819947

ÉCOUTEZ UN ARTICLE D'UN CLIC
LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca

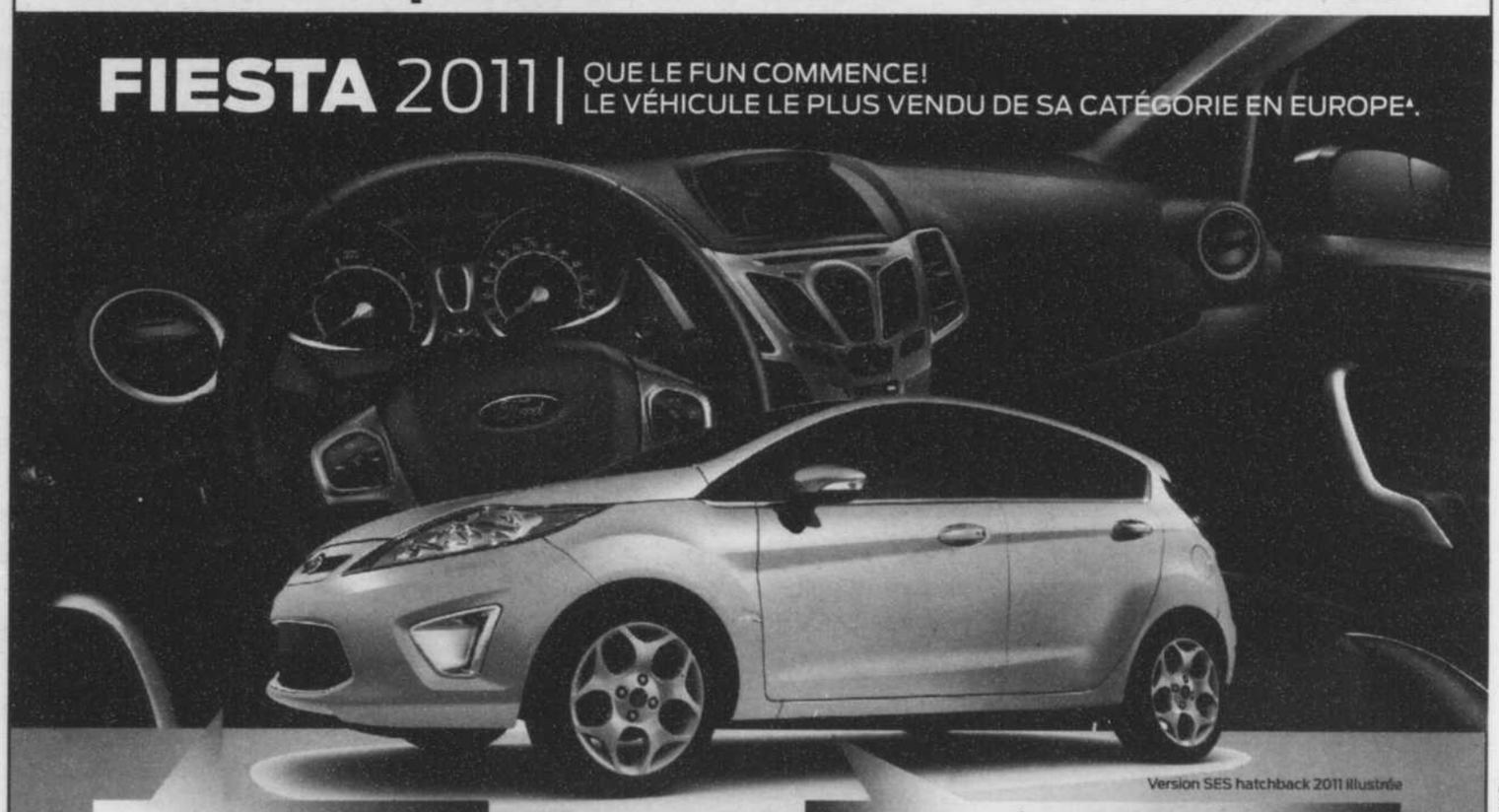


Elle cultive votre don

Développement et Paix
1 888 234-8533
www.devp.org

C'est la journée FIESTA chez deragon Ford/Lincoln le mercredi 13 octobre !

Événement spécial de 17 h à 20 h - Bienvenue à tous !



Version SES hatchback 2011 illustrée

INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY LE MEILLEUR CHOIX SÉCURITAIRE 2010 SELON L'IIHS

FIESTA | 6,8 L/100 km EN VILLE[1] 4,9 L/100 km SUR ROUTE[1]
LA PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUE DE SA CATÉGORIE
950 KM AVEC UN SEUL PLEIN[1]



Version SEL berline 2011 illustrée

DE PLUS, POUR UN TEMPS LIMITÉ

ENSEMBLE SÉCURITÉ D'HIVER
SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES

COMPRENANT[‡] :
- 4 pneus d'hiver
- 4 jantes en acier
- Système de surveillance de pression des pneus

4 PNEUS D'HIVER + 4 JANTES EN ACIER



Ford
Montez à bord.

317, rue Principale, Cowansville 450 266-0101
www.deragonfordlincoln.com

PASSAGERS CLANDESTINS

7 jours dans un conteneur de transport

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Neuf citoyens du Maroc sont demeurés cachés pendant sept jours dans des conteneurs d'expédition transportés par un navire vers une destination qui leur était inconnue.

Et une fois qu'ils sont sortis de leur sombre et humide cachette, ils ont été étonnés d'apprendre qu'ils s'approchaient du Canada.

C'est ce qui est ressorti de témoignages présentés lors d'audiences de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR) du Canada, hier, une journée après que les autorités canadiennes eurent effectué une rafle du navire et arrêté les personnes qui se trouvaient à l'intérieur.

« Je suis monté à bord d'un navire sans savoir où il allait, a déclaré un jeune homme, avec l'aide d'un interprète. Je croyais que le navire se dirigeait vers l'Espagne ou l'Italie. »

La majorité des neuf individus ont immédiatement déposé une demande de statut de réfugié. Ils sont demeurés détenus pendant que les autorités douanières tentaient de confirmer leur identité.

Le navire avait fait l'objet d'une perquisition par la police et les autorités douanières dès son arrivée, jeudi.

Bien que de telles audiences devant la CISR sont habituellement tenues à huis clos, la commissaire Marisa Musto a approuvé une requête des médias de rapporter les détails de l'incident, à condition de ne dévoiler aucun nom.

Comparution

Sept des neuf passagers clandestins ont comparu devant la Commission hier. Du nombre, deux jeunes hommes ont expliqué qu'ils avaient passé près de sept jours cachés dans des conteneurs de transport à bord du navire suisse MSC Lugano.

Ils ne possédaient aucun document d'identification et ont expliqué qu'ils s'étaient hissés dans le navire, à Casablanca, sans la collaboration de quiconque. Et ils ont insisté sur le fait qu'ils ignoraient où ils allaient, bien qu'ils croyaient que le bateau se rendait quelque part sur le continent européen.

En menant leurs interrogatoires, les responsables canadiens ont découvert que les hommes avaient planifié leur projet pendant quatre jours avant de monter à bord du bateau.

Un jeune clandestin utilisait des médicaments contre l'asthme, afin de surmonter les effets de l'air asséché du conteneur. Il ne possédait rien d'autre qu'un téléphone cellulaire et des clés de motocyclette.

Les hommes ont d'abord prétendu être d'origine d'irakienne et se sont identifiés sous de faux noms avant de finalement admettre qu'ils provenaient du Maroc.

Le jeune homme a avoué avoir déjà passé huit mois en prison. Il a expliqué qu'il voulait quitter son pays dans l'espoir de vivre une plus belle existence ailleurs.

« Mon but était de travailler pour aider ma famille », a-t-il précisé lors de sa brève comparution, hier.

Les passagers clandestins, qui sont tous originaires du même quartier, ont affirmé ne pas faire partie d'un réseau d'immigration clandestine.

L'avocat montréalais Jamal Fraygui, qui représentait deux des neuf Marocains, a affirmé que ses clients avaient vécu une expérience cauchemardesque.

Selon lui, ses clients ont fait l'objet d'un « accueil terrifiant » de la part des autorités canadiennes, alors qu'ils ont été interrogés dans les conditions les plus « inhumaines » qu'il soit, sur le navire, à 3h.

deragon Honda
1990 | 2010
20 ans
HONDA
DERNIÈRE CHANCE 2010 | LA VENTE DE FIN D'ANNÉE Honda
CIVIC BERLINE DX 2010

À L'ACHAT
17385 $ 15 990 $ PDSF + 1 395 $ TRANSPORT ET PRÉPARATION
RABAIS DE 3 400 $
13 985 $
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
ACCORD BERLINE LX 2010

À L'ACHAT
26 440 $ 27 640 $ PDSF + 1 650 $ TRANSPORT ET PRÉPARATION + 100 $ A/C
RABAIS DE 5 700 $**
21 940 $
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
TRANSMISSION AUTOMATIQUE INCLUSE. VALEUR DE 1 200$
*Le rabais à l'achat de 3 400 $ est applicable avant taxes sur la Civic berline DX manuelle 2010 neuve (modèle FA1E2AEX) pour un prix à l'achat de 13 985 $ incluant transport et préparation de 1 395 $. **Le rabais à l'achat de 5 700 $ est applicable avant taxes sur l'Accord berline LX manuelle 2010 neuve (modèle CP2E3AE) pour un prix à l'achat de 21 940 $ incluant transport et préparation de 1 650 $ et taxe sur climatiseur de 100 $. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 12 ¢ du km excédentaire. Les taxes et droits, assurances, immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidants du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en inventaire seulement. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.
441, rue Principale, Cowansville - 450 266-0101
www.deragonhonda.com

Martin Turgeon | Mario Bédard | René Gagné | Sylvain Landry | Michel Huneault | Carole Tessier
HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés
OUI, ON A FAIT LE PLEIN
HONDA
418578

ÉLECTIONS AMÉRICAINES

La bataille pour la Californie

LOS ANGELES (LA PRESSE) — Près de trois semaines avant le jour du vote, la course pour remplacer Arnold Schwarzenegger à la tête de la Californie s'est transformée en bataille personnelle entre deux candidats iconoclastes : un bouddhiste zen de 72 ans et une milliardaire néophyte.

Qui peut remplacer Arnold Schwarzenegger, le gouverneur au cigare entre les dents, la star avec qui les chefs d'État de la planète se font prendre en photo comme des fans à la sortie d'un studio ?

Schwarzenegger a donné une dose de glamour au poste de gouverneur de la Californie. Le 2 novembre, les électeurs choisiront son successeur : le démocrate Jerry Brown ou la républicaine Meg Whitman.

Le vainqueur héritera de la huitième économie mondiale, un État de 37 millions d'habitants qualifié « d'ingouvernable » par *The Economist*. Un État dont les finances sont jugées les pires aux États-Unis, et dont le taux de chômage de 12,4 % le place en 47e position au palmarès des États américains.

La Californie a toujours fait rêver, mais ces jours-ci, elle tente surtout de payer le loyer.

« Je ne sais pas qui va gagner, mais j'espère qu'il ou elle sera capable de faire repartir l'économie », dit Marco Shella, père de famille qui travaille dans la construction à Los Angeles, et dont le salaire a chuté de 50 % depuis 2006.

« Présentement, je paie mon loyer et mes factures avec ma carte de crédit. Je ne sais pas combien de temps je vais pouvoir tenir. »

Bouddhisme et capitalisme

Jerry Brown est un politicien de carrière adepte de bouddhisme zen. Fils de l'ancien gouverneur Pat Brown, il a lui-même été gouverneur de 1975 à 1983, avant d'être maire de la ville d'Oakland. Il est l'actuel procureur général de l'État.

À 72 ans, celui qui a été le plus jeune gouverneur de la Californie pourrait en devenir le plus vieux. Souvent accusé de manquer de fougue, Brown aime plutôt se décrire comme un pragmatique, un homme fier de sa frugalité.

« Je veux régler les problèmes de l'État, a-t-il dit récemment. Je peux le faire. Je connais le gouvernement. Ce n'est pas comme une entreprise privée. Il faut connaître l'art du compromis. »

Femme d'affaires célèbre qui a propulsé la croissance d'eBay, Meg Whitman ne s'intéresse à la politique que depuis peu : elle a admis n'avoir pratiquement jamais voté de sa vie. Whitman finance sa campagne à même sa fortune personnelle, évaluée à plus d'un milliard de dollars.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Qui succédera à Arnold Schwarzenegger à la tête de la Californie, le démocrate Jerry Brown, bouddhiste zen de 72 ans, ou la républicaine Meg Whitman, milliardaire néophyte ?

« J'ai dirigé des organisations importantes, je sais ce qu'il faut pour créer des conditions favorables aux entreprises, a dit Mme Whitman. Ce sera un contraste clair entre un politicien de carrière et une personne qui connaît l'entreprise privée, qui est à l'aise avec la technologie. »

Il y a deux semaines, la gouvernante de longue date de Meg Whitman a avoué être dans le pays illégalement, un détail que sa patronne connaissait, a-t-elle dit. La domestique dit avoir été mise à la porte après neuf années de travail, en 2009, quelques semaines avant que Whitman ne fasse le saut en politique.

La nouvelle a touché un nerf : Mme Whitman, qui est opposée à la naturalisation des immigrants illégaux, parle régulièrement d'augmenter les pénalités imposées aux employeurs qui les embauchent.

Dans un sondage en ligne de *La Opinion*, le plus grand quotidien de langue espagnole aux États-Unis, trois répondants sur quatre ont dit que l'histoire de la gouvernante nuit à l'image de Meg Whitman auprès des Latinos.

Dans une année où l'économie pique du nez, Mme Whitman devrait avoir un avantage. Durant plusieurs mois, elle était la favorite dans les sondages. Or, une moyenne des derniers sondages compilés par Real Clear Politics montre que Jerry Brown est en avance de six points.

Deux enfants blessés lors d'une fusillade dans une école de San Diego

CARLSBAD, CALIF. (ASSOCIATED PRESS) — Un homme a ouvert le feu en direction d'un groupe d'enfants près d'une école primaire en banlieue de San Diego avant d'être projeté au sol par deux témoins, ont annoncé les autorités policières.

Un enfant de six ans et un autre de sept ans ont été légèrement blessés au bras lors de la fusillade, selon le lieutenant Kelly Cain, du service de police de Carlsbad.

Après avoir laissé sa voiture dans un stationnement vers midi, l'homme a sauté une clôture et a tiré de nombreux coups de feu vers les enfants alors qu'il se déplaçait sur le campus de l'établissement scolaire.

L'identité du suspect, un homme âgé entre 40 et 50 ans, n'a pas été dévoilée. Il a été mis en état d'arrestation et sera vraisemblablement accusé d'agression armée, a indiqué le lieutenant Cain.

Selon M. Cain, il est possible que le tireur n'habite pas la région. Le lieutenant a ajouté que l'homme refusait de collaborer avec les policiers et qu'il semblait éprouver des problèmes de santé mentale.

Les deux travailleurs qui seraient intervenus pour mettre un terme à la fusillade se sont attiré les louanges des parents.

« Qui sait ce qui aurait pu arriver ? Je suis tellement reconnaissante envers ces travailleurs de la construction », a lancé Tamera Wleklinski, la mère d'un élève de sept ans qui fréquente l'école où s'est déroulé le drame.

smart

L'ÉVÉNEMENT ON FAIT DE L'ESPACE

»ROULEZ INTELLIGEMMENT ROULEZ SMART

Rabais étudiant 500 $ disponible

4 pneus d'hiver inclus



L'événement ON FAIT DE L'ESPACE bat son plein. Maintenant et pour un temps limité, obtenez un rabais de 1 500 $ lorsque vous repartez au volant d'une smart fortwo pure 2010. D'abord, vous serez étonné par son habitacle spacieux. Et quand vous vous y serez habitué, vous commencerez à apprécier son intérieur confortable et sa consommation d'essence de 4,8 L/100 km sur route et de 5,9 L/100 km en ville : la meilleure de sa catégorie†. Elle est aussi équipée de caractéristiques de sécurité de série comme le programme de stabilité électronique (esp®), le freinage d'urgence assisté hydraulique et le système abs avec répartition électronique de la force de freinage. Voilà enfin une voiture que voudrez vraiment conduire. Faites vite, cette offre se termine bientôt !

lasmart.ca

>> smart fortwo pure

16 485 $** — rabais de 1 500 $* = prix total : 14 985 $**

financement jusqu'à 60 mois 0 %*

location à partir de 135 $*/mois avec versement initial de 2 845 $**

taux à la location, bail de 48 mois 3,9 %*

** Le prix total inclut le PDSF de 14 990 $ plus les frais de transport et de préparation de 1 295 $, les frais de RDPRM de 85 $, la taxe sur la climatisation de 100 $ et les droits sur les pneus de 15 $. TPS et TVQ en sus.

Concept Automobiles 1293, rue Principale, Granby 450 372-2226 ventes@conceptgranby.com

© smart Canada 2010, une division de Mercedes-Benz Canada Inc. † Selon le *Guide de consommation de carburant 2010* de Ressources naturelles Canada. * Offre de location basée sur une smart fortwo pure 2010 neuve, proposée uniquement par l'intermédiaire de Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit pendant une durée limitée. Exemple de location basé sur un paiement de 135 $ (avant taxes) par mois pendant 48 mois. Versement initial ou reprise équivalente de 2 845 $ plus première mensualité, dépôt de garantie de 200 $ et taxes applicables dus à la date d'entrée en vigueur du bail. PDSF à partir de 14 990 $. Taux annuel de 3,9 %. Obligation totale : 9 525 $. Kilométrage limité à 18 000 km/an (0,20 $ par km supplémentaire). Exemple de financement basé sur un terme de 60 mois au taux annuel de 0 % et pour un PDSF de 14 990 $. Paiement mensuel de 200 $ (avant taxes) et versement initial de 2 994 $. Coût de l'emprunt : 0 $. Obligation totale : 14 994 $ (avant taxes). Tous les paiements comprennent le rabais de 1 500 $. ** Les frais de transport et de préparation de 1 295 $, la taxe sur la climatisation de 100 $, les frais de RDPRM de 85 $ et les droits sur les pneus de 15 $ sont maintenant compris dans le versement initial et le prix d'achat final. Frais d'immatriculation, d'enregistrement, d'assurance, TPS, TVQ, « écoprélèvement » (le cas échéant) et frais assimilés imposés au fabricant (s'ils sont perçus par le concessionnaire) en sus. L'offre peut changer sans préavis et ne peut être combinée à aucune autre offre. Le concessionnaire peut louer ou offrir du financement à prix moindre. Rendez-vous à votre Centre smart pour en savoir plus ou composez le 1-877-627-8004 pour joindre le centre de service à la clientèle de la Division smart Canada. Les offres prennent fin le 31 octobre 2010.

423795

CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES
HAUTE-YAMASKA et RÉGION

Directeur général / Directrice générale

Le Centre d'aide aux entreprises (CAE) est un organisme sans but lucratif en place depuis 25 ans qui oeuvre auprès des collectivités par du financement et des ressources conseil pour les MRC Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi et Rouville.

Description :

Sous l'autorité du conseil d'administration, le (la) titulaire de ce poste sera responsable de :

- Gérer les ressources humaines, financières et matérielles de l'organisme;
- Assurer le développement des affaires;
- Promouvoir et assurer la visibilité de l'organisation en agissant comme représentant officiel;
- Diriger la conduite et assurer le suivi des divers dossiers d'analyses financières à travers le processus décisionnel, et préparer les recommandations au Conseil d'administration;
- Apporter l'assistance technique nécessaire aux entreprises qui en font la demande.

Qualifications :

- Formation universitaire en administration des affaires ou expérience jugée pertinente;
- Très bonne connaissance du territoire couvert par le CAE;
- Être reconnu pour son leadership et son caractère innovateur;
- Axé sur le développement des ressources humaines;
- Posséder des expériences de gestion en relation avec notre mission de développement des collectivités;
- Bilinguisme.

Conditions de travail :

Salaire et conditions : Selon les politiques du CAE
Lieu de travail : Granby et le territoire desservi par le CAE
Date de clôture de l'affichage: 20 octobre 2010

Coordonnées :

Veuillez faire parvenir votre candidature à :
Mme Louise Malo, CA
155, rue St-Jacques, bureau 204
Granby (Québec) J2G 9A7
Courriel : lmalo@b2b2c.ca

Nous favorisons l'équité en matière d'emploi. L'emploi du mode masculin est utilisé sans aucune discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte.

Développement Économique Canada, appuie financièrement le CAE

(This offer is also available in English on request.)

826429

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

est actuellement à la recherche d'un

Représentant publicitaire

Quotidien qui œuvre dans la grande région de Granby, *La Voix de l'Est* est publiée du lundi au samedi. *La Voix de l'Est* est la propriété de Gesca, éditeur de journaux et filiale de Power Corporation du Canada. Le groupe Gesca est propriétaire de sept (7) quotidiens: *La Presse, Le Soleil, Le Nouvelliste, Le Droit, La Tribune, Le Quotidien et La Voix de l'Est.*

Le poste

La personne choisie aura à conseiller ses clients sur les différents produits, soit le quotidien *La Voix de l'Est*, l'hebdomadaire *Le Plus*, le site Internet de La Voix de l'Est, les différents cahiers thématiques et tout autre projet de l'entreprise.

Les exigences

Vous possédez deux (2) années d'expérience en vente avec objectifs et êtes détenteur d'un diplôme d'études collégiales (D.E.C.). Vous possédez des aptitudes pour le travail d'équipe, pour prendre des initiatives et pour la sollicitation de clientèle. Également, vous êtes reconnu pour votre dynamisme et professionnalisme. De plus, vous avez une bonne maîtrise du français parlé et écrit ainsi que des logiciels de la suite MS Office.

La rémunération

Nous offrons un salaire à commissions ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Si ce défi vous intéresse, faites-nous parvenir votre curriculum vitæ ainsi qu'une courte lettre expliquant vos ambitions avant le 29 octobre 2010 à :

La Voix de l'Est - Service de la publicité - Casier 1904
76, rue Dufferin, Granby (QC) J2G 9L4

Le gouvernement cubain élargit son enquête de lutte à la corruption

LA HAVANE, CUBA (ASSOCIATED PRESS) — Le gouvernement cubain a ordonné, hier, à un homme d'affaires chilien de se présenter aux autorités d'ici au 15 octobre, dans le cadre d'une enquête sur la corruption qui touche aussi son frère, un proche de Fidel Castro.

Marcel Luis Marambio est identifié comme étant le vice-président de Compania International Network Group, dont les activités comprennent une coentreprise avec le gouvernement cubain. Des dirigeants de la compagnie sont accusés de corruption, de détournement de fonds et de fraude.

M. Marambio est le frère de Max Marambio, qui fait l'objet d'un mandat d'arrestation international après avoir lui-même refusé de se présenter aux autorités cubaines.

Dans une entrevue accordée jeudi à un quotidien chilien, Marcel Luis Marambio n'a pas indiqué s'il a l'intention de se plier à la demande cubaine.

Carrières et professions workopolis.com
cyberpresse.workopolis.com

GAZ PROPANE Rainville
TOUJOURS PRÊT, TOUJOURS PRÈS
40 ANS!

Gaz Propane Rainville est une entreprise spécialisée dans le domaine de la distribution de propane depuis plus de 40 ans. Notre compagnie est en pleine expansion et nous devons augmenter notre équipe au département de la répartition. Nous sommes présentement à la recherche d'un agent à la logistique du transport.

Agent à la logistique du transport

Temps plein et permanent

Sous la responsabilité du répartiteur en chef, l'agent devra collaborer à la gestion des activités reliées aux transports.

Fonctions :

- Effectuer la gestion des dossiers des conducteurs
- Analyser la cédule des livraisons
- Renouveler les différents permis requis (IFTA, immatriculation etc…)
- Assûrer le suivi des entretiens et réparations de la flotte de camions.

Exigences :

- DEC en administration ou en logistique ;
- Connaissance du domaine des transports (atout) ;
- Avoir de l'initiative, être débrouillard et soucieux des échéances
- Bonne connaissance de la suite Office

Le salaire sera fixé selon les compétences

Les personnes possédant les qualifications requises sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à :

Gaz Propane Rainville
280, rue St-Charles Sud, Granby, Québec J2G 7A9
Télécopieur : 450 361-2424
Courriel : rh@gazpropanerainville.com

Seules les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées.

826428



Besoin de $$ extra pour la saison des Fêtes?

Nous avons créé un environnement de travail animé, dynamique et parfait pour gagner de l'argent supplémentaire. Vous pourrez également bénéficier de nos super rabais d'achats pour employés dès votre embauche.



Ça vous tente? Alors Future Shop est l'endroit pour vous.



Joignez notre équipe et amusez-vous pendant cette saison des Fêtes.

Parlez à un directeur de magasin ou postulez en ligne à futureshop.ca/carrieres.

826430

FUTURE SHOP

Un détenu de Guantanamo qui dit avoir été torturé essuie un revers judiciaire

WASHINGTON (ASSOCIATED PRESS) — Un homme qui prétend avoir été torturé pendant sa détention à la base militaire américaine de Guantanamo, à Cuba, vient d'essuyer un important revers juridique.

Un tribunal d'appel fédéral a annulé, à l'unanimité, la décision rendue par une cour inférieure et qui ordonnait à Washington de rendre publiques certaines informations réclamées par les avocats du détenu.

Le tribunal d'appel a statué que la décision précédente n'accordait pas suffisamment d'importance aux relations internationales des États-Unis et à sa sécurité nationale.

La décision a été rendue dans le dossier de Djamel Ameziane, un citoyen algérien qui est détenu à Guantanamo depuis 2002 et qui demande à être remis en liberté. Il affirme avoir été torturé à plusieurs reprises depuis le début sa détention et avoir été notamment soumis à une noyade simulée.

En mars dernier, un tribunal avait ordonné au gouvernement américain de remettre aux représentants juridiques d'Ameziane toutes les informations qui pourraient servir à sa défense, y compris des confessions obtenues sous la torture. C'est cette décision qui a été infirmée par le tribunal d'appel.

Carrières et professions workopolis.com
cyberpresse.workopolis.com

le château

Vivez l'expérience d'une carrière différente chez

Le Château!

NOUS EMBAUCHONS PRÉSENTEMENT DES:

- **MEMBRES DE LA GÉRANCE**
- **VENDEURS / VENDEUSES**
- **COORDONNATEUR / COORDONNATRICE DE LA PRÉSENTATION VISUELLE**

NOUS RECRUTONS POUR NOTRE MAGASIN À BROMONT

Venez nous visiter lors de notre foire de recrutement le jeudi 14 octobre de 11 h à 19 h à notre magasin de:

Bromont
Le Carrefour Champêtre
570 Place Champêtre
Bromont (Québec) J2L 0A1

Vous désirez faire carrière en mode au sein d'un des meilleurs détaillants au Canada?
Postulez en ligne à www.lechateau.com/carrieres

826450

AFRIQUE DE L'OUEST

Les enfants toujours exploités dans les champs de cacao

ABIDJAN (LA PRESSE CANADIENNE) — L'industrie du cacao de l'Afrique de l'Ouest s'adonne toujours à la traite d'enfants afin de bénéficier d'une main-d'œuvre forcée à travailler dans des conditions déplorables et ce, malgré près d'une décennie d'efforts visant à réduire ces pratiques, selon une étude publiée par l'Université Tulane de La Nouvelle-Orléans.

En 2001, l'industrie africaine du cacao avait signé le protocole Harkin-Engel visant à identifier et à éliminer les plantations où le cacao était produit par une main-d'œuvre constituée de mineurs.

Un processus de certification avait par le fait même été mis en branle. En 2005, ces nouvelles normes devaient s'appliquer à 50% des régions où l'on cultive le cacao, puis passer à 100% à la fin de 2010.

Mais dans un rapport publié à la fin du mois de septembre, les vérificateurs du Centre Payson pour le développement international de l'Université Tulane ont annoncé que les cibles n'ont nettement pas été atteintes.

« Des centaines de milliers d'enfants travaillent encore dans les plantations de cacao », peut-on lire dans le document.

Des milliers d'enfants venus de pays avoisinants où la pauvreté sévit arrivent dans les plantations de la Côte-d'Ivoire. Là, ils travaillent dans de lamentables conditions en échange d'un salaire dérisoire, voire inexistant.

Les recherches effectuées dans les zones frontalières démontrent que les autorités policières ne sont pas formées adéquatement pour faire face à ce problème. Une infime proportion des enfants qui veulent franchir la frontière est d'ailleurs interceptée par les agents.

Des milliers d'enfants venus de pays pauvres travaillent dans de lamentables conditions en échange d'un salaire dérisoire, voire inexistant.

Et une fois arrivés dans cette région, les mineurs qui triment dans les champs de cacao n'ont aucun contact avec des organisations non gouvernementales (ONG) ou avec des organisations militant contre le travail des enfants.

Programmes d'éducation

Le protocole Harkin-Hengel a mené à la création de programmes d'éducation et de surveillance communautaires en Côte d'Ivoire et au Ghana — les deux plus grands cultivateurs mondiaux de cacao — afin d'améliorer la situation.

L'initiative internationale sur le cacao (ICI), une organisation subventionnée par l'industrie qui doit veiller à l'implantation de ce protocole, soutient queS celui-ci a permis d'améliorer les conditions de travail de milliers d'enfants, qui ne subissent plus le travail forcé de la production cacaoyère dans les deux États africains.

Cependant, les efforts de l'industrie sont « irréguliers » et « incomplets » car moins de trois pour cent des villages riches en cacao ont reçu la visite de contrôleurs, dit le rapport.

L'ONG suisse La Déclaration de Berne, qui milite en faveur d'un commerce international plus équitable, a réagi aux conclusions de ce rapport sur son site Internet. Le groupe, basé dans un pays qui importe une quantité faramineuse de cacao, parle de « l'échec du processus de l'industrie chocolatière pour une chaîne d'approvisionnement équitable et durable » d'une filière qui est coupable des « pires formes de travail des enfants, à la traite des enfants et au travail forcé des adultes ».

Carrières et professions
workopolis.com
cyberpresse.workopolis.com

Cascades
VERT DE NATURE

Notre usine de Saint-Césaire est présentement à la recherche **d'opérateurs, de journaliers et de mécaniciens,** de soir et de nuit, du lundi au vendredi.

Venez nous rencontrer pour une courte présentation corporative, qui sera suivie des entrevues.

À Marieville

Où : 500, rue Desjardins, bureau 100
Quand : le jeudi 7 octobre prochain, à 12 h 30 ou à 19 h 30

À Saint-Césaire

Où : 1372, rue Notre-Dame
Quand : le mercredi 13 octobre prochain, à 12 h 30 ou à 19 h 30

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec nous au :
1 866 836-1799

826257

SECCO

Secco Plastique inc., entreprise dynamique, en pleine expansion, qui développe, manufacture et distribue des systèmes de ventilation modernes, sur le marché international à travers un réseau de distributeurs établis, est à la recherche d'un(e)

TECHNICIEN(NE) ADMINISTRATION ET COMPTABILITÉ

Oeuvrant au sein de l'équipe de gestion, le(la) technicien(ne) administration et comptabilité est principalement responsable d'effectuer la comptabilité d'exercice ainsi que de prendre en main le service de ressources humaines.

Ses principales tâches sont :
- Effectuer la facturation
- Comptes recevables: analyser les comptes-clients et faire le recouvrement si nécessaire.
- Comptabiliser les comptes payables
- S'occuper des ressources humaines (recueillir les c.v., planifier et procéder aux entrevues de sélétion)
- Effectuer les rapports de taxes aux gouvernements
- Préparer les fins de mois et fins d'année
- Procéder à des virements bancaires
- Faire les conciliations bancaires
- Aider à mettre à jour les budgets mensuels
- Compléter le tableau de bord hebdomadaire du Président

Exigences :
- DEC en administration (comptabilité)
- Connaissance du logiciel Acomba
- Bonnes aptitudes en ressources humaines
- 3 à 5 années d'expérience minimum dans un poste comparable
- Bilinguisme, un atout

Conditions :
- Salaire selon expérience (15,50 $ à 17,50 $ de l'heure)
- 40 heures par semaine
- Programme d'assurance collective 3 mois après l'embauche

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

Ses principales tâches sont :
- Répondre au téléphone et accueillir les visiteurs
- Dépouillement du courrier
- Préparer et faire les dépôts
- Organiser des événements (promotionnels, fêtes, shows, activités sociales...)
- Classement
- Entrée de données
- Suivi sur modifications du site web et des fiches publicitaires
- Aide à la planification des voyages d'affaires

Exigences :
- Bilinguisme
- DEP en bureautique ou secrétariat
- 1 à 2 années d'expérience minimum dansunposte comparable

Conditions :
- Salaire selon expérience (13,50 $ à 15,50 $ de l'heure)
- 40 heures par semaine
- Programme d'assurance collective 3 mois après l'embauche

Si un de ces postes vous intéresse, faites parvenir votre candidature avant le 15 octobre 2010
par courriel : dsavoie@ventilationsecco.com
Par la poste : Secco Plastique inc., 4040 Casavant Ouest, St-Hyacinthe (QC) J2S 8E3
Par télécopieur : 450 771-5779

826349

Carrières et professions
workopolis.com
cyberpresse.workopolis.com

Gexel TELECOM

Gexel est en pleine expansion dans votre région!

Agents de **service à la clientèle** recherchés
Francophones

Salaire de 12$/h

-Bilinguisme à l'oral (atout)
-Connaissance de base en informatique
-Expérience en service à la clientèle (atout)
-Nombreux avantages sociaux
-Permanent temps plein

Envoyer votre CV à
emploicowansville@gexel.com
ou par télécopieur **450-263-7172**

Visitez notre site à **www.gexel.com** -

Formation débutant le 25 octobre 2010

826364

Mécanicien industriel

PAVNAT

Pavnat inc. *est un manufacturier de pierres de béton pour l'aménagement paysager. Ses produits sont distribués au Québec, en Ontario et ailleurs en Amérique du Nord.*

Relevant du directeur d'usine, vous procéderez à la réparation et à l'entretien préventif des machines liées à la production de pierres. À ce titre, vous rechercherez des fournisseurs de pièces ou de services et vous serez en contact avec des sous-traitants afin de mener à bien vos tâches. Vous participerez à l'installation de la nouvelle machinerie dans l'usine en compagnie de l'équipe à la maintenance et serez en charge de certains projets d'innovation. L'horaire se déroule en journée sur semaine et, occasionnellement, il peut être requis d'exécuter des réparations le soir ou la fin de semaine.

Pour accéder à ce poste, vous devez maîtriser les domaines de la mécanique industrielle, l'électromécanique, le pneumatique ainsi que la soudure. Vous détenez un diplôme en mécanique industrielle ou en électromécanique jumelé à un minimum de 5 ans dans un poste similaire. Vous êtes reconnu pour votre autonomie, votre ingéniosité et votre sens de l'engagement. You're also able to read, understand and speak in English.

Si vous désirez relever ce défi, faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le **15 octobre 2010** à

Raymond Chabot Ressources Humaines
www.rcrh.ca

Carl Ward, CRIA, directeur Services-conseils Ressources humaines
Raymond Chabot Ressources Humaines inc.
35, rue Dufferin, bureau 301, Granby QC J2G 4W5
Télécopieur : 450 375-0128 Courriel : rcrhgranby@rcgt.com
Nous respectons le principe de l'équité en matière d'emploi
826437

beaulieu CANADA

Beaulieu Canada est l'un des principaux fabricants de tapis et distributeurs de couvre-planchers au Canada depuis plus de 50 ans. Beaulieu compte 2 usines et près de 700 employés au Canada. Nous sommes à la recherche :

Mécanicien machines fixes classe 2

Sous la supervision du gérant entretien électronique, le titulaire du poste opère la centrale et les équipements périphériques. Il voit au bon fonctionnement de l'équipement; répond aux demandes des responsables de départements de production le tout dans un environnement où la sécurité au travail est une priorité.

Qualifications requises :
- Diplôme mécanicien machines fixes classe 2 ;
- Certificat de qualification d'Emploi-Québec valide en production d'énergie (obligatoire) ;
- Expérience de 2 à 5 ans dans un poste similaire ;
- Débrouillard, autonome, fait preuve d'initiative.
- Disponible pour travailler sur le **quart du soir**

Analyste aux réclamations

Sous la supervision du directeur service après ventes, le ou la titulaire du poste, reçoit, analyse et conclut le règlement des réclamations de nos clients en fonction des politiques établies. Il apporte un soutien à l'équipe de ventes en place et effectue diverses tâches de bureau.

Qualifications requises :
- Détenir un D.E.C. en textile, en administration ou l'équivalent;
- 2 ou 3 ans d'expérience, de préférence dans le traitement des réclamations;
- Maîtrise de la langue française et anglaise;
- Habiletés en communication orale et en rédaction de texte;
- Bonne connaissance des logiciels de la suite Microsoft Office (AS400 un atout);
- Bonne capacité d'analyse et de prise de décisions;
- Initiative, autonomie;

Représentant au service à la clientèle

Relevant du superviseur service à la clientèle, le titulaire du poste reçoit les appels des clients détaillants et des représentants des ventes à travers le Canada et les États-Unis; Il effectue la prise de commandes à l'aide d'un système informatisé en s'assurant de la disponibilité de l'inventaire et en fait la réservation pour le client.

Qualifications requises :
- Détenir un diplôme d'études (D.E.S.) et/ou DEP en bureautique ou domaine connexe;
- Expérience pertinente au service à la clientèle;
- Maîtrise de la langue anglaise et française;
- Être doué pour la communication interpersonnelle, avoir une écoute active et attentive;
- Aptitudes pour le travail d'équipe;
- Personne fiable, mature et responsable;
- Capacité à être polyvalent et à suivre les procédures en place ;
- Disponible pour travailler sur un horaire de 11 h à 19 h3 0.

Les personnes intéressées à soumettre leur candidature sont priées d'envoyer leur C.V. au :

Service des ressources humaines
335, rue Roxton
Acton Vale (Québec) J0H 1A0
Télécopieur : 450 546-5031
jdubois@beaulieucanada.ca
826380

Le Nobel de la paix au dissident chinois Liu Xiaobo

KARL RITTER ET BJORN AMLAND
Associated Press

OSLO — Passant outre les menaces de représailles de Pékin, le prix Nobel de la paix 2010 a été attribué hier au dissident chinois Liu Xiaobo, qui purge actuellement une peine de onze ans de détention. Le comité Nobel norvégien distingue ainsi le « plus grand symbole » du combat pour les droits de l'Homme en Chine.

Après avoir mis en garde contre l'octroi du prix à un de ses dissidents, Pékin a vivement réagi à cette décision. « Liu Xiaobo est un criminel qui a été condamné par les services chinois de la justice pour avoir violé le droit chinois », a souligné le ministère des Affaires étrangères dans un communiqué publié après l'annonce de la distinction par le comité Nobel à Oslo.

L'octroi du Nobel de la paix à Liu Xiaobo « va complètement à l'encontre des principes du prix et constitue également un blasphème pour le prix Nobel de la paix ». Pékin ajoute que cette décision va nuire aux relations bilatérales entre la Chine et la Norvège.

Liu Xiaobo a été récompensé « pour son long combat, non violent, pour les droits fondamentaux de l'Homme en Chine ». Le comité Nobel ajoute croire depuis longtemps qu'il existe un « lien étroit » entre la paix et les droits de l'Homme. Et de rappeler que dans son testament, Alfred Nobel estimait que ces droits étaient un préalable à la « fraternité entre les nations ».

Au terme d'un procès éclair, le dissident chinois a été condamné le 25 décembre dernier à onze ans de prison pour incitation à la subversion du pouvoir de l'État, un chef d'accusation relativement vague, souvent utilisé à l'encontre des opposants politiques et défenseurs des droits de l'Homme.



PHOTO ASSOCIATED PRESS
Le prix Nobel de la paix 2010 a été attribué hier au dissident chinois Liu Xiaobo

Il avait cosigné un appel aux réformes politiques fin 2008. La « Charte 08 », comme elle avait été intitulée, demandait l'extension des libertés politiques et la fin de la domination du parti communiste chinois. Elle avait été signée par plus de 300 personnes, dont certains des plus grands intellectuels du pays.

Le texte faisait écho à la « Charte 77 », le célèbre appel aux droits de l'Homme qui avait entraîné la « Révolution de velours » en 1989 dans ce qui était encore la Tchécoslovaquie.

« La Chine est devenue une grande puissance en termes économiques, ainsi que politiques, et il est normal que les grandes puissances fassent l'objet de critiques », a souligné le président du comité Nobel, Thorbjorn Jagland.

Contrairement à d'autres en Chine, Liu Xiaobo, 54 ans, prône un changement politique progressif, et surtout pacifique, plutôt qu'une confrontation violente avec le gouvernement.

Cet ancien professeur à l'École normale de Pékin avait été arrêté quelques heures avant la diffusion de la « Charte 08 » en décembre 2008.

En 1989, de retour des États-Unis après avoir enseigné à l'Université de Columbia, ce fils de soldat avait participé au soulèvement étudiant de la place Tiananmen. Lui et trois autres militants plus âgés avaient convaincu des étudiants de quitter les lieux de façon pacifique quelques heures avant la répression sanglante du 4 juin. Liu avait effectué 20 mois de détention avant d'être remis en liberté en 1991 pour avoir fait acte de repentance et rendu « d'importants services méritoires », selon les médias à l'époque.

Cinq ans plus tard, il avait été envoyé dans un camp de rééducation par le travail pendant trois ans pour avoir coécrit une lettre ouverte demandant la destitution du président chinois de l'époque, Jiang Zemin.

L'organisation Reporters sans frontières a accueilli cette nouvelle « avec une immense émotion », évoquant « un geste d'une portée historique en faveur du mouvement pour la liberté d'expression en Chine ». « Nous y voyons un message d'espoir pour le lauréat (...) mais également pour les dissidents en détention à travers le monde et pour le peuple chinois », souligne RSF dans un communiqué.

« Les menaces de représailles des autorités chinoises n'auront pas suffi pour apeurer le comité Nobel et les autorités norvégiennes. C'est une leçon pour tous les gouvernements démocratiques qui plient trop souvent face aux pressions de Pékin », ajoute l'organisation.

Cette année, un record de nominations avait été enregistré, avec 237 candidats à cette distinction. Liu était considéré comme favori et avait reçu le soutien de précédents lauréats, notamment l'archevêque sud-africain Desmond Tutu et le Dalaï-Lama. L'an dernier, le président américain Barack Obama avait été honoré.

Carrières et professions workopolis.com
cyberpresse.workopolis.com

PHILIPPE DAGENAIS
MOBILIER | DÉCORATION | CONSEILS

Notre succursale de Bromont est à la recherche de :

CONSEILLER(ÈRE) EN DÉCORATION

La personne recherchée devra créer des décors personnalisés en effectuant l'habillage de fenêtres et la vente de meubles.

Compétences recherchées :
- Passionné(e) de la vente et de la décoration
- Bilingue
- Ambitieux, courtois et respectueux
- Doit faire preuve d'initiative, d'originalité et de professionnalisme

Poste temps plein permanent
Doit être disponible les fins de semaines

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Lucie Jacques par télécopieur au **450 534-4073** ou par courriel : **luciejacques@philippedagenais.com**
826397

Carrières et professions workopolis.com
cyberpresse.workopolis.com

Carrière pour vous!

Gérant(e) de succursale,
15 minutes de Granby, matériaux de construction et commerce de détail #681440

Représentant(e)-conseiller(ère),
Cowansville, couvre-plancher, plomberie et accessoires #680809

Représentant(e)-conseiller(ère),
Granby
Finition intérieure et construction #680809

Préposé(e) aux ventes internes,
Granby
Plomberie et accessoires #681580

Secrétaire-réceptionniste
Granby
Domaine de service #671484

Envoyer votre c.v. à granby@adecco.qc.ca ou par télécopieur au 450 375-5888
Visitez notre site pour plusieurs offres d'emploi

Adecco adecco.qc.ca
826402

STRASBOURG

Série préoccupante d'actes xénophobes

MARC THIBODEAU
La Presse

PARIS — Faruk Günaltay s'estime chanceux d'être toujours en vie. Et il entend en profiter pour tenter de mettre un holà à la série d'actes xénophobes qui touchent sa ville du Nord de la France.

Ce résidant de Strasbourg, qui dirige un cinéma d'art et d'essai engagé « en faveur de la diversité », pense qu'il aurait bien pu périr avec sa famille dans la nuit du 20 au 21 septembre.

« Quelqu'un est entré dans la cour de ma résidence et a mis le feu à la voiture de ma femme et à la mienne. Les flammes se sont propagées à la fenêtre alors que nous dormions. Si nous n'avions pas été alertés par nos voisins, les conséquences auraient pu être tragiques », relate en entrevue M. Günaltay, homme d'origine turque qui a vécu pratiquement toute sa vie en France.

Bien qu'il ne connaisse pas l'identité des auteurs du crime, il pense que leur action « haineuse » s'inscrit en droite ligne avec une série récente d'actes ayant pour trait commun « le rejet de l'autre ».

« À ce stade, ce qui est important est de dire "Assez!" et de se regrouper pour envoyer un message ferme de réprobation, de dégoût et de colère à ces gens », souligne M. Günaltay, qui s'est joint mardi au maire socialiste de Strasbourg, Roland Ries, pour lancer un « appel républicain ».

Les autorités locales, qui disent avoir recensé une quinzaine d'actes racistes depuis le début de l'année, invitent la population à signer une pétition pour souligner son indignation. « Ceux qui sont coupables cherchent à nous diviser », a déclaré M. Ries, qui a vu sa propre maison taguée par des délinquants islamophobes.

Emboîtant le pas, des dignitaires religieux de diverses confessions ont publié jeudi une déclaration commune « pour condamner solennellement toute forme de racisme, d'antisémitisme, de xénophobie et d'incivilité républicaine ».

Comme dans le cas de M. Ries, les résidences de personnalités juive et musulmane ont été dégradées. Plusieurs profanations sont survenues dans des cimetières. Et des personnes ont été attaquées en raison de leur appartenance religieuse.

C'est dans ce contexte tendu qu'est apparue sur l'Internet la fin de semaine dernière une vidéo, encore partiellement accessible en ligne, dans lequel un homme de 30 ans résidant en banlieue de Strasbourg brûle un exemplaire du Coran et urine sur les flammes.

Le responsable du vidéo, qui se montre à visage découvert avant d'enfiler un masque de « diable », procède à la destruction de l'ouvrage sans vraiment expliquer son geste. Il a été interrogé par les policiers et devra comparaître pour incitation à la haine raciale.

Son initiative a suscité l'indignation des responsables de la grande mosquée de Strasbourg, qui l'ont contacté pour vérifier si le nom et les coordonnées qu'il présentait dans son montage étaient bien les siens. Il n'a pas été possible pour *La Presse* de le joindre en utilisant les coordonnées en question.

« C'est vrai que l'on courait le risque de donner plus d'importance à cette personne qu'elle n'en a... Mais il faut que la justice fasse son travail pour éviter que d'autres personnes cherchent à s'en prendre à la communauté musulmane », a expliqué hier le président de la mosquée, Saïd Aaïla.

Il insiste, comme le maire Ries, sur le fait que les actes xénophobes recensés depuis des mois sont isolés et ne reflètent pas le climat « de tolérance » régnant dans la ville.

Avis à notre clientèle

Veuillez prendre note que la **PHARMACIE sera ouverte** aux heures suivantes pour la fête de l'**Action de grâces**
le lundi 11 octobre : de 9 h à 21 h
Nous vous souhaitons une bonne fête de l'Action de grâces !

Carole Khalil
Pharmacienne-propriétaire
Affiliée au réseau Accès>pharma chez Walmart



Galeries de Granby
75 Simonds Nord
Tél.: 450 375-6871

Émilie Fournier-Favreau
Pharmacienne

À votre service depuis 10 ans !

423470



9 9 9

PLANCHER 2000
Vente de planchers de bois franc
Laissez-vous séduire par mirage
Jusqu'à 750$ de remise*
Du 12 octobre au 30 octobre 2010
*À l'achat de 1 000 pi ca et plus de planchers Mirage. Obtenez 300 $ de remise à l'achat de 450 à 999,9 pi ca. Obtenez 125 $ de remise à l'achat de 200 à 449,9 pi ca
Tous les détails sur la remise postale au www.planchersmirage.com
422662
433 Boivin, Granby • 450 777-1026

CHILI

Les secouristes à quelques mètres des mineurs

SANTIAGO, CHILI (ASSOCIATED PRESS) — La fébrilité augmentait, hier, à l'extérieur de la mine chilienne où sont coincés 33 mineurs depuis plus de deux mois, alors qu'il ne reste plus que quelques dizaines de mètres de roc à traverser avant de rejoindre leur refuge souterrain.

Le ministre chilien des Mines, Laurence Golborne, a lancé sur Twitter qu'« aujourd'hui (vendredi) pourrait être un grand jour », reprenant les paroles d'une chanson de Joan Manuel Serrat.

Le ministre de la Santé, Jaime Manalich, a de son côté répété aux journalistes à plusieurs reprises que le premier mineur pourrait être extrait de la mine dès mardi.

La foreuse du plan B n'est plus qu'à quelques mètres des mineurs ; les deux autres foreuses, A et C, ont dû s'interrompre à plusieurs reprises au cours des derniers jours, après avoir dévié de leurs trajectoires respectives.

M. Manalich a indiqué que la foreuse B — de type T130 — s'est immobilisée pour une période d'entretien, hier matin, avant de lancer une dernière poussée. Elle n'aurait plus qu'une quarantaine de mètres de roc à percer avant de rejoindre les mineurs, à 624 mètres sous terre.

La T130 visait un atelier qui n'était pas aussi creux sous terre que la chambre dans laquelle les mineurs se sont réfugiés.

Une fois le forage complété, une caméra vidéo sera descendue dans le puits pour déterminer si les mineurs peuvent être extraits sur le champ, ou si une gaine d'acier devra tout d'abord être insérée pour diminuer les risques d'incident. M. Golborne a indiqué que l'insertion de la gaine pourrait prendre de trois à huit jours, et qu'une décision devrait être prise samedi.

Une fois débutée, l'opération de secours pourrait prendre jusqu'à 48 heures. Elle se déroulera sous l'oeil attentif de la planète, quelque 800 journalistes provenant du monde entier se trouvant sur les lieux.

Le président chilien Sebastian Pinera — dont la cote de popularité a monté en flèche, en raison de sa gestion de la crise — compte être sur place pour les derniers moments de l'opération de secours. Il sera accompagné de son homologue bolivien Evo Morales, puisque l'un des mineurs est originaire de ce pays.



PHOTO AFP

Les secouristes ne sont plus qu'à quelques mètres d'atteindre les mineurs coincés depuis des semaines au Chili.

SOIRÉE ACCÉDANTS À LA PROPRIÉTÉ
Vous avez un projet d'achat d'une première maison ou désirez de l'information sur les différentes étapes pour accéder à une propriété ?
Le mardi 26 octobre de 18 h à 21 h
Endroit : Carrefour de la coopération
450, rue Principale, Granby, salle A-466
Conférencières : Aline Corriveau et Sylvie Marquis
Conseillères en finances personnelles
Vous désirez vous inscrire à la conférence ?
Communiquez dès maintenant avec Mme Maryse Vigneault au 450 777-5350, poste 5100
Desjardins
Caisse de Granby-Haute-Yamaska

LA GRANDE LIQUIDATION

COBALT LT 2010



RABAIS **7 000$**

ROUTE: 5,4 L/100 km (52 mi/gal)
VILLE: 8,0 L/100 km (35 mi/gal)²

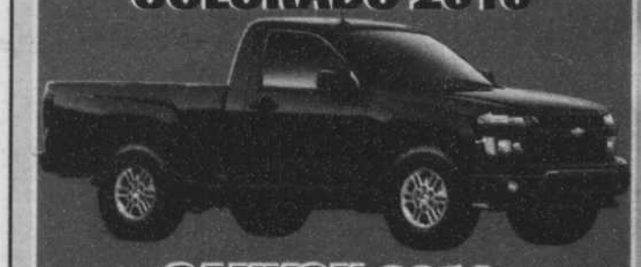
AVEO LS, 5 portes



RABAIS **4 500$**

Route 5,7L/100 km (50 mi/gal)
Ville 7,5L/km (38 mi/gal)

COLORADO 2010



CANYON 2010
cabine allongée



RABAIS **10 000$**

incluant le rabais Charland

SILVERADO 1500 2010



SIERRA 1500 2010
cabine allongée



RABAIS **11 000$**

incluant le rabais Charland

SILVERADO 2010
4 portes, HD, cabine multiplace



SIERRA 2010
4 portes, HD, cabine multiplace



RABAIS **13 000$**

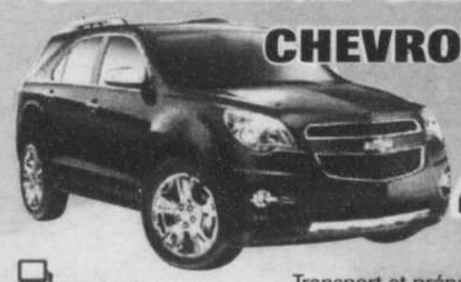
incluant le rabais Charland

FLEXI-ACHAT

Une solution plus souple pour devenir propriétaire

Grand arrivage 2011

CHEVROLET EQUINOX LS



469$ /mois

0$ comptant

Route 6,1L/100 km

Transport et préparation inclus.
Taxes en sus.

GMC TERRAIN SLE 1



489$ /mois

Transport et préparation inclus.
Taxes en sus.

Très bien équipé

Possibilité de RETOURNER VOTRE VÉHICULE DANS 48 MOIS.



**Photos à titre indicatif seulement.

RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE DE MODÈLE 1995 OU AVANT ET OBTENEZ JUSQU'À **3 300$**

GROSOU POUR NOTRE BAZOU

Adieu bazou

EN COLLABORATION AVEC ADIEU BAZOU, UN PROGRAMME FINANCÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA



Charland

CHEVROLET Cadillac BUICK GMC

595 Boivin • 450 372-4242 www.charlandchevroletcadillac.com

Sears

LE LUNDI 11 OCTOBRE 2010

NOUS OUVRONS À 8 H!

PLUS Les **50** premiers clients qui entreront en magasin par les portes du centre commercial (près du rayon des produits de beauté) recevront GRATUITEMENT une carte-cadeau Sears de 10 $

Une carte-cadeau par client. Offre en vigueur dans les grands magasins Sears.

Avec les cartes de crédit Sears, obtenez

20X POINTS** DU CLUB SEARS MC

sur produits de beauté et fragrances

Exemple: 10 $ en points avec achat de 50 $!

- comprend toutes les marques • mise en beauté gratuite
- pas d'achat minimum requis



Choix parmi les marques suivantes:
ELIZABETH ARDEN CLINIQUE
ESTÉE LAUDER LANCÔME PARIS et bien plus!

RABAIS 50%

***Tous** les vêtements de sport à prix ordinaires pour femmes.

***Tous** les pantalons et caleçons Jessica®/MD et Jessica Weekend™/MC à prix ordinaires.
Rég. Sears 29,99-49,99.
Chacun **14,99-24,99**

***Tous** les pulls aspect 2 pièces et à carreaux en biais Jessica et Jessica Weekend à prix ordinaires.
Rég. Sears 49,99. Chacun. **24,99**

Et, rabais de 40% sur
***Tous** les pantalons, jupes, maillots et blouses Attitude®/MD à prix ordinaires pour femmes.



RABAIS 40%

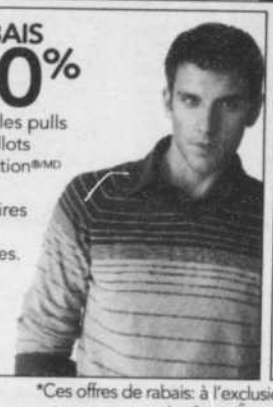
***Tous** les hauts Point Zero®MD et les vêtements sport Columbia®MD, Kenneth Cole Unlisted®MD, Projek et Solitude®MD à prix ordinaires pour hommes.

Et, rabais de 30% sur
Tous les vêtements sport Chaps®MD à prix ordinaires pour hommes.



RABAIS 40%

*Tous les pulls et maillots Distinction®/MD à prix ordinaires pour hommes.



39,99 Chacun ou 2 POUR 70$

Pantalons tout-aller Haggar®MD Select ou Look Sharp à prix ordinaire pour hommes.
Rég. Sears 70 $.



RABAIS 40%

***Tous** les vêtements d'extérieur à prix ordinaires pour enfants, en tailles bébé à 18.



*Ces offres de rabais: à l'exclusion des articles dont le prix se termine par ,88 et ,97, des articles 'Achat spécial', des fours à micro-ondes et accessoires et des articles actuellement annoncés.

FESTIVAL de NEIGE en vigueur

TOUTES les souffleuses sont EN SOLDE!

PLUS Obtenez 10X POINTS** DU CLUB SEARS MC



pour toutes les souffleuses en solde, lorsque vous utilisez les cartes de crédit Sears

RABAIS 100$ 899,99

PLUS 89$ EN POINTS DU CLUB SEARS†



SOUFFLEUSE CRAFTSMAN®/MD 24 PO À 2 PHASES
- moteur Briggs & Stratton Snow Series à soupapes en tête
- couple de 9 pi/lb
- démarreur électrique
- garantie de 2 ans; renseignez-vous

N° 52946.
Rég. Sears 999,99.

RABAIS 20%

Petits appareils ménagers KitchenAid®MD.
Marque déposée de KitchenAid USA. KitchenAid Canada, usager inscrit au Canada



RABAIS 130$ 169,99

OUVRE-PORTE DE GARAGE CRAFTSMAN 1/2 HP À ENTRAÎNEMENT PAR CHAÎNE
- 2 émetteurs à 3 fonctions
- panneau de commandes de qualité supérieure avec verrouillage vacances

N° 18458. Rég. Sears 299,99.
Supplément pour l'installation



LES 10 PREMIERS CLIENTS SEULEMENT!

Épargnez jusqu' à 15%* sur les gros appareils ménagers* Kenmore®/MD à prix ordinaires

Épargnez 25%* sur Tous les meubles* à prix ordinaires

**Sur approbation de votre crédit. 10 ou 20 points pour chaque 1 $ dépensé chez Sears. Les points sont calculés ainsi: 1 point pour chaque 1 $ dépensé à chaque achat. Il y a des exceptions. Ne s'applique ni aux taxes ni aux frais de livraison. Renseignez-vous. †Seulement avec les cartes de crédit Sears, sur approbation de votre crédit. La valeur de la récompense a été arrondie au dollar près. Il y a des restrictions. Détails dans les termes et conditions des points du Club Sears. ***Achat minimum requis. Ne s'applique pas aux frais de paiement différé/paiement par mensualités, aux frais de contrat de protection, de livraison ou d'installation. Renseignez-vous. ††Les offres: à l'exclusion des articles dont le prix se termine par ,97, des articles 'Achat spécial', des fours à micro-ondes et accessoires.

NE101G110 © 2010. Sears Canada Inc.

826414

DES PRIX À VOUS FAIRE TOMBER PAR TERRE

M/2
MAGASIN OUTLET

Lots de chemises sport et habillées
rég. jusqu'à 225.00$

59,95$
ou 2 pour
110,00$

spécial
225,00$
ou 2 pour
425,00$

Lots de complets marques renommées
rég. jusqu'à 795.00$

Lots de vestons sport marques renommées
rég. jusqu'à 595.00$

spécial
95,00$
ou 2 pour
175,00$

spécial incroyable
99,00$
ou 2 pour
175,00$

Lots de pantalons sport et habillés
rég. jusqu'à 325.00$

M2hommes.com

Bromont • 610. Place Champêtre, suite 100 • 450 534-0112

NOUS SOMMES OUVERTS À L'ACTION DE GRÂCES !

820358

Économie

LES BOURSES

> ÉTATS-UNIS

S&P 500 › 12 mois



FERMETURE 1 165,15
VAR. 1 J 0,61 % | 1 SEM. +1,65 %
52 SEM. HAUT 1 219,80 BAS 1 010,91

> DANS LE MONDE

	FERMETURE	VAR. 1 J (pts)	VAR. 1 J (%)
Brazil Bovespa (Brésil)	70 808,80	890,40	1,27
CAC 40 (France)	3 763,18	-7,29	-0,19
DAX (Allemagne)	6 291,67	15,42	0,25
DJ Euro Stoxx 50 (Europe)	2 515,24	-0,03	0,00
FTSE 100 (Angleterre)	5 657,61	-4,52	-0,08
Hang Seng (Hong Kong)	22 944,18	59,86	0,26
Mexico Bolsa (Mexique)	34 464,82	207,01	0,60
FTSE MIB (Italie)	20 750,74	58,84	0,28
NIKKEI 225 (Japon)	9 588,88	-95,93	-0,99
S&P/ASX 200 (Australie)	4 681,40	-9,90	-0,21
Shanghai (Chine)	2 738,74	83,09	3,13
Swiss Market (Suisse)	6 363,16	-12,42	-0,19

> CANADA

S&P/TSX TORONTO › 12 mois



FERMETURE 12 535,59
VAR. 1 J 0,72 % | 1 SEM. +1,40 %
52 SEM. HAUT 12 540,95 BAS 10 745,25

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
HORIZONS BETAPRO NY (HNU.I)	8 230 131	3,26	1,24
WESTERN COAL CORP (WTN)	7 544 711	6,80	1,64
MANULIFE FINANCIAL (MFC)	6 622 739	12,41	-1,43
BANKERS PETROLEUM L (BNK)	6 539 844	6,89	-2,96
ISHARES S&P/TSX 60 (XIU.I)	6 471 757	18,18	0,61
KINROSS GOLD CORP (K)	5 842 783	19,25	0,10
ANDEAN RESOURCES LT (AND)	4 679 891	6,30	1,45
SUNCOR ENERGY INC (SU)	4 625 527	35,04	2,82
GRAN TIERRA ENER. (GTE)	4 474 346	7,57	0,93
BOMBARDIER/B (BBD.B)	4 400 335	5,20	-1,33
HORIZONS BETAPRO (HOU)	3 962 603	6,89	3,61
TECK RES./B (TCK.B)	3 812 593	45,01	2,53
QUADRA FNX (QUX)	3 732 029	15,35	2,95
YAMANA GOLD (YRI)	3 339 227	11,71	0,43
BARRICK GOLD (ABX)	3 167 602	49,08	1,18
SINO-FOREST (TRE)	3 036 045	18,04	3,56

TITRES GAGNANT

EN %	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
BROOKFIELD SOUNDV (BSD.U)	11 550	2,93	12,69
HERITAGE OIL CORP-E (HOC)	10 305	5,70	11,33
FRANCO-NEVADA (FNV.W)	22 550	6,00	10,70
TALISON LITH. (TLH)	753 354	5,39	9,33
TEARLAB (TLB)	11 980	3,04	8,57

EN $	VOLUME	FERM ($)	VAR ($)
AGRIUM (AGU)	2 928 422	82,12	5,43
POTASH CORP OF SASK (POT)	1 222 443	147,50	4,00
FIRST QUANTUM (FM)	562 728	84,63	3,23
HORIZONS BETA. (HZU)	101 263	44,07	2,67
LULULEMON ATH. (LLL)	127 576	47,98	1,89

TITRES PERDANT

EN %	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
WILMINGTON CAPITA (WCM.B)	1 100	2,30	-8,37
FAIRCOURT GOLD I (FGX.WB)	1 000	2,12	-7,83
PHOENIX TECHN. (PHX.U)	88 119	10,00	-6,54
HORIZONS BETAP. (HZD)	370 614	5,33	-6,49
MINEFINDERS (MFL.W)	4 800	4,51	-6,04

EN $	VOLUME	FERM ($)	VAR ($)
FAIRFAX FINAN. (FFH)	14 572	416,36	-4,12
NIKO RESOURCES LTD (NKO)	84 184	98,82	-2,30
IPATH S&P 500 (VXX)	174 336	15,58	-0,90
HORIZONS BETAPRO (HKD)	12 480	12,21	-0,76
GEORGE WESTON (WN)	49 963	77,25	-0,75

TSX CROISSANCE PETITES CAPITALISATIONS › 12 mois



FERMETURE 1 784,88
VAR. 1 J 1,08 % | 1 SEM. +2,30 %
52 SEM. HAUT 1 788,87 BAS 1 263,41

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
NWM MINING (NWM)	8 786 815	0,09	5,88
ALANGE ENERGY (ALE)	5 580 770	0,52	0,00
WESTERNZAGROS (WZR)	4 894 395	0,56	25,84
STRATIC ENERGY (SE)	4 240 796	0,18	2,94
GEODEX MINERAL (GXM)	3 897 050	0,18	33,33
GENOIL (GNO)	3 847 121	0,27	38,46
AMERICAN CONS. (AJC)	3 659 046	0,12	-14,29
SLAM EXPLORATION (SXL)	3 557 100	0,26	26,83
BLUE NOTE MINING (BNT)	3 270 111	0,14	7,69
AXMIN (AXM)	3 186 042	0,11	0,00

CONSULTEZ les cotes boursières en tout temps sur lapresseaffaires.com

PÉTROLE

West Texas Intermediate, contrat à terme

› 12 mois



82,66 $US

Variation	1 JOUR	+0,99 $US
Variation	1 SEM.	+1,32 %
Variation	1 AN	+15,30 %

FONDS INDICIELS

	FERM.	VARIATION 1J ($)	VARIATION 1J (%)	VARIATION 1AN (%)
S&P/TSX comp. (XIC)	19,72	0,12	0,61	9,25
S&P/TSX 60 (XIU)	18,18	0,11	0,61	6,13
S&P/TSX fin. (XFN)	22,26	-0,07	-0,31	0,77
S&P/TSX éner. (XEG)	18,27	0,20	1,11	-0,98
S&P/TSX or (XGD)	25,08	0,13	0,52	14,63
Oblig. c. terme (XSB)	29,34	0,10	0,34	0,41
Oblig. l. terme (XBB)	30,36	0,01	0,03	2,64
S&P 500 (XSP)	13,38	0,10	0,75	7,99

CANADA LPA 100 (HEBDOMADAIRE)

La Presse Affaires présente une sélection de 100 titres inscrits à la Bourse de Toronto.

	FERM. ($)	VARIATION 1 J ($)	VARIATION 1 J (%)	VOLUME (100)	VAR. CETTE SEM. (%)	VAL. B. (M $)	52 SEM. HAUT	52 SEM. BAS
TÉLÉCOMS	**864,23** pts		**-0,06**		*2,81*			
Rogers (RCI.B)	39,72	-0,18	-0,45	13 828	*4,36*	40,15	27,40	1,28
Telus (T)	46,56	0,17	0,37	3 705	*2,92*	46,78	31,56	2,00
BCE (BCE)	33,60	-0,02	-0,06	16 539	*1,79*	34,07	25,07	1,83
SANTÉ	**465,03** pts		**0,11**		*2,05*			
Valeant Pharma (VRX)	27,12	-0,01	-0,04	4 207	*3,04*	28,50	13,78	0,00
Atrium (ATB)	14,75	0,07	0,48	892	*-0,81*	17,98	13,59	0,00
MDS (MDS)	10,25	0,09	0,89	225	*-1,73*	10,97	7,65	0,00
Theratechnologies (TH)	4,44	-0,02	-0,45	1 667	*-7,50*	5,75	1,83	0,00
MATÉRIAUX	**3 663,15** pts		**1,77**		*1,93*			
▲ Tembec (TMB)	2,03	0,11	5,73	11 697	*11,54*	3,09	0,75	0,00
▲ **Semafo (SMF)**	**10,50**	**0,24**	**2,34**	**7 484**	**6,92**	**10,50**	**3,02**	**0,00**
▲ Teck Cominco (TCK.B)	45,01	1,11	2,53	38 126	*3,83*	46,92	29,76	0,40
▲ Barrick (ABX)	49,08	0,57	1,18	31 676	*2,38*	50,65	36,01	0,50
▲ Potash (POT)	147,50	4,00	2,79	12 224	*1,72*	160,65	88,68	0,40
Cascades (CAS)	6,41	0,02	0,31	11 164	*1,26*	9,80	5,86	0,16
Goldcorp (G)	44,56	0,15	0,34	21 088	*0,02*	48,37	35,12	0,18
Osisko (OSK)	14,49	0,05	0,35	10 627	*-0,82*	15,13	6,90	0,00
Canam (CAM)	7,71	-0,07	-0,90	21	*-1,66*	9,81	6,61	0,16
INDUSTRIELLES	**1 260,94** pts		**0,51**		*1,79*			
▲ Jazz Air (JAZ.U)	5,04	0,38	8,15	16 082	*9,57*	5,24	3,58	0,60
▲ **ACE Aviation (ACE.A)**	**12,20**	**0,50**	**4,27**	**191**	**9,42**	**12,20**	**4,86**	**0,00**
Canadien Pacifique (CP)	65,19	0,63	0,98	3 509	*4,66*	65,82	45,41	1,08
Garda (GW)	9,10	-0,02	-0,22	1 448	*4,60*	11,90	6,62	0,00
Velan (VLN)	14,50	0,00	0,00	0	*4,32*	16,98	11,80	0,32
▲ **CAE (CAE)**	**11,00**	**0,27**	**2,52**	**7 943**	**4,07**	**11,18**	**8,34**	**0,16**
▼ Bombardier (BBD.B)	5,20	-0,07	-1,33	44 003	*4,00*	6,24	4,16	0,10
▲ **Quinc. Richelieu (RCH)**	**28,75**	**0,75**	**2,68**	**109**	**3,23**	**28,75**	**19,45**	**0,36**
Canadien National (CNR)	66,66	0,26	0,39	8 263	*2,00*	67,88	50,75	1,08
Transcontinental (TCL.A)	14,05	0,09	0,64	1 512	*0,57*	15,25	11,25	0,36
Transforce (TFI)	10,75	0,06	0,56	694	*0,28*	11,12	6,80	0,40
▲ SNC-Lavalin (SNC)	52,78	1,36	2,64	5 833	*-0,04*	54,89	41,59	0,68
Stella-Jones (SJ)	27,26	0,00	0,00	0	*-0,04*	29,90	21,51	0,40
Genivar (GNV.U)	27,61	-0,08	-0,29	146	*-1,78*	29,26	24,56	1,50
▼ **Laperr. & Verreault (GLV.A)**	**7,45**	**-0,16**	**-2,10**	**649**	**-3,25**	**10,35**	**7,17**	**0,00**
▼ Transat (TRZ.B)	15,13	-0,22	-1,43	424	*-3,63*	24,90	9,75	0,00
CONSOMMATION AUTRE	**1 040,67** pts		**0,30**		*1,50*			
▲ Gildan (GIL)	29,89	0,32	1,08	2 606	*4,69*	33,26	17,86	0,00
▲ **BMTC (GBT.A)**	**24,00**	**0,49**	**2,08**	**63**	**3,85**	**24,00**	**10,78**	**0,24**
Cogeco Câble (CCA)	37,90	0,23	0,61	184	*3,81*	43,98	30,33	0,56
▲ Magna (MG)	87,17	0,92	1,07	1 557	*3,77*	89,94	42,03	1,25
▲ **Astral Media (ACM.A)**	**39,93**	**1,13**	**2,91**	**448**	**3,71**	**39,99**	**30,99**	**0,50**
Quebecor (QBR.B)	36,02	-0,28	-0,77	225	*3,15*	37,90	21,61	0,20
▲ Uni-Select (UNS)	27,00	0,69	2,62	29	*2,70*	31,21	25,10	0,47
Thomson Reuters (TRI)	39,07	-0,08	-0,20	7 202	*1,61*	40,33	32,75	1,18
Shaw (SJR.B)	22,52	-0,08	-0,35	15 901	*1,03*	22,84	18,37	0,88
▲ Pages Jaunes (YLO.U)	5,53	0,07	1,28	8 817	*0,91*	6,98	5,06	0,80
▼ TVA (TVA.B)	12,60	-0,15	-1,18	17	*0,88*	15,70	11,26	0,20
Canadian Tire-A (CTC.A)	56,47	0,02	0,04	1 349	*-0,56*	59,63	50,86	0,84
▲ Le Château (CTU.A)	13,15	0,19	1,47	19	*-0,75*	15,00	10,75	0,70
Reitmans (RET.A)	18,83	0,15	0,80	591	*-0,95*	20,00	15,35	0,80
Rona (RON)	13,18	-0,10	-0,75	4 136	*-0,98*	17,73	12,65	0,00
Dorel (DII.B)	33,70	-0,12	-0,35	294	*-2,54*	39,35	28,20	0,61
ÉNERGIE	**2 850,09** pts		**1,19**		*1,45*			
▲ Penn West Energy (PWT.U)	21,91	0,90	4,28	18 992	*6,05*	22,35	16,40	1,08
▲ Cameco (CCO)	30,21	0,96	3,28	11 763	*5,93*	35,00	21,64	0,28
▲ Nexen (NXY)	21,41	0,24	1,13	12 466	*3,88*	27,31	18,33	0,20
▲ Crescent Point En. (CPG)	39,60	0,60	1,54	14 060	*3,64*	43,69	35,30	2,76
▲ Suncor Energy (SU)	35,04	0,96	2,82	46 255	*3,27*	40,79	29,91	0,40
▲ Can Natural Res. (CNQ)	37,97	0,39	1,04	29 275	*3,26*	40,08	31,97	0,30
▲ Talisman Energy (TLM)	18,16	0,38	2,14	22 366	*2,19*	20,86	15,71	0,25
Imperial Oil (IMO)	39,69	0,27	0,68	7 313	*2,14*	44,80	37,75	0,44
Enbridge (ENB)	54,70	0,02	0,04	7 191	*1,39*	54,87	41,16	1,70
Husky Energy (HSE)	25,31	0,01	0,04	9 763	*1,24*	33,08	24,21	1,20
Pengrowth Energy (PGF.U)	11,47	0,10	0,88	6 045	*0,70*	12,00	8,50	0,84
Transcanada (TRP)	38,32	0,00	0,00	6 740	*0,55*	38,88	30,01	1,60
Canadian Oil Sands (COS.U)	26,48	0,22	0,84	5 725	*0,23*	34,89	24,24	2,00
EnCana (ECA)	30,86	0,22	0,72	18 649	*0,03*	36,65	27,70	0,81
Enerplus Res. (ERF.U)	26,62	0,14	0,53	3 366	*-0,52*	27,07	18,22	2,16
Arc Energy (AET.U)	20,63	-0,13	-0,63	11 400	*-0,82*	22,78	18,77	1,20
CONSOMMATION COURANTE	**1 604,44** pts		**0,74**		*1,13*			
▲ Couche-Tard (ATD.B)	23,98	0,36	1,52	1 503	*6,72*	24,11	17,25	0,16
▲ Molson (TPX.B)	49,40	1,40	2,92	177	*2,07*	53,50	41,25	1,14
▲ Metro (MRU.A)	44,99	0,69	1,56	1 411	*1,37*	47,01	33,02	0,68
Loblaw (L)	40,87	0,03	0,07	2 622	*0,62*	44,98	29,72	0,84
Shoppers Drug Mart (SC)	38,82	-0,01	-0,03	4 363	*0,00*	46,35	32,57	0,90
Saputo (SAP)	35,00	0,25	0,72	1 534	*-0,14*	35,70	24,78	0,64
Jean Coutu (PJC.A)	8,83	0,01	0,11	1 594	*-0,23*	10,24	7,88	0,22
Weston (George) (WN)	77,25	-0,75	-0,96	500	*-0,39*	84,94	54,10	1,44
Lassonde (LAS.A)	56,05	-0,35	-0,62	3	*-2,08*	58,75	43,01	1,16
FINANCE	**1 607,78** pts		**-0,29**		*0,98*			
Banque CIBC (CM)	76,20	-0,03	-0,04	8 798	*2,61*	77,38	61,05	3,48
Banque Nationale (NA)	65,80	0,00	0,00	14 946	*2,44*	66,77	54,40	2,48
Banque Royale (RY)	54,80	-0,20	-0,36	19 213	*2,24*	62,89	48,85	2,00
Banque TD (TD)	74,84	0,16	0,21	12 521	*1,71*	77,37	61,17	2,44
Brookfield Asset (BAM.A)	**29,54**	**0,22**	**0,75**	**4 288**	**1,30**	**29,64**	**21,38**	**0,52**
▼ Banque Laurentienne (LB)	44,81	-0,56	-1,23	977	*1,01*	47,67	37,76	1,44
Power Corporation (POW)	27,02	-0,03	-0,11	2 213	*0,63*	31,50	24,98	1,16
Banque Scotia (BNS)	54,52	-0,44	-0,80	12 037	*0,48*	55,20	43,49	1,96
Financière Power (PWF)	29,05	-0,08	-0,27	1 336	*0,35*	34,23	26,75	1,40
Banque de Montréal (BMO)	59,23	-0,37	-0,62	18 082	*0,19*	65,71	49,56	2,80
Sun Life (SLF)	26,45	-0,14	-0,53	9 098	*0,19*	33,46	23,58	1,44
Great-West (GWO)	25,17	0,18	0,72	3 284	*-0,36*	29,24	23,01	1,23
IGM Financial (IGM)	41,85	-0,15	-0,36	946	*-0,97*	45,60	36,71	2,05
Riocan Reit (REI.U)	22,35	0,06	0,27	1 385	*-1,19*	23,12	17,15	1,38
Intact Financial (IFC)	45,46	-0,04	-0,09	822	*-1,39*	48,05	32,37	1,36
Ind. Alliance (IAG)	30,68	-0,06	-0,20	962	*-1,60*	37,40	27,18	0,98
▼ Financière Manuvie (MFC)	12,41	-0,18	-1,43	66 227	*-2,74*	22,94	11,27	0,52
SERVICES PUBLICS	**1 844,18** pts		**-0,02**		*-0,44*			
Fortis (FTS)	32,10	0,12	0,38	2 326	*1,39*	32,39	21,60	1,12
▼ Valener (VNR)	17,60	-0,41	-2,28	681	*1,32*	18,37	15,25	1,24
Innergex (INE)	9,53	0,03	0,32	534	*-0,21*	9,94	5,00	0,58
Canadian Utilities (CU)	49,50	0,06	0,12	312	*-0,66*	49,99	37,70	1,51
Boralex (BLX)	8,00	0,00	0,00	473	*-1,84*	10,98	7,28	0,00
▼ TransAlta (TA)	21,55	-0,30	-1,37	6 735	*-1,87*	24,00	19,55	1,16
TECHNOLOGIES	**203,36** pts		**1,78**		*-1,52*			
▲ CGI (GIB.A)	16,01	0,18	1,14	4 377	*3,22*	16,80	12,11	0,00
Exfo (EXF)	5,95	0,01	0,17	342	*2,59*	6,85	3,55	0,00
▲ Open Text (OTC)	47,37	0,47	1,00	1 050	*-1,31*	51,92	37,32	0,00
▲ Research in Motion (RIM)	49,98	1,12	2,29	23 380	*-2,38*	78,78	44,94	0,00

▲▼ › Indique un titre dont la valeur a gagné ou perdu 1 % et plus par rapport à la fermeture de la séance précédente. / **Caractères gras** › Indiquent une société dont l'action a atteint un haut ou un bas de 52 semaines en cours de séance. / **Caractères italiques** › Titres triés par ordre décroissant (secteurs et actions). / **M$** › Millions de dollars / **Ce tableau présente les titres québécois dont la valeur boursière est supérieure à 300 millions et les autres titres canadiens dont la valeur boursière est supérieure à 3 milliards.** La liste des titres est sujette à une révision périodique.

QUÉBÉCOIS AYANT UN COMPTE HSBC EN SUISSE

Revenu Québec enquête

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Le ministre des Finances Raymond Bachand a confirmé, hier, que Revenu Québec faisait aussi enquête sur les Québécois dont le nom apparaît sur la liste des détenteurs d'un compte bancaire en Suisse et qui a fait l'objet d'une fuite récemment.

À la fin du mois de septembre, Radio-Canada et le *Globe and Mail* ont révélé que le gouvernement fédéral avait obtenu de la France des informations concernant des comptes en banque suisses détenus par des Canadiens à la HSBC.

Le ministre fédéral du Revenu, Keith Ashfield, avait confirmé l'information, livrée dans le cadre d'une enquête sur de possibles évasions fiscales.

L'Agence de revenu du Canada devait examiner plus de 1000 comptes de Canadiens.

Interrogé à ce sujet en point de presse, hier, après qu'il eut prononcé une allocution devant l'Association de planification fiscale et financière, le ministre Bachand, qui est aussi ministre du Revenu, a simplement répondu « oui » quand on lui a demandé si Revenu Québec enquêtait également.



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Le ministre des Finances et du Revenu Raymond Bachand

Il s'est montré fort peu loquace.

« Ceux qui ont un compte de banque en Suisse ne sont pas nécessairement coupables, a-t-il dit. Vous pouvez avoir toutes sortes de raisons d'avoir un compte de banque en Suisse. Mais il y a une enquête en cours par l'Agence de revenu du Canada et Revenu Québec qui collaborent. C'est exceptionnel qu'on vous dise ça, parce qu'on ne confirme jamais quand il y a des enquêtes. Mais dans ce cas-là, comme c'était déjà public...

« Ce qu'il faut, c'est que dans l'ensemble des pays dans le monde, les administrations fiscales intensifient leurs efforts de collaboration pour lutter contre l'évasion à travers les paradis fiscaux et c'est ce qui se fait par le G20, par les pays européens, par les États-Unis. C'est une lutte qui n'est pas terminée, mais on va continuer le combat », a-t-il affirmé.

ÉTATS-UNIS LES GÉANTS (HEBDOMADAIRE)

DOW JONES › 12 mois



FERMETURE 11 006,48
VAR. 1 J +0,53 % | 1 SEM +1,63 %
52 SEMAINES HAUT 11 258,01 BAS 9 614,32

NASDAQ › 12 mois



FERMETURE 2 401,91
VAR. 1 J +0,77 % | 1 SEM +1,31 %
52 SEMAINES HAUT 2 535,28 BAS 2 024,27

	FERMETURE ($ US)	VARIATION 1 J ($ US)	VARIATION 1 J (%)	VAR. CETTE SEMAINE (%)	52 SEMAINES HAUT	52 SEMAINES BAS
3M (MMM)	89,16	0,26	0,29	1,76	90,52	67,98
Abbott Lab. (ABT)	52,81	0,23	0,44	0,44	56,79	44,59
Altria (MO)	**24,51**	**-0,06**	**-0,24**	**3,07**	**24,75**	**17,79**
American Ex. (AXP)	37,99	0,17	0,45	-9,07	49,19	34,06
▲ Apple (AAPL)	294,07	4,85	1,68	4,09	294,73	185,55
AT&T (T)	28,22	-0,03	-0,11	-2,05	29,43	23,78
Bk of America (BAC)	13,18	-0,13	-0,98	-0,90	19,86	12,18
Berkshire (BRK.B)	83,16	-0,01	-0,01	0,54	85,86	64,72
▲ Boeing (BA)	69,23	0,77	1,12	3,59	76,00	47,18
Chevron (CVX)	83,94	0,42	0,50	2,43	84,50	66,83
Cisco Syst. (CSCO)	22,48	0,09	0,40	2,60	27,74	19,82
Citigroup (C)	4,19	0,01	0,24	2,44	5,07	3,11
Coca-Cola (KO)	59,41	-0,03	-0,05	0,49	59,81	49,47
Comcast (CMCSA)	17,99	0,10	0,56	0,98	20,56	13,95
Conocophillips (COP)	59,61	-0,10	-0,17	3,02	60,53	46,63
Eli Lilly & Co (LLY)	37,07	-0,01	-0,03	1,45	38,00	32,02
Exxon Mobil (XOM)	64,38	0,53	0,83	2,94	76,54	55,94
GE (GE)	17,12	0,07	0,41	4,65	19,70	13,75
▲ Goldman S. (GS)	152,66	1,55	1,03	3,36	193,60	129,50
▲ Google (GOOG)	536,35	6,34	1,20	2,04	629,51	433,63
HP (HPQ)	41,15	0,34	0,83	0,93	54,75	37,32
Home Depot (HD)	31,89	0,15	0,47	0,22	37,03	24,47
Intel (INTC)	19,52	0,12	0,62	1,04	24,37	17,60
IBM (IBM)	**138,85**	**0,13**	**0,09**	**2,37**	**139,09**	**116,00**
John. & John. (JNJ)	63,23	0,01	0,02	2,40	66,20	56,86
JPMorgan (JPM)	39,31	-0,21	-0,53	1,29	48,20	35,16
Medtronic (MDT)	33,45	0,07	0,21	-0,54	46,66	30,80
Merck & Co (MRK)	36,91	0,20	0,54	0,85	41,56	30,29
Microsoft (MSFT)	24,57	0,04	0,16	0,78	31,58	22,73
▲ Morgan Stanl. (MS)	25,32	0,25	1,00	1,20	35,78	22,40
▼ Motorola (MOT)	8,30	-0,29	-3,38	-3,04	9,36	6,04
▲ News Corp. (NWS)	15,81	0,20	1,28	3,60	18,80	13,19
Occidental P. (OXY)	83,18	0,79	0,96	2,98	90,99	72,13
▲ **Oracle (ORCL)**	**28,00**	**0,31**	**1,12**	**2,81**	**28,08**	**20,59**
PepsCo (PEP)	65,75	-0,35	-0,53	-1,87	68,11	58,75
Pfizer (PFE)	17,46	0,08	0,46	1,63	20,36	14,00
Philip Morris (PM)	**56,63**	**0,34**	**0,60**	**1,94**	**57,20**	**42,94**
▲ Procter&Gam. (PG)	61,86	1,06	1,74	2,83	64,58	39,37
Qualcomm (QCOM)	44,76	0,21	0,47	1,13	49,80	31,63
Schlumberger (SLB)	63,56	0,57	0,90	1,81	73,99	51,67
▲ Time Warner (TWX)	31,31	0,52	1,69	2,29	34,07	26,43
Unit. Health (UNH)	34,35	0,01	0,03	-3,05	36,07	23,50
United Parcel (UPS)	67,53	0,16	0,24	1,64	70,89	53,17
United Tech. (UTX)	72,91	0,13	0,18	2,50	77,09	61,04
Verizon Comm. (VZ)	32,83	-0,10	-0,30	-0,18	33,68	24,75
Walgreen (WAG)	33,98	0,11	0,32	0,89	40,69	26,26
Wal-Mart (WMT)	54,41	0,05	0,09	1,97	56,27	47,77
▲ Walt Disney (DIS)	34,51	0,60	1,77	3,51	37,98	27,01
Wellpoint (WLP)	55,01	-0,05	-0,09	-1,96	70,00	44,04
Wells Fargo (WFC)	25,95	-0,05	-0,19	1,53	34,25	23,02

▲▼ › Indique un titre dont la valeur a gagné ou perdu 1 % et plus par rapport à la fermeture de la séance précédente. / **Caractères gras** › Indiquent une société dont l'action a atteint un haut ou un bas de 52 semaines en cours de séance. / **G $US** › Milliards de dollars / Réalisé à partir d'une liste des plus grandes entreprises américaines inscrites à la Bourse de New York et au NASDAQ

DENRÉES

	FERMETURE	VARIATION (%) 1 JOUR	1 AN
Blé ($US/boisseau)	7,19	9,10	51,74
Cacao ($US/livre)	1,27	2,30	-13,59
Café ($US/livre)	1,82	5,02	32,09
Maïs ($US/boisseau)	5,28	6,02	45,12
Soya ($US/boisseau)	11,35	6,57	21,26
Sucre ($US/livre)	0,26	4,61	16,77

ÉNERGIE

	FERMETURE	VARIATION (%) 1 JOUR	1 AN
Essence ($US/gallon)	2,15	1,67	20,99
Gaz naturel ($US/gigajoule)	3,84	0,77	-26,56
Mazout ($US/gallon)	2,29	1,67	23,95

Source : New York Mercantile Exchange (NYMEX)

MÉTAUX

	FERMETURE	VARIATION (%) 1 J	1 AN
Aluminium ($US/livre)	1,05	-0,94	24,95
Argent ($US/once)	23,23	2,86	30,40
Cuivre ($US/livre)	3,68	-1,91	29,85
Étain ($US/livre)	11,80	-1,98	70,04
Nickel ($US/livre)	10,75	-4,14	23,62
Palladium ($US/once)	587,20	0,02	82,02
Platine ($US/once)	1 704,20	0,25	26,61
Plomb ($US/livre)	1,00	-3,59	-0,99
Zinc ($US/livre)	1,01	-3,04	12,84

Source : London Metal Exchange

LES OBLIGATIONS

	COUPON	ÉCHÉANCE	PRIX	REND.	VAR.
LE GOUVERNEMENT DU CANADA					
Canada	9,00	01-03-11	103,14	0,85	-0,08
Canada	6,00	01-06-11	103,09	1,10	-0,04
Canada	10,25	15-03-14	128,74	1,58	0,13
Canada	9,75	01-06-21	163,91	2,76	-0,04
Canada	8,00	01-06-23	152,01	3,01	0,01
Canada	8,00	01-06-27	160,48	3,26	-0,37
Canada	5,75	01-06-29	133,20	3,34	-0,50
LES PROVINCES					
Hydro Québec	11,00	15-08-20	161,18	3,57	0,07
Manitoba	7,75	22-12-25	142,60	3,98	-0,58
New Brunswick	6,00	27-12-17	119,62	2,95	0,14
Newfoundland	6,15	17-04-28	124,57	4,16	-0,57
Nova Scotia	6,60	01-06-27	129,12	4,15	-0,57
Ontario	6,25	25-08-28	125,33	4,21	-0,58
Ontario Hydro	7,45	31-03-13	115,57	1,03	0,06
Ontario Hydro	8,50	26-05-25	148,67	4,05	-0,57
Ontario Hydro	8,25	22-06-26	147,41	4,11	-0,60
PEI	8,50	27-10-15	128,94	2,37	0,19
Québec	6,00	01-10-29	122,62	4,25	-0,59
LES CORPORATIONS					
Bell Canada	7,00	24-09-27	112,55	5,82	-0,46
Bombardier	7,35	22-12-26	101,00	7,24	0,00
Cons Gas	6,10	19-05-28	118,43	4,56	-0,28
Gtaa	6,45	03-12-27	118,49	4,84	-0,52
Investors Gr	6,65	13-12-27	108,70	5,84	-0,45
Wstcoast Ene	6,75	15-12-27	120,10	4,99	-0,52

TAUX D'INTÉRÊT

	FERMETURE	RENDEMENT SEM.	ANNÉE
CANADA			
Taux d'escompte	1,25	0,00	0,75
Taux préférentiel	3,00	0,00	0,75
Fonds à un jour	1,00	0,00	0,75
Bons du Trésor (3 mois)	0,90	0,00	0,67
Obligations (2 ans)	1,39	-0,03	0,11
Obligations (10 ans)	2,74	-0,13	-0,60
ÉTATS-UNIS			
Taux d'escompte	0,75	0,00	0,25
Taux préférentiel	3,25	0,00	0,00
Fed funds	0,25	0,00	0,00
Bons du trésor (3 mois)	0,16	0,00	0,03
Obligations (2 ans)	0,43	0,00	-0,56
Obligations (10 ans)	2,50	-0,06	-0,79

OR

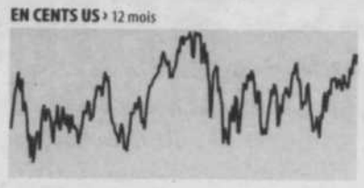
New York

1344,20 $US

Variation	1 JOUR	+10,30 $US
Variation	1 SEM.	+2,14 %
Variation	1 AN	+27,36 %

DOLLAR CANADIEN

EN CENTS US › 12 mois



98,88 ¢US

VARIATION +0,70 ¢

SOMME REQUISE POUR ACHETER

Un dollar US 101,13 ¢

EN EURO › 12 mois



0,7103 €

VARIATION +0,0045 €

SOMME REQUISE POUR ACHETER

Un euro 1,4079 $

LES DEVISES DANS LE MONDE

Afrique du Sud	1 $ vaut	6,76 rands	Japon	1 $ vaut	81,21 yens
Australie	1 $ vaut	1,00 dollar	Liban	1 $ vaut	1 518,47 livres
Brésil	1 $ vaut	1,65 real	Mexique	1 $ vaut	12,27 pesos
Chine	1 $ vaut	6,60 renminbis	Norvège	1 $ vaut	5,76 couronnes
Grande-Bretagne	1 $ vaut	0,62 livre	Nouvelle-Zélande	1 $ vaut	1,31 dollar
Hong-Kong	1 $ vaut	7,67 dollars	Russie	1 $ vaut	29,51 roubles
Inde	1 $ vaut	43,86 roupies	Suède	1 $ vaut	6,59 couronnes
Israël	1 $ vaut	3,57 n. shekels	Suisse	1 $ vaut	0,95 franc

BAISSE DU TAUX DE CHÔMAGE

L'emploi assez solide pour s'attaquer au déficit

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Les dernières données sur l'emploi le prouvent, malgré les craintes manifestées jeudi par les centrales syndicales: la situation de l'emploi au Québec est assez solide pour que le gouvernement du Québec s'attaque maintenant à la réduction du déficit.

Le ministre des Finances Raymond Bachand a salué hier la plus récente baisse du taux de chômage au Québec, de 0,5 point de pourcentage, qui a été annoncée plus tôt dans la journée par Statistique Canada. Le taux de chômage s'est établi au Québec à 7,7 %.

Au Québec, « on a perdu 67 000 emplois pendant la récession; on est maintenant à 130 000 emplois créés depuis ce temps-là. Le Canada a récupéré ce qu'il avait perdu; les États-Unis, ça va mal, mais au Québec, c'est une croissance forte de l'emploi et de l'emploi à temps plein. Donc c'est une excellente nouvelle et l'économie du Québec va relativement bien », a opiné le ministre Bachand.

Et même si la FTQ, la CSN, la CSQ et la CSD ont exprimé à l'unisson leurs craintes pour l'emploi, à cause de la fin prochaine du plan de relance du gouvernement fédéral et de l'imposition le 1er janvier de la première hausse de la Taxe de vente du Québec, le ministre Bachand s'est fait rassurant.

« Ça fait plusieurs mois que notre économie va beaucoup mieux. Il est important que l'État intervienne comme on l'a fait pour soutenir l'économie quand on est en récession, mais quand on est en période de croissance économique, il faut apprendre aussi à se retirer graduellement, parce que c'est l'argent des contribuables », a-t-il justifié.

La première hausse de la TVQ, de 1 %, surviendra le 1er janvier prochain. Cette mesure fait partie du plan gouvernemental plus vaste visant à réduire les dépenses et augmenter les revenus pour revenir à l'équilibre budgétaire, a-t-il rappelé, lors d'une allocution qu'il prononçait, hier, devant l'Association de planification fiscale et financière, à Montréal.









450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

** Avant 16 h pour parution le lendemain*
** Le vendredi avant 16 h pour parution dans Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA*

CVENDU.ca
Le site des petites annonces de La Voix de l'Est

VISA MasterCard Interac

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

386139V



1544

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand

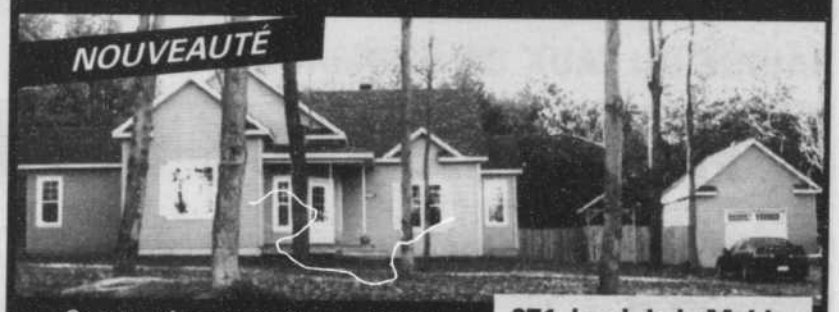
Courtier immobilier
Cell.: 450 375-1621
Bur.: 450 378-4120
RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

423900



REPRISE Prix pour vente rapide 402 900 $. Évaluation municipale de 768 100 $. 17,3 acres.

274, chemin du Pinnacle,
Frelighsburg



Construction neuve. 3 c.c. + bureau, garage, piscine, spa, thermopompe. 377 000 $. FAUT VOIR !

271, boul de la Mairie,
Granby

ROYAL LEPAGE Avantage
Bernard OU Lucie 450 521-7211

423246

450 378-4120

L'ÉQUIPE
Bellefleur



Des milliers de familles satisfaites depuis 1982

Visitez toutes nos propriétés :
lequipebellefleur.com

Informez-vous sur notre programme de mise en marché garantie

RE/MAX REMAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière

423898

Vous voulez que j'installe cette pancarte chez-vous?

TÉLÉPHONEZ-MOI



La Capitale
PERFORMANCE*
GABRIELLE TRUDEAU
(450) 378-8461
(450) 531-1507
www.lacapitalevendu.com

410980



Haut de ville rue Lyman, tout près du Golf Miner

Y a pas de mots pour décrire cette propriété complètement remodelée par un designer renommé... Vous recherchez du style !

MICHEL MAILHOT
Courtier immobilier
450 372-8317
mailhot2@sympatico.ca

Services à partir de 2%

www.immeublesmailhot.ca

419044



420021

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.





COWANSVILLE à palier 1992, 38'x26'. 3 c.c., s-sol fini, terrain aménagé, patio ciment 12x12, secteur recherché. 189,000$. 450-263-3091.

BROMONT, pas d'agent. Lumineux cottage 2003, façade en pierre, orientation sud, vue sur la montagne l'hiver, aménagement paysager exceptionnel, piscine semi-creusée en cèdre. 3 +1 c.c., 3 s.d.b. dont 2 douches en céramique, 11 pièces, bi-énergie thermopompe-gaz, sous-sol fini plancher chauffant en céramique. Sur le golf et à 5 minutes des pistes. À voir! 429,000$ 450-534-3480

1 COTTAGE, 3 c.c., s. bains + s. d'eau, pl. bois franc, céramique, constr. neuve. 209,000$. taxes incl. 159 J.-L. Boudreau 450-577-1769





St-Alphonse. LAC ARTIFICIEL 3 c.c., terrain 39 975 pi ca boisé. 160 000 $



Waterloo. Duplex: 4 ½ (loué) + 5 ½ TOUT RÉNOVÉ libre à l'acheteur. Rue Lewis O. face à l'école. 156 000 $



À 2 min de l'aut. 10 et centre-ville. 3 c.c., s-sol aménagé, b.f., garage double. CLÉ EN MAIN ! 324 900 $



SECTEUR LAC BOIVIN. 4 c.c., garage double. Bureau pour PROFESSIONNEL avec entrée indépendante. Pierre Hemmingford. UNIQUE ! 490 000 $

423884

Visitez nos propriétés sur
WWW.JOEL ET NANCY.COM



RE/MAX REMAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière
450 378-4120

Courtiers immobiliers
Joel **DESMARAIS** *Nancy* **CABANA**
450 405-8555 450 531-6408



Granby - 359 000 $ Beau 7 logis tout brique à 10,8 fois les revenus, très bon rendement! Ce qui équivaut à un rendement de 13% / année / mise de fonds, c'est donc un placement rentable et sûr. Ne laissez pas passer cette occasion il n'y en a pas beaucoup



Ste-Cécile-de-Milton - PMT de seulement 550 $/mois avec terrain de 20 000 pi ca, maison mobile agrandie, rénovée avec goût, garage 21x25 avec 220v. FAITES VITE, SOYEZ ENFIN PROPRIÉTAIRE.



Granby- PMT de seulement 550 $/mois avec terrain de 5000 pi ca approx, charmante maison mobile rénovée, tel que: le revêtement, toiture, fenestration à battant PVC., Moins cher qu'un loyer. IL N'Y MANQUE QUE VOUS!



Granby - 179 900 $ Condo haut de gamme, unité de coin au rez-de-chaussée. Tranquilité assurée, vue sur la ville, boisé à l'arrière.

RE/MAX

423333

Original défectueux



- Deux étangs et sa cascade
- Cuisine de luxe
- Piscine creusée chauffée
- Terrain de 64 570 pi ca. #44



- Cottage de grande dimension
- Situé sur un terrain boisé
- Garage attaché. #182



- À 10 min des pistes de ski et 5 min de l'autoroute 10
- Plafond cathédrale
- Fenestration abondante
- Accès au lac #26



- SOUS L'ÉVALUATION MUNICIPALE
- Magnifique résidence de style cottage
- Piscine intérieure, spa, garage double
- 349 000 $ #87

INDUSTRIEL
COMMERCIAL
LOCATION
TERRAIN

UNE RARETÉ!!
Seigneurie de Shefford
Terrain boisé en bordure d'un lac
2,25 acres.

SHEFFORD
Terrain 61 500 pieds carrés
En bordure d'un lac
61 500 pieds carrés
Traversé d'un ruisseau.

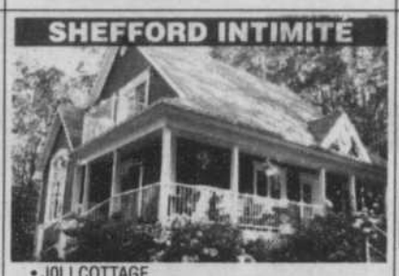
MAGNIFIQUE TERRAIN BOISÉ
Nature et paix vous accueillent
Terrain de 1,48 acre
Offrez-vous une qualité de vie enviable.

GRANBY.
Terrain de 13 796 pieds carrés avec
services d'aqueduc et d'égout.
La configuration du terrain permet
une construction à concept unique.

WATERLOO
Terrain pour maison unifamiliale ou jumelé.
Pente naturelle pour bénéficier d'un sous-sol
complètement hors sol. Prix : 19 000 $



- Plain-pied spacieux
- Impeccable
- Prenez rendez-vous ! #61



- JOLI COTTAGE
- Plafond cathédrale et une mezzanine
- Terrain de 84 670 pi ca. #52



- JUMELÉ CONSTRUCTION 2009
- Très belle finition
- 4 chambres sur même étage
- Situé près des Galeries #307



- Plain-pied de grande dimension
- Garage 22 X 28
- 4 chambres à coucher
- Secteur tranquille #74



- Quartier paisible
- À proximité de tous les services
- Jolie maison à paliers tout brique #750



- Près de l'autoroute 10
- Plain-pied, clé en main
- Sous-sol complètement aménagé
- Prix abordable #773



- VOUS ÊTES MÉCANICIEN !
- VOUS RÊVEZ DE POSSÉDER VOTRE GARAGE !
- GARAGE COMMERCIAL 24X32
- JOLI COTTAGE #53



- MAGNIFIQUE RÉSIDENCE
- DANS LA MONTAGNE DE SHEFFORD
- TERRAIN DE 3,9 ACRES
- À VOUS DE VOIR ! #130

Vendez ou achetez avec une équipe qui a fait ses preuves

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.

L'ÉQUIPE **Bellefleur**

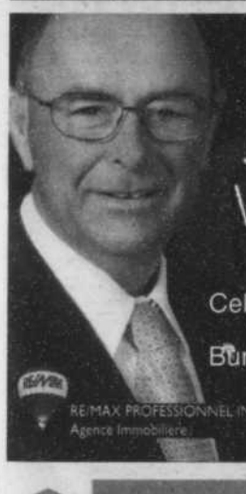
Des milliers de familles satisfaites depuis 1982



Jean Bergeron *Lucie Bellefleur* *Pierre Bellefleur*

423292

www.lequipebellefleur.com **450 378-4120**



Voir mes propriétés sur
tonyvandoorn.com

Tony Van Doorn
Courtier immobilier

À votre service depuis 1985 !

Cell.: 450 531-6709
Bur.: 450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Agence Immobilière

Estimation GRATUITE



1589, rue Paré, Roxton Pond. Joli petit chalet 4 saisons SUR LE BORD DE L'EAU. 2 c.c., avec grande remise. Seulement 74 900 $. Vraiment bien pour ce prix.



6 - 369, rue Dozois, Granby. Très beau CONDO avec 2 c.c., foyer et garage. Secteur haute-ville. C'est à voir !



577, chemin du Bois, Stukely-Sud. Petit nid d'amour pour amant de la nature avec 2 c.c. C'est pas cher pour un petit chez-soi. Prix demandé : seulement 79 900 $.



430, rue Atkins, Granby. Maison plain-pied, remarquable pour le prix. Beaucoup de rangement, très beau terrain de ville aménagé avec goût et très bien entretenue.



118 - 1633, rue Principale, Granby. Maison mobile très propre avec 2 c.c. Belle s.d.b. avec bain en coin. Très bien pour quelqu'un qui veut être chez lui à petit prix.



188, rue du Bois-de-Boulogne, Granby. Grande maison sans voisin à l'arrière. 2 + 2 c.c., s.d.b. de rêve. Beau potentiel dans un secteur de bon goût. Pas de trafic, cul-de-sac.

423297



BROMONT - BORD DE L'EAU
Domaine style californien, haut de gamme, plafonds 20', fenêtres Palladium, garage. Adorable pavillon pour les invités, sur 1.5 acre, privé.
La rivière, la beauté, la perfection...
Paradisiaque! 739,000$.
Immeuble Royal **450-266-8000**
SHARYL THOMPSON www.sharyl.com

VISITES LIBRES CE DIMANCHE 10 OCTOBRE DE 14 H À 16 H

608, RUE PHILIPPE-KENNES, GRANBY



229 000 $ MLS 8402187

915 DU VIOLONEUX #101 BROMONT



199 000 $ + tx MLS 8402229

150 CH. ADAMSVILLE BROMONT



199 000 $ MLS 8402392

931 DU VIOLONEUX #201 BROMONT



209 900 $ MLS 8408459

642 DU CHARPENTIER, BROMONT



233 700 $ MLS 8414246

177 DORCHESTER #1, BROMONT



298 000 $ MLS 8410982

931 DU VIOLONNEUX # 102, BROMONT



194 500 $ MLS 8407547

177 DORCHESTER #0, BROMONT



295 000 $ MLS 8421531

163 DE LÉVIS, BROMONT



699 000 $ MLS 8408555

523 PRINCIPALE, GRANBY



Pour location 2 650 $ + tx MLS 8402081

539 000 $ + tx MLS 8402057



Benoit Penelle
Courtier immobilier
450 522-7766
www.benoitpenelle.com

Moi, je vends à partir de **2%**

* Commission minimum de 2 000 $ payable à la vente lorsque le prix est inférieur à 100 000 $, taxes en sus.

Proprio Direct

VisibiliT
— Une exclusivité Proprio Direct —

Votre propriété est annoncée GRATUITEMENT sur plus de 10 sites Internet.

423374

9



Patrice **DULUDE**
Courtier immobilier
Cell.: 450 **776-0330**

Jeannine **DÉSORMEAUX**
Courtier immobilier
Cell.: 450 **775-7598**

Bur.: 450 **378-4120**

REMAX PROFESSIONNEL INC.
Agence immobilière



Sur terrain (mi-gazonné, mi-boisé) des + intimes avec arbres matures, cap de roche. Rénovations majeures effectuées. Garage 16x26, pièce 23x26 au-dessus du garage, tout escalier en bois franc. Remise sur base de ciment 12x16. Entrée asphaltée pour 12 véhicules (30 pi large) 5 min de la 10.



FAITES UNE OFFRE. SECTEUR RECHERCHÉ, 3 chambres sur le même palier. Rénovations en 2005: toiture, planchers, champ d'épuration. Plusieurs fenêtres changées. Terrain des plus intimes.



NEUF, NEUF
libre IMMÉDIATEMENT.



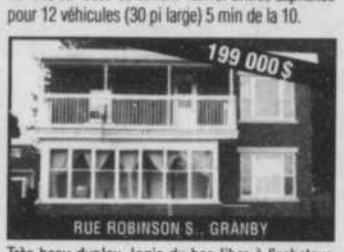
Aucun voisin à l'arriere, garantie de maison neuve et + LIBRE IMMÉDIATEMENT.



(CAMP BONJOUR) Possibilité d'acheter le terrain. Jolie MAISON MOBILE de 3 chambres à coucher. Cuisine ET SALLE DE BAIN entièrement refaites, plancher flottant de belle qualité (laminé/stratifié). Grand patio de 12.5x11 Terrain loué.



MAISON MOBILE entièrement rénovée. Grand patio arrière, 3 chambres à coucher, salle de bain au goût du jour, plancher flottant + céramique. Faut voir pour comparer. LIBRE IMMÉDIATEMENT. Idéal pour premier achat.



Très beau duplex, logis du bas libre à l'acheteur, pièces à aires ouvertes. Beaucoup de rénos effectuées. Logis du haut 4 ½ louer 530 $ par mois, avec plancher bois franc.Opportunité en or. Très bon ratio qualité/prix.



(PRÈS DU CAMPING CAROUSSEL) MAISON MODULAIRE RÉCENTE. Cette jolie propr. au décor rustique vous offre de belles pièces à aires ouvertes avec foyer encastré, plafond cathédrale. Plancher flottant de qualité supérieure. Situé sur un magnifique terrain loué 141 $/mois, avec arbres matures. UN CLÉ EN MAIN.



Bungalow récent avec sous-sol aménagé à 80%. 3 chambres, 2 salles de bain. Vue sur la montagne, Prix établi pour vente rapide. Prise de possession rapide, faites votre offre.



Jolie propriété vous offre 3 chambres à coucher, plancher flottant, armoire mélamine, grand patio. Extra beau terrain aménagé. FAITES VITE, RARE À CE PRIX!



PRIX ÉTABLI POUR VENTE RAPIDE. Bungalow récent, très chaleureux avec ses boiseries exotiques. Armoires en merisier jusqu'au plafond. Patio 21x12 + 13x14. Remise 16.6x14.6 avec porte de garage. Terrain idéal pour jeune famille.



PRIX EN BAS DE L'ÉVAL. MUN. Très bien fenestré, pièces aires ouvertes, plafond cathédrale. Service aqueduc et égoût de la ville, sur terrain de 22 500 pi ca, avec arbre mature. Toiture 2009. S-sol aménagé à 75%. Garage isolé 16x28, avec eau courante. Possibilité de prise de possession rapide.



CONDO LIVRÉ POUR LE 15 DÉCEMBRE 2010, 3 c.c., plafonds 9 pi. Rez-de-chaussée avec plancher chauffant. Terrain arrière boisé (aucun voisin arrière). Premier arrivé, premier servi. Nous avons CONDO MODÈLE à faire visiter au 658 De Bretagne, construit par le même constructeur. Accès direct pour Bromont, autoroute 10 (emplacement de choix).



Joli bungalow très bien entretenu, foyer au salon, salle de bain refaite au goût du jour. Possibilité d'une 3e chambre à l'étage et 2 au sous-sol. Le tout sur magnifique terrain aménagé. Idéal pour jeune famille. Près des écoles primaire, secondaire et adulte.



BORD DE LA RIVIÈRE (naviguable). Cottage 1994, 3 chambres sur même palier, immense patio arrière donnant vue sur le bord de l'eau. OASIS DE PAIX. Garage attaché de 12x20, aucun voisin arrière, votre rêve se concrétise ici à prix abordable.



ÉVALUATION MUNICIPALE 272 000 $. IMMENSE duplex très bien insonorisé. Les 2 logis peuvent être libérés pour les propriétaires occupants. Secteur zoné commercial léger pour commerce à la maison: coiffure, massothérapie, esthéticienne, garderie. Carré de maison 42x35, remise 16x10, avec abri d'auto.



LIBRE IMMÉDIATEMENT. Évaluation 136 400 $, prix demandé 133 000 $. Prix établi pour vente rapide. Directement sur le bod de l'eau. À proximité de la piste cyclable, autoroute 10, pentes de ski Bromont. Frais de condo 50 $/mois.



MAISON en rangée, AMÉNAGÉE SUR 3 ÉTAGES, bois franc, 2 grandes chambres à coucher à l'étage. Très propre sur un terrain très privé. Faut voir pour comparer!



Cottage centenaire. Rénovations majeures ayant respecté le cachet d'autrefois. Terrain des plus intimes, à l'abri des regards avec multiples arbres matures. Toiture et fenestration récentes, immense patio, grenier aménagé avec goût (puit de lumière, style loft). Terrain de ville de + 15 000 pi ca.



Bungalow zoné agricole avec droit acquis pour chevaux, terrain de 52 000 pieds, 2 chambres, drain refait, fournaise récente. Garage 26x20 servant présentement pour animaux. Près de la piste cyclable, à 5 minutes de Granby. Avis de 24 heures demandé pour visite.



Construction 2009 de qualité supérieure, IMPECCABLE. Pièces à aires ouvertes, armoires jusqu'au plafond, o'gees au rez-de-chaussée. Sous-sol entièrement aménagé avec 2e salle de bain. Patio en béton. Garage 16x20. SATISFACTION ASSURÉE, FAUT ABSOLUMENT VISITER. Entre Sherbrooke, Drummondville et Granby.

423322



L'ÉQUIPE ForandDenis
LA DIFFÉRENCE QUI SE VEND.

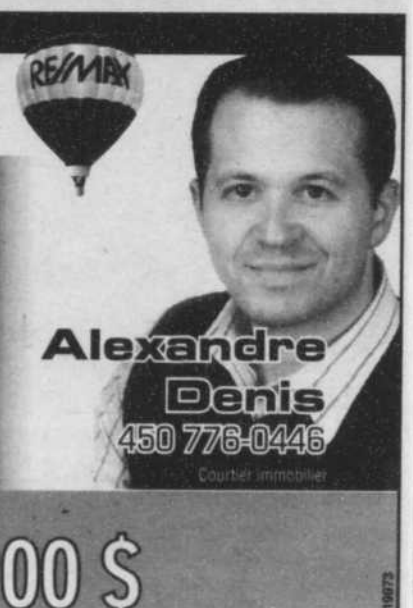
RE/MAX Professionnel inc.
Agence immobilière

GRANBY • BROMONT

NOUVEAUX PROJETS DOMICILIAIRES

TERRAINS BOISÉS DE 7 500 À 12 000 PI CA

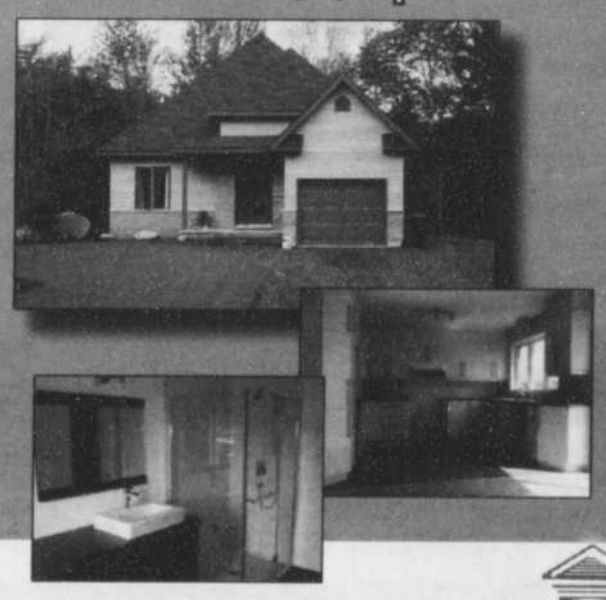
MODÈLES À PARTIR DE 199 900 $



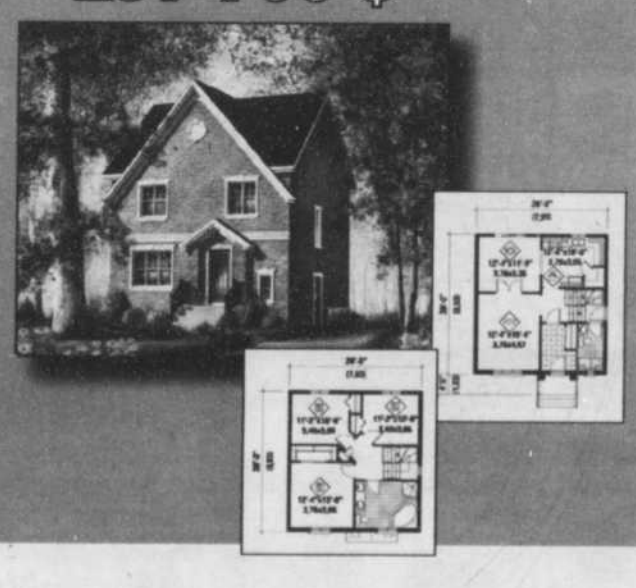
259 900 $



239 900 $



259 900 $



Les Habitations
Jonathan Roy
514-808-4053

Original défectueux

English service

Visibilité Garantie Soyez vu!

Service Dévoué

Appeler moi pour publier votre propriété gratuitement

Disponibilité 7 jours sur 7

RE/MAX

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. AGENCE IMMOBILIÈRE

Valcourt



TOUTE OFFRE RAISONNABLE ACCEPTÉE ! Beau boisé mixte avec lac, enclos pour wapitis, cerfs ou chevaux délimité par la rivière. Belle terre valonneuse. Résidence principale avec plafond cathédrale, h.f., installations septiques refaites 2007. Garage 60x40 attaché + atelier 90x26 détaché, 2 étages avec étable. Beaucoup de possibilités !

Granby



Nouveau prix. Faut vendre. Maison modulaire NABCO 2004 16x51. 2 chambres à coucher, grand salon avec baie vitrée. Très bien entretenue. Un achat de goût. Au prix de l'évaluation municipale.

Valcourt



145 acres. Fermette opérationnelle et/ou loisir, secteur tranquille, près des services, 100 acres en prairie et +/- 50 acres de boisé, terrain plat, type de sol léger, idéal pour plusieurs types de production. Bon potentiel de base avec possibilité de développement.

St-Césaire



Constr. 2008. Impeccable, belle propriété style maison en rangée, sur 2 étages, 2 c.c., possibilité d'ajout au s-sol, s-sol aménagé, belle décoration, paysagement complet, terrain clôturé, remise et balcon à l'arrière. Clé en main, venez vous installer. Garantie maison neuve jusqu'en 2013.

Granby



FAUT VENDRE - SANTÉ ! Belle résidence avec garage 2 étages, façade en brique avec tourelle offrant maximum de luminosité. 4 chambres à coucher dont 3 au même niveau, 2 salles de bain dont 1 avec douche double de céramique 18 po neuve. Grand terrain + de 34 000 pi ca paysager, jardin d'eau, arbres et arbustes. Excellent secteur du Canton.

Granby



Superbe bungalow tout brique, dans secteur près des services, écoles, parcs. Grande propriété, 4 c.c. au total, 3 c.c. au même niveau, b.f. partout au rez-de-chaussée, s.d.b. rénovée, bain tourbillon, s-sol aménagé avec pièce ayant servi de salon de coiffure, terrain privé avec haies de cèdres.

Shefford



Maison neuve sur grand terrain de 32 000 pi ca boisé. Grand bungalow 26x40 + garage attaché, 2 chambres à coucher, Bois franc, céramique. Possibilité d'ajout de chambres au sous-sol. Entrée privée au sous-sol. Prix inclut TPS et TVQ, + frais de notaire pour la vente. Date de livraison prévue nov. 2010.

Shefford



Grand terrain près de 3 ACRES, pour construire votre résidence. Sur le terrain, un bel étang zone protégée avec végétation et animaux. Un beau plateau avec l'entrée déjà prête, parfait pour l'emplacement de votre résidence. Vue en montagne. Adossé au parc écologique, sentiers, plein air. A 2 minutes de Ski Bromont, accès facile à l'autoroute.

WWW.REMAX-QUEBEC.COM

819967

CAROLINE GRONDIN
Courtier immobilier

BUREAU : 450 378.4120 CELLULAIRE : 450 521.3045

NOUVEAU!! Vidéo virtuelle disponible



ANDRÉ GIARD

Courtier immobilier agréé

450 522-4443

Proprio Direct inc. AGENCE IMMOBILIÈRE

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

GRANBY		
183 de Bienville,	**NOUVEAU, VENDU** pied, 3 c.c., 2 s.d.b.	**179 500 $**
326 Grande-Ligne,	**NOUVEAU,** M.M. rénovée, terrain loué 145 $	**89 500 $**
1317 ch. Gagné,	fermette **VENDU** res	**324 000 $**
132 Avery,	cottage rénové 3 c.c., 2 s.d.b	**339 000 $**
447 Savage,	plain-pied 4 c.c., 2 s.d.b.	**219 000 $**
308 Simonds #304,	condo 2 c.c., vue sur la ville	**154 900 $**
330 Louis-Hébert,	plain-pied 3 c.c., 2 s.d.b., garage	**275 000 $**
70-76 Foch,	4-plex 4x4½, tous loués	**299 000 $**
570 Montée-des-Seigneurs,	condo, vue panoramique	**214 900 $**
77 Simonds,	plain-pied tout brique, 3 c.c.	**174 000 $**
1633 Principale #205,	M.M. 2 **VENDU** rain loué	**85 000 $**
416 Simonds,	plain-pied rénové, 3 c.c.	**179 900 $**
915 Gérard,	cottage pièces sur pièces	**349 000 $**
38-42 Laval N.,	quadruplex 4x3½	**239 000 $**
606 Philippe-Kennes,	jumelé 2008, 3 c.c.	**199 000 $**
612 de la Providence,	jumelé, 3 c.c., terrain paysager	**239 500 $**
232 Principale,	Lofts du couvent	**à partir de 134 900 $**
AUTRES RÉGIONS		
1617 Shefford, Bromont	maison mobile 2 c.c.	**69 900 $**
917 Sud, Cowansville,	plain-pied, centre-ville	**86 000 $**
4531 Selby, Dunham,	Lac Selby, cottage, vue sur lac	**159 000 $**
293 St-Romuald, Farnham,	**NOUVEAU, VENDU** -pied 3 c.c., garage	**125 000 $**
106 Lebrun, Shefford,	cottage 2 c.c.	**79 500 $**
1181 Cavalières, Bromont,	cottage **VENDU** 3 c.c.	**209 000 $**
10 Amos, Bromont,	plain-p **VENDU** sur la montagne	**159 000 $**
604 Mouton, Béthanie,	plain-pied, 4.5 acres	**115 000 $**
83 1re Rang, Milton,	**NOUVEAU,** plain-pied 3 c.c., garage	**176 000 $**

TITULAIRE DE PERMIS OACIQ | Visibilité | RÉSEAU MLS / SIA

www.andregiard.com
andregiard@videotron.ca

423347

Achat
Vente
Location
Résidentiel
Commercial

Équipe Arès

Dynamisme et expérience!

RE/MAX

450 378.4120
www.equipeares.com
Courtiers immobiliers
RE/MAX Professionnel Inc.
Agence immobilière



Dominic Arès 450 776-4946
Michel Arès 450 775-1657



Granby - 424, rue MacDonald
INCROYABLEMENT GRANDE



Ange-Gardien - 324, rue Laurent-Barré
2+3 c.c. LIBRE IMMÉDIATEMENT



Granby - 831 Matagami
Bien aménagée avec garage



Granby - 677 St-Jacques
3 c.c. bien entretenue



Ange-Gardien - 246-246A Principale
Grand duplex commercial/résidentiel



Cowansville - 122 du Nénuphar
En construction. 190 000 $



Lac-Brome - 3 Terrasse des boisés
Accès piscine, tennis et lac Brome. 239 000 $ + tps/tvq



Ange-Gardien - 343 Principale
Parfaitement rénovée



Granby - 264-266A Robinson Sud
Triplex commercial/résidentiel. R.d.c. libre pour commerce



Ste-Cécile-de-Milton - 73 des Chênes
Luxe et espace



Granby - 136 Nicole
Aubaine ! Libre immédiatement. 75 000 $



Ange-Gardien - 437 des Geais-Bleus
156 000 $, clé en main

Projet domiciliaire
La Volière
Ange-Gardien

Pour cottages jumelés

- Promotion d'automne : Taxe de mutation et frais de notaire payés par le promoteur (certaines conditions s'appliquent).
- Venez choisir votre configuration : Modèle, dimension, finition ainsi que plusieurs autres options s'offrent à vous !

Pour bungalow et cottages

- Apportez vos plans ou venez choisir un modèle qui correspond à vos besoins!
- Grand choix de terrains avec services.
- Possibilité de remboursement de taxes foncières jusqu'à 30 mois.

Ravissantes propriétés, dans secteur de choix, avec bon voisinage... Pour infos en tout temps :
450 776-4946 ou 450 775-1657

423878

Geneviève Monty
Courtier immobilier
450 525-4120

Sonia Bouthiette
Courtier immobilier agréé
450 776-9990

CONSTRUCTION 2008
- 4 chambres
- Aucun voisin arrière
- CLÉ EN MAIN



3 GARAGES
- Aménagé sur 3 étages
- Aucun voisin arrière
- SOUS L'ÉVALUATION



NOUVEAU
- Secteur haute ville
- 2 salles de bains
- 3 CHAMBRES



URGENT
- Recherche immeubles à revenus
- 4 logis et +
- Acheteurs sérieux et qualifiés

REMAX PROFESSIONNEL INC.
AGENCE IMMOBILIÈRE
450 378-4120



423344

9

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Agence immobilière

L'équipe Béliveau

Faites confiance à une équipe solide!



Natalie Bernier | Renaud Béliveau | Jason Béliveau

Courtiers immobiliers

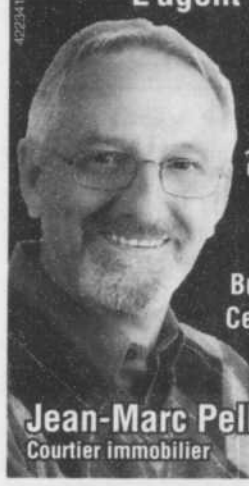
450 378-4120

Résidentiel • commercial • agricole

423870

L'agent qui est à l'écoute des gens...

422341



Faites équipe avec J-M

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 577-3688

Jean-Marc Pelletier
Courtier immobilier

Seulement 149 000 $ nég.



Très beau condo À VOIR ABSOLUMENT! 2 c.c., fenestration de QUALITÉ supérieure, climatisation murale, salle de bain récente. SECTEUR de CHOIX... À QUI LA CHANCE D'ÊTRE CHEZ-SOI À PETIT PRIX!

RE/MAX Professionnel inc.
Agence immobilière

Estimation gratuite en tout temps

Je vous offre le meilleur des 2 mondes à partir de 2%



Vendons ensemble

Clermont Bélanger

Courtier immobilier

450 776-4170

Proprio Direct
le courtier qui vend

423906

clermont.belanger@videotron.ca

Bromont



Au pied de la montagne : Ski, golf, vélo à votre porte ! 3 c.c. + bachelor 2,5, cuisine du chef, foyer au gaz, piscine, garage. **399 000 $**

East Farnham



Au coeur du village à quelques minutes de Bromont, rénovée avec goût et qualité, intérieur entièrement refait, grandes pces. **192 000 $**

Sutton Groupe Sutton avantage cr Agence immobilière

Déménagé au 884 Shefford Bromont



VISITE LIBRE
ce dimanche à 14 h

Bromont



Condo «nickel» aux Versants ! Piscine, tennis, navette pour le ski. Cuisine ouverte sur salon et s.à.m., foyer. **VUE! 192 000 $**

416726



Lucie Courtemanche
Courtier immobilier
C. 450 521-6405
lcourtemanche.com

Marie Dubois
Courtier immobilier
C. 450 531-2243
mariedubois.ca

• Bromont • Granby • Shefford • Lac-Brome •

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

Taux de commission avantageux et concurrentiels



Benoit Hamel
450 525-3659
info@benoithamel.net
www.benoithamel.net

LIBRES-SERVICES IMMOBILIERS inc.
Courtiers immobiliers

BUREAU
862, rue Shefford
Bromont



Franck Garcia
450 775-1454
info@franckgarcia.com
www.franckgarcia.com

Bromont



Resto cantine MLS : 8377060

Bromont



Vue mont Shefford MLS : 8377841

Aussi: Condo Bromont MLS : 8376951
Fermette Shefford MLS : 8377037

Chambourg sur le lac MLS : 8377016
Condo Bromont MLS : 8410607

423383

Tout pour plaire!
— Clé en main —



3 c.c. total, s-sol aménagé avec s. d'eau (douche) et accès au garage. Bois franc /céramique. Flottant au sous-sol. IMPECCABLE. **220 000$**

819958

Jonathan Choinière
courtier immobilier

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 775-4414

RE/MAX Professionnel inc.
Agence immobilière

Pour des conseils honnêtes et avisée... **Sylvie Chaput**
Courtier immobilier

Cell. 450 521-5563 • Bur. 450 776-1101

15 ans en design intérieur
schaput@sutton.com

Sutton L'immobilier nous habite
Groupe Sutton Avantage
Agence immobilière







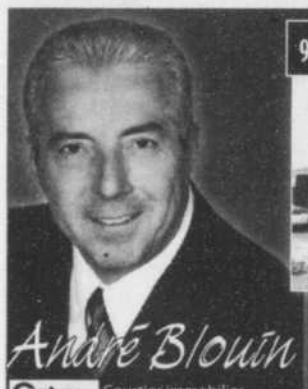
Maison de prestige de style anglais,ce magnifique et chaleureux cottage de qualité supérieure situé dans un cul-de-sac et à l'abri des regards, vous offre la plus belle vue du lac Bromont et ce, de toutes les pièces de la maison.

820351





Élégante propriété de style contemporain avec vue sur lac Davignon. Fenestration et plafond cathédrale permettent de vivre en communion avec le lac. Près de tous les services et à moins d'un kilomètre de l'hôpital BMP ainsi qu'à mi-chemin entre les stations de ski Sutton et Bromont. Un coup de coeur assuré pour les mordus de la différence!



André Blouin
Courtier immobilier
Century 21 Altitude
450 525-0547

90 Place Lussier, Waterloo



Beau cottage récent avec grand terrain, 2 garages, climatiseur central, véranda.
249 000 $

111 St-Michel #203, Granby



Condo impeccable, beaucoup de rénos récentes, vue splendide, clé en main, à voir!
184 000 $

101 St-Michel #205, Granby



Condo de coin avec verrière et immense balcon. Piscine et garage intérieurs, bâtisse béton.
259 000 $

820343

Danielle Savard
Courtier immmobilier



Elle CHERCHE et TROUVE pour VOUS !

450 375-8651
450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc.
Agence immobilière



ST-PAUL-D'ABBOTSFORD - Libre immédiatement, bung. 2005, 4 c.c., 2 s.d.b., s-sol aménagé. Quartier tranquille, à 30 min de Montréal. VENDEUR TRÈS MOTIVÉ.



GRANBY - Maison à palier, 3 c.c., 2 s.d.b., pl. et arm. en bois, garage 20x24 isolé et chauffé, terrain de 22 034 pi ca. TRÈS PROPRE ET BIEN ENTRETENUE.



GRANBY - Jumelé plain-pied à aires ouvertes, 4 c.c., s-sol aménagé, terrain intime, piscine h/t, remise. UNE RARETÉ DANS UN TRÈS BEAU SECTEUR.



GRANBY - Bung. sur terrain de 17 998 pi ca, intime, pl. de bois, 2 s.d.b., abri d'auto, garage. Près des services. OCCUPATION 30 JOURS.

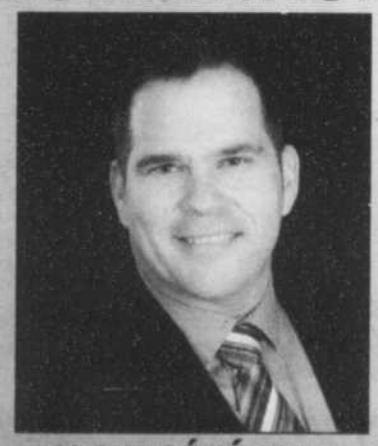
819956

RE/MAX

Pour des résultats rapides, choisissez RE/MAX

RE/MAX Professionnel inc.
Agence immobilière

NOMINATION



ALAIN GÉNÉREUX
Courtier immobilier
Bureau de Granby: 450 378-4120
Cell.: 450 522-4666

6 BUREAUX POUR MIEUX VOUS SERVIR!
- **GRANBY**: 1050 Principale 450 378-4120
- **COWANSVILLE**: 170-102 de Sherbrooke 450 266-6125
- **BROMONT**: 109, boul. Bromont 450 534-3136
- **LAC-BROME**: 30-1 Lakeside 450 242-1113
- **SUTTON**: 54-C Principale Nord 450 538-1555
- **FRELIGHSBURG**: 46 Principale 450 298-1111

Venez voir nos propriétés sur le site Internet!
www.remax-quebec.com granby@remax-quebec.com

422842



Pour vos besoins en immobilier

Cell.: 450 522-6007
Bur.: 450 378-8085

ROYAL LEPAGE AVANTAGE

Marie-Josée Rivard
Courtier immobilier

422235



Nouveau sur le marché à Waterloo

Bungalow avec garage attaché, 3 c.c. à l'étage, grande salle familiale, secteur de choix, près de tout: écoles, aréna, dépanneur, piste cyclable, etc...
139 900 $ *À qui la chance!*



Magnifique **DUPLEX** de style jumelé avec garage isolé. IMPECCABLE, CLEF EN MAIN. Une visite vous convaincra. **À VOIR ABSOLUMENT.**

423355

JE DÉTIENS LA CLEF!



Suzanne Perrault
Courtier immobilier

450 776-8787

sperrault@immeublesmmailhot.ca
www.immeublesmmailhot.ca

---

147 Dubé, Granby



Magnifique cottage dans un des plus beaux secteurs de la ville. Const 2007 de qualité supérieure offrant 3 c.c. sur même palier, plancher b.f. et porcelaine, arm. en bois et une luminosité abondante. Elle est située près des services et à proximité d'un parc. À VOIR ABSOLUMENT. Faites vite, les maisons de ce quartier se vendent rapidement.

423312

Mario Lessard
Courtier immobilier

Cell. 450 521-0443
Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc.
Agence immobilière



Je prends le temps de bien vous servir!

Claire Beaulac
Depuis 1981 Courtier immobilier

La clé du succès pour vente ou achat

450 378-4120

clairebeaulac@sympatico.ca
Courtier immobilier

RE/MAX Professionnel Inc.
Agence immobilière



ESTIMATION GRATUITE

422394



Estimation gratuite sans obligation!

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.

GÉRARD DUMOULIN
Courtier immobilier

POUR VENDRE OU ACHETER
L'EXPÉRIENCE FAIT LA DIFFÉRENCE

450 378-4120
Cell.: 450 770-0506



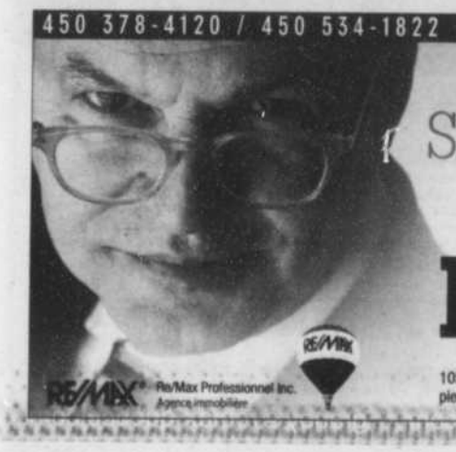
NOUVEAU

229 500 $

Cottage 1990, tout bois franc, 3 c.c. même plancher, sous-sol aménagé. Garage attaché, toiture et fenêtres 2008. Terrain 34 000 pi ca avec arbres fruitiers. Face à un parc. Vendeur motivé. C'est à voir ! 423307

---

450 378-4120 / 450 534-1822 • mamaisonenestrie.com



SERVICE *personnalisé*

Pierre Maher
Courtier immobilier

Re/Max Professionnel Inc.
Agence immobilière

1050, rue Principale, Granby (Qc) J2J 2N7
pierre.maher@remax-quebec.com

423329

189,900$
NOUVEAU ★ NOUVEAU

Près de l'aréna, SUPERBE BUNGALOW tout brique, rénové, fenestration, toiture et autres récents, pl. bois franc, 4 c.c., s.sol entièrement aménagé, piscine, beau terrain privé. Près des écoles et services... FAITES TRÈS TRÈS VITE !!

ROSA BOGO
CTR immobilier agréé
Remax Professionnel agence imm.
450-378-4120

---

774 RUE LOISELLE 5 c.c., fenêtres neuves, garage, 2 s. bain, poêle à bois au s.-sol, piscine hors-terre, 185,000$. 450-574-0911

AUBAINE! 89,000$. Plain-pied entièrement rénové, 2 c.c., terrain 4,000 pi.ca., à St-Césaire. Sylvie Jutras, Sutton Actif SJ, 514-894-4876

GRANBY, 348 Reynolds, maison unifamiliale brique 27x49, abri d'auto 30 pi., 3 c.c., pl. bois franc, grand salon, grande cuisine, et spacieuse véranda chauffée hiver et été. Possibilité de meubles inclus. Sous-sol fini avec douche. 165,000$. 450-372-1742.



À partir de 2%

VENDU Proprio Direct 1.800.465.8040

TODD MASSÉ
Courtier immobilier

Vous voulez VENDRE Je le fais pour VOUS!

- Recherche active d'un acheteur et gestion des visites;
- Publicité de votre maison dans les journaux et 10 sites Internet SANS FRAIS;
- Préparation des promesses d'achats et négociations;
- Assistance chez le notaire lors de la vente;
- Et surtout un travail professionnel et honnête.

Cell.: 450 260-5277

423895

Visitez mon site : **www.toddmasse.com** 15 ans d'expérience

155-000-$--UN-PRIX-POUR-VENDRE-!!!
1030 Denison E, Shefford



NOUVEAU PRIX! FAUT VENDRE AVANT L'HIVER! Très joli bungalow tout brique, absolument impeccable. Fenestration changée en 2002. Beaucoup de boiseries, cuisine entièrement rénovée, armoires de bois, plancher bois et céramique (mosaïque), 2 chambres, terrain de 17 878 pc. Demandez votre visite MAINTENANT

Shanie Bergeron
Cell.: 450 531-9921 www.joebris.com
Courtier immobilier La Capitale Performance Agence immobilière

820281



COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

rosa.bogo@remax-quebec.com
450 378-4120

Rosa Bogo
Estimation gratuite
Service français, anglais et italien

Tranquill-T Réalisé



Superbe duplex très bien situé avec un 4½ pces + 1 local commercial. Il vous offre une grande visibilité. Bien entretenu, avec fenestration et toiture récentes. Le bas est divisé en 3 bur. avec 2 sorties ext. dont une donnant sur le garage simple à l'arrière. Profitez du POTENTIEL ÉNORME que vous offre cette propriété !



Cette superbe maison à paliers de 7 pces dans un secteur prestigieux de Granby, se distingue par sa conception unique et originale. Le plafond cathédrale, le puits de lumière et sa grande fenestration contribuent à une luminosité exceptionnelle. Construite avec le souci du détail et de qualité, elle est parsemées de boiseries et pl. b.f. dans un décor classique.



Dans un secteur jeune et tranquille, ce joli bungalow brille par son décor superbe et sa finition exceptionnelle. Parsemé de moulures et bois franc, il vous offre la possibilité de 4 c.c., 2 s.d.b., s-sol aménagé et garage. UN VRAI BIJOU À VISITER ABSOLUMENT ! 423337



Absolument impeccable, ce bijou de maison jouit d'un superbe terrain situé dans un SECTEUR DE PRESTIGE. Elle est idéale pour une grande famille, bigénération ou professionnel, avec bur., entrée privée et salle d'eau. Les 3 c.c. sur le même palier, avec de grands espaces inondés de luminosité feront la joie de tous. ELLE VOUS INVITE !

---

264 PROVIDENCE À GRANBY

Plain-pied entièrement refait à neuf en 2010. On a investi 175,000$ en rénovation. Sur grand terrain 12,000 pi.ca. Comprend 3 c.c. et garage. **IL FAUT VOIR ABSOLUMENT!** Info: 450-405-8950

URGENT!!! PRIX RÉDUIT!!! APPELEZ-MOI ! 783 de Courcelles, Ct-Granby ,const.2005 SUPERBE COTTAGE + GARAGE

Pauline Giguère 450-405-6277
Remax Professionnel, agence immobilière

SAINT-ALPHONSE: unifamiliale, 3 c.c. à l'étage + 1 au s.sol, tout bois franc, garage double, 1 s. bain spacieuse + 1 s. lavage. ☎ 450-777-1739

MAISON MODERNE 1995, grand terrain, sous-sol fini, 3 c.c., 2 s.b., garage double, thermopompe, verrière 3 saisons. Poss. de 2 autres chambres. Au prix de l'évaluation. Agent s'abstenir! 330 Louis-Hébert, Granby. 2??,???$. Sur rendez-vous, 450-375-0049



COWANSVILLE - LAC DAVIGNON

Beauté en brique. Magnifique style contemporain, pièces spacieuses, garage double, 1 acre et +, bien aménagé et privé. Arbres et haies majestueux. VUE spectaculaire! Secteur de choix. 299,000$.

Immeuble Royal www.sharyl.com
Sharyl Thompson 450-266-8000

MAISON À GRANBY

à vendre ou à louer. Libre immédiat, nouvelle sur le marché, grande familiale, près de tout, cour très privée, vrai paradis, piscine creusée chauffée syst. au sel, rue très calme, rénovations à faire. ☎ 450-775-1399



Yves Désautels
450 378-8461 La Capitale Performance Agence immobilière



NOUVEAU

WATERLOO - 7 logis tout brique, très bon revenu, chauffage électrique. 5x4½ et 2x2½! **Informez-vous !**



TOUTE OFFRE CONSIDÉRÉE

#8378928 - RESTAURANT tout équipé à louer, 88 places + 30 sur terrasse, bar, façade sur boul. Leclerc, au centre commercial Frontenac, près de l'hôpital, CLSC, école et église. Libre immédiatement.

À LOUER: - Espace commercial et à bureaux de 4 $ à 22 $ le pi ca. 423240

---

450 250-0555

La Capitale Affaires



LOUISE SOLY CYR | SERGE LABELLE

1906 des Cascades, bur. 293
St-Hyacinthe
2 La Capitale Affaires LSC

www.lacapitaleaffaires.com

NOUVEAUTÉ GRANBY



SIA 8417755 Grand terrain, terrasse et piscine creusée. À QUI LA CHANCE ? *Inf.: sergelabelle.com*

AVEC PETITE ÉRABLIÈRE



SIA 8351087. 3 c.c., gar. détaché, cabane à sucre familiale tout équipée. *Inf.: Louise Soly Cyr*

GARAGE TRIPLE



SIA 8403843. Sur le bord de l'eau en zone agricole, grand terrain, 2 garages. *Inf.: Louise Soly Cyr*

820277

LIQUIDATION

FINALE 2010

CE MOIS-CI SEULEMENT

FINANCEMENT JUSQU'À

0% 84 MOIS

POUR DES MODÈLES 2010 SÉLECTIONNÉS"



SUPER AUBAINES SUR TOUS LES MODÈLES 2011

+ AUCUN PAIEMENT AVANT 2011*



Rio EX illustré

RIO 2011 DE KIA

0% TAUX DE FINANCEMENT POUR **84 MOIS"** + **PNEUS D'HIVER SANS FRAIS.** VALEUR DE 500 $ CE MOIS-CI SEULEMENT.▼

- ROUTE: 5,8 L/100KM (49 MI/GAL) VILLE: 7,1 L/100KM (40 MI/GAL)
- SIÈGE DU CONDUCTEUR À 6 RÉGLAGES
- SIÈGE ARRIÈRE RABATTABLE, SÉPARÉ À 60/40



Rio5 EX illustré

RIO5 2011 DE KIA

0% TAUX DE FINANCEMENT POUR **84 MOIS"** + **PNEUS D'HIVER SANS FRAIS.** VALEUR DE 500 $ CE MOIS-CI SEULEMENT.▼

- ROUTE: 5,8 L/100KM (49 MI/GAL) VILLE: 7,1 L/100KM (40 MI/GAL)
- SIÈGE DU CONDUCTEUR À 6 RÉGLAGES
- SIÈGE ARRIÈRE RABATTABLE, SÉPARÉ À 60/40

MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ



Sorento EX-V6 de luxe illustré

SORENTO 2011 DE KIA

Économie à l'achat comptant **1500$^** + Boni concurrentiel disponible **1000$>**

- ROUTE: 7,4L/100KM (38 MI/GAL) VILLE: 10,6L/100KM (27 MI/GAL)
- SIÈGES AVANT CHAUFFANTS
- CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DE STABILITÉ

Pour trouver un concessionnaire Kia visitez **kia.ca**

TOUS VÉHICULES INCLUS:

- CONNECTIVITÉ BLUETOOTH°
- ENTRÉE MP3/USB



KIA PROGRAMME PRIVILÈGES
Engrangez des points en vue de rabais futurs. C'est **GRATUIT** et incroyablement payant!

5

Vous êtes bien couvert avec Kia :

- **Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km**
- **Garantie sur le groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km**
- **Assistance routière de 5 ans/100 000 km**
- **Aucune franchise**

Nous pouvons tous **dominer le changement.**

KIA

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de livraison et de préparation, ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires et les frais d'administration du concessionnaire.

500$ VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS"

"Financement de 0 % à l'achat disponible pour des véhicules Kia 2010 sélectionnés pour jusqu'à 84 mois, après approbation de crédit. Financement de 0 % à l'achat disponible pour tous les Rio et Rio5 2010 et 2011 de Kia, ainsi que des modèles Forte 2010 sélectionnés (F0540A, F0740A) pour jusqu'à 84 mois, après approbation de crédit. "Le montant de la remise en argent varie selon le modèle et la version. *« Aucun paiement avant 2011» (report des paiements pendant 90 jours) s'applique aux offres de financement à l'achat pour tous les nouveaux véhicules Kia 2010 et 2011. Aucun intérêt ne s'accumulera pendant les 60 premiers jours du contrat de financement. Par la suite, les intérêts commenceront à courir et l'acheteur remboursera mensuellement le principal et les intérêts pendant toute la durée du contrat. ^Économisez 1500 $ à l'achat comptant du Sorento 2011. > Boni concurrentiel disponible pour les propriétaires de VUS de marques concurrentes sélectionnées. Veuillez consulter votre concessionnaire pour connaître les conditions d'admissibilité et tous les détails. ▼Crédit "4 pneus d'hiver sans frais" de 500 $ disponible pour tous les modèles Rio 2010 et 2011 de Kia, tant qu'il y en aura, lors d'un achat au comptant, d'un financement à l'achat et d'un crédit-bail, (crédit payable sous forme de chèque ou appliqué au prix d'achat du véhicule. Certaines restrictions existent. Détails chez le concessionnaire. • La consommation route/ville pour: Rio4 2011 (RO542B) est de 5,8 L/100 KM (49 MI/GAL)/7,1 L/100 KM (40 MI/GAL); Rio5 2011 (RO552B) est de 5,8 L/100 KM (49 MI/GAL)/7,1 L/100 KM (40 MI/GAL); Sorento 2,4 L MT 2011 (SR540B) : 7,4 L/100 KM (38 MI/GAL)/10,6 L/100 KM (27 MI/GAL). La consommation véritable de ces véhicules peut varier. Ces données sont des estimations fondées sur les critères et les méthodes d'essai approuvés par le Gouvernement du Canada. Se reporter au Guide de consommation de carburant ÉnerGuide du Gouvernement du Canada. "Le Sorento 2011 de Kia a obtenu la mention Meilleur choix sécurité de l'*Insurance Institute for Highway Safety* des États-Unis d'Amérique. Cette distinction s'applique à tous les modèles fabriqués après mars 2010. Le Soul 2011 de Kia ont obtenu la mention Meilleur choix sécurité de *l'Insurance Institute for Highway Safety* des États-Unis d'Amérique. Plus de détails sur www.iihs.org. °La marque verbale et le logo Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Certains des véhicules annoncés peuvent comporter des accessoires en option ou de l'équipement installé après la vente, et ils peuvent différer de l'image qui est montrée. L'information diffusée dans cette annonce est censée être exacte au moment d'aller sous presse. Les offres prennent fin le 1er novembre 2010. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

KIA DE GRANBY

SANS FRAIS **1-866-810-4109**

1348 rue Principale
www..kiagranby.com

820267

Visites libres projets à Cowansville

Projets clé en main.
Plusieurs modèles disponibles

Construction de qualité supérieure par une équipe expérimentée

CONSTRUCTION **HORIZON**



À partir du 27 septembre 2010
les mardis de 13h à 21h
les samedis et dimanches de 13h à 17h
ou sur rendez-vous

PROMOTION D'AUTOMNE*
Frais de notaire PAYÉS • Taxe de bienvenue PAYÉE
Subvention de la Ville de Cowansville jusqu'au 31 décembre 2010
* Certaines conditions s'appliquent.

Un espace de vie bien pensé!



Secteur Québec-Lowder



Jumelés
rue Jean-Louis-Lemieux

Secteur J.-A.-Déragon

Bungalows



Cottages - Maison modèle
534, rue J.-A.-Déragon



Jumelés - rue des Pivoines



Contactez



André Bélanger
Courtier immobilier
Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 770-1041
RE/MAX Professionnel inc.
Agence immobilière
andre.bbelanger@remax-quebec.com



Daniel Bélanger
450 375-7631
Construction Horizon

www.constructionhorizon.com

Construction Horizon inc.
Lauréat Palme Platine
Garantie APCHQ 5 ans
R.B.Q. 2968-8670-47

GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ

Me Hélène M. Goyette
Notaire et conseillère juridique
1050 Principale,
Granby
Tél.: 450 777-2244
Téléc.: 450 777-5623
hgoyette@notarius.net



VACHON, BERNIER & BELLEFLEUR
NOTAIRES



Me Sylviane Bernier LL.B. • D.D.N.
Notaire & conseillère juridique
sylvianebernier@notarius.net
155, rue Saint-Jacques, bureau 401
Granby
Tél.: 450 . 375 . 1511

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE



WATERLOO, (Chambourg) constr. 03, intergén., 4 c.c., impecc., vue sur le lac, près piste cyclable, à 10 min. piste de ski, accès piscine, plage privée. Excellent rapport/qualité/prix. 237,500$ nég.
Linda, 450-734-4107 MLS8420374



NOUVEAU, GRANBY, vue sur la ville et le mont St-Paul, maison de brique, 3 c.c., 2 sdb, sous-sol aménagé, magnifique s. à manger en teck, garage, terrain bordé par les terres Miner à l'arrière, Secteur de choix, rue King. Faites vite !!
Raymond Prévost, ctr. imm.
Immobilier Estrie inc. Agence immobilière
819-578-9193, 819-847-0444



FAUT VENDRE! À GRANBY: bungalow 2002, très éclairé, 2 c.c., 2 s. bain, s.-sol fini avec sortie ext., abri d'auto 16 pi., piscine, grand patio avec toit permanent, sur coin de rue, très beau secteur, très belle vue. A voir au 704 Kristelle. Bon prix: 215,000$.
Inf.: 450-375-3245, 450-577-5040

MAISON DE VILLE, unité de coin, sur 2 étages, secteur Gince/Massé, beau terrain, remise, piscine, 138,900$, par propriétaire 450-521-0952

GRANBY, bung. 1987, 4½, très éclairée, bois franc partout, sous-sol semi fini, très bien entretenue, 179,000$ nég. 450-777-1339.



419040

- **IDÉAL POUR LA CHASSE**
avec terrain de 185 x 200, chalet hivernisé style suisse. Faites vite ! 98 500 $

- **SUR QUELQUES ACRES,**
avec petit étang, boisé et prairie + garage et bungalow. 99 500 $

- **CANADIENNE**
tout brique, grand terrain avec arbres matures + garage isolé, chauffé, idéal pour excavateur. 249 500 $

- **SUR 150 ACRES DE TERRAIN**
boisé et prairie, cottage ancestral et tous les bâtiments de ferme. 329 500 $

- **SUR 5000 MÈTRES CARRÉS.**
cottage d'autrefois rénové, très grandes pièces bien éclairées, avec tous les bâtiments, entre Granby et St-Hyacinthe. 198 500 $

- **SUR QUELQUES ACRES.**
bornée par la rivière, ¾ boisé, possibilité de petites érablières, avec bungalow tout brique + garage. Faut voir. 249 900 $

Pour voir toutes mes propriétés
www.gaetanlambert.com
450 777-3418

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ROXTON-POND construction neuve, JUMELÉ à vendre tout inclus 172,500$.
Jocelyn 450-776-0092



423905



423899

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
422541

102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

4 LOGIS RUE NOTRE-DAME
Dépanneur, 1 x 5½, 2 x 3½, gar. double. Revenus 24,456$. Poss. de fond de commerce (dépanneur). Prix: 273,000$.
Agents s'abstenir. 450-578-4808

DUPLEX 2X5½ BRIQUE
Fenestration plancher 2006
474-6 ST-CHARLES SUD
Michel Vachon
450-372-4276
Les Imm. Michel Mailhot, 450-372-8317

TOUT NOUVEAU SUR LE MARCHÉ. 7 logis rapportent 32,400$. Tout brique, rue Lewis à Waterloo.
GABRIELLE TRUDEAU
Courtier de La Capitale Performance depuis 29 ans à votre service
Tél.: 450-531-1507

102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

SIX LOGEMENTS
98, RUE GODUE, GRANBY,
ANDRÉ BLOUIN
450-525-0547
Century 21 Altitude courtier immobilier

104 VISITES LIBRES

Visite libre - Vendeur motivé
DIMANCHE, 10 OCTOBRE, DE 14H À 16H
910 Fréchette, Granby # MLS 8354081

LIBRE IMMÉDIATEMENT
Faut la visiter pour la découvrir !
Prix réduit à 275,000$

4 chambres, 2 s.b., s-sol aménagé, garage 26x26, piscine, terrain 17,000 p.c. Secteur privé.

STEVEN BUCK
450-770-BUCK (2825) Royal Lepage Avantage



PORTE OUVERTE - dimanche de 13h à 16h
373 chemin des Côtes, Shefford
Maison plain-pied à cachet unique avec garage/atelier détaché et lac artificiel ensemencé. Petit paradis situé à 10 minutes de Granby. Sur un grand terrain aménagé d'arbres matures. Emplacement très intime. Pour les amants de la nature. Très propre et décoré avec goût. **Évaluation agréée 2010. Prix demandé 229,900$.** 450-776-4224; 450-539-5401

259, chemin Desmarais, Racine
CE DIMANCHE 10 oct. de 14h à 16h
2 c.c., vue et grands espaces
AndreParadis.com Crt imm.
450-378-8461

VISITE LIBRE
ce dimanche de 14 h à 16 h



806, chemin Boulay, St-Joachim-de-Shefford
Propriété entièrement rénovée dans un site enchanteur de plus ou moins 2 acres. Intérieur spacieux à aires ouvertes, toit cathédrale et mezzanine. Extérieur avec de beaux arbres matures, un ruisseau et un petit étang. Vous désirez la tranquillité dans un site bucolique, tranquille loin du bruit, cette propriété est pour vous.



Clermont Bélanger
Courtier immobilier
Proprio Direct
450 776-4170
clermont.belanger@videotron.ca

VISITE LIBRE
de ces propriétés à Granby
directement du constructeur
ce dimanche de 13h à 15h
VERBE DIVIN
Les Faubourgs du Séminaire
- 456 des Pères
cette propriété est VENDUE mais vous pouvez encore la visiter
- 422 Georges-Cros



LES HABITATIONS DUCHESNEAU
767 Denison Ouest, Granby
450 777-8888

Une nouvelle façon de voir l'habitation,
haus espaces de vie intelligents.
OUVERT AUX VISITEURS
TOUS LES JOURS à l'exception du mercredi, entre 13 h à 16 h
au 641 de Weimar, Granby



Pour y accéder : Par la rue Robitaille ou prendre la 112, à droite sur Lemieux, à droite sur T.-Aubin, à gauche sur J.-A.-Nadeau, à droite sur A.-Laliberté, à gauche de Weimar.

MICHEL MAILHOT
Courtier immobilier
450 372-8317
mailhot2@sympatico.ca *www.immeublesmmailhot.ca*
820282



Shanie Bergeron : Courtier immobilier
Jonathan Benoit : Courtier immobilier
Pierre Brissette : Courtier immobilier
Érik Côté : Courtier immobilier
Kevin Benoit : Courtier immobilier

450.378.8461
740, rue Principale, bureau 106
Granby, Québec J2G 2Y4

La Capitale Performance*
Agence immobilière
*Franchisé autonome et indépendant du Réseau immobilier La Capitale inc., franchiseur

VOYEZ LES PROPRIÉTÉS SUR www.joebris.com
VISITES LIBRES CE DIMANCHE

de 13h30 à 14h30	de 15h à 16h	de 14h à 16h
66 Dubé, Granby 285 000 $	**498 Échinacée, Granby 194 000 $**	**46 des Légendes, Roxton Pond 239 000 $**
376 Gince, Granby 169 000 $	**1320 10e Rang Est, Granby 209 000 $**	**87 Maheu, Shefford 216 500 $**
	289 Normandie, Granby 199 900 $	**42 Babin, Granby 219 000 $**

419048

-Portes ouvertes-
Ces samedi et dimanche, de 13h à 16h



PROMOTION D'AUTOMNE : 5 000 $ DE RABAIS

Lofts de style européen
- Mur intérieur de briques
- Planchers de bois franc
- Plafonds de 8 à 12 pieds
- Ascenseur...

Faites vite, taux d'intérêt avantageux!

419489
Bureau des ventes au **232 Principale, Granby**
- Loft 101 - www.loftsducouvent.com
Disponible sur rendez-vous, André Giard, courtier imm. agréé - Proprio Direct
450 522-4443

Original défectueux



Courtier immobilier

Nicolas Forand
450 830-8559
bur.: 450 378-4120

Visite libre DIMANCHE de 13 h 30 à 16 h



214 Harvey
Granby

Modèle de luxe de style zen, nouvelle construction secteur Harvey avec services municipaux (eau + égout). P-pied, armoires mélamine de couleur, plancher bois franc, céramique 12x24, aires ouvertes, salle de bain avec douche en céramique avec porte de verre. **259 900 $**

Visite libre DIMANCHE de 13 h 30 à 16 h



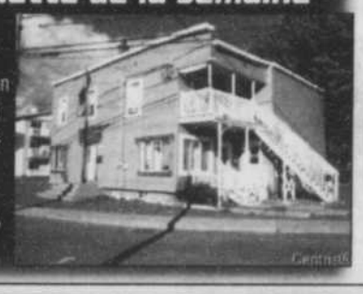
216 Harvey
Granby

NOUVELLE CONSTRUCTION secteur Harvey avec services mun. (eau + égout). P-pied, armoires mélamine de couleur allant jusqu'au plafond, plancher bois franc de couleur, céramique 12x24. Fenestration abondante offrant beaucoup de luminosité, s.d.b. avec douche en coin et inst. laveuse/sécheuse. **239 900 $**

FD ForandDenis
LA DIFFÉRENCE QUI SE VEND

Maison vedette de la semaine

Quatre logis situé au centre-ville. Beaucoup de potentiel en raison de la possibilité d'augmenter les loyers. Bon investissement.
appelez-nous.
23-25 St-Charles Nord, Granby. 279 900 $

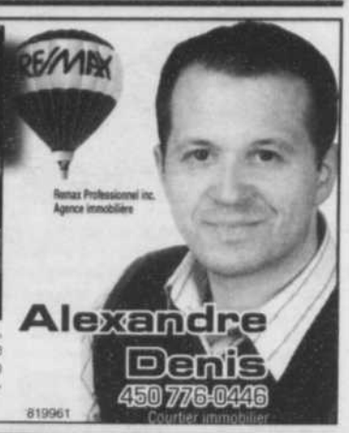


Visite libre DIMANCHE de 14 h à 16 h



64 de Marieville,
Granby

Grand p-pied tout bois franc, 3 c.c. + 1, salle familiale avec poêle bois, entrée par le s-sol, un garage détaché de 16x32. Terrain dé 32 000 pi ca, situé près d'un parc. Occupation rapide si désiré. **239 900 $**



Remax Professionnel inc.
Agence immobilière

Alexandre Denis
450 776-0446
Courtier immobilier

819961

VISITES LIBRES

RE/MAX

CE DIMANCHE de 14h à 16h

REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

450 378-4120



395, rue Paradis, Granby

Construction neuve dans un nouveau secteur. Plain-pied de qualité avec 2 c.c. et possibilité d'en faire d'autres. Belle finition avec bois franc et céramique. Libre immédiatement. Prix: 177 000$ + taxes. Venez me rencontrer.

Votre hôte: *Yves* **Paquette**



77 St-Charles, Granby

Cottage rénové, 3 c.c., 1 s.d.b. et 1 s. d'eau au centre-ville près de tout, terrain 5 700 pi ca. Résidentiel et commercial. 149 000 $

Vos hôtes: *Nancy* **Cabana** et *Joël* **Desmarais**



9 Catlin, Shefford

Remarquable propriété située sur le flanc boisé du mont Shefford. Vue sur la montagne de Bromont. Garage 2 étages chauffés, terrain de 64 586 pi ca. 389 000 $

Votre hôte: *Élise* **Delorme**

819957



490, rang Papineau, St-Paul-d'Abbotsford

Belle grande maison reconstruite en 2005 et un grand garage de 30x44, idéal pour chevaux.

Votre hôte: *Tony* **Van Doorn**



444, rue du Pétunia, Granby

Suberbe cottage neuf. 3 c.c. et 2 s.d.b. Maison Novoclimat. Subvention d'Hydro-Québec de 2 000 $. Grand terrain de 29 317 pi ca avec service de la Ville. Vous aurez la possibilité de visiter 3 maisons neuves des Constructions Odyssées.

Votre hôte: *Tony* **Van Doorn**



1617 - #74 Shefford, Bromont

(PRÈS DU CAMPING CARROUSEL) MAISON MODULAIRE RÉCENTE. Cette jolie prop. au décor rustique vous offre de belles pièces à aires ouvertes avec foyer encastré, plafond cathédrale. Plancher flottant de qualité supérieure. Situé sur un magnifique terrain loué 141 $/mois, avec arbres matures. UN CLÉ EN MAIN.

Votre hôte: *Jinny* **Robichaud**



145 de Rouville, Bromont

SKI IN/SKI OUT, incroyable propriété sur 3 étages située au sommet du mont Soleil directement sur la Victoriaville à Bromont. Propriété clé en main, entièrement rénovée, elle est idéale pour votre famille avec ses 4 c.c., foyer, spa... Elle vous fera vivre une saison de ski extraordinaire. Réalisez enfin votre rêve !

Vos hôtes: *Annie* et *Sébastien* **Théroux Corbeil**

VISITES LIBRES
ce dimanche

Équipe Arès

Dynamisme et expérience!

RE/MAX 450 378.4120
www.equipeares.com
Courtiers immobiliers
RE/MAX Professionnel Inc.
Agence immobilière



Dominic Arès 450 776-4946 — *Michel Arès* 450 775-1657

de 12h à 14h



96 9e Rang Ouest, Granby

199 900 $ - Très grande propriété tout brique avec 4 c.c. sur le même plancher, garage attaché, sur un magnifique terrain aménagé avec arbres matures. Idéal pour grande famille ayant besoin d'espace.

de 14h à 16h



25, rue de Bonsecours, Granby

279 000 $ - WOW ! Magnifique maison à paliers multiples mise au goût du jour offrant espace, luxe et confort. De plus, elle possède un sous-sol entièrement aménagé et un immense garage.

de 12h30 à 14h30



83 Crois. des Hirondelles, Ange-Gardien

209 900$ - Récente propriété de 2+3 c.c. avec sous-sol entièrement aménagé, bois franc, armoires polyester, 2 salles de bain complètes, SECTEUR JEUNE, sortie 55 de l'aut. 10. Balance de garantie APCHQ.

de 14h30 à 16h30



479 des Geais-Bleus, Ange-Gardien

Projet La Volière. Plusieurs modèles et dimensions disponibles en inventaire avec finition de votre choix. Profitez de notre promotion : taxe de mutation et frais de notaire payés par le promoteur pour un temps limité. (Certaines conditions s'appliquent)

819968

VISITE LIBRE
ce dimanche de 14 h à 16 h
50, rue de la Rigole, Bromont



Superbe propriété lumineuse, offrant un complexe récréatif et vue sur les montagnes !

Votre hôte: **Luce Deslauriers**
Courtier immobilier
450 534-3370
La Capitale Mauricie
Agence immobilière
luce.deslauriers@me.ca



820279

VISITE LIBRE
ce dimanche de 14 h à 16 h



1419, rue Shefford, Bromont

Situé près de Ski Bromont, bung. avec logement 3½ (à louer) zoné commercial léger, idéal pour commerce à la maison (bureau, coiffure, esthéthique), possibilité de bigénération. Venez visiter pour apprécier la finition et la qualité de son intérieur, tout a été pensé. À seulement 2 min de l'autoroute 10 et du parc industriel de Bromont. FAUT VOIR !



LES IMMEUBLES COLDBROOK
YANICK BEAUREGARD
450-105-3435
www.coldbrook.ca
ybeauregard@coldbrook.ca

419825

110 COMMERCES À VENDRE

RESTO-CANTINE KLONDIKE
Fonds de commerce à vendre.
20 places - Ouvert à l'année.
St-Alphonse de Granby. Louise 450-372-2999

BOUTIQUE DE VÊTEMENTS UNISEXE: Ecko, Ecko Red, Rocawear, Avirex, Silver Star, à Cowansville, prix ± 45,000$. 450-522-0035

COMMERCE DE TRAITEUR À VENDRE
Très bien équipé, beaucoup de possibilités, idéal pour couple ambitieux. Cause: retraite. À TRÈS BON PRIX. ☎ 450-531-5172.

immeuble avec dépanneur Soyez votre propre patron! Local avec 3½, 1x5½, 2x3½ + gar. double. Bons revenus. Prix: immeuble, 273,000$ + fond de commerce. Info: 450-578-4808

INVESTISSEZ LÀ OU ÇA RAPPORTE !
L'ÉQUIPE CERPA vous offre des résidences pour ainés autonomes avec ou sans soins, de 50 à 500 unités, avec des rendements supérieur et ce, partout au Québec. Courtier en résidences pour ainés.
1-888-742-4377 ou www.cerpa.ca

111 BÂTISSES COMMERCIALES

COMMERCIAL-INDUSTRIEL 8,000 p.c., showroom, bureaux modernes 4,000 p.c. rénovés, éclairés, atelier spacieux 4,000 p.c., porte 10'x12', grand stationnement, à 12 min. de Granby, Bromont, Valcourt, **BONUS:** 6 logements paient l'hypothèque. Bonne localisation WATERLOO, à 5 min. de l'autoroute. LIBRE. Inf.: 819-572-5657

IMMEUBLE COMMERCIAL DE PRESTIGE
Moitié indivise, partenariat
Excellent rendement, placement sûr.
Claude Fournier, courtier inc.
450-378-7196.

106 MAISONS MOBILES

SHEFFORD, en bas de la montagne, 4½, bois franc et céramique, foyer, sur terrain loué, rénové à neuf, 60,000$. 450-776-2652.

107 CONDOS À VENDRE

CONDO DE LUXE 4½ rez-de-chaussée, sur le bord de la piste cyclable, face au lac, idéal pour retraités ou pré-retraités. Libre 1er août. A vendre par le propriétaire. Info: 450-378-6328.

D'autres annonces de la rubrique 107 à la page suivante.

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca
Les mêmes pages, le même contenu et les mêmes publicités, directement sur votre écran.
***La Voix de l'Est* intégrale, chaque jour où que vous soyez.**
Faites-en l'essai dès aujourd'hui !
La Voix de l'Est
Plus que des mots
2 SEMAINES D'ESSAI GRATUIT
408743

Original défectueux

107 CONDOS À VENDRE



111 BÂTISSES COMMERCIALES

50'x100' libre immédiatement
avec grand terrain, coin St-Jean Baptiste et Cowie, Granby. Pour mécanique légère ou vente d'équipement motorisé et autres, évaluation : 362,000$ prix: 299,000$.
ENDROIT IDÉAL!
JACQUES BÉLIVEAU
450-531-2051 ou 450-776-1101
Courtier immobilier affilié
Groupe Sutton Avantage

113 TERRAINS À VENDRE

3 TERRAINS AVEC SERVICES, (eau & égoût municipaux), prêts à bâtir. À partir de 29,000$. au 1000 St-Joseph. ROXTON POND,
450-777-6696 ou 450-776-8883

À St-Alphonse, sur rue Plante, un très grand terrain boisé, 153,400 pi.ca., endroit de rêve.
Info: Suzanne au 450-375-3486

ROXTON POND, rue Laro. Terrain d'environ 21,000 pi. ca. avec vue partielle sur le lac, secteur paisible. 450-777-2200 ou 450-531-6826

113 TERRAINS À VENDRE



114 TERRES ET FERMES À VENDRE

BENOIT DE GRADY
450-521-1558
Benoît De Grady courtier imm.
Groupe Sutton Avantage agence imm.
www.suttonquebec.com

ROXTON POND: 184 acres, maison, étable et grange, pâturage et boisé, 379,000$.
GRANBY ET RÉGION: terre à bois pour la chasse ou autres, de 66,000$ à 375,000$.
ROXTON POND: fermette de 6 arpents, bung. 4 c.c., écurie 3 boxes, 295,000$.
ST-ALPHONSE: fermette 13 acres, maison + plusieurs bâtiments. 325,000$.
GRANBY: fermette 4 arpents, bungalow, plusieurs serres totalisant 20,000 pi.ca. Commerce au détail. Prix: 495,000$.

DAVID COUTURE
450-525-0052
LE GROUPE SUTTON AVANTAGE CTR.
ROXTON-POND: fermette 6.6 arpents, avec écurie, rond de course et belle maison, **295,000$**
ROXTON POND: ferme complète, 223 arpents avec maison rénovée, **379,000$**
FERMETTES: plusieurs dans Granby et région.
Plusieurs **TERES À BOIS**: Granby, Roxton, Duham, Melbourne, St-Armand et Valcourt.

151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

À ST-CÉSAIRE, 3½ à 485$ au 1290 Notre-Dame, meublés, chauffés, éclairés, très propre, ensoleillé. 2½ rue Vimy, chauffé, meublé, éclairé, 430$. Libres imm. Inf.: 450-816-0732

151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

PETIT 4½ STYLE CONDO
Bromont, site merveilleux et tranquille. Non-fum. TOUT INCLUS: meublé, électricité + internet haute vitesse, Express Vu, Super Ecran. 800$/ms ou 300$/sem. 450-770-1130.

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

100$ de rabais pour les 6 premiers mois. NOUVEAU: **3½ RUE DESJARDINS,** près Principale, pl. flottant, buanderie, poêle, frigo, imm. **RUE GILL**, libre imm., centre-ville, **2½** meublé, chauffé, éclairé, pl. flottants, buanderie.
450-776-0031; 450-522-0038; 450-531-4600

2½ meublé, chauffé, éclairé, ch. fermée, 2ème étage, stat. à la porte, pour personne tranquille de préférence 40 ans et plus. Avec bon crédit. Libre imm. 425$/mois. Situé au 458 Bourget Ouest # 2. 450-375-3557, 450-531-8012

2½ secteur hôpital, près de tous les services, libre 1er déc., semi-meublé, eau chaude fournie, locker. 375$/mois. 450-531-5774.

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

2½ TOUT INCLUS. 1ER MOIS GRATUIT! Immeuble en béton, tranquille, accès piscine, buanderie, concierge, balcon, aspirateur central. 505$/mois. Sophie 450 525-5421

3½ poêle, frigo, eau chaude et chauffage inclus, inst. lav-séch., 440$/mois, au 2e étage, libre 1er nov. ou avant. Endroit tranquille, 89 St-Joseph. Inf.: 450-777-6607 ou 450-578-1949

3½ RÉNOVÉ, centre-ville, eau ch. fournie, semi-meublé, balcon, intercom, pers. tranquille, 390$/mois. Inf.: 450-375-7637, 450-830-4029

3½ SEMI-MEUBLÉ OU MEUBLÉ, propre, centre-ville. Buanderie, 470$/mois, libre imm. 450-775-4696; 450-777-4257.

CHAMBRES 78$ / SEMAINE
Semi-meublées, chauffées, éclairées, 1½, 345-360.; 2½ pas de chambre, 365$; avec chambre 420$-440$; 3½, 425$-460$; 3½, 515$-565$ (luxueux); 4½, 505$; et logis 4½, rien de fourni, 425$. 450-378-4121

GRAND 3½, très ensoleillé, céramique et pl. flottant, grand balcon, ascenseur, près des Galeries de Granby Pour personne 55 et plus, Libre 1er décembre, $625/mois. 450 375 6223

Imm. ou nov. 2½, gr. 3½ meublés ou non, chauf., eau ch., 2 stat., buand. Et 3½, inst. lav.-séch., remise, propre, paisible. 450-375-7735.

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

ANGE-GARDIEN: Grand 4½, nov. ou avant, style condo, frais peint, asp. cent., s.-lav., douche à part + bain podium, toit cath., cabanon, pas d'animaux. 450-293-5971, 450-204-5617.

ANGE-GARDIEN: grand 4½, pl. flottant et céramique, échangeur d'air, asp. central, libre sept. ou avant, pas d'animaux. Avec références.
☎ 450-293-5800 ou 450-777-8141

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

4½ situé aux abords de la montagne de Rougemont, à 10 min. du Mont St-Hilaire, 40 min. de Montréal. Rénové à neuf, verrière avec SPA. Site très paisible, enchanteur et près des sentiers pédestres. Chauffage, climatisation, Internet haute vitesse ainsi que tous les électroménagers INCLUS. NON-FUMEUR, pas d'animaux. 795$/mois. Inf.: 613-227-1124 ou carreau@comnet.ca

À ST-PAUL D'ABBOTSFORD, GRAND 4½ avec sous-sol, 540$/mois. ☎ 450-379-5705.

À voir 4½ libre, $350, 2ème dans duplex, rue Foster, Waterloo, tranquille, éclairé, balcon, proche de tout, possibilité électros. 819-572-5657

À WATERLOO: 2½ au 450 Eastern, rénové, ensoleillé, 325$/mois. Références demandées. Info : 514-972-1757.

BEAU GRAND 4½ TRANQUILLE, pl. flottant, céramique, 103 rue de la Violette, app. 3, Bromont. 525$/mois non chauffé, non éclairé. Libre 1er nov. Bail d'un an seulement. Sur rendez-vous seulement, Patricia 450-577-1517

BROMONT (Adamsville) grand 6½, dans triplex récent, libre 1er nov. ou avant, près de l'école stat., remise ext., balcon, pas d'animaux, 735$. soir: 450-263-8491, cell: 450-521-5342.

BROMONT 3½ et 4½ MODERNES
sur un beau site, près des services, vue montagne, piscine.Pl. flottants et céram. À partir de 480$/mois. 450-777-8911, 450-777-8986

BROMONT, 3½ et 4½ à louer
À partir de 435$. Libres immédiatement.
Piscine creusée extérieure, 1 mois gratuit
Inf.: 450-534-2263

BROMONT: 4½ au 5 De Bonaventure #103, 2 c.c., stationnement inclus, lave-vaisselle, libre 1er nov., 600$/ms. 450-577-1361.

CHAMBOURG SUR LE LAC, WATERLOO LOGEMENTS éligibles au rabais : allocation logement. Grands et luxueux 4½ (céramique, pl. flottant), vue sur le lac, accès à la piscine, plage et parc, 2 stat., libres imm. 450-539-4215

COWANSVILLE, grand 5½ demi sous-sol refait à neuf, 595$/mois, pas d'animaux, réf. exigées. 450-266-4950, 450-776-3600 ext; 3918

FARNHAM, GRAND 4½ 2010 moderne, entrée privée, s. lavage, gr. balcon, tranquille, 2 stat., 675$. 450-357-1570; 514-824-2188

GRAND 4½, rénové à neuf à Waterloo dans duplex, 2 s. de bain, sur 2 étages. Disponible, 575$/mois. Dave: 450-360-9770.

GRAND 5½ à COWANSVILLE.
Situé au 105 rue James, libre imm. Entrée lav., séch., chauffage incl., 675$/mois.
Demandez Johanne 450-204-5406

GRAND 5½ À LOUER. imm. dans triplex à Bromont. Demandons 625$/mois.
819-868-9300

GRANDS 4½ À LOUER BROMONT RUE CHAMPLAIN
Bien insonorisés, pl. béton, flottant, céramique, frais peints, rénovés, place de rangement.
À partir de 500$ jusqu'à 560$/mois.
Info: 450-534-3661, 450-210-2661

ROXTON POND, 3½ jamais habité, endroit tranquille, 926 Principale, libre, 425$/ms. Enquête de crédit. Pas d'animaux. 450-379-9508.

NOUVELLE *annonce* ☑

SPACIEUX 4½ ET 7½ À BROMONT
Unités Neuves de Style Urbain
Prox. Vieux Village, Ski, Golf
A partir de 850 $ / mois
www.estrie-reve.com
Tél.: 514-984-6400

ST-ALPHONSE: BAS D'UN DUPLEX, grand 4½ à 5 min. aut. 10 et 5 min. parc industr. de Bromont, 670$/ms, pas d'animaux, réf. exigées. Libre 1er novembre. ☎ 450-776-9292 ou 418-365-7105

ST-CÉSAIRE sur Avenue Viens, 4½ constr. nouvelle, air climatisé, grand patio, très ensoleillé, coin tranquille. Idéal pour pers. seule ou couple, pas d'animaux. Réf. et enquête de crédit, 700$/mois.
Info: Rémi 450-947-0850 laissez message.

ST-PAUL D'ABBOTSFORD, nouveau propriétaire, 3½ ent. rénové avec goût, haut de duplex, pas d'animaux, non fumeur, syst. alarme, réf. exigées. 460$. Libre imm. 450-531-7169.

WATERLOO, 4½ au 2e étage, rue Déragon, réf., pers. seule ou couple. 400$/mois. Endroit tranquille. Info: 450-539-0870

WATERLOO centre-ville 4½, 2ème étage, 450$, stat., accès jardin et au lac, libre imm. Avec réf. Cell. 514-238-8743 laissez message.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

#1 Impeccable COMME NEUF!
Grands 3½ & 4½
à partir de 500$ & 560$
Style condo. Comptoir-lunch. Tranquillité et sécurité. Planchers neufs en flottant. Clientèle: pré-retraités; retraités. Localisation de choix à proximité de tout. 275 Simonds S & 51 Pinard. 450-956-1018

1 MOIS GRATUIT eau ch. fournie, 4½ demi sol, 450$. 3½ au 1er, 425$. Patio + balcon; cabanon, sect. J.H. Leclerc, rue Simonds Sud, 12 log., très tranquille, pas d'animaux, concierge sur place. Réf. exigées. ☎ 450-991-1413

1 très grand 5½ neuf, 1,600 pi.ca. près Bureau de poste, pas de voisin immédiat, pas d'animaux. Non-fum. pour 1er nov. 450-777-4000.

100$ de rabais pour les 6 premiers mois.
RUE WELLINGTON, près du lac Boivin, **4½** pl. flottant, eau ch. fournie, libre imm.
450-776-0031; 450-522-0038; 450-531-4600

188 PRINCIPALE, 3½ centre-ville
très propre, libre imm., 395$/mois.
☎ 450-375-9060 ou cell. 450-779-8017.

1er OCT., PRÈS PARC IND. ET CPE
Grands 5½ 1er, 2e, 3e étages, pl. flottant, 2 stat., chien interdit. À partir de 605$.
Expérience de crédit obligatoire.
1180 Simonds S, 262-268 Cyr. 450-361-0350

205 rue Simonds Sud

4½ à partir 550$ / mois.

125 - 135 - 137 - 139, rue Laurent
4½ à partir de 595$.

189, rue Gatien
4½ de 1,200 pieds carrés, 675$ / mois, au 2ème étage

PRIX DU LOYER GARANTI POUR 2 ANS !!!
Nous installons vos lave-vaiselles, laveuses et sécheuses.
Nous peinturons pour vous, selon vos goûts et vos couleurs.
450-405-7040

243 DENISON O, 4½.
244 DENISON O, 3½-4½-5½ chauffés, eau ch.
476 DENISON O, 5½.
39 MOUNTAIN, 3½ meublé, chauffé, éclairé.
TOUS LES LOGIS: PAS D'ANIMAUX.
Visite sur rendez-vous: 450-372-6150

2 MOIS GRATUITS, 4½ au 350 Massé, libre, pl. flottant, frais peint, au 3e étage, tranquille, chien interdit. Enquête de crédit.
450-525-3501 ou 450-372-2311

3½ - 380$/MOIS
Centre-ville près du Cégep, 6 rue St-Joseph
Libre imm. Info: 450-521-2929.

381 DE PROVENCE, grand 5½ quadruplex neuf, flott. et céram., air cl., éch. air, bal. cent., près St-Charles et Simonds sud 450-361-8789

3½ au 3e étage, semi meublé, situé au centre-ville de Granby. Près du Cegep. Peinture refait à neuf. Animaux acceptés. Buanderie sur place sans frais. $400/mois, libre imm. 450-243-1686

3½ avec remise, à 15 min. de l'hôpital. **4½** frais peint, secteur lac Boivin. Tous avec entrée lav.-séch., libres imm., pl. céramique et flottant. Info: 514-717-9211 ou 514-774-2533

3½, bas en avant, libre, tout rénové, pl. flottant, 496 Boivin. Idéal pour pers. semi-retraitée ou retraitée. Réf. exigées. 420$. 450-263-0307

ATTENTION!!!

3½ boul. Fortin, 1 mois gratuit. chauffé, eau ch.e; 3½-4½ chauffés, eau ch., tous libres imm. 5½ chauffé, eau ch., pour sept. 450-770-5000

3½ LAVAL NORD, sécuritaire (propr. sur place), ensoleillé, balcon, inst. lav.-séch., remise. Gens paisibles seulement. Références et enquête de crédit exigées. Stationnement non disponible. 380$/mois. 450-378-2503

3½ SEMI-MEUBLÉ
Info: 450-775-5310.

4½ (14 logis), libre, eau ch. fournie,470$ demi s.-sol. Et 515$, 2e étage, eau chaude fournie. Idéal pers. seule ou couple. Enquête de prélocation.Pas de chien. 217 Groulx.450-293-5505.

4½, 2e et 3e étages, rue Massé et Pinard, 515$ et 525$, frais peints, pl. bois flottant, céram. ou prélart, remise ext., asp. central, aucun chien. Préf. non-fumeur. Réf. exigées. 450-775-0507 ou messages.

4½ à 750$. 6 logis neuf, rue Godue.
Plancher béton, air climatisé,
secteur tranquille. ☎ 450-469-3341

4½ au 2e d'un 4 plex, armoires chêne, parqueterie et céramique. De préférence pour personne seule ou couple, réf. demandées, 503$/mois, libre 1er nov. 450-372-7329.

4½, câble fourni, pl. céramique et bois, toit cathédrale, tranquille, pas de chien, 575$/mois libre imm., au 763 Bussière. ☎ 450-378-6203

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½ dans un 12 logis, au 1er étage, rénové, libre, au 350 Desjardins, 492$. Pas de chien. Références. 450-330-2111 ou 450-539-3444

4½ haut duplex, plancher bois franc; s. de bains et cuisine neuves, véranda 3 saisons, stat. pour 3 véhicules, libre imm., 650$. 127 Bouchard. 450-830-9429

4½ haut quadruplex 2008, remise int., coin Simonds et de Bourgogne, près St-Charles. 725$/mois. Occupation sept.
450-539-2067 ou 450-776-5479

4½ libre imm. Spacieux, luxueux et ensoleillé condo, secteur paisible. 785$/ms. Bcp de rangement. Walk-in et s. de lavage. 450-775-3355.

4½, libres immédiatement au 445 et 443 Calixa Lavallée, chauffés et eau chaude fournie.
Bonnes références. ☎ 450-378-3173.

4½ luxueux, 1200 pi.ca., haut du duplex, pour les 50 ans et +, sect. des Galeries, pas d'animaux, libre 1er nov., 750$/mois. 450-360-3830

4½ LUXUEUX, 1,200 pi. ca., haut duplex, 600 Lebrun, secteur Galeries, 50 ans et +, 1er nov. Réf. exigées. 750$. 450-378-6111.

4½ rue Bertrand, libres imm., sept. ou oct. Personne tranquille, à 2 pas des Galeries, ascenseur. Info.: 450-577-1640.

4½ rue Dozois, imm. récent, près parc T. Fox, céramique, pl. flottant, ascenseur, A/C, locker, 50 ans +. Réf. oblig. 450-777-3011

4½, rue St-Charles Sud, grand stat., 490$/mois. Libre 1er novembre.
Inf.: 450-372-1543.

4½ SECT. DES GALERIES, rez-de-chaussée, nouvelle fenestration, peinturé, pl. bois flottant salon/chambres, tranquille. Couple/personne seule, 50 ans +. Non-fum., nov. 450-534-5321.

4½ SECTEUR LAC BOIVIN, 438 du Nénuphar, style condo, 3e étage, vue sur le lac, asc., remise, A/C, éch. d'air, const. récente, bien insonorisé, libre 15 oct. 705$/mois.
Enquête de crédit. ☎ 450-405-2171.

NOUVELLE *annonce* ☑

4½ tout rénové et repeint à neuf, super propre! Logement seul près de la rivière, accès au terrain, déneigement compris, possibilité rangement ext., Demande seulement 500$/mois. Pas cher! À qui la chance? 476 rue Cowie. Possibilité si intéressé de louer garage pour 50$/mois.
☎ 450-372-8135, 450-521-9756

4½, très grand, refait à neuf, 1er plancher dans triplex, 2 stat. privés, partie au sous-sol, solarium et cour arrière. Poss. de garage 12x20. 695$/mois. Inf.: 514-961-4273

4½ TRÈS PROPRE
351 MASSÉ, LIBRE 1er nov., 2e étage, bal. centrale, locker int., ext., réf. et étude de crédit exigées. 510$/mois. ☎ 450-375-0696

4½ VIEILLOT, 1er étage, repeint à neuf, pas d'animaux, libre 1er novembre, au 426 Horner. 525$. soir: 450-539-3378, jour: 450-522-3013.

FAUT *voir*

500$ DE RABAIS. BEAU 5½ style CONDO, garage int., + 2 stat. ext., triplex neuf 2008, pl. béton, 2 balcons, échangeur d'air, libre Enquête de crédit. 450-447-9501; 514-434-9342

5½, 595$/MOIS. Immeuble tranquille situé près des Galeries de Granby. Logis bien éclairé, plancher de marquetterie, espace de rangement, locker à vélos, concierge. **1er mois gratuit!** Sophie, 450-525-5421

5½, au 2e (4 logis), rue Laval, 560$, plafond 9 pi, 2 stat., entrepôt au s-sol 12x24, corde à linge, pas d'animaux. Réf. exigées.
☎ 450-375-6926.

5½ au 2e étage, libre immédiatement, semi-meublé ou non. Avec références.
450-372-0557

5½ BAS DE DUPLEX, bien éclairé au 123 Decelles. Libre imm. Pas d'animaux.
Inf.: 450-378-4363

5½ dans triplex, au 420 St-Vincent, remise, corde à linge, entrée et cour privées, 560$/mois, références exigées. 450-378-4224

5½ dans un bas de duplex, près de l'hôpital et des services, libre imm. Idéal pour personnes retraitées ou personne seule. Pas d'animaux, et références exigées. 595$.
450-379-5390, laissez message..

5½ GRAND, pl. bois franc, très éclairé, 1er étage, rangement au sous-sol, au 603 Cabana, libre 1er oct. 630$/mois. Réf. exigées.
Inf.: 450-375-6278.

5½ haut de duplex, non-fumeur
Air clim., pour personnes retraitées ou semi-retraités, aimant la tranquillité, 650$. Stat., pas d'animaux. 609 DOUVILLE, Granby. 450-204-4432 sur rendez-vous seulement.

5½ PAROISSE ST-LUC
libre imm. 3e étage, près Galeries, pl. bois, intercom, concierge sur place, poss. d'un 2e stat., imm. tranquille, pas de chien. Enquête de prélocation exigée. Bon rapport qualité-prix.
Info: 450-378-0366, pag.: 450-360-8964

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

5½ RUE JOFFRE, dans 4plex, 1er étage, accès au terrain, libre 1er novembre. 625$/mois. 450-574-0812

5½, sur rue Robinson Nord, près des Galeries, libre, 1er étage, 620$/mois. Références. 450-776-2652.

À louer logements neufs, grand 5½ style condo Rangement int. et ext., grande galerie. Rue de Bretagne, 825$/mois 450-770-1088 Daniel Touchette 819-572-4645 Michel Leclerc

BAIES DE LA RIVE
www.lesbaiesdelarive.com
3½-4½-5½, 45 ANS +
Ascenseur, piscine int., spa,s. d'exerc, billard lave-vaisselle et rang. vélos inclus.
Hélène 450-375-3763, Lise 450-775-3999

BEAUX GRANDS 4½, secteur parc Terry Fox, 1er plancher, très tranquilles, 650$/mois. Info: 450-360-4676.

CONSTRUCTION RÉCENTE, SPACIEUX 4½, 1,200 pi.ca., A/C, ascenseur, balayeuse, à partir de 690$/mois. Karine, 450-577-2370.

GESTION A. GODBOUT
Secteur LAC BOIVIN: rue ST-MICHEL
Immeubles tout en béton, style condo piscine, eau chaude incluse!!!
1½ meublé, chauffé, éclairé
3½, 4½, 5½
Secteur **LAC BOIVIN:** rue **DOZOIS**
Grand 4½, construction récente, tranquille, concierge.
RUE BOUCHARD
5½, secteur Galeries de Granby
★ DEMANDEZ NOS PROMOTIONS ★
Visite virtuelle, plans des logements
www.appartementsgranby.com
450-525-5421 (Sophie)

GRAND 3½ + bureau, salle TV ou lecture, rez-de-chaussée avec cour attitrée adjacente au parc. (pas un demi s.-sol), 720$/mois. Occupation septembre. 450-539-2067

GRAND 3½ + bureau, salle TV ou lecture, rez-de-chaussée avec cour attitrée adjacente au parc. (pas un demi s.-sol), 720$/mois. Occupation septembre. 450-539-2067

GRAND 3½ SPACIEUX avec s. de lavage, entrée privée, fraîchement rénovée, idéal pour pers. seule. Chauffée, éclairée, câble inclus. 525$/mois. Disp. 1er déc. 450-991-0590 ou 450-521-1706

GRAND 4½, 1 er étage, rénové, très propre, libre dès le 1er nov. près de tous les services. 450-405-9111, 450-522-0094

GRAND 4½ au 2e, 560$. Et petit 4½ au 1er étage, 450$. Et un long serpent (red tail) à vendre. 450-361-9587

GRAND 4½ au 2e d'un quadruplex récent. coin Simonds et De Bourgogne. Gr. locker au s.-sol, 725$/mois. Libre imm. Info.: 450-539-2067, 450-776-5479

GRAND 4½ avec sous-sol fini, pl. bois franc, A/C, cuisine haut de gamme. Logement neuf dans nouveau secteur. Pas d'animaux. Disp. imm. 910$/ms. 450-776-8832; 450-521-6890

GRAND 4½, eau ch. fournie, rénové à neuf, FAUT VISITER ! Situé Place de Touraine, endroit tranquille, pas d'animaux. 450-375-3441.

GRAND 4½et 3½ à sous louer près des commodités. 1 MOIS GRATUIT. Réf. exigées. 450-375-8931 ou 450-770-0118

Grand 4½, pl. bois franc et céramique refait à neuf, très propre et tranquille, cuisine fonctionnelle avec bcp armoires, rangement ext. 1 stat. libre 15 oct. 514-909-0867, 514-809-8397.

Grand 4½ près du centre-ville, pl. bois franc et flott., fenêtres neuves, petite cour. Pr personnes tranquilles, 600$ nég. Libre imm. 450-372-6091

GRAND 4½ secteur du lac Boivin 450 du Nénuphar (coin de l'Iris), style condo air clim., échangeur d'air, libre à partir déc. 705$/mois. ☎ 450-531-4422.

GRAND 5½ À LOUER, 2e étage, secteur lac Boivin, véranda, bcp de rangement, seul. 617$/m. chauffé. Libre 1er nov. 450-577-3015 1 MOIS GRATUIT.

GRAND 5½, bas duplex, sous-sol, échangeur d'air, asp. central, céramique, bois franc, gr. cour arrière, pas d'animaux. Impeccable, références exigées, 770$/mois. 450-777-2917.

★ GRAND 5½, SECTEUR LAC BOIVIN ★
immeuble tranquille, foyer, 2 salles de bains
Promo 1 mois Gratuit! Sophie 450 525-5421

Grands 3½-4½-5½ frais peints, locker int., à 10 min. à pied des Galeries, libres imm. 450-991-3951 ou cell. 514-984-9203

IDÉAL POUR COUPLE 50 ANS ET +. Luxueux logement dans un secteur recherché (Galeries de Granby) très ensoleillé, 5½ (2 c.c.) cuisinette, s. à manger, salon gr. salle de bains, salle de lavage, 2 balcons, remise intérieure. Lave-vaisselle, stores, échangeur d'air et balayeuse centrale inclus, Bois franc, céramique. Jardinage accès au terrain, 2 stationnements asphaltés. À qui la chance? Libre immédiatement. Octobre gratuit. 450-375-9273

IMM/NOV/DÉC. grands 3½, 4½ (6plex récent.) propres, paisibles, sans tapis, repeints, intercom. Asp. central, remise, 2 stat. 450-375-7735.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

LIBRE IMM. 3½ semi-meublé, accès à 2 grands balcons, très propre, tranquille, espace de rangement, 390 Ave du Parc, 2e étage. Près des services. 450-469-2374; 450-521-6961

Petit 4½, personne tranquille, non-fumeur. Pas d'animaux, 1 stationnement, près de tous les services. Inf.: 450-375-3159.

PLACE MASSÉ - LIBRES IMM.
4½ - 3½: près des services. Service de conciergerie. Tranquille. Réf. 450-578-0963

PLACE MONTROSE
298 St-André O et 201 St-Antoine N
Grands et luxueux 4½, aux 2e et 3e étage, situés près des services tels qu'épicerie, pharmacie et hôpital. Tranquillité assurée, libres imm. Conditions à négocier. Inf.: 450-360-0782.

PLACE ST-JACQUES, grand 4½ luxueux, tapis mur à mur, concierge et ascenseur. 720$/mois, libre imm. Guy: 450-375-9256

RÉSIDENCE LEMAY, 55 ANS ET PLUS
Grand 3½, ascenseur, grand walkin, pl. céramique et bois flottant, à 5 min. des Galeries, rue Lebrun, 3½ à 600$/mois; 4½, 700$. Nov.- déc. 450-375-7837, 450-375-6628, 450-375-6614

À NE PAS manquer

RUE BOURGEOIS 4½ à 480$. Eau chaude incluse, pl. flottant, syst. intercom, libre 1ernovembre, références exigées. 450-360-0864, 450-521-2777.

SPACIEUX, luxueux 5½, 2e étage, poêle à bois, s. bain unique, bain thérapeutique, grande terrasse sur le toit, secteur St-Charles S - Montée des Seigneurs, libre 1er déc. ou avant, non-fumeur, 875$/ms. 450-777-0017, 450-372-5911.

TRÈS GRAND 5½ rue de La Volière, pl. flottant salon et ch., cér. cuisine et s. bain, comptoir-lunch. Libre 1er nov. 595$/mois. 450-777-7560 ou cell. 450-775-4850.

155 RECHERCHE COLOCATAIRE(S)

COLOCATAIRE RECHERCHÉE, chambre privée dans une grande maison de campagne, entre Granby et Cowansville. Service tout inclus, 125$/semaine, François; 450-361-1879.

Pour partager grand 5½, personne tranquille et responsable. 450-361-0746

RECHERCHE COLOC, grande chambre ensoleillée, 400$/mois tout inclus, libre 1er nov. Coin tranquille à Granby. Inf.: 450-337-0535.

Un(e) COLOC pour partager un 4½ à Granby. Honnête, respectueux,fiable, non-fum.Meublé, chauffé, éclairé, 60$/sem. Eric, 450-361-8138.

157 MAISONS À LOUER EN RÉGION

MAISON À la campagne (récente), 3 c.c., A/C, poêle à bois, plancher de bois franc, endroit tranquille, 675$/mois. 450-531-7255.

MAISON À LOUER À STE-BRIGIDE, AU 506 chemin Lebeau, 4½, tout près de Farnham, 590$/mois. Libre 1er nov. Info: 450-293-2282.

SHEFFORD: 224, 2e Avenue, au pied de la montagne. SUPERBE MAISON modulaire, grand 4½ grand terrain privé, remise, libre imm., 650$/mois. Inf.: 450-546-4282.

158 MAISONS À LOUER À GRANBY

27 Phoenix, maison 2 étages, 3 c.c. + 1 s. de lavage, véranda, 3 galeries, entrée mitoyenne, terrain clôturé, libre 1er nov., 725$/mois. Pas d'animaux. 450-263-0080

CONDO de 11 pièces pour professionnel seulement. Et 7½ LUXUEUX à louer. ☎ 450-776-6987

JUMELÉ, Secteur lac Boivin, fini sur 3 étages, très gr. pièces, bois franc et céramique, 2 s. de bains complètes et 1 s. d'eau, bal. centrale. Grand balcon arrière, libre 1er novembre. Info: 450-776-2746.

160 CHAMBRES À LOUER

347 ST-ANDRÉ OUEST, près de l'hôpital coin Provigo, endroit tranquille pour personne mature, stat., à partir de 65$/sem. 450-577-2230

BRAVO! Tu as trouvé ta chambre. 210$/mois, tout inclus. Bienvenue aux travailleur(e)s! Non-fumeur 450-378-8649, répondeur.

CHAMBRE À LOUER dans maison de campagne, tout inclus, élect. chauffage, accès à la maison cuisine et s. de lavage. 85$/sem. Non-fumeur, animaux bienvenus. 450-531-7255.

CHAMBRE À LOUER pour étudiant(e) ou stagiaire, non-fumeur, pas d'animaux. 450-375-3159.

CHAMBRE PRÈS CÉGEP GRANBY, endroit calme, chaleureux, stat., cuisine complète, lav.-séch., câble, internet et produits de base inclus. Disp. imm., 98$/sem. Calme assuré. Non-fumeur. Réf. demandées. Denis: 450-777-3666

160 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRES pour personnes fiables et honnêtes; près du PARC INDUSTRIEL, stat., câble, frigo, quartier tranquille, libres imm. Nouvelle administration, bienvenue! 450-405-6662

CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE, MEUBLÉE
poêle, frigo, micro-ondes, inst. lav.-séch. rue DÉRAGON, 275$ / mois. 450-777-4744.

161 CHAMBRES ET PENSION

NOUVELLE DIRECTION; À louer dans une résidence pour personnes âgées, repas et service inclus, câble fourni, près du Lac Boivin. Prix compétitif. Inf.: Ruth, 450-777-3950

RÉSIDENCE TÉTREAULT
Nouvelle administration. Chambre pour retraité(e), **SPÉCIAL SUR 1ER MOIS.** Surveillance 24h. Repas, câble, et + incl. Rue YORK (près hôpital). 450-375-0453

162 CONDOMINIUMS À LOUER

GRAND LOFT à aire ouverte (1,100 pi.ca), 1 chambre fermée, mur de brique, neuf (2010), centre-ville, couvent centenaire, aucun animal, non fumeur, 875$/mois, libre imm. Doris. 450-204-1121 ou 819-868-0614 .

163 CHALETS À LOUER

CHALET 4 SAISONS, situé entre Granby/Cowansville, accès rivière Yamaska, 590$/mois. libre imm. Inf.: 450-360-9601

164 BUREAUX À LOUER

2È ÉTAGE, tout vitré, moderne, vue lac Boivin, plancher de béton, beaucoup de stationnement, 1,000 pi. ca. 450-375-1621

AU CENTRE DE CONSULTATION
"La Maison Bleue", 41 rue Court,
Salle d'attente, tout inclus. 450-372-9616.

Bureau d'environ 300 pi.ca., avec bureau de réception, 285$/mois, situé au Plateau Haute Ville. Info: Michel Ouellette, 450-770-1187

164 BUREAUX À LOUER

BUREAUX À LOUER
Centre Professionnel de Granby, 66 rue Court



CENTRE-VILLE
RÉNOVÉ À NEUF
ASCENSEUR
ÉNERGIE FOURNIE
ESPACES DISPONIBLES
500 PI CA À 10 000 PI CA
(sans frais) 1-877-767-4456
Gestion A. Godin Inc.
826300

166 LOCAUX À LOUER

22 St-Antoine S, près ancienne caisse, 800 p.c., 2e plancher, grande vitrine, excellente visibilité, pour bureau ou autres. 450-777-4000.

4,496 PI.CA ET MOINS, plus quai, rue très très achalandée, beaucoup de vitrine et grand stationnement. 450-375-1621.

827 DUFFERIN, GRANBY
6 LOCAUX COMMERCIAUX 30 x 40 avec porte de garage. Disponibles au 1er novembre. Plusieurs stat., terrain clôturé. 450-372-8860

CENTRE DE SANTÉ, local disponible 10x12, salle d'attente, ambiance chaleureuse et relaxante. Laveuse/sécheuse. Idéal pour professionnel, ex. massothérapie, acupuncture. 58 St-Antoine Nord, 385$/ms, chauffé, éclairé. Vicky, 450-775-7887

ESPACE à louer dans un salon de beauté, pour esthéticienne (pose d'ongles) pour travailleur autonome.Demandez Audrey ou Maripier: 450-372-4333.

LOCAL À LOUER, rue Boivin, coin Centre libre, 600$/mois. ☎ Guy Robert au 450-372-4009

ST-ALPHONSE DE GRANBY (accès aut. 10) Local à louer 1,200 pi. ca., aménagé avec services, avec portes de garage, possibilité de bureau et atelier. Info: 450-375-4008

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

1,000 PI. CA. OU PLUS Selon vos besoins, avec ou sans débarcadère. 450-375-7175

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

Entreposage (meubles, surplus, etc.) local chauffé, propre et sécuritaire 9'x12' à 40$ et 12'x16' à 65$/mois. Secteur haute-ville, min. 1 an. (450)522-2209.

ENTREPOSAGE À ST-PAUL D'ABBOTSFORD, pour auto, roulotte, bateau, motorisé, etc. Prix à partir de 200$ pour l'hiver ou 10$ le pi.linéaire. Alain, 450-469-2291 ou Benoit, 450-360-9012

ENTREPÔT AU CENTRE-VILLE
2,500 pi.ca., (poss. de 2,000 pi.ca additionnel) 825$/mois, non chauffé. 450-777-3011.

ESPACE POUR REMISAGE
de véhicules automobile ou autres.
Entrepôt chauffé à Farnham. **450-357-0181**

GARAGE CHAUFFÉ À LOUER.
De préférence à l'année. Info: 450-991-1191

L'HIVER ARRIVE.. Si vous pensez entreposer
Autos - Motos - Bateaux
J'ai encore quelques places disponibles au:
2500 Principale, St-Paul.
☎ Réal, 450-379-5171, 450-525-0810

MINI ENTREPÔTS À LOUER
10 x 14, 10 x 20, 12 x 12, et 5 x 5, libres imm.
450-375-1128

REMISAGE GRANBY
Vous cherchez un endroit sécuritaire pour remiser motos, décapotables ou petits bateaux, tente-roulottes. Nous avons cet endroit.
450-372-0119, 819-470-9105

170 À LOUER À L'ÉTRANGER

Jusqu'au 15 janvier 2011
FLORIDE HALLANDALE Condo à louer à 15 minutes de marches de la plage. Meubles neufs, TV française, 1 c.c., 55 ans et +, $1500/mois, 2 mois minium. Références nécessaires. 450-405-8603

164 BUREAUX À LOUER

170 À LOUER À L'ÉTRANGER

Lantana (à 8 min au sud Palm Beach), condo directement sur Intercoastal, 2 c.c., 2 s. bain, meubles neufs, près de tout, 3 min. mer, sans fum. ni animaux, nov.-avr., 3 mois min. à partir de 2,500 $ US/mois. Inf.: 450-263-8627.

202 ARGENT À PRÊTER

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêt de 500$ remboursable à la semaine.
www.ArgentRapide.com 1-866-776-2291

205 SERVICES FINANCIERS

3-A Conseiller et Gestion de Dettes S.L. Problèmes financiers? Un seul paiement par mois selon votre budget. Carte de crédit, Hydro, marge de crédit, TPS-TVQ, factures, loyer, arrêt de saisie. Refaites votre crédit.
7/7j, 8h à 20h. Inf.: 1-877-797-8046

A BOUT DE SOUFFLE
• Noyé par vos dettes.
• Harcelé par vos créanciers.
• Vos dettes vous empêche de dormir.
• NOUS AVONS LA SOLUTION.
Consultation gratuite
APPEL & CIE INC.
Syndic de faillite
450-361-2559
Sur rendez-vous

205 SERVICES FINANCIERS

CONSOLIDATION DE DETTES
Cartes de crédit, Hydro, impôts, saisies.
Un paiement par mois, 0 % intérêt.
7/7 jours, 8h à 19h.
Groupe GPC Sans frais 1-877-441-2330

252 PERDU

S.O.S. PERDUE EN JUILLET
alentours rue Reynolds, chatte noire poils longs, collier coeur rouge insc.: 450-360-0609. Cause: pas abandonnée, longue hospitalisation. Si trouvée, s.v.p. contacter le 450-204-7015. Récompense. Je m'ennnuie.

254 VOYAGES TRANSPORT

Femme de ménage à la recherche d'une personne qui la voyagerait sur les lieux de son travail dans Granby, 3-4 matins/sem. Départ près Verbe Divin entre 9h et 10h a.m. Prix à discuter pour les frais. 450- 991-1422; 450-777-4197

255 VENTES DE GARAGE EN RÉGION

1710, 8e Rang Est à Roxton Pond
face au Parc Yamaska, sam. 9 oct., Articles sport, cuisine, déco, jouets, etc. Si pluie, remise à dimanche.

218 Colette à Shefford, par rte112 / rg Ostiguy. Mob. cuisine en bois avec 6 chaises; ordinateur, plantes vivaces, un peu de tout. Sam. et dim., 9-10 oct. Beau temps, mauvais temps.

ÉNORME VENTE DE GARAGE, samedi-dimanche et lundi. De tout ou presque. collection de bouteilles, lit de métal, boites de métal, vaisselle.
au 1497 3è Rang est, Roxton Sud Roxton Pond

SUPER VENTE DE LIQUIDATION
Au Marché aux Puces
2500 Principale, St-Paul D'abbotsford
Roulottes pour camp de chasse, tente-roulottes, plusieurs remorques, bcp de pneus et plusieurs autres articles à liquider.
Sam., dim., lun. 9-10-11 oct.
450-525-0810

VENTE DE GARAGE À BRIGHAM
On vide la cave, au 1005 chemin Adamsville, près de East Farnham. Dim. et lundi, 10-11 oct.

VENTE DE GARAGE, les 9-10 OCTOBRE
Lit d'auto 39", futon, divan-lit, poêle blanc, outils, linge 1$ le morceau. PAS CHER, PAS CHER!
1380 MAGENTA OUEST, BRIGHAM
(par la route 139, à 1 km du coin)

257 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 450-295-1190, 450-295-1490

NOUVELLE annonce

ACHETONS MANTEAUX FOURRURE USAGÉS. Vison, Renard, Lynx. Payons 100$ à 500$ comptant. 1-888-845-8586, laissez message.

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Aussi antiquités. Paierais comptant. Tél: 450-534-2414

Particulier achèterait DUPLEX ou TRIPLEX dans Granby, avec loyer libre à l'acheteur. Agent s'abstenir. Inf.: 450-534-1729.

260 CHASSE ET PÊCHE

112 ACRES À DUNHAM POUR CHASSEURS de chevreuils. 300$ pour la saison. Info: 450-295-1497

TERRAIN DE CHASSE À LOUER,
poss. 3 ou 4 chasseurs, zone 5, 1,000$.
450-539-0451soir; 450-776-0687 jour.

301 DIVERS ARTICLES



301 DIVERS ARTICLES

100 BALLES DE FOIN SEC À VENDRE
1ère coupe. ☎ 450-539-2417

2 CAUSEUSES en cuir, beige rosé. Orgue Yamaha avec banc + livres de musique. En très bonne condition. Le tout 600$. 450-372-9437

2 pneus 185-60-15; 60$. 2 pneus 185-65-14, 60$. 2 pneus 175-70-14, 60$. Aussi remorque neuve 54x96 tandem, 1,475$. 450-777-0179, 450-522-8515

4 MAGS ALUMINIUM DE FORD F150, 16", avec pneus d'hiver usagés Snow Tracker, 255/70/16. 500$ nég. **Table de ping-pong 5 x 9**, semi-professionnelle, marque Grand Prix, tout équipée. 150$ nég. Info: 450-776-1237.

4 pneus d'hiver Michelin X Ice, 195-65R15, très peu d'usure, 300$. Cellier de comptoir (8 bouteilles) neuf, 125$ 450-372-9731

4 PNEUS D'HIVER USAGÉS 195-60-R15
Firestone Winter Fire, bande d'usure restante entre 8 et 9/32", montés sur jantes en acier de Volvo, 5 x 108mm, couvert Volvo inclus. Valeur à neuf 850$. Pour 300$. 450-777-3754

4 pneus P175-70R13; 4 PNEUS P175-75R14; 2 pneus P245-60SR15; 2 pneus 155R13; 4 rims mags 14 po, 4 trous, allant sur Ford. 4 rims Chrysler 15 po, 5 trous, des années 1990. Prix à discuter. 450-372-4159, laissez message.

ABATTAGE DE TOUTE VOLAILLE et LAPIN
Congélation rapide disponible,
Nous vendons des poulets de grain (6 à 12 lb).
ABATTOIR COQ AU CIEL : 1-819-562-6262

À VENDRE PETITE PME de confection de vêtements adaptés à domicile. Clientèle dans la région de Farnham, Cowansville etc. 600 rouleaux de tissus, acc. de couture. 5,000$.
Info: 450-293-5025.

À WATERLOO
LOCATION DE COSTUMES
Créations Claudia
325 Western, (à côté du Centre Sportif)
450-539-1555

BANC DE SCIE SKILL, comme neuf, sur roulettes, avec lame 10 po carbure. Prix coûtant chez Rona, 228.85$, tx. incl. Je demande 125$. 450-378-7550

BLOCS DE CIMENT NEUFS 1$/ch. Poêle à bois avec vitre, 125$. 4 pneus d'hiver avec clous 225/75R15, 275$. 4 grandes roues antiques, 25$ ch. 4 bidons à lait antiques, 25$ ch. TV antique marque Philco, prix à discuter. Clapboard de vinyle blanc; 200$ Info: 450-521-3366









301 DIVERS ARTICLES

CABANONS (REMISES À JARDIN), 10x12, 1,699$; 10x16, 1,949$; 12x16, 2,199$; 15x20, 3,099$; 15x30, 4,599$; 20x30, 5,899$. Autres grandeurs disponibles, livraison, installation gratuite. R. B. Q. 8213-9338-04. 450-632-0007

CAROTTE À CHEVREUIL à vendre 5.00$ le sac de 40 lbs ou 40.00$ le ben en vrac.
Nous sommes situés à St-Hyacinthe. Pour plus d'information. Veuillez me contacter: Donald au 450-779-2631, 7 jours/7.

FOUR À CÉRAMIQUE avec tous les accessoires; tout ce qu'il faut pour donner des cours.
1,900$ nég. 450-534-5588.

FOURNAISE à bois avec système d'air chaud intégré, à vendre avec 5 cordes de bois franc, 400$ nég. Idéal pour entrepôt ou garage.
Inf.: 450-379-9743

HISTOIRE DE TROC! Achat et rachat de biens de valeur, achat d'or (pawn shop).
Au 5159 Foster, Waterloo. 450-525-0010

HITCH Sentra 2006, 90$. Porte-vélo arrière, 40$. TV Sony 32 po et enregistreur numérique Vidéotron, 190$. REMISE 10x10, style tempo, 60$. Lecteur DVD "Koos" neuf, 35$. Boîte à pain en chêne, 15$. Coffre rangement auto,15$.
Inf.: 450-777-0311

LAVEUSE, SÉCHEUSE, lit king (matelas et box), 2 lits capitaines (enfant), table de cuisine, buffet (vaisselier), tables de salon, télé 27" JVC, Faites une offre!! 450-263-8543

LE DR DU MATELAS
ÉCONOMISEZ!
SUR TOUTES LES GRANDEURS
DISPONIBLES ET MÊME CELLES
SUR MESURE ☎ 450-776-1048

Lot de 650 poutres de bois centenaire:
4 po X 8 po X 10 pi.
450-539-3378:SOIR ou 450-522-3013: JOUR

MANTEAU de chat sauvage pour homme. Set de cuisine en chêne et vaisselier. FAUTEUIL ROULANT pliable / démontable, 2,500$ nég.
☎ 450-379-9762

Mobilier de chambre chêne massif, 2 tables de nuit, commode madame, bureau triple monsieur, 1,000$. Aussi **poêle à combustion** lente avec fan, 300$. Gisèle, 450-378-3820

NOUVEAU ! PÂTISSERIES FAITES MAISON, fraîcheur et originalité; livraison le lendemain. Pour catalogue et commande: 450-777-0902
facebook: fruits&chocolat
courriel:chocolat1231@hotmail.com

301 DIVERS ARTICLES

MARAÎCHER ANDRÉ CÔTÉ
FESTIVITÉS DE L'ACTION DE GRÂCES
★ POMMES - CITROUILLES ★
COURGES - LÉGUMES
CITROUILLES: 3 et plus: 1$ ch.
GRATUIT une citrouille pour chaque enfant
POMMES : 5$ / demi-minot
POMMES À CHEVREUIL: 4$ le sac
FRAISES, **MELONS**: 3 et plus: 1$ ch.
TOMATES RONDES/ITALIENNES 20 lb / 5$
PIMENTS verts & rouges: 7$ / BOÎTE
OIGNONS 3X10 LB, 5$; ET + + +
LE MARAÎCHER ANDRÉ CÔTÉ
2150 rang Papineau, St-Paul d'Abbotsford
450-379-5277

Ordinateur de bureau avec ou sans bureau et chaise. Lit antique en bois. Machine à coudre électronique. Mob. de salon, chaise berçante centenaire, ens. à patio, bureau secrétaire antique, courtepointes, vaisselle ancienne, échelle 20 pi., escabeau, accordéon 1 rangée, four à pain, tondeuse manuelle, tondeuse à essence, moteur électrique pour canot, support à vélo de valise. 450-955-0559

OUTILS: banc de scie sur base, perçeuse, scie sauteuse, passe-partout, varlope élect., sableuse, toupie sur base. Se présenter entre 10h et 17h au 200 Simonds Sud # 201, Granby

PISCINE 18 pi, en bon état, 250$. 4 PNEUS D'HIVER 205-60-R15, 250$. Niche isolée, 100$. 450-539-3800 ou cell. 450-830-0654

PLANTS DE BLEUETS MATURES, à vendre. 50$ le plant ou 10 plants et plus pour 40$ ch. Disponible dès le 29 octobre. ☎ 450-534-1674.

PLINTHE CHAUFFANTE MURALE
3000 watts. 72 po. long, couleur beige.
Prix: 50$. Info: 450-534-3153

PNEUS HIVER
JUSQUÀ ÉPUISEMENT DES STOCKS :
205/55/16: 68$
175/70/13: 47$
185/65/15: 55$
195/65/15: 57$
185/65/14: 55$
235/75/15: 70$
PAYER ET EMPORTEZ
Les Pneus Cloutier, 1308 Principale, Granby.
☎ 450-375-2424

★ PNEUS ★
USAGÉS & NEUFS
+de 2500 en inventaire. Pose + balancement
PRESTIGE AUTO
1177 Principale, Granby
★ 450-776-1369 ★

POSE DE PNEUS le jour, soir et fin de semaine, choix de pneus d'hiver usagés. 13-14-15-16 & 17". Cèdres pour haie de 2 à 4'. Bon prix. Info: 450-776-6798. Merci de votre attention.

RÉFRIGÉRATEURS, poêles, laveuses, sécheuses, congélateurs. Avec bonne garantie. Aussi meubles usagés et antiques. Entreprise J. Pontbriand, 450-372-2450

SOUFFLEUSE À NEIGE 824. 4 pneus d'hiver 205/65R15. Carabine Remington 3006. Fusil 12, semi-automatique. 450-204-7618

SPÉCIAL FIN DE SAISON
4 remises 8'x12', tout assemblées, 1495$ plus livraison. Inf. Marc Blanchard, 121 chemin Brousseau à Brigham. 450-263-0844

SPÉCIAL REMBOURRAGE EXPERT
Liquidation : tissus de recouvrement , coussins et matelas en foam, vinyle, tissu pour toile à bateau. Spécialités: recouvrement de meubles de tous genres; et bateaux, motorisés, roulottes. Commercial et résidentiel. Inf.: 450-378-0776.

SUPER DE BEAU FOIN de première coupe, pour chevaux ou autres, petites balles, bonne qualité, pas de poussière, à 2.75$.
450-770-7092 ☎ 450- 770-0183

TABLE DE BILLARD 4x8 pi., impeccable: haut de gamme, chêne massif, ardoise italienne 1", pochettes de cuir coul. édition spéciale, housse, baguettes, boules et tous lès acc. sont de qualité, plusieurs extras. 2,650$. ☎ 450-375-9796

TRADITIONS
Boutique de thé
MAINTENANT OUVERT
Thés exclusifs: Mighty Leaf, Kusmi, Metropolitan Tea co.
Accessoires pour le thé, chocolats, biscuits, boîtes cadeaux de spécialités.
Venez goûter notre "saveur de la semaine"
7 Place du Lac, Granby. 450-991-4357
traditions@theplate.com
Tea Shop - Now Open - Exclusive teas
Mighty Leaf - Kusmi - Metropolitan Tea Co.
Tea accessories, specialty gift boxes
Come appreciate our "flavour of the week"

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT Table ping-pong, rouet, bibliothèque, chiffonnier, chaises, antiques, lampes, bibelots, etc. 450-534-1729

301 DIVERS ARTICLES

TRÈS PUISSANT SYSTÈME DE SON Pioneer 2 x 12 po. avec ampli. Phoenix Gold (pour la basse), ampli Clarion, condensateur 2.4. Une valeur de 1,400$ pour 700$ nég.
Système de son Pioneer 2 x 12 po. avec ampli Logic (PLX500), val. de 700$ pour 350$ nég. Info.: 450-405-4587

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

2 bibliothèques: 1 naturel et 1 bourgogne, 95$ ch. 1 chaise coiffeuse, 80$. Chaise massage, bonne mécanique, bonne condition, 45$. Micro-ondes, 20$.450-375-6971 laissez message

AMEUBLEMENT DE CUISINE Table 58X38, 2 rallonges, 6 chaises, bahut, vaissellier Marque VILAS, style contemporain, couleur bois érable. Prix: 1,800$. Info: 450-293-4834

DIVAN en L, 8 pi. de chaque côté, couleur beige, payé 1,816$, demande1,000$ + 3 tables noires EN CADEAU. 8 mois d'usage.Info: 450-378-6830.

DIVAN-LIT, CAUSEUSE, CHAISE, bureau de travail (60 et 36 pces), lav., séch., poêle, et demi-lit. Info: Lucie 450-375-3146

LAVEUSE-SÉCHEUSE AMANA 3 ans d'usure, 725$. MOBILIER DE CUISINE EN MERISIER, comme neuf. 799$. 450-375-8721

LIT électrique payé 2,000$ (sans la tête), laisse à 600$ avec tête en érable. Couvre-lit sur mesure, payé 200$, laisse à 60$. ☎ 450-375-7948

LIT QUEEN NOIR, avec 2 tiroirs, provenant de chez Philippe Dagenais. 100$. 450-770-7197.

Mobilier de chambre à coucher en chêne massif, lit avec 2 gros poteaux tournés à la tête, bureau pour homme et grand bureau avec miroir, et 2 tables de chevet. Le tout en parfaite condition. Cause: départ dans une résidence. 450-521-6961

MOBILIER DE SALLE À MANGER, jolie table ovale (12 personnes), 6 chaises, buffet, vaisselier, en bois pâle, 1500$. 450-375-0426

Réfrigérateur, 175$; petit frigo de bar 20x33 de haut, 90$. Cellier à vin, 80$. Laveuse et sécheuse Inglis blanches, 300$. Cuisinières 30 et 24 po, blanches, 140$ ch. Le tout garanti 3 mois. Réal Côté, cell. 450-360-9550

303 ANIMAUX

1 JUMENT ENR. PAINT SOLID, 3 ans, couleur: baie. 1 GOLDING ENR QUARTER HORSE 1½ ans, couleur: sorel. 1 POULICHE QUARTER HORSE, 6 mois, couleur: chesnut.
Info: 450-771-8725

2 CHATONS À DONNER
1 mâle roux et 1 femelle noire.
Inf.: 450-777-6652

ACHETERAIS chiots de qualité, de 8 semaines, prendrait portée au complet, à des prix compétitifs et raisonnables. 819-876-2403

ACHETERAIS GROS BOUC CHÈVRE en santé pour le service. 450-378-5284.

A ST-PIE, PENSION POUR CHEVAUX
Écurie neuve avec manèges intérieurs et sentiers boisés. Aréna 220x70 pi.
Denis, 450-772-5221, le jour
ou au 450-223-0212, le soir.

BEAU CHATON mâle Flame, né le 12 juin 2010, très affectueux, à bon prix. 450-991-4419

Chienne petite race, 2 ans, vaccinée, opérée, 50$. Lapins à vendre à 5$. 450-379-9391

CHIOT ROTTWEILER CROISÉ DANOIS, mâle, 2½ mois, vacc., verm.,100$.
Parents sur place. Info: 450-525-2404

CHIOTS COLLEYS MINIATURES (shetland), vacc., verm., parents sur place, 400$. ☎ 450-539-1051

Chiots golden retriever pur-sang sans papier, avec carnet de santé, 500$. Prêts à partir. 450-372-0936

CHIOTS Malamute/husky, 8 semaines, pure race, vacc., verm., 3 femelles, 4 mâles, couleurs variées, 250$ ch. Aussi MAISON à vendre au 456 Duchesneau, Granby, 180,500$. 3 c.c. (8 pces). Inf.: 450-777-7152

Doberman miniature, opéré, âgé de 8 mois, 350$. 450-263-8755

ÉCURIE À LOUER, 6 boxes, eau et électricité fournies, pacage et ring d'entraînement. Personne intéressée seulement, à discuter. 450-378-6218, 450-775-8256

PERCHERONS À VENDRE. Variété de percheron, jument gestante, Guilding, poulain ou pouliche de l'année. Pour info: 819-574-6140

PETITS CHATONS PERSAN, "Cotonnelle", adorables, 2 blancs, 1 gris, 2 blancs et argentés, vacc., verm., 10 sem. 175$. 450-357-4825.

305 INFORMATIQUE

COURS D'INFORMATIQUE à domicile
Débutant/Intermédiaire. Windows XP-Vista-7
Photoshop 7 - CS3 - CS4. Montage vidéo.
Réparation de vos photos souvenirs.
Lucien 450-372-0433 ou 450-405-3455

ORDINATEUR P4 AVEC écran, clavier, souris, 100$. 450-372-1985

305 INFORMATIQUE

Estimation gratuite. Service à domicile. Vente/achat d'ordinateurs usagés et neufs, réparation, cours, récupération.
Informatique Sévigny & Ass **450-777-7988**

ETUDIANT EN INFORMATIQUE offre ses compétences à prix très compétitif. Installation, diagnostic, réparation et plus. 450-775-8352

ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS
Vente pièces, mise à niveau, formatage à partir de 35$, etc.
Réparations de tous genres. 22 années **d'expérience**. 7 jrs/sem., 7 h à 22 h
15$h. Pierre: 450-777-2373

307 PNEUS

4 MAGS RACING BATTLE, coul. blanc, 17 po., avec set complet 16 noix de roues + clé tubulaire montés sur 4 pneus 205/40R17 (2 Barum, 2 Nankang) 650$ nég. 450-405-4587

4 PNEUS D'HIVER 215/65R17. Et 4 PNEUS D'HIVER 155/80R13. Tous 1 saison d'usure, véhicules vendus. Inf.: 450-372-9386

4 pneus d'hiver 215-70-16, montés sur roues de GM, prix 380$. 450-548-2317

4 PNEUS D'HIVER 225/70R16,
environ 10,000 km, prix: 200$.
450-372-0461

4 PNEUS D'HIVER Blizzak 195/65R15, usure évaluée à 50%. Prix demandé: 180$.
Info: 450-534-3153

4 PNEUS D'HIVER HANKOOK 215-60R17, moin de 400 km, prix à discuter, acheteur sérieux seulement. 450-361-1840

4 pneus d'hiver Michelin X-Ice 215-65-R16, installés sur roues Subaru Forester, 180$.
4 tapis d'hiver New Beetle, 70$. 450-521-5909

4 PNEUS D'HIVER SUR RIMS 195/65R15, avec enjoliveurs, pour Honda Civic. Environ 4,000 km d'usure. 450-372-2772.

4 PNEUS D'HIVER TOYO OBSERVE 2 PLUS, P215/60R16, montés sur jantes d'acier 5 trous GM, inclus 4 enjoliveurs ABS. 425$ nég.
450-372-8773.

4 pneus UNIROYAL 215-70R15; 4 pneus WINTER KING 175/65R14. 2 HANKOOK 205/65R15. 2 TOURING 195/70R14. 8 RIMS 15" Chevrolet/Pontiac. Benoit, 450-375-5348.

308 ÉQUIPEMENT DE FERME

GMC 1992, moteur 4.3 aut., 1500, avec toile, 1300$. Tracteur Columbia 2 cyl., 3 pts et PTO avant, 900$. Tracteur Oliver avec pelle avant, diesel, power steering, 3000$. Oliver 4x4 avec pelle avant, cabine, 9500$. 819-842-3113

310 MACHINERIE

BULLDOZER Allis Chalmer modèle HD-16, très bon état. OLDSMOBILE Cutlas Supreme 1994, 950$. Grand Am 2000 ☎ 450-263-4461.

TRACTEUR "Zetor" modèle 7745, 75 hp, 4x4, avec chargeur, cabine chauffée, très propre, 12,500$. Inf.: 450-266-5978

313 ANTIQUITÉS

★26 ST-JOSEPH, GRANBY 450-361-2318★
★ MARCHÉ AUX PUCES ★
Vente, achat, échange Raquettes à neige

ACHAT ET VENTE
★★★ ANTIQUITÉS ★★★
CLAUDETTE MORIN
1250, 4e rang, Roxton-Pond
Tél: 450-777-2839

314 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

SAXOPHONE SOPRANO, bonne condition, 450-375-1389

317 HORTICULTURE

SERVICE DE MINI-EXCAVATION
Terrassement, creusage et drainage, transport de sable, terre & pierre en petite quantité. Travaux minutieux. Licence RBQ. 450-775-2352

★ TERRE NOIRE ★
Terre à parterre et/ou à jardin
DE TRÈS BONNE QUALITÉ
Livrée en petite et grande quantité.
Inf.: André Lacoste Paysagiste, 450-378-3444

317 HORTICULTURE

TERRE À PARTERRE
TERRE NOIRE
TAMISÉE

LIVRAISON OU CHARGEMENT SUR PLACE
POUR PETITE ET GRANDE QUANTITÉ

- Nivelage avec bull, pelle mécanique
- Terre noire et brune mélangée, tamisée
- Sable à piscine (carré de sable)
- Sable qualité A et B pour différents travaux
- Pierre 0-¾ et ¾ net, 0-¼ poussière, etc.
- Spécial sur remplissage

INSTALLATION DE TUYAUX D'ACIER ET DE PLASTIQUE POUR
FERMETURE DE FOSSÉS

SERVICE RAPIDE 419409

TERRASSEMENT GRANBY INC.
1390-C, RUE PRINCIPALE, GRANBY
(À L'ARRIÈRE DE « BRIQUE MILTON »)
CELL.: 450 777-4193
TÉL.: 450 375-0494

318 BOIS DE CHAUFFAGE

POCHE DE BOIS FRANC SEC
LIVRAISON.Alex450-293-6300;450-775-7629

Bois de chauffage 16". Livraison possible. Réservez tôt! Planche de pin blanc à vendre, diff. larg. & long., séchée au séchoir. 450-539-3239

BOIS DE CHAUFFAGE
à partir de 50$ la corde.
450-293-7373, 450-775-7373

BOIS DE CHAUFFAGE DE HAUTE QUALITÉ, érable, merisier, hêtre et frêne en bois rond, diamètre 4 po. à 12 po. environ.
58$ la corde en 16 po., sur place ou possibilité de livraison. Quantité limitée. 450-522-6633.

BOIS DE CHAUFFAGE: érable et un peu de plaine, bois de 16 po fendu. 85$/la corde livrée ou 75$ non livré. Reste 5½ cordes seulement.
Laurent 450-372-4464

BOIS DE FOYER 90% érable de montagne et hêtre de 1ère qualité (sec).
Livraison immédiate. 450-293-7708

BOIS DE PALETTES À DONNER
En tout temps. Veuillez vous présenter chez EZEFLOW au 985, rue André-Liné à Granby.
NB. EZEFLOW se dégage de toute responsabilité suite aux accidents ou blessures.

BOIS FRANC, 75$ la corde, possibilité de livraison. Et service de fendage de bois.
450-378-3801

BOIS FRANC: 85$ la corde; bois franc: 75$ la corde; bois franc et bois mou: 50$ la corde.
Cèdres d'allumage: 45$ la corde.
BOIS SEC . Inf.: 450-263-4070

BOIS FRANC MÉLANGÉ sec d'un an 85$ la corde. Aussi autres bois à 60$ la corde.
Info: 450-263-9702.

BOIS FRANC SEC 85$ /CORDE, LIVRÉ Région Cowansville, Granby. Appelez entre 18h et 20h demandez Richard: 450-830-9562.

BOIS SEC de 1 an: plaine à 90$/corde, érable à 95$/corde. Livré.
Inf.: 450-777-4924, 450-776-4593

CHAUFFAGE: ½ bois dur et ½ bois mou, fendu, 50$ la corde. 450-330-2007

Éco Logic
Bûches Eco-Logic et granules, top qualité au meilleur prix. Livraison 7/7, 58.86$ la corde
★ Inf. 450-534-3235 www.eco-logic.ca

351 ESCORTES

★★★ **A1 ROMANCE** ENR. ★★★
Meilleur choix en ville. Discret.
7/7 - 24/24. Reçoit/Déplace. **Engageons différentes nationalités. 450-405-4902**

FEMME 30 ANS, très très audacieuse réalise tes fantasmes + massage.
☎ Pénélope au 450-361-6580

VANESSA, SENSUELLE, DOUCE
forte poitrine, vous reçoit,
Granby. Discret. Privé. **450-991-3370**

353 MASSAGES

ATTENTION CARLA Jolie russe, 27, 34C. **MIRA,** 25, 36C. **ANIE** 34, 38DD. **FLORA** 29, 36DD. **PRÉCILIA** 25, 34B. 7/7 - 24/24
Paiement carte. Engageons. 450-775-5150

353 MASSAGES

ADAN JOLIE FILLE NOIRE DOUCE ET SEXY POUR MASSAGE SENSUEL ET ÉROTIQUE. 24/24. 450-330-0338

Jenny pour massage sensuel
vraies chinoises, Granby, 450-361-2818

★ **MARIE-PIER** ★ Jolie femme 34 ans, 34C. Bons massages érotiques, bien sûr! Bons services. **Bienvenue!** XXX **450-330-2091**

NANCY DE RETOUR
Pour samedi seulement. Service professionnel
✤ 450-775-1034 ✤

RICARDO t'offre massage de détente suédois ou sensuel pour relaxation et douleurs musculaires. Bienvenue à tous. Inf.: 450-888-4545

401 SCIENCES OCCULTES

Le TAROT et la NUMÉROLOGIE donnent réponses à vos questions. Guérison énergétique soulage vos douleurs. Nicole, 450-378-6640

TAROTS KABBALISTIQUES
À toutes vos questions, il y a une réponse.
C.D. de la consultation.
Traitement énergétique et déprogrammation.
Gilles: 450-534-4796

VOYANCE : lecture d'âme, par le thé, tarot.
Soins énergétiques par le Reiki
Plus de 25 ans d'expérience.
Consultez Yolande : 450-777-4331

403 SERVICES OFFERTS

"LE PETIT ÉCUREUIL" Service d'abattage et d'élagage d'arbres. Estimation gratuite.
Assurance-resp. Prix avantageux.
Cell. 450-772-5533 ou 450-991-3641

35 ans d'expérience en
FOURRURE ET COUTURE GÉNÉRALE.
Rendez-vous ou informations: 450-531-5503

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES
DÉBOISEMENT DE TERRAIN
NACELLE POUR TRAVAUX EN HAUTEUR
Ass.-resp. Estimation gratuite.
450-777-7565 OU CELL. 450-360-9550

ABRIS D'AUTOS
Location
450-539-5119 ou 450-522-5009

403 SERVICES OFFERTS

AIDE PÉDAGOGIQUE
Pour étudiants du système scolaire primaire et secondaire avec troubles d'apprentissage.
Étudiante avec expérience en tutoriat.
Disponibilité en début de semaine.
Granby et région. **450-330-2093**

AIDE POUR ENTRETIEN MÉNAGER. Femme non-fumeuse, honnête et respectueuse. Références disponibles. À l'heure ou à la journée. Très professionnelle. 450-956-0611

ARBRES SERVICE 4 SAISONS
NORMAND BRUYÈRE, émondage et abattage, taille de haies de cèdres et arbustes, déchiqueteur, déboisement. Assurance complète.
450-521-2914 ou 450-372-4620

Avez-vous des PROBLÈMES de transport? Si oui, nous pouvons vous aider. Nous sommes en mesure de faire des livraisons, des petits déménagements. Courtes et longues distances. À prix très compétitifs. 450-777-3275 ou cell. 450-531-3275

★ ★ ★ À CONSERVER ★ ★ ★
TRAVAUX DE RÉNOVATION GÉNÉRALE
Int. et ext. exécuté par un menuisier et artisan ébéniste d'expérience.
Conception personnalisé. Exigez la qualité!
Maison, chalet, garage, etc.
Pour tous vos projets, Charles : 450-776-4859

À GRANBY FEMME DE MÉNAGE pour maisons privées. Fiable et honnête.
Diane 450-375-9256

À KNOWLTON, femme de ménage pour maison privée. Fiable et honnête, entre midi et 16h. 450-243-0819

★ ★ ★ **DÉBITAGE ROXTON** ★ ★ ★
Boeuf - Porc - Veau - Chevreuil - Orignal
Emballage sous-vide. Denis Tarte, prop.
☎ 450-776-7780 ou 450-777-6642 ☎
Nouvelle adresse: 485 Bullock, Roxton Pond

DÉMÉNAGEMENT
LOCAL OU LONGUE DISTANCE
PRIX SPÉCIAUX pour petits déménagements
Ass. responsabilité complète.
450-777-7565 ou 450-360-9550

DÉNEIGEMENT J.B.L.
Contacter Josée, cell.: 450-522-5101

DENEIGEMENT LATIF
Déneigement de la cour, des escaliers, des trottoirs et du balcon.
Résidentiel & commercial. 450-405-7726

403 SERVICES OFFERTS

DÉNEIGEMENT
FERME ROXTON POND
Avec tracteur + souffleur
résidentiel ou commercial.
Service assuré depuis 25 ans
Inf.: 450-372-5389

DÉNEIGEMENT M. VADNAIS
Pour région de Granby
450-776-1031 ☎ 450-521-7953

DÉNEIGEMENT
MATHIEU PLANTE
Sur appel.
450-521-3257

DÉNEIGEMENT
PAYSAGISTE SYLVAIN DESHAIES
Sans contrat. Sur appel. 24 h / 7 jours
Avec pick-up ☎ 450-204-0428

DÉNEIGEMENT
Résidentiel et commercial
Tracteurs avec souffleuse.
Info: 450-770-0188 ou 450-372-6809

DISPONIBLE POUR TOUS VOS TRAVAUX autour de la maison. Nettoyage, entretien, jardinage, rénovation. Travailleur rapide et efficace.
Appelez-moi au 450-405-7357 Luc

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPÉCIALITÉS
Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing", au fossé, outils, spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sumb pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.
Service d'appel 7 / 7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69.Tél: 450-378-4426

ENTRETIEN GÉNÉRALE, immeubles locatifs, int./ext., gazon, déneigement de A à Z.
Info: 450-375-5202, cell: 450-578-2061

ÉTUDIANTE 3E ANNÉE EN RELATIONS HUMAINES méthode MDRH recherche CLIENT VOLONTAIRE intéressé à consulter suite à une séparation, un deuil, une perte d'emploi, une faible estime de soi, pour 20 rencontres gratuites de 1h ch. en relation d'aide psychologique.
Coralie 450-330-0552

Ferait ménage complet ou un peu. Bon prix. 450-204-4888

GRAND MÉNAGE, super lavage de vitres, de murs, plafonds et peinture, et entretien général.
SUPER - SUPER !! Inf. : 450-372-0972

HOMME À TOUT FAIRE à la retraite, ferait travaux de rénovation à l'intérieur et à l'extérieur.
Inf.: 450-777-4760

JE FERAIS MAINTENANCE ainsi que rénovation de tout genre, châssis, revêtement ext., balcon ciment, deck de piscine, poste de gyproc, finition sous-sol. 30 ans d'expérience.
☎ Yvan 450-375-4991, cell: 450-405-9930

MATHIEU PLANTE. Tonte, mini-excavation déneigement, transport en petite quantité.
450-521-3257

OUVRIER RÉNOVATEUR
Pour toutes rénovations, je vous offre mes services à un prix équitable.
Travail soigné, garanti. Références.
Alain Pelletier: 450-293-2253, 450-405-8195.

PEINTRE-DÉBOSSELEUR retraité, 40 ans d'expérience, ferait travaux de peinture et débosselage, à bas prix. Ouvrage garanti 1 an.
Antirouille gratuite avec peinture complète
Info.: 450-266-5960

PEINTRE et TIREUR DE JOINTS
20 ans d'expérience.
François: 450-204-2594, rés.: 450-372-1851

PHOTOGRAPHE PROFESSIONNEL
Photos en studio, mariages, casting
forfaits à partir de 60$.
Sebastien Gleason, 450-776-7829

POTEAU DE CORDE À LINGE
TERRASSEMENT
POSE: tourbe, pierre, pierre à patio, pavé uni
MINI-EXCAVATRICE DISPONIBLE.
Info.: M. Audet, 450-378-6863

POUR VOS TRAVAUX DE RÉNOVATION
Joints, peinture, finition de sous-sol, etc.
RBQ: 8152/2328/41 - Benoît: 450-405-3148

Traitement antirouille complet à 50$.
Appelez-moi, 450-405-7357 laissez message

403 SERVICES OFFERTS

RAMASSONS PRESQUE TOUT pour défavorisés: vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem.
450-405-6543

RÉNOVATION D.L. ENTREPRENEUR
Spécialisé en résidentiel. Pour tous vos travaux, du sous-sol à la toiture. R.B.Q. 8357-1927-01 Membre APCHQ. Inf.: 450-375-7869; cell. 450-577-2508, Daniel.

RÉNOVATIONS ROBERT BRIEN
Finition int., moulures, O'gee, bois franc, céramique, salle de bains. Rencontre et conseils gratuits. ☎ 450-777-1977

RÉNOVER À MEILLEUR PRIX
Travail de qualité, du sous-sol à la toiture. Projets spéciaux, verrière, escalier colimaçon, cuisine, douche céramique, etc. RBQ: 5588-5370-01. Econoréno, 450-531-2872

Réparation de fissures dans le béton
à l'injection, à l'époxy flexible.
Qualité de travail et de service, avec garantie
Propriétaires, Michel Ostiguy et
Solange Blanchette. 450-830-0316

S. BARABÉ RÉNOVATIONS de tous genres finition de sous-sol, salle de bain, porte de garage, service de plomberie.
Sylvain : 450-531-7682

SERVICE DE DÉNEIGEMENT
Depuis 1990
RÉSIDENTIEL / COMMERCIAL
Tracteur et souffleuse
Alain Archambault, 450-776-4849

Service de déneigement résidentiel et petits commerces.
Dominique, 450-830-9429

SERVICE DE DÉNEIGEMENT
Tracteur et camion disponible, résidentiel et commercial. Plusieurs places disponibles.
Spécial de proximité!
Stéphane: 450-372-2547 laissez message.

✤ TOITURE ✤
BARDEAUX D'ASPHALTE
MEMBRANE ÉLASTOMÈRE
Ouvrage garanti
Meilleurs prix en ville
Toitures M.J. 450-330-0558

Travailleurs - construction
Cours de sécurité pour les chantiers de construction
pour l'obtention de la carte de sécurité
Seulement 4 jours!!!
Début : 16 octobre 2010
(2 fins de semaine)
APCHQ Haute-Yamaska
450 777-3177
1 800 989-3177
826432

404 COURS

Disponible à l'Institut
Sylvie Lambert
Cours de pose d'ongles
NOUVEAU !

Bienvenue à toute !
Résine et poudre • Gel UV
Info.: 450 776-7905
institutsylvielambert@videotron.ca

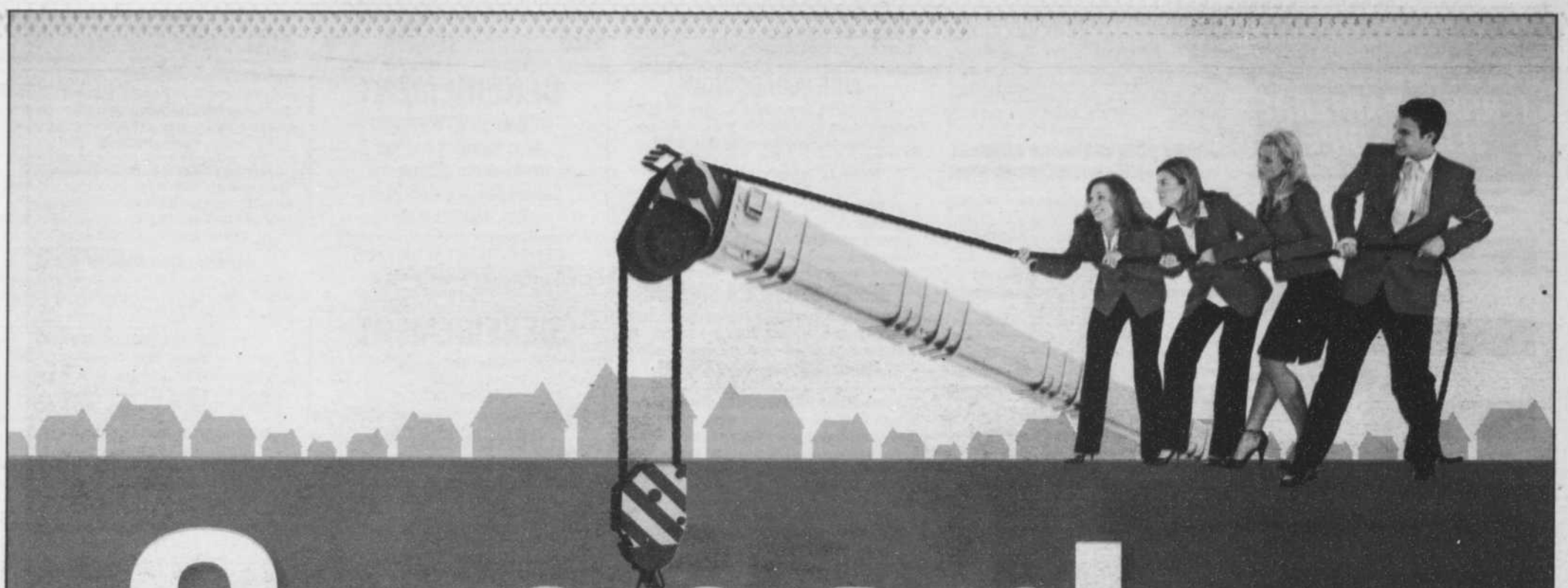
COURS DE POSE D'ONGLES
Résine et poudre • Gel UV
- Professeure et représentante autorisée
- Produits hauts de gamme France Lécuyer

Nouvelles dates de cours disponibles
Nouveau! Comptoir d'accommodation
Info. Louise Papineau
450 775-5432
louisepapineauongles@yahoo.ca
www.francelecuyer.com
422707





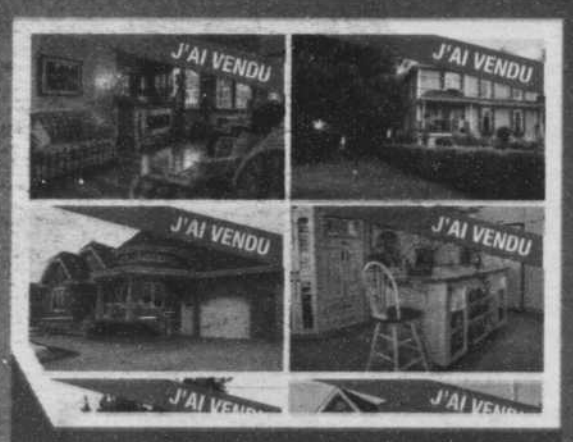




Support sans commission







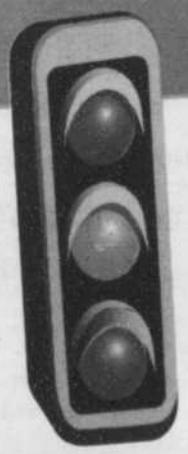
☑ 2,5 MILLIONS DE VISITES PAR MOIS

☑ AFFICHAGE DANS LES PLUS GRANDS QUOTIDIENS

☑ DES CENTAINES DE MILLIERS D'ACHETEURS

☑ VISIBILITÉ DE PREMIER PLAN

Photos haute définition
Outils d'aide à l'évaluation
Assistance juridique
Et encore plus !



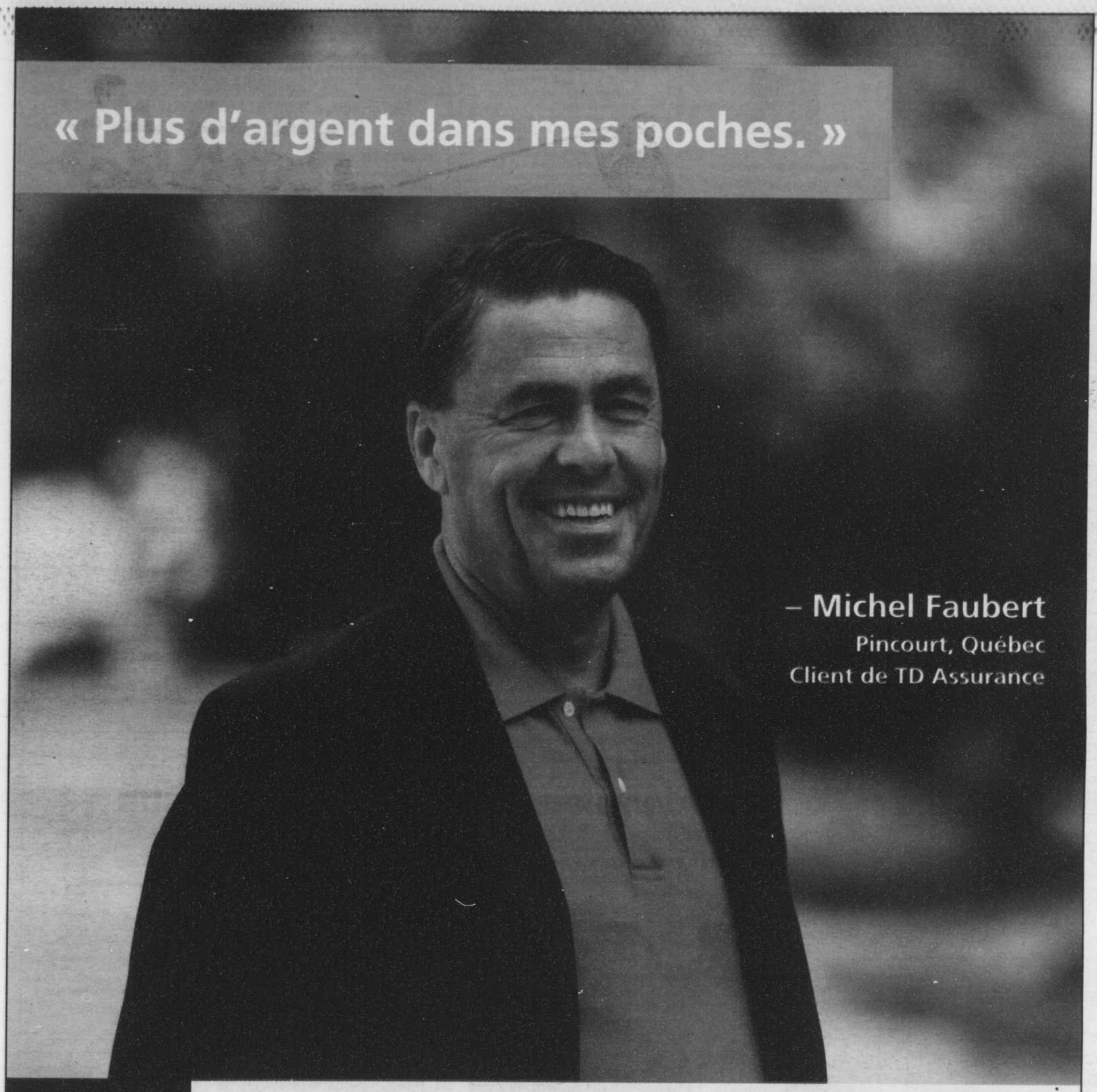
À VENDRE

DuProprio.com

depuis 1997

1 866 **387-7677**

« Plus d'argent dans mes poches. »



– Michel Faubert
Pincourt, Québec
Client de TD Assurance

Des soumissions qui font jaser.

Chez TD Assurance, nous connaissons l'importance d'économiser autant que possible. C'est pourquoi nos experts prennent le temps d'examiner toutes les options possibles pour vous faire économiser des centaines de dollars annuellement, notamment en combinant vos assurances avec nous. De plus, vous n'aurez jamais à payer de commissions ni de protections dont vous n'avez pas besoin. Nous sommes convaincus que nous pouvons rendre l'assurance d'une simplicité sans égale afin que vous puissiez choisir votre protection en toute confiance.

Pour obtenir facilement une soumission en ligne, visitez simple.tdassurance.com ou téléphonez au 1-877-769-0917.

TD Assurance
Habitation et Auto

826373

Les produits TD Assurance Habitation et Auto sont souscrits partout au Canada excepté en Ontario principalement par PRIMMUM COMPAGNIE D'ASSURANCE faisant affaires sous le nom TD Assurance Habitation et Auto. TD Assurance et TD Assurance Habitation et Auto sont des marques de commerce de La Banque Toronto-Dominion, utilisées sous licence.

404 COURS

COURS DE HAUTE COUTURE
3 places disponibles: jour et soir.
Apprendre la couture sous l'oeil attentif d'un professeur avec **30 années d'expérience.** Réalisation: jupe et pantalon sur mesure. Aucun patron commercial n'est utilisé dans le cours. Inf.: M'Baye Fall (tailleur), **450-522-3477**

COURS DE VIOLON
Débutant ou Intermédiaire
Technique de l'instrument, gammes, lecture de partitions, théorie musicale, interprétation.
Gabrielle Blouin Hébert 819-699-4845
blouinhebert_gab@hotmail.com

COURS PROFESSIONNEL EN MASSAGE THÉRAPEUTIQUE
petits groupes. Cours d'apprentissage.
450-293-5095

ÉCOLE DE MUSIQUE
Piano Mary Ann
(depuis 12 ans), autrefois rue Cabana
COURS: PIANO, GUITARE, BATTERIE, BASSE, HARPE ET VIOLONCELLE, ETC.
450-375-4147 (près des Galeries)

405 GARDERIES

NID D'AMOUR, au 95 rue Alexandra, mamie Carmen cherche petits canetons dans une garderie prestigieuse, avec reçus. 450-770-8614 (répondeur) Garderie A-1 avec jardin.
Venez voir, ça vaut la peine.

NOUVELLE GARDERIE PRIVÉE FAMILIALE à Granby, 26$/jour avec reçu. Du lundi au vendredi, de jour. Éducatrice expérimentée, jeux éducatifs, menu santé. Inf.: 450 777-3579

♥ OUVERTURE DE GARDERIE-RÉPIT ♥
Privée, à Granby pour enfants 0 à 5 ans.
Vous êtes parents biologiques ou parents d'accueil et souhaitez un peu de répit pour vous reposer, vous ressourcez ou autres ?
Que ce soit pour une période de 3 à 9 h, de jour, de soir ou de nuit, ou une période de 24 à 30 hres. Voilà un endroit chaleureux où vous pouvez confier votre petit trésor en toute sécurité. Activités et jeux éduc., repas et collations. Paiements avec reçus. Vicky: 450-776-3507

407 COMPTABILITÉ

SERVICE DE COMPTABILITÉ et tenue de livres. Facturation, paies, conciliation, TPS & TVQ, DAS, fin de mois. ☎ 450-379-9088

TENUE DE LIVRES, 20 ans d'expérience, travail professionnel, formatrice Acomba, Simple Comptable. Louise, 450-263-4214

408 SANTÉ

PSYCHOTHÉRAPIE
Besoin de soutien, de faire le point sur ses difficultés. Professionnel avec expérience.
À prix abordable. Marcel, 450-920-1710

Reiki, cette force guérit le corps et les émotions, les ramenant en équilibre et en sécurisant aussi la santé, le bonheur, la prospérité et une longue vie. Traitement de reiki, "Spirituali-Thé".
RELAXATION-MÉDITATION
chaque lundi soir (places limitées).
Louiselle Quimper, maître Reiki: 450-372-8137

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

ABANDONNEZ-VOUS le temps d'un bon massage de détente ou thérapeutique, avec Sylvie, **450-521-4362** * Reçu pour assurances.

MASSAGE DE DÉTENTE
Spécial 30$ pour une heure avec reçu
Manon, 450-293-4825

MASSOTHÉRAPIE : suédois, durée 1h30, personne handicapée physique bienvenue. 50$ avec reçu. Daniel 450-372-7694

411 AMITIÉS RENCONTRES

AGENCE "LA VIE À 2"
7/7 - 9h à 21h. +16 ans exp. Activités
LISE: 819-868-9249

CÉLIBATAIRE?
SOUPER et soirée à Granby
le samedi 16 octobre
40$ tout inclus. Evelyne: 450-830-3335

HOMME SEUL dans la soixantaine, 5'8", 200 lb, aime la danse, la marche, le resto; cherche femme entre 55-60 ans, 5'6", 135 lb. But sérieux. Demandez Claude, 450-770-7292

JE SUIS UN HOMME DE belle apparence, doux, sens de l'humour, aimant tout ce qui est beau et bon. C'est toujours l'action qui produit de grands résultats. Je désire rencontrer une femme entre 40 et 50 ans. Si tu as le goût d'être joyeuse, heureuse, comblée et de vivre l'abondance. Gilles-Antoine: 450-522-6633, Granby.

412 RECHERCHONS

BESOIN DE QUELQU'UN POUR DÉBOISER un terrain à Granby. Non payé, mais il garderait le bois. 450-775-0095

413 ÉVÉNEMENTS / ACTIVITÉS



Exposition des oeuvres de l'artiste-peintre visionnaire Jessica Lessard
Dimanche le 10 octobre 13 h à 16 h
au CENTRE D'ENERGIE UNIVERSELLE
348 Principale, St-Alphonse de Granby
Entrée libre www.jessicalessard.com

451 PERSONNEL DEMANDÉ

BESOIN URGENT
JOURNALIER(ÈRE)S D'USINE!
Granby, Lac Brome, St-Pie
Temporaire, long terme, à partir de 10$/h,
Tous les quarts et les fins de semaine.
Envoyez votre cv à granby@adecco.qc.ca
Ou par télécopieur au 450.375.5888

TECHNICIEN(NE) AUX SERVICES TRANSFRONTALIERS
Emplacement: Granby

Exigences:
- Un (1) an d'expérience dans un poste similaire
- Posséder une bonne connaissance de la documentation reliée à l'exportation
- Bilinguisme

Les personnes intéressées sont priées de transmettre leur curriculum vitae au:

Service des ressources humaines
Léveillé et Fils Inc.
411, rue des Récollets
Montréal (Québec)
H2Y 1W3
Télécopieur:
514 288-1154
Courriel: amangea@affiliated.ca
826433

451 PERSONNEL DEMANDÉ

A.& G. PUISATIERS EXPERTS
RECHERCHE **AIDE-FOREUR** OU **MANOEUVRE SPÉCIALISÉ**
Pour travailler secteur résidentiel, commercial ou industriel. Classe 1 ou 3 serait un atout; cours de sécurité sur les chantiers. Salaire de 15$ à 24$. Doit être disponible pour travailler à l'extérieur de la ville.
Se présentez avec CV
LUNDI MATIN APRÈS 9H ou par courriel :
mgoulet@lespompessamr.com

RÉPARTITEUR(TRICE)
Emploi valorisant dans un centre de télésurveillance
Central d'alarme de Granby
Recherche personne disponible à temps plein.
Exigences:
- ***Bilingue, sec. V***
- ***Aptitudes au service à la clientèle***
- ***Base de l'informatique***
- ***Personne disponible sur quart***
- ***Formation sur place***
- ***Prime de nuit***

BESOIN IMMÉDIAT
Envoyez c.v. par télécopieur au
450 534-2072
à l'attention d'Isabelle ou par courriel:
isabelle@gestionclaplante.qc.ca

MITSUBISHI DE GRANBY
Apprenti mécanicien
- Avec ou sans expérience
- Bonne connaissance de la mécanique

Prendre rendez-vous avec Yanick Paquette
450 777-0332
poste 229
Courriel :
ypaquette@grbeaucage.com

RECHERCHÉ
ADJOINT(E)/REPRÉSENTANT(E) EN ASSURANCE DE PERSONNE
POUR CABINET DE SERVICES FINANCIERS EN PLEINE EXPANSION
- SALAIRE COMPÉTITIF -

PRÉREQUIS :
- **Permis en vigueur**
- **Débrouillard, autonome**
- **Ambitieux, intègre**

DES ATOUTS :
- **Expérience**
- **Connaissance de l'informatique**
- **Bilingue**

CONTACTER LE 450 378-6408
TÉLÉC. : 450 378-8028 • Courriel : info@sfbd.ca
826384

INSTITUT SOCRATE

•RÉORIENTATION DE CARRIÈRE
• BILAN DES COMPÉTENCES
• ORIENTATION PROFESSIONNELLE
• COACHING - MIEUX-ÊTRE AU TRAVAIL
916, rue St-Hubert, Granby
450 372.6633
NATHALIE VACHON c.o. CIRHA
Docteure en santé psychologique au travail
REMBOURSÉ PAR LA PLUPART DES RÉGIMES D'ASSURANCES COLLECTIVES
423760

CFARE
Centre de Formation et d'Aide à la Recherche d'Emploi
Votre repère vers un emploi durable

VOUS VOULEZ VOUS DÉMARQUER DES AUTRES CHERCHEURS D'EMPLOI ?
NOUS POUVONS VOUS AIDER !

Services offerts:
- CV, lettres et préparation à l'entrevue;
- Méthodes actuelles de recherche d'emploi;
- Transition de carrière;
- Et plus!

Contactez-nous, c'est gratuit.

Marieville
1450, rue du Pont
Téléphone: 450 460.5225

Saint-Césaire *(sur rendez-vous)*
1100, rue Leclaire
Téléphone: 450 469.3279
poste 227

Avec la participation de : *Emploi* Québec
www.cfare.net
422255

451 PERSONNEL DEMANDÉ

VOUS N'AVEZ PAS DE DIPLÔME DE CINQUIÈME SECONDAIRE ?
VOUS VOULEZ TRAVAILLER ?
NOUS OFFRONS, À GRANBY ET À COWANSVILLE, UN PROGRAMME QUI RÉPOND AUX EXIGENCES DES ENTREPRISES.

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ:
- Être prestataire de l'assurance-emploi ou prestataire de l'assistance-emploi ou être sans soutien public du revenu.
- Sous réserve d'une évaluation faite par Emploi-Québec

DURÉE:
- Entre 9 et 12 semaines (26 h / sem.);
- **Possibilité de soutien financier.**

Ce service est offert grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

INFORMATION ET INSCRIPTION: CREAT - FORMATION
Téléphoner au: 1-866-776-7893
Emploi Québec
826021

INSTALLATEURS

LAW-MAROT-MILPRO INC, entreprise de fabrication d'équipements de transformation, de manutention et d'entreposage de produits en vrac est à la recherche d'installateurs

Principales fonctions :
- Travail au montage en chantier de produits et équipements de l'entreprise, tels que séchoirs, équipements de procédé et manutention
- Assemblage de composantes mécaniques et ajustement au besoin
- Manutention d'équipement avec équipement de levage
- Travail sur chantier au Québec sur 4 jours, normalement (lundi au jeudi)
- Départ normalement maximum pour la semaine.

Exigences :
- Scolarité: Secondaire, formation en soudure
- Expérience de quelques années en milieu industriel et agroalimentaire et connaissance en mécanique, de même que bilinguisme serait un atout
- Entregent et service client développé
- Habileté en soudure, à l'aise avec le travail manuel en installation
- Capacité de travailleur dans les hauteurs
- Disponibilité à voyager régulièrement au Québec
- Disponibilité à répondre aux appels d'urgence à l'occasion
- Salaire selon expérience, et avantages sociaux compétitifs.

Statut d'emploi : Permanent, temps plein, de jour
Salaire : à discuter selon expérience

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de :
LAW-MAROT-MILPRO INC.
Ressources Humaines,
1150 Brouillette, St-Hyacinthe (Québec) J2T 2G8
Télécopieur : 450 771-6264
Courriel : contact@lmm.info
826401

RESSORTS MASKA ALIGNEMENT FREINS CONDUITE SUSPENSION

Notre entreprise, située dans la région de Saint-Hyacinthe et regroupant plusieurs sociétés, recherche une personne qualifiée pour combler le poste suivant :

CONTRÔLEUR

Vous possédez un baccalauréat en comptabilité avec un minimum de trois à cinq ans d'expérience en entreprise. Vous êtes autonome, avez des aptitudes dans la gestion du personnel et vous :
- ✔ Détenez un titre professionnel reconnu,
- ✔ Êtes bilingue serait un atout.

Les tâches à effectuer sont :
- ✔ préparer les états financiers mensuels et la préparation du dossier de fin d'année;
- ✔ concilier les payes et les vacances;
- ✔ préparer les dépôts bancaires et concilier les différents comptes;
- ✔ produire les remises de TPS et TVQ;
- ✔ superviser le suivi des comptes clients (collection) et maintenir les dossiers à jour;
- ✔ supervision d'une équipe de 5 personnes.

Le salaire sera établi en fonction de vos qualifications. Vous connaissez Excel et logiciels comptables.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confiance d'ici le **20 octobre 2010 :**
A/S Monsieur Pierre Letendre
Ressorts Maska inc.
2890, boulevard Laurier Est, Saint-Hyacinthe (Québec) J2R 1P8
Courrier électronique : **pletendre@ressortsmaska.com**
Téléphone : 450 774-7511 · Télécopieur : 450 774-4043
826413

Plus de 50 postes à combler!

Randstad Granby est à la recherche de candidats pour combler rapidement les postes suivants :

Agent service à la clientèle
Poste permanent, 16-17$/h, avantages, bilinguisme, Granby

Commis à la comptabilité
Poste temporaire, 13$/h, temps partiel 20 h/semaine, Granby

Technicien comptable
Poste permanent, 16$/h, temps partiel 3 jours/sem, cycle complet, St-Hyacinthe

Électrotechnicien
Poste permanent de nuit, 18-20$/h, avantages sociaux payés à 100% et fond de pension, DEC requis, bienvenue aux juniors !

Soudeur | 3 postes
Jour et soir, 17-19$/h, DEP en soudure et 1 an d'expérience

Électromécaniciens | plusieurs postes disponibles
Postes de nuit, 19-22$/h, DEP en électromécanique et 1 an d'expérience, Granby et région

Journalier | 40 postes
Postes permanents, quart de 12h : jour et nuit, 12,96$/h, entreprise qui offre des avantages sociaux complets, Knowlton !

Opérateur | 6 postes
Postes permanents, quart de nuit, 13,53$/h, environnement propre et stimulant, St-Césaire

Opérateur
Poste permanent, quart de jour, 15,31$/h après 1an, entreprise réputée à Rougemont offrant une belle ambiance de travail !

Intéressé(e) ? Venez nous rencontrer ou appelez-nous !
Ayez en main votre CV et deux références d'emploi.

Randstad Granby
11, boul. Mountain, bur. 205
T 450.361.1575 | T 1.877.361.1575
randstad.ca
randstad
Recrutement | Professionnels | Solutions RH | Services en entreprise
826339

ASSISTANT(E) ADMINISTRATIF(IVE)
1 JOURNÉE SEMAINE. Doit connaître ordinateur, Internet et la comptabilité. 450-775-0095

ATTELIER ARCHIBALD

RECHERCHE UN(E)
ASSISTANT(E) GÉRANT(E)
À TEMPS PLEIN avec expérience
Se présenter: 150 rue St-Jacques, Granby
ou télécopieur : 450-991-3337
ou courriel: attelierarchibald@videotron.ca

BARMAN(AID)S DEMANDÉ(ES)
âgé(es) de 18 à 25 ans. Expérience minimum requise. Contactez le 450-776-1000.

Besoin d'un(e) CUISINIER(ÈRE)
du jeudi au dimanche. Apporter votre cv entre 8h et 14h, au Restaurant chez Lorraine, 712 route 139, Roxton Pond. 450-372-9005

BÉTON COWANSVILLE
DEMANDE MÉCANICIEN DIESEL
avec expérience, poste à temps plein de jour. Polyvalent, rapide, avec une bonne attitude. Classe 1 ou 3, un atout.
Salaire compétitif selon expérience.
David ou Nancy (450) 266-6000
nancy@betoncowansville.com

BOUCHER

APPRENTI-BOUCHER avec exp. et EMBALLEUR DE VIANDE. Temps plein et partiel.
Envoyer c.v. info@viandesmartingendron.com
450-577-0464

BROKER recherché
pour quelques voyages en Ontario en dry box ou flat bed. Contactez-nous au :
450-378-4187 ou par fax: 450-378-4988

CAMIONNEUR CLASSE 1
Travail avec les porcs, du lundi au vendredi
450-521-2131

Camionneur en déneigement sur les voies publiques

Exigences :
✔ Camionneur permis conduire classe 3
✔ Expérience en déneigement
✔ Bonne forme physique
✔ Disponible jour, soir et nuit selon chute de neige
✔ Salaire selon expérience

Envoyé votre C.V. :
Les Entreprises Allaire & Gince Inc.
70, rue Gatineau
Granby Québec J2J 0P1
Tél: 450-378-1623
ou par fax: 450-378-7226

CHERCHE FEMME DE MÉNAGE
De préférence de langue espagnole pour travail à Granby. Inf.: 450-378-7550

COUTURIÈRE d'expérience en confection. Atelier situé à Granby. 450-378-9533

CUISINIER demandé à temps plein ou partiel, pour restaurant "Eggstyle" à Granby; avec un minimum d'expérience, pour déjeuner ou dîner. PLONGEUR à temps plein et partiel. Présentez-vous avec CV au 162 Principale. 450-372-0505

DANSEUSES DEMANDÉES du mardi au samedi. Danse à 10$ seulement. Bar Le Nouveau Broadway, Ascot Corner. 819-822-0698 ou 819-620-8643

DÉNEIGEURS RECHERCHÉS

AVEC CAMIONS ÉQUIPÉS
pour Granby et la région
Contactez Brigitte au 450-539-1839

DÉPÔTCOM est à la recherche de:
SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE
ET TECHNICIEN(NE) EN ALARME
Bilingue serait un atout.
450-777-4049, poste 239, demandez Nedim
ou par courriel: nkobas@depotcom.ca

FRANK LAREAU INC.
TOP BEDDING
à l'Ange-Gardien
est à la recherche d'un(e)
SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE
Poste permanent, temps plein
Connaissance de Word et Excel.
Parfaitement bilingue
Envoyer votre CV par courriel:
senkerikn@top-bedding.com

Top Bedding
recherche
MÉCANICIEN
véhicules lourds
• Temps plein
• Salaire compétitif
à l'Ange-Gardien
1-800-463-8240

CUISINIER (IÈRE) RECHERCHÉ (E)

LE Centre de la petite enfance Nez-à-Nez est une entreprise dynamique située à Granby. Nous recevons 150 enfants répartis en 2 installations.

Dans le but de fournir une alimentation saine, nous sommes à la recherche d'un(e) cuisinier(ère) dynamique pour ses installations.

Fonction principale
Coordonner, planifier et organiser les plats pour les enfants et ce en respectant les menus établis par les diététistes.

Responsabilités
Planifier, organiser et contrôler les achats
Préparer le menu fourni
Contrôler les inventaires
Respecter les règles de salubrité et d'hygiène

Qualifications
Diplôme d'études professionnelles en cuisine d'établissement
Expérience dans un poste avec une clientèle 0-5 ans
Connaissance des allergies alimentaires obligatoire

Caractéristiques personnelles
Aptitude à travailler en équipe, flexible, débrouillard(e), organisé(e), bonne condition physique, honnête.

Conditions
Poste temporaire
Temps plein
Salaire selon l'échelle du Ministère des Aînés, de la Famille
Avantages sociaux généreux
Horaire de jour du lundi au vendredi

Notre entreprise applique l'équité en matière d'emploi.

Si vous désirez vous joindre à notre équipe et le défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 15 octobre 2010 soit par:
télécopieur au 450-375-7706 ou
communication@nezanez.fcpeq.qc.ca

Granby, recherche personnes désirant travailler dans la vente de jeux vidéo, avec expérience. Idéal pour étudiants! Lise, 450-793-4152

GROUPE MÉGA SERVICE

Est à la recherche d'un
MACHINISTE CONVENTIONNEL
✔ Travail de jour
✔ Gestion participative
✔ Salaire à discuter
✔ Expérience requise
Si le poste vous intéresse,
veuillez faire parvenir votre c.v. à
Alain Monette tél: 450-372-1519
Fax: 450-372-0332 ou courriel
amonette@megaservice.ca
ou par la poste: 1150 St-Charles sud,
Granby J2J 0L6

LAC BROME, TERRAIN DE CAMPING
Recherche **homme de maintenance** à temps plein 12 mois et temps partiel, fins de semaine sur demande, avec références. Ouvrage diversifié, capable de travailler en équipe. 450-242-8888 ou 450-242-2888

LOWBLAWS DE GRANBY
est à la recherche d'un
ASSISTANT(E) GÉRANT(E)
DE CHARCUTERIE
Temps plein. 3 ans d'expérience.
Contactez Sylvain Auger au 450-777-2875

MINI-EXCAVATIONS G.A.L.
ENTRETIEN D'ÉQUIPEMENT DE RUE

Sous la supervision de votre supérieur, vous aurez à vous déplacer dans la région de la Montérégie et de l'Estrie avec le camion de la compagnie pour effectuer diverses réparations et assurer l'entretien de matériel spécifique, ainsi qu'à effectuer d'autres tâches reliées au poste.

EXIGENCES :
• Être disponible en tout temps pour répondre aux urgences
• Excellente faculté d'orientation avec l'aide d'une carte routière et d'un GPS
• Bien maitriser la technologie GPS et Cellulaire
• Autonomie, débrouillardise et sens d'organisation
• Détenir un permis de conduire valide
• Bonne forme physique

Si ce poste vous intéresse,
faites parvenir
votre C.V. par courriel à :
info@excavationsgal.com
ou par fax au : 450-539-0256

On est présentement à la recherche d'hommes et femmes de belle apparence âgé(e)s de 18 à 40 ans et enfants de 3 à 12 ans pour séances de photos pour le magazine "**Futurs Mariés Canada**" édition Montréal/Québec. Aucune expérience nécessaire. Auditions le 17 octobre. Appelez au 418-717-9091

OPPORTUNITÉ UNIQUE

ANALYSTE D'EAU
(aucune expérience requise)
60,000$ - 80,000$ et plus
Dû à notre expansion, nous sommes à la recherche de REPRÉSENTANT(E)S
Possédant leurs propres véhicules afin de faire l'analyuse d'eau dans leur région couvrant l'Estrie au complet.
Nous vous offrons:
• Rendez vous qualifié,
• Entraînement complet
• Possibilité d'avancement
Les seules choses que vous devez posséder: une attitude posifive et ou bon sens de l'organisation. Pour une entrevue appelez dès lundi au 819-347-3433 ou 1-877-7473433

PAPER SOURCE est une compagnie canadienne en pleine expansion. Oeuvrant dans la conversion de papier sanitaire, nous sommes à la recherche de candidat(e)s pour combler le poste suivant:

ÉLECTROMÉCANICIEN

POSTE PERMANENT

EXIGENCES :
✔ Diplôme d'études professionnelles en électromécanique, électrotechnique
✔ Instrumentation contrôle ou Électrodynamique
✔ 3 à 5 années d'expérience dans un poste similaire
✔ Connaissance des moteurs électriques AC et DC
✔ Connaissance et programmation d'automates
✔ Connaissance, entretien et réparation mécanique.

TÂCHES :
✔ Installation et modifications de nouvelles machineries.
✔ Analyse et réparation de machines numériques.
✔ Amélioration des procédés.
✔ Entretien de la machinerie.
✔ Trouver et résoudre des problèmes électriques

Si vous désirez joindre une entreprise en pleine expansion, dynamique à la fine pointe de la technologie, contactez :

Paper Source
Fax : 450-375-6458
nathalie@papersourcecorp.com

PERSONNEL DEMANDÉ
pour planter de l'ail.
Contactez Pierre au 450-266-5479

Pharmacie de clinique médicale recherche
TECHNICIEN(NE) EN PHARMACIE
Poste à temps plein.
Faire parvenir CV à la:
Pharmacie Boucher & Champoux
4 Robinson Nord, Granby, J2G 8Z9
Téléc.: 450-378-4975

PHARMACIE JEAN COUTU
RECHERCHE
COMMIS D'ENTREPÔT
à temps plein avec avantage sociaux.
CAISSIÈRE
à temps partiel
disponible jour, soir et fin de semaine.
Se présenter avec CV au 50 Denison Est, Granby, ou par télécopieur au 450-372-7474

PLACE GRANBY
recherche
CUISINIER(E)
Minimum 1 an d'expérience.
Apportez votre CV avec références à jour au 302 Principale à Granby, de 9h à 11h ou de 14h à 16h.

PRÉPOSÉ(E) AU COMPTOIR
demandé(e) au VALENTINE BROMONT. 35 heures par semaine. Se présenter en personne au 89, boul. Bromont après 13h. Inf: 450-534-1840 demandez la responsable.

PRÉPOSÉ(E) DE JOUR
avec P.D.S.B. et le R.C.R.
Pour 40 h semaine (heures fixes)
Pour résidence de personnes âgées à Granby
Info: 1-819-571-0979

PRÉPOSÉ(E) DE NUIT
avec P.D.S.B. et le R.C.R.
Pour 30 h semaine. Salaire à discuter.
Info: 1-819-572-5279

Préposé(e)s aux bénéficiaires

à temps plein ou partiel, poste de jour, soir et nuit dans une résidence pour déficience intellectuelle, soit à Farnham ou à Bedford. Et nous offrons la formation.
514-265-2420 ou 450-525-1960

Un employeur opérant dans le secteur pharmaceutique est à la recherche d'un(e)
CAISSIER(ÈRE) ÉTALAGISTE

Description du poste :

✤ Poste permanent
✤ Poste de jour, de soir ainsi qu'une fin de semaine sur deux
✤ Fonctions de caisse, service à la clientèle, placer commandes
✤ Environnement de travail dynamique

Exigences :

✤ Personne mature, dynamique, avec entregent et débrouillardise
✤ Expérience au service à la clientèle
✤ Expérience de caisse préférable
✤ Anglais fonctionnel, un atout

Nous offrons un salaire compétitif ainsi qu'un plan d'assurance médical / dentaire complet (suivant période de probation).
Seules les candidatures retenues seront contactées.
Envoyez votre CV au casier 978
La Voix de l'Est
76 Dufferin, Granby (Qc) J2G 9L4

RESTAURANT DI CARLO
SERVEUSE DEMANDÉE
Pour emploi stable
À temps plein, avec expérience
Se présenter avec CV au restautant.

RÉSIDENCE L'ANGE-DORÉ
À L'ANGE GARDIEN
recherche
PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES
avec carte PDSB et RCR
ou possibilité de formation
si vous n'avez pas de cartes.
Tâches à effectuer: surveillance, soins aux résidents, ménage. Poste de nuit (vendredi, samedi et dimanche) pour 22 à 30h.
Aussi disponible un poste de soir, 1 fin de semaine sur 2; environ 25-30 h par semaine.
Apportez votre CV au 66 rue Bernard (entrée sur Colibri), Ange-Gardien. Demandez Louise 450-293-2742

SECRÉTAIRE JURIDIQUE avec expérience pour remplacement d'un congé de maternité. Info: Ressources humaines au 450-372-9892 ou envoyer c.v. par fax: 450-372-7300

S.G. SPORT MARINE AGRANDIT SON DÉPARTEMENT DE SERVICE
NOUS RECHERCHONS :
Technicien en esthétique
(sablage, polissage et "gel coat")
Postes permament. Compétence requise : cours l'équivalent.
Salaire selon compétences.
Envoyez votre c.v. par fax au 450-777-8628
ou par courriel: kathy@sgsportmarine.com

SERVEUR(SE) demandé(e) avec expérience. Se présenter avec CV: Restaurant Chez André à St-Césaire, 2054 Rte 112, 450-469-5211

SERVEUSE AVEC EXPÉRIENCE
À temps partiel
"N'hésitez pas à postuler à nouveau"
Se présenter au **Restaurant chez Trudeau, 348 Principale, Granby**
demandez Line ou Jacques

TOITURES SMITH ET DUBOIS INC.

recherche un
Poseur de bardeaux
avec carte CCQ immédiatement.
Tél. : 450-263-6111

UNIPRIX DE LAGANIÈRE

recherche
✔ COSMÉTICIENNE
à Granby.
Jour, soir et fin de semaine
Apportez votre C.V. au bureau de poste au 35 Principale à Granby

VENDEUR(EUSE) DEMANDÉ(E) BILINGUES pour nouveau produit au Golf Show de St-Hyacinthe 3 jours: 31 oct., 1er et 2 novembre 2010. Demandez Marco 450-361-1907, 450-775-5171

VOUS VOULEZ UNE CARRIÈRE mais ne possédez pas de diplôme? Vous avez le sens de l'initiative et voulez réussir dans la vie? Vous pourriez être la personne idéale pour notre entreprise. 450-521-2958

AMÉLIE 8 ANS et MARIE-EVE 10 ANS recherche gardienne après l'école pour faire les devoirs et repas à l'occasion. 3 jours/semaine, école Joseph-Poitevin.
Contactez Hélène: 450-777-7815

Rubrique 454 à la page suivante.

Granby Occasion inc.

1324 Principale, Granby
450 776-3858
Aussi ouvert le samedi, de 10 h à 15 h
Financement rapide en direct.
Meilleur taux du marché.
Aussi, spécialiste de la 2e chance au crédit.

11 995 $ — Bas kilométrage
2008 CALIBER SXT
4 cyl., aut., t. équi., bal. de garantie, 28 000 km

16 995 $ — Turbo
2007 MAZDA CX-7 AWD
4 cyl., blanc diamant, t. équi., toit ouv., aut., 100 000 km

14 995 $ — Édition limitée
2006 JEEP LIBERTY
V6, aut., tout équipé, 95 000 km

4 495 $ — Familial
2004 FOCUS SE
5 vit., 4 cyl., climatiseur, 132 000 km

5 495 $ — Tout équipé
2002 JIMMY SLS
4x4, 6 cyl., aut., 131 000 km

7 995 $ — Sport !
2007 KIA RIO 5 EX
5 vit., lecteur CD, 87 000 km, bal. gar.

17 995 $ — Faut voir !
2007 DODGE DAKOTA ST
crew cab, clim., V8, 4,7 L, aut., bal. gar., 61 000 km

17 995 $ — Idéal pour famille !
2009 GRAND CARAVAN SE
« Stow'n go », t. équi., bal. de gar., 54 000 km

Mario Boileau, prop. 30 ans d'expérience
Membre de: AMVOQ
Visitez notre inventaire et faites une demande en ligne:
www.granbyoccasion.com
819694

CAMELOTS RECHERCHÉS

À WATERLOO
POUR DISTRIBUER

LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE

Parcours #509
Pour les rues: Carré Foster, Dalton, Foster de 4090 à 4460; et Leclair.

Parcours #516
Pour la rue: Au Pré Sec.

Laissez vos coordonnées:
450-375-4555, boîte vocale 529

Camelots recherchés
POUR DISTRIBUER
La Voix de l'Est et La Presse

À BROMONT

Parcours # 813
Rues : Champlain, D'Iberville, De Beauce, De Chambly, De Mégantic, et Bruce.

Parcours # 820
Rues : Place Boucherville, D'Amos, De Papineau, De Québec, De Roberval et Du Saguenay.

Parcours # 815
Rues : De Chateauguay, De Wolfe, De Bonaventure, De Hull.

LAISSEZ VOS COORDONNÉES
450-375-4555 BOÎTE VOCALE 527



2004 JETTA TDI familiale, aut., 5,995$;
2003 GOLF TDI GLS aut., 4,995$
2003 HONDA Accord, LXG, aut., 5,995$;
2003 MAZDA Protegé 5, 3,995$;
2003 MAZDA Protegé, 2,995$;
2003 NISSAN Sentra GLX, 4 p., aut., 3,995$;
2002 GOLF TDI, manuelle, 3,995$.
2002 BUICK Century SE, 1,995$;
2002 CAVALIER Z-22, man., 1,495$;
2002 KIA Rio, 4 p., sport, 1,995$;
2000 HYUNDAI Sonata, 4 cyl, aut., 1,995$;
2000 GOLF, 2 L, 5 vit., 1,995$;
2000 HONDA Odyssée, 4,995$;
1999 TOYOTA SIENNA tout équipée, 2,995$
1998 HONDA CRV, aut., 3,995$;
Tous ces véhicules sont garantis
Automobiles R. Ménard 450-372-4370
500, rue Ménard, Ste-Cécile-de-Milton

63,000 KM
PONTIAC FIREFLY 1999, 5 vit., 2 portes, CD 4 pneus d'hiver neufs, très propre, 1,300$. ☎ 450-361-3818, cell.: 450-522-1089.

ACURA 1.7 EL 2002 aut., légèrement accidentée. 269,000 km, toit ouvrant, vitres électriques, sièges en cuir, mags. 1,500$. 450-379-9411

ACURA 3.2 CL 2003, tout équipée, int. cuir, 215,000 km, en exc. condition, 5,900$. 450-361-2276.

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison Aucun cas refusé, 2002 à 2008
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

ATTENTION BESOIN D'UN VÉHICULE
DIFFICULTÉ D'EN AVOIR UN
AUCUN CAS REFUSÉ
RECHERCHE DE
TOUT GENRE DE VÉHICULE,
MÊME IMPORTATION
TRANSCO 2000 LTÉE : 450-446-2800

AVIS IMPORTANT
prenez note que le service des
PETITES ANNONCES
SERA FERMÉ
LE LUNDI
11 OCTOBRE 2010
FÊTE DE L'ACTION DE GRÂCE
Merci
La Direction

BMW 318i 1993,
en bon état. 4 portes, manuelle.
450-405-8999

BUICK LESABRE 2000, aut., moteur puissant mais très économique, tout équipée, 2,250$. Inf.: 450-204-5174

CHEVROLET Cavalier 1998, 186,000 km, très propre, fonctionnelle, mais nécessite quelques réparations. Prix: 700$. 450-375-2542.

-GARAGE ST-GERMAIN-
Mécanique générale 34.95$/h
Service complet de réparations
Pour votre voiture
Freins, suspension, mise au point
Timing belt, gasket de tête, etc...
Antirouille à partir de 49,95$
Vente et installation de pneus
(Entreposage de pneus)
Esthétique complète
Lavage int., ext., tapis, cire, sièges, moteur
Polissage à très bon prix
RÉPARATION DE CARROSSERIE
(retouche de peinture)
VISA ET MASTER CARD ACCEPTÉES

VENTE, ACHAT D' AUTOS
FINANCEMENT MAISON
(Par le propriétaire)

05 CHEVROLET UPLANDER, 4 p., 7 pass.
04 CHEVROLET MALIBU, 4 portes, aut.
04 CHEVROLET OPTRA, 4 portes, aut.
02 SATURN SL1, 4 portes, 5 vit.
02 SUNFIRE, 2 portes, aut.
02 MONTANA, 4 portes, allongé
02 FORD FOCUS familiale, aut.
02 HYUNDAI ACCENT, 2 portes, 5 vit.
02 NÉON, 4 portes, 5 vit.
02 DAKOTA, 4 roues mot. cabine allongée
02 MAZDA PROTEGÉ 5, 5 vit.
02 MINI COOPER, 4 cyl., 5 vit.
01 SUNFIRE, 4 portes, aut.,
01 CAVALIER, 4 portes, 5 vit.
00 MADZA PROTEGÉ, 4 portes, 5 vit.
00 CHEVROLET Venture, 4 portes, 7 pass.
99 MAZDA 626, 4 portes, 4 cyl. aut.
98 HONDA CIVIC, 2 portes, 5 vit.
Et PLUSIEURS AUTRES. (Membre AMVOQ)
1140-A, rue Roberval, Granby
Arrière de Formule Ford
450-777-2540

CADILLAC SEDAN DE VILLE 1996
aut., prêt pour l'hiver. Inf.: 450-777-8874.

CHEVROLET Aveo 2004 à 2010, 4 ou 5 portes, 91 en inventaire à partir de 3,795$ jusqu'à13,995$, de 1,473 km à 157,600 km. gmoptimum.com/Aveo

418176

Ford LINCOLN DERAGON

deragon
VÉHICULES D'OCCASION

317 Principale
Cowansville

450 266-0101

441 Principale
Cowansville

HONDA

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE



09 FORD FLEX SEL
31 517 km, FWD, t. équi., #3263



09 FORD ESCAPE LTD
28 300 km, 4x4, cuir, toit, #P3185



09 HONDA RIDGELINE VP
47 400 km, aut., argent, #P1754



06 MAZDA MX5
44 000 km, man., noir, jamais sortie l'hiver, #P425Q

10 FORD FUSION SEL 20 900$
20 748 km, 4 cyl., cuir, #P3212

10 FORD MUSTANG GT 28 500$
18 360 km, coupé, aut., clim., cuir, #P3232

10 MUSTANG GT 32 900$
26 300 km, décap., aut., cuir, #P3218

09 TOYOTA COROLLA S 17 950$
17 517 km, aut., #31009A

09 FORD EDGE SE 23 950$
15 290 km, FWD, aut., #30517A

08 SUBARU OUTBACK 19 450$
73 000 km, fam., aut., AWD, #3541A

08 FORD F-250 LARIAT 34 950$
82 200 km, super cab., 4x4, diesel, #30427A

08 FORD EDGE SEL 24 750$
21 500 km, AWD, aut., #30474A

08 FORD FUSION SPORT 16 950$
34 500 km, man., cuir, #P3196

08 DODGE AVENGER 13 450$
50 529 km, 4 cyl., #P3136A

08 DODGE CALIBER SXT 9 950$
47 300 km, aut., #P3231A

08 FORD RANGER FX4 16 900$
61 217 km, 4x4, man., #P3375

07 DODGE NITRO SET 15 950$
91 346 km, 4x4, aut., cuir, #P3274

07 HONDA ACCORD EX 19 450$
69 300 km, V6, toit ouv., cuir, #3322A

07 FORD FOCUS 9 450$
49 902 km, 2 p., man., clim., #P3138P

07 PONTIAC G5 SE 8 950$
61 200 km, 4 p., man., gr. élect., clim., #331B

07 FORD EDGE SEL 22 950$
60 994 km, **AWD**, #P3174

07 FORD FUSION SEL 15 950$
56 840 km, V6, **AWD**, #3140

07 TOYOTA CAMRY LE 17 950$
66 000 km, V6, t. équi., #P3261A

06-07-08 DODGE CARAVAN à partir de 8 950$
3 en inventaire

06 VOLVO XC70 CROSS COUNTRY 19 750$
117 000 km, aut., cuir, toit, #P30493A

06 FORD LINCOLN ZEPHIR 21 950$
76 531 km, cuir, toit, #P3169

06 HYUNDAI ELANTRA SE 7 950$
68 780 km, man., bleu foncé, berline, toit ouv., #P3065A

06 FORD FOCUS SE 8 950$
27 600 km, fam., man., P3140Q

05 SUBARU OUTBACK XT 15 950$
110 000 km, turbo, fam., cuir, toit ouv., #P3058

05 FORD FOCUS SE 5 950$
115 210 km, 4 p., man., clim., #P3276

05 KIA SPORTAGE SPORT 8 950$
130 000 km, AWD, V6, #30329A

05 SUBARU LEGACY GT 17 950$
92 531 km, aut., cuir, 2.5 L, toit ouv., #P30176B

05 FORD FIVE HUNDRED SE 10 900$
65 800 km, V6, aut., clim., #P3078

04 HONDA CR-V EX 13 900$
85 500 km, aut., cuir, #P3172A

04 DODGE RAM 1500 12 950$
74 000 km, crew cab, boîte all., 4x2, #30211A

03 FORD ESCAPE 8 950$
90 356 km, 4x4, V6, #P30035B

00 FORD MUSTANG 9 450$
décap., V6, aut., gr. élect., clim., rouge, 103 000 km, #P3267A

HONDA
VÉHICULES D'OCCASION
Certifiés
Financement à partir de 1,9%

09 CIVIC COUPÉ 13 900$
33 654 km, aut., gris, #30147A

08 HONDA ACCORD EX-L 22 700$
37 500 km, coupé, aut., noir, #P1795

08 HONDA CIVIC LX 13 995$
69 000 km, man., argent, #30412A

08 CR-V EX 22 900$
82 600 km, aut., vert, #30355A

07 HONDA ACCORD SE 15 900$
Édition spéciale, 86 000 km, aut., argent, aileron, dém. à dist., pneus d'hiver, 1 seul proprio, #30416A

07 HONDA ACCORD EX 15 900$
86 000 km, aut., #30416A

07 HONDA CR-V EX 20 800$
79637 km, aut., beige, #P1789

07 HONDA ACCORD EX 19 450$
69 000 km, aut., blanc, #P410P

07 HONDA CIVIC DX-G 10 900$
92 174 km, gris galaxie, man., inspecté, #P1724

07 HONDA CIVIC DX-G 12 500$
64 000 km, man., 4 cyl., bleu, #P1680

07 HONDA ODYSSEY EX 19 880$
98 500 km, aut., bleu, #P1784

06 HONDA CIVIC DX 9 450$
85 000 km, gris galaxie, man., #P1737

06 HONDA DX6 10 595$
93 328 km, man., rouge, #P1778

05 HONDA ACCORD LX-G 10 995$
97 000 km, 4 p., aut., rouge, #30061A

05 HONDA CIVIC SE 7 600$
98 780 km, coupé, gris, man., #P1750

10 HONDA INSIGHT EX 23 900$
9 000 km, aut. 5 vit., navi., gris métal., #P1742

09 G 37 INFINITY 31 900$
51 131 km, gris, aut., #P422P

08 BMW 528XI 42 000$
49 000 km, navi., aut. 6 vit., bleu, #P426P

08 VOLVO S80 21 900$
85 000 km, aut. 6 vit., beige, #P417P

08 TOYOTA TACOMA SR5 26 900$
98 000 km, 4x4, gris, 6 vit., #P409P

07 TOYOTA RAV4 SPORT 21 995$
76 800 km, rouge, 4 cyl., aut., #P1648

07 MAZDA 3 SPORT 12 495$
57 600 km, aut., gris, #P1741A

07 ACURA RDX 26 995$
57 700 km, gr. technologique, aut., gris, #P1756A

06 LAND ROVER RANGE ROVER SPORT 38 500$
68 765 km, charcoal, #P424P

04 HONDA ACCORD EX-L 8 400$
158 000 km, 4 p., charcoal, man., #30038A

04 MAZDA 3 SPORT 7 900$
132 000 km, aut., orange brûlé, #30411A

04 HONDA CIVIC LX 7 900$
97 160 km, aut., #P1786

04 HONDA CIVIC DX-G 6 800$
112 000 km, man., argent, #P1781

03 HONDA CR-V EX 10 995$
115 000 km, 4 cyl., aut., beige, #29412A

03 FORD FOCUS ZX5 4 900$
125 000 km, 4 cyl., man, #29497B

02 MAZDA PROTEGÉ 5 ES 5 495$
125 000 km, rouge, 4 cyl., aut., #30088A

01 TOYOTA ECHO 4 995$
123 400 km, aut., argent, #30418A

www.deragonfordlincoln.com

www.deragonhonda.com

Pierre Boivin Auto
• 450 777-3553 •
Financement 1re chance
2e et 3e chances au crédit
sur place (sans enquête de crédit)

500$ DE RABAIS
+ antirouille INCLUS
sur tous nos véhicules de 5 000$ et plus

Autos

08 **Mazda 3**, 4 p., aut., t. équi., 62 000 km, bal. de gar., **12 495$**
07 Cadillac **CTS**, 4 p., aut., cuir, t. équi., 95 000 km, **15 995$**
07 Dodge **Caliber SXT**, 4 p., aut., t. équi., 91 000 km, bal. de gar., **8 895$**
07 **Mazda 3**, 4 p., 5 vit., clim., 97 000 km, bal. de gar., **8 895$**
07 Ford **Focus ZX5 SES**, aut., t. équi., 81 000 km, **8 550$**
07 Kia **Spectra EX**, 4 cyl., aut., t. équi., 76 000 km, **8 495$**
06 **Mazda 5**, aut., 6 pass., t. équi., 89 000 km, bal. gar., **11 495$**
06 Toyota **Yaris LE**, 4 p., aut., clim., 78 000 km, bal. gar., **9 495$**
06 **Mazda 3**, 4 p., 5 vit., clim., 99 000 km, **7 795$**
06 Chev. **Cobalt**, 4 p., aut., clim., 106 000 km, **5 995$**
06 Ford **Focus ZX5**, 5 p., aut., t. équi., 92 000 km, **7 600$**
06 Volks **Golf**, 5 p., 5 vit., clim., 80 000 km, **7 995$**
06 Pontiac **G6**, 6 cyl., aut., t. équi., 90 000 km, **8 995$**
05 Hyundai **Accent 5**, 5 p., aut., t. équi., 70 000 km, **6 495$**
05 Pontiac **Pursuit**, 5 vit., clim., 85 000 km, **5 995$**
05 Chev. **Optra 5**, 5 p., 5 vit., t. équi., 84 000 km, bal. gar., **6 495$**
05 Chev. **Cobalt**, 2 p., 5 vit., clim., 66 000 km, bal. gar., **6 495$**
04 Chev. **Aveo LS**, 4 p., aut., t. équi., 92 000 km, **4 995$**
04 Honda **Civic DX**, 4 p., aut., 92 000 km, ~~7 495$~~, **6 995$**
04 Hyundai **Accent GS**, 3 p., 5 vit., CD, 88 000 km, **4 995$**
03 Suzuki **Aerio GLX**, 4 p., 5 vit., t. équi., 110 000 km, **5 495$**
99 **BMW 323i**, 4 p., 5 vit., t. équi., 201 000 km, **5 995$**

Camions, minifourgonnettes et VUS

08 Dodge **Ram SXT**, 5,7 L, 4x4, t. équi., bal. gar., 62 000 km, **20 495$**
07 Dodge **Gr. Caravan**, 5 p., «Stow'n go», t. équi., 126 000 km, **8 995$**
07 Dodge **Ram Sport**, 4 p., 4x4, 5,7 L, t. équi., 86 000 km, bal. gar. **18 995$**
06 Pontiac **Torrent**, 4 p., aut., t. équi., 79 000 km, **11 495$**
06 Dodge **Dakota**, cab. Plus, 4x4, 4,7 L, clim., 106 000 km, **12 495$**
06 Chev. **Uplander LT**, 6 cyl., t. équi., 127 000 km, **8 495$**
06 Pontiac **Torrent**, 4 p., aut., t. équi., 96 000 km, ~~11 495$~~ **10 995$**
05 Ford **F-150**, aut., 5,4 L, quad cab., 4x4, boîte longue, 99 000 km, **15 995$**
03 Dodge **Dakota Sport**, cab. all., 4,7 L, t. équi., 150 000 km, **9 995$**
03 Saturn **Vue**, 5 vit., clim., 171 000 km, ~~5 495$~~, **4 995$**

1141 DUFFERIN, GRANBY
www.pierreboivinauto.com
OUVERT LE SAMEDI

423011

Financement à partir de 1,9%

Nous vous le certifions

2007 HONDA CIVIC DX-G
72 037 km, 4 p., aut., argent, gl. teintées élect., rég. de vit., clim., télédéverr., lecteur MP3

12 900$ PP147

2006 HONDA CIVIC DX-G
48 000 km, 4 p., man., gris galaxie, gl. élect., lecteur CD/MP3, clim.
NOUVEL ARRIVAGE
11 900$ PP139

2006 HONDA CIVIC DX-G
105 000 km, 4 p., man., rouge, gl. élect., lecteur CD, clim.
NOUVEL ARRIVAGE
8 999$ P2523

2006 HONDA ACCORD SE
82 573 km, 4 p., aut., argent, rég. de vit., jantes alum., clim., toit ouv.

14 900$ PP134

2007 HONDA CIVIC DX-G
71 264 km, 4 p., man., bleue, gl. élect., jantes alum., dém. à dist., lecteur MP3, clim.

12 495$ 10242B

2008 HONDA ACCORD EX-L
78 723 km, 4 p., aut., bronze, V6, navi., clim., toit ouv., gl. teintées, jantes alum., rég. de vit., syst. d'alarme, s. chauffants, clim. aut.

22 900$ PP137

2006 HONDA CIVIC DX-G
64 704 km, 4 p., man., gris galaxie, gl. et p. élect., jantes alum., lecteur CD, clim., antidémar.

11 900$ PP120

2007 HONDA CR-V EX-L
92 304 km, 5 p., aut., beige, rég. de vit., cuir, jantes alum., clim., toit ouv., gl. teintées

20 900$ P2524

2007 HONDA CIVIC DX-G
73 365 km, 4 p. aut., gris galaxie, gl. et rétroviseurs élect., lecteur CD, clim.

12 900$ PP100

2006 HONDA CIVIC LX
88 000km, 4 p., aut., noire, rég. de vit., jantes alum., syst. d'alarme •

12 495$ PP045

2006 HONDA CIVIC LX
57 152 km, 4 p., man., rouge, gl. et p. élect., rég. de vit., freins ABS, lecteur CD, clim., jantes alum.

10 900$ PP107

2006 HONDA ELEMENT
81 186 km, 4 p., aut., bleu, clim., lecteur CD, s. baquets

13 900$ PP140

2007 HONDA CIVIC DX
57 166 km, 4 p., aut., argent, gl. élect., lecteur CD/MP3, dir. assistée

10 900$ P2473

2007 HONDA CIVIC DX-G
68 488 km, 4 p., man., gris galaxie, gl. et rétroviseurs élect., lecteur CD, clim.

12 900$ PP128

2007 HONDA CIVIC DX-G
62 000 km, 4 p., man., gris galaxie, gl. élect., jantes alum., télédéverr., clim.

12 900$ P2251B

2007 HONDA CIVIC DX
70 486 km, 4 p., man., noire, gl. élect., lecteur CD/MP3, dir. assistée

10 900$ P2504

QU'EST-CE QU'UN VÉHICULE D'OCCASION CERTIFIÉ HONDA ?
Comme vous le savez, chaque véhicule Honda est « vert, sûr et fun ». Les véhicules d'occasion certifiés Honda ne font pas exception. Ils vous permettant de bénéficier de tous les avantages d'un nouveau véhicule Honda, dont la tranquillité d'esprit et la confiance que procure une garantie du fabricant. Chaque véhicule d'occasion certifié Honda doit passer une série d'inspections chez Chagnon Honda afin de s'assurer qu'il respecte les normes très rigoureuses de Honda. Chaque véhicule certifié Honda offre donc la fiabilité et la qualité qui font la réputation de Honda.

VOICI CERTAINS POINTS SAILLANTS DU PROGRAMME DE VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS HONDA:
• Garantie transférable de 6 ans/120 000 km sur le groupe motopropulseur, avec possibilité d'opter pour une garantie prolongée complète
• Privilège d'échange de 7 jours/1 000 km • Inspection en 100 points • Rapport sur l'historique par CarProof (carproof.com)
* Détails en magasin.
Véhicules d'occasion Certifiés

Chagnon HONDA
*Détails chez Chagnon Honda
1701 Principale, Granby 450 378-9963


Pascal Hanoul, Dir. des ventes Véhicules d'occasion
Pascal Jean, Conseiller Véhicules d'occasion
Denise Sirois, Directrice commerciale
Marlène Malo, Directrice commerciale
Manon Bousquet, Préposée à la livraison

www.chagnonhonda.com
HONDA
423921

CHEVROLET Malibu 2002 à 2010, 85 en inventaire à partir de 7,900$ jusqu'à 26,350$, de 1,490 km à 145,000 km, inspectés, garantis et certifiés. gmoptimum.com/Malibu

CHRYSLER CONCORDE 1995, démarreur et pneus d'hiver compris, très propre, 1,500$ nég. 161,603 km. Inf.: 450-372-2258

FORD FOCUS 2000 150,000 km, peinture neuve, 1,300$. Prendrais moto en échange. Info: 450-578-2333.

HONDA Accord 1991, aut., 247,000 km, mécanique A-1, un seul proprio. 1,500$. Info: Martin 450-775-7194.

HONDA CRV 2002, ext. et int. noir, int. cuir, toit ouvrant, tout équipé, 132,000 km, démarreur à dist., pneus d'hiver montés sur rims. Un seul proprio. 9,800$. 450-375-8907.

LEXUS IS 300, 2002, 170,000 km, noir, tout équipé, cuir tan, mags 20 po et mags d'origine, jamais sorti l'hiver, vitres teintées noires, excellente condition. 11,900$. 450-372-0779.

PLYMOUTH NEON 1995 (route et pces), mags, 8 pneus, rims, 160,000 km. Plusieurs pièces changées (2004 à 2009). Lucie 450-375-3146

PONTIAC Sunfire 2002, man., 150,000 km, a sorti seul. 5 hivers, exc. condition, femme propriо. 1,500$. 450-830-9562 demandez Richard

SATURN SL1 2001 4 p., aut., bourgogne, 254,000 km, exc. cond., méc. A1, très propre. 1,650$. Info: 450-263-1501.

TOYOTA CAMRY 1990, aut., tout équipé, fonctionne très bien, bonne minoune pour l'hiver, 575$. Inf.: 450-776-2237, 450-779-3224

TOYOTA YARIS 2007, 4 p., Berline, groupe élec., A/C, évaluée à $9,500, mais doit vendre rapidement, alors tout offre raisonable sera acceptée. 450-263-8543.

503 CAMIONS

MAZDA B3000 2006, Dual Sport, man., 90,000 km, A/C, boite fibre de verre, 10,500$. 450-293-1460.

Pick up GM 1992 2500, boîte 8 pi., moteur 305, transmission à changer, 1,000$. Inf.: 450-372-4147.

SILVERADO 2500, 1993, 6.5 turbo diesel, cabine allongée, boîte 8' avec Fibrobec int. et ext., pelle à neige 8' Ficher, démarreur à dist., 5200$. 450-375-8907.

Suzuki Vitara 1999, 4x4, aut., 177,000 km, très propre. 3,900$. Cell. 450-577-2397

TOY RAV-4 2002, AWD (traction intégrale), A/C, gr. électr., dém. à dist., antidém., att.-remorque, man. 5 vit., vert forêt, int. beige 2 tons, très bien entretenu + antirouille, 204,360 km, 8,700$. ☎ 450 770-2743.

504 MOTOCYCLETTES

YAMAHA V-Star Custom 1100 cc, 2002 21,000 km, A1, cobra 50/50, avec accessoires. Peut être vue: 79 Dubé. 5,300$. 450-777-2208

506 MOTONEIGES

Artic Cat F1000 LXR 2007 Achetée neuve nov. 09, 700 milles seulement, pont de 1½ po., dém. élec., reculons + autres acc. Comme neuve. Gar. prolongée disp. 8,600$ nég. 450-375-7070.

508 ROULOTTES

ROULOTTES USAGÉES MOINS DE 15,995$
2006 Sunline 27.5, ch. privée, couche 6
2005 Terry 32, ext., ch. privée, couche 10
2003 Hornet 32, ext., ch. privée, couche 6
2003 Traillite 30, ext., couche 9
2002 F.W. Cougar, 27 pi., ext., couche 6
Réparations tous genres 45$/hr et remisage
RÉSERVATION POUR REMISAGE
1058 Denison Est, Shefford
450-378-3065 - 450-956-1533
MOTORISÉS DE L'ESTRIE INC.

513 BATEAUX

DERNIÈRE CHANCE ! Vente de FIN DE SAISON sur CANOT-KAYAKS. Sam. dim. et lundi Sam. et lundi: de 9h à 17h
Dimanche : de 13h à 16h.
6 rue Boisvert, Shefford. 450-777-3529.

Vos dons assurent la gratuité des soins et des services offerts à la population de la Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi
411796

LA MAISON AU DIAPASON
Pour l'amour et la dignité des personnes en fin de vie
LA MAISON AU DIAPASON
900, rue de l'Émeraude, Bromont (Québec) J2L 0G3 • 450 534-2002
www.audiapason.org

CVENDU.ca
Le site des petites annonces de
La Voix de l'Est

Granby

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

Aux personnes intéressées par le projet de règlement numéro PP21-2010, intitulé : « Règlement modifiant le règlement numéro 0122-2008 de zonage et l'annexe I intitulée « Plan de zonage » de façon à modifier différentes limites de zones (secteurs des rues Bousquet et Bernard ainsi que Daigneault et du boulevard Industriel), à autoriser les habitations trifamiliales isolées (secteur de la rue Quévillon), à changer les limites de zones et autoriser les habitations bifamiliales isolées (secteur des rues Georges-Cros, Caron et Irwin), à retirer une classe d'usages (secteurs des Galeries de Granby et de la rue Denison Est), à réduire la marge avant (secteur de la rue Fréchette et du boulevard David-Bouchard Nord), à autoriser la classe d'usages « Cacco » (secteur des rues Principale et de Roberval Nord), à autoriser les commerces de conditionnement physique (secteur des rues Dufferin, Barré et Leggett), à retirer et ajouter différents cours d'eau (secteurs des rues du Tayaut et place du Lièvre ainsi que de Richmond et de Rouyn) ».

AVIS est donné :

1. Que le conseil municipal, lors de sa séance du 4 octobre 2010, a adopté le projet de règlement numéro PP21-2010, intitulé : « Règlement modifiant le règlement numéro 0122-2008 de zonage et l'annexe I intitulée « Plan de zonage » de façon à modifier différentes limites de zones (secteurs des rues Bousquet et Bernard ainsi que Daigneault et du boulevard Industriel), à autoriser les habitations trifamiliales isolées (secteur de la rue Quévillon), à changer les limites de zones et autoriser les habitations bifamiliales isolées (secteur des rues Georges-Cros, Caron et Irwin), à retirer une classe d'usages (secteurs des Galeries de Granby et de la rue Denison Est), à réduire la marge avant (secteur de la rue Fréchette et du boulevard David-Bouchard Nord), à autoriser la classe d'usages « Cacco » (secteur des rues Principale et de Roberval Nord), à autoriser les commerces de conditionnement physique (secteur des rues Dufferin, Barré et Leggett), à retirer et ajouter différents cours d'eau (secteurs des rues du Tayaut et place du Lièvre ainsi que de Richmond et de Rouyn) ».

2. Qu'une assemblée publique de consultation sera tenue le **mardi 26 octobre 2010, à compter de 19 h**, pour l'ensemble des modifications ci-après énumérées, dans la salle des délibérations du conseil, située au 87, rue Principale à Granby. Au cours de cette assemblée publique, le maire ou un membre du conseil désigné par lui, expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

3. Que l'objet du projet de règlement est d'adopter certaines modifications au règlement numéro 0122-2008 de zonage et d'en modifier les normes d'implantation, d'architecture et usages, lesquelles modifications sont énumérées au tableau ci-après.

4. Que ce projet de règlement concerne les zones visées indiquées au tableau ci-dessous et mentionne également en regard desdites zones visées, l'objet des modifications, une courte description des zones visées ainsi que si la modification contient des dispositions susceptibles d'approbation par les personnes habiles à voter, comme suit :

Zone(s) visée(s)	Objet de la modification	Endroit approximatif des zones visées	Modification contient des dispositions susceptibles d'approbation par les personnes habiles à voter
IG02I et JF01I industrielles Art. 2	2.1 Modifier l'annexe I intitulée « Plan de zonage » de façon à agrandir la zone industrielle JF01I à même une partie de la zone industrielle IG02I et à agrandir la zone industrielle IG02I à même une partie de la zone industrielle JF01I. 2.2 La délimitation des zones industrielles concernées IG02I et JF01I identifiées à l'annexe I intitulée « Plan de zonage » est connue comme étant une partie de territoire située du côté est du boulevard David-Bouchard Sud entre la piste cyclable et la rue Cowie et s'étendant vers l'est au sud du chemin Bousquet.	Secteur des rues Bousquet et Bernard	Oui
FM01R, FM03R et FM07R résidentielles Art.3	3.1 Modifier l'annexe VII intitulée « Grille des usages et des normes d'implantation par zone » pour les zones résidentielles FM01R, FM03R et FM07R de façon à : - ajouter l'usage « habitation trifamiliale isolée (R3); - augmenter le nombre d'étages maximal (Nb-ET-max) : 3. 3.2 La délimitation des zones résidentielles concernées FM01R, FM03R et FM07R identifiées à l'annexe I intitulée « Plan de zonage » est connue comme étant des parties de territoire situées du côté est et ouest de la rue Quévillon à proximité du parc Terry Fox.	Secteur de la rue Quévillon	Oui
JG01I industrielle Art.4	4.1 Modifier l'annexe I intitulée « Plan de zonage » de façon à grandir la zone industrielle JG02I à même une partie de la zone industrielle JG01I. 4.2 La délimitation de la zone industrielle concernée JG01I identifiée à l'annexe I intitulée « Plan de zonage » est connue comme étant une partie de territoire située dans le secteur des boulevards Industriel et David-Bouchard Sud, s'étendant au nord jusqu'à la piste cyclable et au sud jusqu'à la rivière Yamaska.	Secteur des boulevards Industriel et David-Bouchard Sud	Oui
HH02R, HH03R, HH06R et HH14R résidentielles Art.5	5.1 Modifier l'annexe I intitulée « Plan de zonage » de la façon suivante : - agrandir la zone résidentielle HH14R à même une partie de la zone résidentielle HH03R et de la totalité des zones résidentielles HH02R et HH06R; - agrandir la zone résidentielle HH11R à même une partie de la zone résidentielle HH03R. 5.2 Modifier l'annexe I intitulée « Plan de zonage » de façon à abroger les zones résidentielles HH02R et HH06R. 5.3 Modifier l'annexe VII intitulée « Grille des usages et des normes d'implantation par zone » de façon à ajouter pour la zone résidentielle HH14R l'usage « habitation bifamiliale isolée (R2) ». 5.4 La délimitation des zones résidentielles concernées HH02R, HH03R, HH06R et HH14R identifiées à l'annexe I intitulée « Plan de zonage » est connue comme étant des parties de territoire situées entre les rues Irwin, Caron et Georges Cros.	Secteur des rues Georges Cros, Irwin et Caron	Oui
FH01C commerciale HO02R agricole Art.6	6.1 Modifier l'annexe VII intitulée « Grille des usages et des normes d'implantation par zone » de façon à retirer à l'intérieur des zones commerciale FH01C et agricole HO02A la classe d'usages connue sous l'appellation « Activité récréative extensive linéaire (Cnatl) ». 6.2 La délimitation de la zone commerciale concernée FH01C identifiée à l'annexe I intitulée « Plan de zonage » est connue comme étant une partie de territoire située dans le secteur des Galeries de Granby, du côté sud de la rue Principale entre la rue Martin et le boulevard David-Bouchard Nord (route 139). 6.3 La délimitation de la zone agricole concernée HO02A identifiée à l'annexe I intitulée « Plan de zonage » est connue comme étant une partie de territoire située entre les rues Ostiguy et Denison Est, à la limite du territoire.	Secteurs des Galeries de Granby et de la rue Denison Est	Oui
DJ07R résidentielle Art.7	7.1 Modifier l'annexe VII intitulée « Grille des usages et des normes d'implantation par zone » de façon à réduire la « marge avant minimale (AV-min) à 5,5 m » dans la zone résidentielle DJ07R. 7.2 La délimitation de la zone résidentielle concernée DJ07R identifiée à l'annexe I intitulée « Plan de zonage » est connue comme étant une partie de territoire située de part et d'autre de la rue Fréchette et Reynolds entre la rue Monty et le 9e Rang.	Secteur de la rue Fréchette au nord du boulevard David-Bouchard Nord et le 9e Rang	Oui
EG06C commerciale Art.8	8.1 Modifier l'annexe VII intitulée « Grille des usages et des normes d'implantation par zone » de façon à ajouter pour la zone commerciale EG06C la classe d'usages comprenant des établissements où sont offerts des services d'accommodation (Cacco). 8.2 La délimitation de la zone commerciale concernée EG06C identifiée à l'annexe I intitulée « Plan de zonage » est connue comme étant une partie de territoire située de côté nord de la rue Principale, à l'intersection de la rue de Roberval Nord.	Secteur des rues Principale et de Roberval Nord	Oui
CL02C commerciale Art.9	9.1 Modifier l'annexe VII intitulée « Grille des usages et des normes d'implantation par zone » de façon à ajouter pour la zone résidentielle CL02C la classe d'usages « activité récréative à l'intérieur d'un bâtiment (Créc) » comprenant des commerces reliés aux activités récréatives exercées entièrement à l'intérieur d'un bâtiment de type « gymnase »; 9.2 La délimitation de la zone commerciale concernée CL02C identifiée à l'annexe I intitulée « Plan de zonage » est connue comme étant une partie de territoire située de part et d'autre de la rue Dufferin, entre les rues Barré et Leggett.	Secteur de la rue Dufferin entre les rues Barré et Leggett	Oui
Annexe I Plan de zonage Art.10	10.1 Modifier l'annexe I intitulée « Plan de zonage » de façon à ajouter un cours d'eau, dans le secteur des rues du Tayaut et place du Lièvre. 10.2 Modifier l'annexe I intitulée « Plan de zonage » de façon à retirer deux cours d'eau, dans le secteur des rues de Richmond et de Rouyn.	Secteur des rues du Tayaut, place du Lièvre Secteur des rue de Richmond et de Rouyn	Non Oui

La description complète des zones peut être consultée au bureau de la municipalité.

5. Que le règlement contient, en regard de certaines modifications ci-avant mentionnées, différents usages et la modification des limites de zones, lesquelles sont susceptibles d'approbation référendaire.

6. Que ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la municipalité, au 87, rue Principale, à Granby, aux heures ordinaires de bureau.

Donné à Granby, Québec, le 9 octobre 2010.
La directrice des Services juridiques et greffière,
Me Catherine Bouchard

826409

ENCAN DE MÉNAGE COMPLET

de

la succession de M. André Morin
660, rang Ste-Geneviève, Roxton Falls
LE SAMEDI 16 OCTOBRE 2010 À 11 H

SERA VENDU : Mob. de cuisine en merisier, réfrigérateur blanc de marque Frigidaire et autre, cuisinière Bélanger, lave-vaisselle, congélateur Kelvinator env. 12 pi cu, laveuse-sécheuse Inglis, mob. de chambre lit double avec bureaux, divan 3 places, fauteuil inclinable, tables de salon, téléphone sans fil, téléviseur MagnaSonic, magnétoscope, micro-ondes, batterie de cuisine complète, lot d'appareils électriques, de vaisselle, de literie, de couvertures, de plantes, de bibelots, aquarium, aspirateur DirtDevil, déshumidificateur, tracteur à gazon White L-12 avec ramasse-herbe, rotoculteur Honda F210, soudeuse Lincoln AC225, scie à chaîne Sthil 044, souffleur à feuilles, lots d'outils électriques, scie à onglet Rona, passe-partout, établi Mastercraft et autre, compresseur à air Jobmate, meule Delta, lots d'outils à main, lots de mèches, vis, clous, écrous, lots de chaînes, barre trouée, escabeau en aluminium, aspirateur ShopVac, environ 10 cordes de bois frais, tripotreur électrique, 2 ens. de raquettes, brouette, diable, cuisinière au bois antique, fusil calibre 12 et 30-06 Remington, automobile Chrysler Intrepid 1995 avec 190 000 km avec pneus été et hiver, remorque 1 essieu 3x6, VTT Honda 300 4x4 1989, abri d'auto 12x24, rampes d'autos et beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.

Conditions comptant
Cantine sur les lieux
Encas de pluie, l'encan aura lieu sous le chapiteau

André Champigny encanteur
51 Chemin Granby, Roxton Falls (Québec)
450 548-5549
www.encan-champigny.qc.ca
À votre service pour tout genre d'encan

826382

Granby

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

Aux personnes intéressées par le projet de règlement numéro PP26-2010, intitulé: « Règlement remplaçant les règlements numéro 2187-1997 de l'ancienne Ville de Granby et numéro 565-2000 de l'ancienne Municipalité du Canton de Granby portant sur les ententes relatives à des travaux municipaux »

AVIS est donné par la soussignée :

1. Que le conseil municipal, lors de sa séance du 4 octobre 2010 a adopté le projet de règlement numéro PP26-2010, intitulé: « Règlement remplaçant les règlements numéro 2187-1997 de l'ancienne Ville de Granby et numéro 565-2000 de l'ancienne Municipalité du Canton de Granby portant sur les ententes relatives à des travaux municipaux ».

2. Qu'une assemblée publique de consultation aura lieu le **mardi 26 octobre 2010, à compter de 20 h**, dans la salle des délibérations du conseil, située au 87, rue Principale à Granby. Au cours de cette assemblée publique, le maire ou la personne qu'il désigne, expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

3. Que l'objet du projet de règlement est de remplacer les règlements des anciennes Ville de Granby et Municipalité du Canton de Granby portant sur les ententes de travaux municipaux, pour que l'ensemble du territoire ait les mêmes normes, soit celles de l'ancienne Ville de Granby.

4. Que ce projet de règlement vise tout le territoire de la municipalité.

5. Que ce projet ne contient pas de disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

6. Que ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la municipalité, situé au 87, rue Principale, à Granby, aux heures ordinaires de bureau.

DONNÉ À GRANBY, en ce 9 octobre 2010.
La directrice des Services juridiques et greffière,
Me Catherine Bouchard

826405

Granby

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

Aux personnes intéressées par le projet de règlement numéro PP24-2010, intitulé : « Règlement modifiant le règlement numéro 0121-2008 de Plan d'urbanisme et l'annexe I intitulée « Les grandes affectations du sol » de façon à effectuer l'arrimage avec les limites de terrains dans les secteurs des rues Principale et Strom, Notre-Dame et Saint-Charles Sud ainsi que Le Corbusier et Denison Ouest ».

AVIS est donné :

1. Que le conseil municipal, lors de sa séance du 4 octobre 2010, a adopté le projet de règlement numéro PP24-2010, intitulé : « Règlement modifiant le règlement numéro 0121-2008 de Plan d'urbanisme et l'annexe I intitulée « Les grandes affectations du sol » de façon à effectuer l'arrimage avec les limites de terrains dans les secteurs des rues Principale et Strom, Notre-Dame et Saint-Charles Sud ainsi que Le Corbusier et Denison Ouest ».

2. Qu'une assemblée publique de consultation sera tenue le **mardi 26 octobre 2010, à compter de 19 h 45** pour l'ensemble des modifications ci-après énumérées, dans la salle des délibérations du conseil, située au 87, rue Principale à Granby. Au cours de cette assemblée publique, le maire ou un membre du conseil désigné par lui, expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

3 Que l'objet du projet de règlement est d'adopter certaines modifications au règlement numéro 0121-2008 visant le plan d'urbanisme de la Ville de Granby, notamment en ce qui concerne les aires d'affectation du territoire, comme présenté ci-après dans le résumé.

4. RESUMÉ DE LA MODIFICATION DU PLAN D'URBANISME:

Objet de la modification	Plan illustrant la modificatrion
Art. 2 Le règlement numéro 0121-2008 de plan d'urbanisme et l'annexe I intitulée « Les grandes affectations du sol » sont modifiés de façon à agrandir l'aire de conservation du parc résidentiel existant « U-1 » à même une partie de l'aire de consolidation de la fonction commerciale « U-4 » dans le secteur des rues Principale et Strom.	
Art. 3 Le règlement numéro 0121-2008 de Plan d'urbanisme et l'annexe I intitulée « Les grandes affectations du sol » sont modifiés de façon à agrandir l'aire de conservation du parc résidentiel existant « U-1 » à même une partie de l'aire consolidation de la fonction commerciale « U-4 » dans le secteur des rues Notre-Dame et Saint-Charles Sud.	
Art. 4 Le règlement numéro 0121-2008 de Plan d'urbanisme et l'annexe I intitulée « Les grandes affectations du sol » sont modifiés de façon à agrandir l'aire de consolidation de la fonction commerciale « U-4 » à même une partie de l'aire de conservation du parc résidentiel existant « U-1 » dans le secteur des rues Le Corbusier et Denison Ouest.	

5. Que le règlement n'est pas susceptible d'approbation référendaire.

6. Que ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la municipalité, au 87, rue Principale, à Granby, aux heures ordinaires de bureau.

Donné à Granby, Québec, le 9 octobre 2010.
La directrice des Services juridiques et greffière,
Me Catherine Bouchard

Granby

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

Aux personnes intéressées par le projet de règlement numéro PP22-2010, intitulé : « Règlement modifiant le règlement numéro 0140-2008 sur les usages conditionnels de façon à assujettir l'aménagement d'un centre de tri, entreposage et valorisation de matériaux secs pour le béton et le pavage seulement à l'intérieur de la zone industrielle JF01I (secteur des rues Bousquet et Bernard) à un processus d'acceptation et d'implantation à certaines conditions »

AVIS est donné :

1. Que le conseil municipal, lors de sa séance du 4 octobre 2010, a adopté le projet de règlement numéro PP22-2010, intitulé: « Règlement modifiant le règlement numéro 0140-2008 sur les usages conditionnels de façon à assujettir l'aménagement d'un centre de tri, entreposage et valorisation de matériaux secs pour le béton et le pavage seulement à l'intérieur de la zone industrielle JF01I (secteur des rues Bousquet et Bernard) à un processus d'acceptation et d'implantation à certaines conditions ».

2. Que l'objet du projet de règlement est d'assujettir la zone industrielle JF01I pour l'aménagement d'un centre de tri, d'entreposage et de valorisation des matériaux secs pour le béton et le pavage seulement, pour le 1103, rue Bousquet, soit dans la zone industrielle JF01I, dans le secteur des rues Bousquet et Bernard.

3. Qu'une assemblée publique de consultation sera tenue le **mardi 26 octobre, à compter de 19 h 30**, dans la salle des délibérations du conseil, située au 87, rue Principale à Granby. Au cours de cette assemblée publique, le maire ou la personne qu'il désigne expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

4. Que ce projet contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

5. Que ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la greffière, situé au 87, rue Principale, à Granby, aux heures ordinaires de bureau.

DONNÉ À GRANBY, en ce 9 octobre 2010.
La directrice des Services juridiques et greffière,
Me Catherine Bouchard

826407

Granby

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

Aux personnes intéressées par le projet de règlement numéro PP23-2010, intitulé : « Règlement modifiant le règlement numéro 0134-2008 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) de façon à assujettir la propriété située au 43, rue Saint-Paul, et ce, afin de régulariser plusieurs travaux d'agrandissement et de transformation qui ont été réalisés sans avoir obtenu les autorisations nécessaires »

AVIS est donné :

1. Que le conseil municipal, lors de sa séance du 4 octobre 2010, a adopté le projet de règlement numéro PP23-2010, intitulé : « Règlement modifiant le règlement numéro 0134-2008 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) de façon à assujettir la propriété située au 43, rue Saint-Paul, et ce, afin de régulariser plusieurs travaux d'agrandissement et de transformation qui ont été réalisés sans avoir obtenu les autorisations nécessaires ».

2. Qu'une assemblée publique de consultation sera tenue le **mardi 26 septembre 2010, à compter de 19 h 40**, dans la salle des délibérations du conseil, située au 87, rue Principale à Granby. Au cours de cette assemblée publique, le maire ou la personne qu'il désigne expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

3. Que l'objet du projet de règlement est d'assujettir à un projet particulier la propriété du 43, rue Saint-Paul pour permettre que l'immeuble y soit admissible.

4. Que ce projet ne contient pas une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

5. Que ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la greffière, aux heures ordinaires de bureau.

DONNÉ À GRANBY, en ce 9 octobre 2010.
La directrice des Services juridiques et greffière,
Me Catherine Bouchard

826406



compte sur moi

leucan

Faites une différence pour les enfants

leucan.qc.ca · 1 800 361-9643

415443

Granby

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

Aux personnes intéressées par le projet de règlement numéro PP25-2010, intitulé : « Règlement de concordance modifiant le règlement numéro 0122-2008 de zonage et l'annexe I intitulée « Plan de zonage » pour les rendre conformes au règlement numéro 0121-2008 de Plan d'urbanisme de façon à faire l'arrimage avec les limites de terrains dans les secteurs des rues Principale et Strom, Notre-Dame et Saint-Charles Sud ainsi que Le Corbusier et Denison Ouest ».

AVIS est donné :

1. Que le conseil municipal, lors de sa séance du 4 octobre 2010, a adopté le projet de règlement numéro PP25-2010, intitulé : « Règlement de concordance modifiant le règlement numéro 0122-2008 de zonage et l'annexe I intitulée « Plan de zonage » pour les rendre conformes au règlement numéro 0121-2008 de Plan d'urbanisme de façon à faire l'arrimage avec les limites de terrains dans les secteurs des rues Principale et Strom, Notre-Dame et Saint-Charles Sud ainsi que Le Corbusier et Denison Ouest ».

2. Qu'une assemblée publique de consultation sera tenue le **mardi 26 octobre 2010, à compter de 19 h 45** pour l'ensemble des modifications ci-après énumérées, dans la salle des délibérations du conseil, située au 87, rue Principale à Granby. Au cours de cette assemblée publique, le maire ou un membre du conseil désigné par lui, expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

3. Que l'objet du projet de règlement est d'adopter certaines modifications au règlement numéro 0122-2008 de zonage et pour les rendre conformes au plan d'urbanisme numéro 0121-2008 de façon à faire l'arrimage des nouvelles limites de terrain aux limites de zone, lesquelles modifications sont énumérées au tableau ci-après.

4. Que ce projet de règlement concerne les zones visées indiquées au tableau ci-dessous et mentionne également en regard desdites zones visées, l'objet des modifications, une courte description des zones visées ainsi que si la modification contient des dispositions susceptibles d'approbation par les personnes habiles à voter, comme suit :

Zone(s) visée(s)	Objet de la modification	Endroit approximatif des zones visées	Modification contient des dispositions susceptibles d'approbation par les personnes habiles à voter
Annexe I Plan de zonage Art.2	2.1 Modifier l'annexe I intitulée « Plan de zonage » de façon à agrandir la zone résidentielle EG03R à même une partie de la zone commerciale EG02C.	Secteur des rues Principale et Strom	Non
Annexe I Plan de zonage Art.3	3.1 Modifier l'annexe I intitulée « Plan de zonage » de façon à agrandir la zone résidentielle GJ29R à même une partie de la zone commerciale GJ03C.	Secteur des rues Notre-Dame et Saint-Charles Sud	Non
Annexe I Plan de zonage Art.4	4.1 Modifier l'annexe I intitulée « Plan de zonage » de façon à agrandir la zone commerciale JI04C à même une partie de la zone résidentielle JI06R.	Secteur des rues Denison Ouest et Le Corbusier	Non

5. Que le règlement n'est pas susceptible d'approbation référendaire.

6. Que ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la municipalité, au 87, rue Principale, à Granby, aux heures ordinaires de bureau.

Donné à Granby, Québec, le 9 octobre 2010.
La directrice des Services juridiques et greffière,
Me Catherine Bouchard

826408



DEVENEZ
BÉNÉVOLE :
1 877 356-3226

FAITES UN
DON :
1 800 418-1111

Croix-Rouge canadienne
Division du Québec

Don in memoriam
Un don de réconfort et d'espoir

819 822-2125
www.fqc.qc.ca

Fondation québécoise du cancer

950, rue Principale, Cowansville (Québec) J2K 1K3
Tél.: 450-266-5548 | Télec.:450-263-8669
www.fondationbmp.ca | Courriel: info@fondationbmp.ca
«Procurer l'équipement et la formation nécessaires à l'Hôpital BMP!»

Un Don In Memoriam
honore la mémoire d'un être cher.

Don In Memoriam

Centre hospitalier de Granby
Fondation du Centre hospitalier de Granby
205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8830 Télécopieur : 450.375.8006
www.chgranby.qc.ca fondationchg@rrsss16.gouv.qc.ca



BENOIT
M. Alain
1953-2010

Suite à une longue maladie, à l'hôpital de St-Jean-sur-Richelieu, le 6 octobre 2010, à l'âge de 57 ans, est décédé Alain Benoit, natif de St-Armand, fils de feu M Jean Benoit et de feu Mme Rose Landry.
Il laisse dans le deuil ses enfants: Robin, Jérica et Bianca, sa soeur Denise, ses neveux et nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis.
Les funérailles auront lieu lundi le 11 octobre 2010 à 11h en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de St-Armand, la famille sera présente à compter de 10h afin de recevoir les témoignages de sympathie. L'inhumation des cendres suivra au cimetière paroissial.
Sous la direction du Complexe funéraire

BROME-MISSISQUOI
215 rue Rivière,
Bedford, Qc
450.248.2911

Vos témoignages de sympathie peuvent se transmettre via notre site internet. www.complexebm.com

Complexe funéraire
BROME-MISSISQUOI
Baker · Dion · Meunier

Se recueillir, se retrouver.



CHAGNON
M. Richard
1929-2010

À la Maison Au Diapason, le 3 octobre 2010, à l'âge de 80 ans, est décédé monsieur Richard Chagnon, époux de madame Pierrette Forand, demeurant à Granby.
Outre son épouse Pierrette, il laisse dans le deuil ses enfants : Gilbert (Sylvie Demers), Sylvie (Jean Rainville), Ghislain (Sandra Laplante), Maryse (Stéphane Gemme), ses petits-enfants: Isabelle (Stéphane Labonté), Mélanie (Mathieu Lareau), Félix, Alexandre, Marc-Antoine, Frédéric, Amélie, Aurélie, Éliane, Maïlie; ses arrière-petits-enfants : Frédéric, Guillaume, Étienne, Mia, Coralie, Ludovick. Il était également le frère de feu Léopold Chagnon, feu Maurice Chagnon, feu Uldéric Chagnon (feu Jeanne), Dolorès (feu Robert), Simonne (feu Rosaire), feu Yvette (Jean-Marie), Gilberte (André), feu Jeannine (Jimmy), Jacqueline (Jean-Paul); le beau-frère de feu Jean-Claude (feu Irène), feu Marie-Paule (feu Jean-Paul), feu Jacqueline, feu Gaston (feu Sylvia) et Jacques. Il laisse aussi ses cousins, cousines, oncles et tantes, neveux et nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier le Dr Christian Beauchesne et le personnel et les bénévoles de la Maison Au Diapason pour les bons soins prodigués à monsieur Chagnon.
La crémation a eu lieu à Granby au crématorium de Les Jardins Funéraires Bessette.
La famille recevra les témoignages de sympathie le samedi 16 octobre 2010, à compter de 12h (midi), suivis de la célébration de la Parole à 14h en la chapelle de Les Jardins Funéraires

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

997, rue des Colombes
(angle St-Jude N), Granby
Tél.: 450-777-1171
1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Suivra la mise en niche au columbarium de Les Jardins Funéraires Bessette.
En guise de sympathie, un don à la Maison au Diapason serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon.



CHOQUETTE
CÔTÉ
Mme Doris
1928-2010

Au Centre hospitalier de Granby le 5 octobre 2010, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Doris Côté, née Choquette, épouse de M. Laurent Côté, demeurant à Granby.
Outre son époux, Laurent, la défunte laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Hélène Marchand), Michel (Ginette Bélanger), Jocelyne, Yves (Diane Moison), Yvan (Claudette Giard), Alain, Louis (Louise Préfontaine), Normand, Sylvie, Johanne (Sylvain Tremblay), Denis (Lyne Bouchard), Réjeanne (Carol Simard), Réjean et Guylaine. Elle laisse également 26 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants.
Elle était la soeur de feu Roger, feu Marc-Aurèle, feu Cécile, feu Origène, Fernande, Bernard, Jean-Luc, Bibiane, Lise, Monique et Nicole; et la belle-soeur de Cécile Côté Desmarais, Lucie et Francine Côté.
Lui survivent aussi plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s.
La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard.
La famille vous accueillera le dimanche 10 octobre à compter de 9h, au salon du Complexe funéraire

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

L'hommage en mémoire à sa vie aura lieu ce même dimanche à la chapelle du complexe funéraire à 13h. Par la suite les cendres seront déposées au Columbarium Girardot et Ménard.
Des dons à l'Association du diabète du Québec seraient appréciés. Formulaires disponibles au complexe funéraire.



DUFRESNE
Mme Doralice
1916-2010

Au Centre hospitalier de Granby le 6 octobre 2010 à l'âge de 94 ans, est décédée Mme Doralice Dufresne, demeurant à Granby et autrefois de St-Paul d'Abbotsford, épouse de feu M. Raoul Dufresne.
La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Gilles (Ghislaine Sullivan), Jacqueline (Michel Tétreault), Huguette (Gilles Bessette), Suzanne (Bernard Toussaint), Jacques (Monique Jutras), ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.
Elle était la soeur de Paul-Aimé (Rita Héroux), feu Cécile (feu Georges-Aimé Parent), feu Georgette (Bernard Messier). Lui survivent aussi plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
La famille vous accueillera le dimanche 10 octobre de 19h à 22h et le lundi 11 octobre à compter de 9h au salon du complexe funéraire

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
Tél.: 450- 372-4498
Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

La liturgie de la Parole sera célébrée ce même lundi, en la chapelle du complexe funéraire à 11h. L'inhumation suivra au cimetière de St-Paul d'Abbotsford.
Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe funéraire.

In Memoriam
Se souvenir par un don d'espoir
Don en ligne :
cancer.ca/quebec/don
Société canadienne du cancer / Canadian Cancer Society
1 888 939-3333 | www.cancer.ca



LAPALME
DION
Mme Thérèse
1923-2010

À son domicile, le 5 octobre 2010, à l'âge de 87 ans, est décédée Mme Thérèse Dion, née Lapalme, demeurant à Adamsville, épouse de feu M. Éléodore Dion.
Elle laisse dans le deuil ses enfants : Estelle (Alain Malo), Luc (Suzanne Chaput), Marcel (Nicole Chaput), ses petits-enfants : Annie (Richard Desroches), Nicolas (Karine Blanchard), Jade, Mahée, Alexandra et Jérémy, ses 2 arrière-petites-filles Arianne et Sarah.
Elle était la soeur de Jeanne D'Arc (feu Albert Martel), feu Lucille (Roger Martin), Harold (Huguette Bernier).
Elle était la belle-soeur de feu Osias (feu Ernestine), feu Simone (André Messier), feu Georges-Henri, feu Malberge, feu Arseline, feu Lorio (Jeannine Bouffard). Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
La famille vous accueillera le vendredi 8 octobre de 14 à 16 h et de 19 à 22 h, et le samedi 9 octobre, à compter de 9 h, au salon du complexe funéraire

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

Les funérailles seront célébrées ce même samedi à 11 h, en l'église St-Vincent Ferrier d'Adamsville, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.
En guise de sympathie, des dons à la Fondation du C.H.G. seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe funéraire.

Décès (Page suivante)

PRÉVENTION SUICIDE
450 375.4252
1 866 APPELLE
409398

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

A.A.V.

Don in memoriam
819 822-2125 **Un don de réconfort et d'espoir**
www.fqc.qc.ca
Fondation québécoise du cancer

compte sur moi
leucan
Faites une différence pour les enfants
leucan.qc.ca
1 800 361-9643
415437

La terre est riche de son monde
DÉVELOPPEMENT ET PAIX
1-888-234-8533
(514) 257-8711
www.devp.org

Respect, Dignité et Économie
Des valeurs familiales qui se perpétuent de génération en génération.
Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60, boul. Pie IX, Granby 450 777-1414
923785



MORIN LACASSE
Mme Gabrielle
1912-2010

Au centre hospitalier de Granby le 5 octobre 2010, à l'âge de 97 ans, est décédée Mme Gabrielle Lacasse, née Morin, demeurant à Granby, épouse de feu M. Rolland Lacasse.
La défunte laisse dans le deuil sa fille Francine (Guy Lamarche), son fils Jean-Pierre (Kathryn Knight), ainsi que ses petits-enfants: Marie-Claude (Daniel Daigle), Christiane, Jessica, Alexandre (Tracy Brown), et ses arrière-petits-enfants: Alexandra, Amélie et Alizabeth. Lui survivent aussi sa soeur Thérèse, ses belles-soeurs: Jeannine Bélanger Lacasse, Marthe Picard Lacasse et plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
La famille vous accueillera le mardi 12 octobre à l'arrière de l'église Ste-Trinité à 13h.30
Les funérailles auront lieu ce même mardi à 14h au même endroit.
Direction complexe funéraire

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
Tél. : 450- 372-4498
Télec : 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ
L'inhumation suivra au cimetière Mgr. Pelletier, rue Dufferin, Granby.
Des dons à la Maison Au diapason seraient appréciés. Formulaires disponibles à l'arrière de l'église ou au complexe funéraire.



MAROIS
M. Lucien

À Valcourt, le 7 octobre 2010, est décédé, à l'âge de 85 ans, après une longue lutte contre le cancer, M. Lucien Marois, époux de feu dame Georgette Dussault demeurant à Ste-Anne de La Rochelle.
Les funérailles auront lieu ce mardi 12 octobre à 11h en l'église Ste-Anne de La Rochelle, et de là au cimetière paroissial.
M. Marois repose au
Centre Funéraire Yves Houle
1181, rue St- Joseph, à Valcourt
le lundi 11 octobre de 19 à 22h, et le jour des funérailles, de 9 à 10h15.
M. Lucien Marois laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Chantal Fontaine), Réjean, Claudette (Denis Brunelle), Daniel (Nicole Beauregard), Rollande (Jocelyn Brasseur), Denis (Nancy Caouette), François (Linda Caouette), Marielle (Mario Francoeur), Alain (Micheline Tanguay) et Laurent (France Pageau).
Ses 27 petits-enfants et 3 arrière-petits enfants; ses frères et soeurs, beaux-frères belles-soeurs, neveux et nièces et plusieurs autres parents et amis.
Des dons à la Fondation québécoise de cancer seraient appréciés.
Direction funéraire

Centre Funéraire Yves Houle

Centre funéraire Yves Houle
Tél.: 819-478-0222
Info-Décès 819-477-1114
www.centrefuneraireyveshoule.com



ROCHETTE
Mme Hélène
1941-2010

Au Centre hospitalier de Granby, le 2 octobre 2010, à l'âge de 69 ans, est décédée madame Hélène Rochette, épouse de feu monsieur Wilfrid Simard, demeurant à Granby.
Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs : Paul (Suzanne Sabetta), Raymond, Jeannine ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, cousins, cousines, oncles et tantes, autres parents et amis.
Madame Rochette repose au salon de Les Résidences Funéraires

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

887, rue Principale
Roxton Pond
Tél.: 450-777-1171
ou 1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.
Heures d'accueil : vendredi, de 14h à 17h et de 19h à 21h et samedi, jour des funérailles, à compter de 9h jusqu'au départ du salon à 10h45.
Les funérailles seront célébrées le samedi 9 octobre 2010 à 11h en l'église Ste-Pudentienne de Roxton Pond. Suivra l'inhumation au cimetière de la paroisse.

In Memoriam
Se souvenir par un don d'espoir
Don en ligne :
cancer.ca/quebec/don
Société canadienne du cancer
Canadian Cancer Society
1 888 939-3333 | www.cancer.ca

compte sur moi
leucan
Faites une **différence** pour les enfants
leucan.qc.ca
1 800 361-9643
415439



Son fils Bruno Laflamme, sa conjointe Sylvie Duranleau et ses petits-enfants Mariane et Laurie désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Florette Gaucher
survenu le 22 septembre 2010

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements



Ses frères et soeurs, Denise, Jacques (Carole), Anne (Daniel), Pauline (Gaétan), Alain et Catherine (Sylvain) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Yvon Brodeur
survenu le 13 septembre 2010

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

826399

Remerciements



Son épouse Suzanne, ses enfants Mario (Hélène), Josée (Alain), Brigitte (Serge) et ses petits-enfants Sandrine (Jonathan), Lucas, Joey et Alec désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

M. Philippe Villeneuve
survenu le 21 septembre 2010

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

826409

Remerciements

Ses enfants Lucie et Denis et ses petits-enfants Sébastien, Valérie et Olivier désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Martial Girard
survenu le 12 septembre 2010

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

826398

« Ces souvenirs partagés, éloges d'un temps passé... il y a longtemps que je t'aime, Jamais je ne t'oublierai! »



Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie
www.famillebessette.com
GRANBY | BROMONT | ROXTON POND
VALCOURT | WATERLOO
419435
997, rue des Colombes, Granby
450 777-1171 • 1 888 730-6666

Pour que toujours son souvenir demeure

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans, 5 ans ou 10 ans que survenait le départ d'un être cher ?

Soulignez l'événement en publiant un anniversaire de décès, à l'intérieur duquel vous pourrez insérer une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 450 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est
Plus que des mots
422540

Remerciements

Suite au départ de
Yvon Junior Messier
le 2 septembre 2010
à l'âge de 27 ans



Vous avez été nombreux à prendre le temps de poser un geste de sympathie. Conjointe, parents, frère, sœurs, neveux et nièces tenons à vous remercier très chaleureusement pour votre passage au salon, votre présence aux funérailles, vos appels, vos cartes, vos fleurs, vos messages ou vos courriels ainsi que pour vos dons et vos offrandes de messes. Nous resterons à jamais reconnaissants de l'aide si précieuse qui nous a été donnée. Merci à tous ceux qui ont su partager avec nous ces moments difficiles en nous apportant amour et soutien. L'amitié et le réconfort manifestés nous ont vivement touchés.

Tu es notre champion Junior. Nous t'aimons!

Que chacun trouve ici l'expression de notre reconnaissance en considérant ces remerciements comme lui étant personnellement adressés. Il est encore possible de consulter l'avis de décès au www.complexebm.com et de laisser votre témoignage.

826435

Remerciements



Blackburn (Plouffe)

Mme Marguerite

1946-2010

Très sensibles à la chaleur de votre sympathie et au réconfort de votre amitié lors du décès de Mme Marguerite Plouffe-Blackburn de Dunham, survenu le 5 septembre 2010 à l'âge de 64 ans, nous tenons à remercier parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, cartes, visites ou assistance aux funérailles. Cette épouse exceptionnelle, cette mère et cette grand-mère pleine de tendresse nous a quittés, mais demeurera toujours présente dans nos cœurs.

826378

Son époux Jacques, ses enfants, Nathalie, Carol, Eddy, leurs conjoints et ses petits-enfants vous remercient et vous prient de considérer ces remerciements comme personnels.

In Memoriam



3e anniversaire

Jacinthe Gingras

Chère Jacinthe,

Souvent je pense à toi, à tes yeux, à ton rire, à la grâce de t'avoir connue, d'être dans ta vie.

Tu as mis tant de joie dans la mienne, je sais que bien des gens partagent mes sentiments.

Merci d'être dans nos coeurs.

Je t'aime

Julie xxx

826431

J'invite les gens à se souvenir de toi aujourd'hui en l'église de Farnham à 17 heures.

En souvenir



Marcel Fausse

2 ans

Malgré les années passées
sans votre présence,
on pense à vous.
Nous savons que vous veillez sur
nous à chaque instant de nos vies.

Margot, Michel, Thérèse,
Karine, Claude, David,
Steve et Stéphanie

826427

5e anniversaire de décès



PAIX



Yannick Campbell

survenu le 11 octobre 2005

Nous n'aurions jamais cru que tu partirais si vite loin de nous, que tu fermerais les yeux pour ne plus jamais voir le soleil. Pourtant la vie l'a décidé ainsi. Notre peine est grande mais ton souvenir l'apaise doucement sachant qu'un jour nous serons réunis à nouveau.

Ton père Denis (Chantal), ta mère Diane (Michel) et ta soeur Cynthia

Ne Obliviscaris

826381

En souvenir



2e anniversaire
du décès de

Réjean McNicoll

survenu le 14 août 2008

Cher frère...



10e anniversaire
du décès de

Helen McNicoll

survenu le 3 octobre 2000

Chère soeur...

Seule la pensée de la fin de vos souffrances
nous a aidé à surmonter ce vide laissé par vos départs.

Nous avons lâché prise aux «pourquoi»
pour vivre intensément chaque journée, comme vous l'auriez fait.

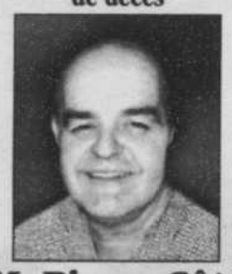
Continuez de là-haut d'être nos anges gardiens,
de nous aider et de nous protéger.

Avec tout notre amour et pour toujours...

Votre belle grande famille

826379

1er anniversaire de décès



M. Pierre Côté

survenu le 6 octobre 2009

Maintenant 1 an que tu nous as quittés. Ton départ fut douloureux. Notre grande consolation, c'est de ne plus te voir souffrir. Ton souvenir restera gravé dans nos cœurs à jamais. Nous nous consolons en sachant que tu seras aux portes du paradis pour nous accueillir. Jamais plus nos yeux ne verront ton sourire, mais à jamais tu vivras dans nos cœurs avec tous les souvenirs que tu nous as laissés.

Ton épouse Sylvie Desmarais
Tes enfants Martin, Joanie (Nicolas) et Jérémy
Parents et amis.

826357

40e anniversaire

du décès de



M. Jacques-Émile Dufresne

survenu le 10 octobre 1970

Le souvenir d'un cœur aimé demeure et jamais ne meurt car tout ce qu'il a semé avec amour durant son existence restera gravé dans nos cœurs à jamais. Que tous les souvenirs heureux immortalisent d'une certaine manière la présence de cet être qui était si cher.

Ton fils Serge, son épouse Marie-Laure, ton petit-fils Martin et sa conjointe Valérie.

826333

In Memoriam

Ne m'oubliez pas
Forget Me Not

Parce que votre cœur
n'oublie pas,
pensez à votre
Société Alzheimer locale.

Formulaires disponibles
aux résidences funéraires
et à nos bureaux

Granby: 450 777 3363

(Reçus d'impôt remis)

411136

1er anniversaire du décès de

PAIX



Jeannine Beaupré McNicoll

survenu le 10 octobre 2009

Chère maman...

Voilà arrivé l'automne, cette saison qui a marqué ton envol, il y a déjà un an...

Ton départ fut précipité et un immense choc pour nous. En ce jour, nous avons une pensée très spéciale pour toi. Très souvent nous parlons de toi, tu nous manques tellement...

Comme nous aimerions te serrer dans nos bras, revoir ton sourire et entendre le son de ta voix.

Notre peine est grande mais ton souvenir l'apaise doucement sachant qu'un jour nous serons réunis à nouveau. Comme toi, cet amour vivra éternellement.

Ta belle grande famille

Une messe anniversaire sera célébrée le 10 octobre à 11 heures en l'église St-Eugène de Granby.

À la douce mémoire de nos parents



20e anniversaire du décès de

M. Arthème Gagné

survenu le 16 juin 1990



7e anniversaire du décès de

Mme Antoinette Cordeau

survenu le 14 octobre 2003

Déjà quelques années que vous nous avez quittés. Sans vous, nous sentons un énorme vide dans nos coeurs et dans nos vies. Mais les beaux souvenirs que nous gardons de vous nous aident à surmonter notre peine. Continuez d'être nos anges gardiens.

Vos enfants, petits-enfants vous embrassent très fort ainsi que Jean-Paul et Raymond.

826377

Don In Memoriam

Versez un don à la mémoire de l'être cher et aidez les victimes de traumatismes crâniens.

FONDATION NEUROTRAUMA MARIE-ROBERT

www.fondationneurotrauma.ca
877 702-2662

MENACE TERRORISTE EN EUROPE

Un lien avec les attentats du 11 septembre

HAMBURG, ALLEMAGNE (ASSOCIATED PRESS) — Le militant islamiste arrêté en Afghanistan et dont les propos sont à l'origine d'une alerte concernant une menace terroriste en Europe est un vieil ami d'un homme condamné dans l'enquête sur les attentats du 11 septembre 2001 aux États-Unis, selon des responsables. D'après eux, il fréquentait la mosquée où les auteurs du complot présumé basés à Hambourg se rencontraient souvent.

Les responsables des services de sécurité de Hambourg ont fermé en août la mosquée Taiba — précédemment connue sous le nom de mosquée al-Qods —, craignant qu'elle n'attire des extrémistes du pays qui, à la différence d'étrangers, ne pourraient pas être expulsés.

Ahmad Wali Siddiqui, un Allemand de 36 ans d'origine afghane arrêté en juillet par l'armée américaine en Afghanistan, apparaît comme le dernier lien entre l'Allemagne et la menace terroriste posée par Al-Qaïda. Il est considéré comme un acteur de la scène militante de Hambourg, qui comprenait également des membres du complot sur les attentats du 11 septembre 2001 aux États-Unis.

Selon des responsables des renseignements, Siddiqui était un ami de Mounir el Motassadeq, qui a été reconnu coupable en 2006 par un tribunal allemand de complicité dans le meurtre des 246 passagers et membres d'équipage des quatre avions utilisés par les auteurs des attentats du 11-Septembre. Il fréquentait également la mosquée Al-Qods, ont-ils expliqué sous couvert d'anonymat.

À DES KM DE LA COMPÉTITION

5,9 L/100 km sur route. Plus éconergétique que l'Accord et la Camry.[1]



LA NOUVELLE MALIBU 2011

Avec des roues de 17 pouces, la boîte automatique 6 vitesses et la climatisation de série, la nouvelle **Malibu de Chevrolet reste loin devant.**

À partir de **24 999 $**[2]

Financement **0% 60** mois[3]

NOUVEAU PROGRAMME FLEXI-ACHAT AUSSI DISPONIBLE[4]

UNE SOLUTION SOUPLE POUR DEVENIR PROPRIÉTAIRE AVEC OPTION DE RETOURNER VOTRE VÉHICULE APRÈS 48 OU 60 MOIS. RENSEIGNEZ-VOUS AUPRÈS DE VOTRE CONCESSIONNAIRE.

RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE DE MODÈLE 2003 OU AVANT ET OBTENEZ JUSQU'À 3 300 $[5] DE REMISES SUPPLÉMENTAIRES EN ARGENT

DES GROS $ OU $ POUR VOTRE BAZOU

EN COLLABORATION AVEC *ADIEU BAZOU*, UN PROGRAMME FINANCÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA.

Adieu bazou — Programme canadien de recyclage des véhicules — Summerhill IMPACT

offreschevrolet.ca

CHEVROLET

819847

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs suivants : Malibu 2011 (1ZG69/1SA). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Malibu 2010 de Chevrolet équipée d'un moteur I-4 ECOTEC de 2,4 L de série et d'une boîte automatique 6 vitesses en option. Le rendement écoénergétique de la Malibu 2010 de Chevrolet et des véhicules de la concurrence est basé sur les données publiées dans le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada. Votre consommation réelle de carburant peut varier. 2. Transport (1 450 $) et taxe de climatisation (100 $) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. Inclut un rabais de 500 $. Ce rabais est un crédit de livraison (avant les taxes) offert au concessionnaire par le fabricant et est offert aux particuliers seulement. Programme en vigueur du 1er septembre 2010 au 1er novembre 2010 et applicable aux stocks du concessionnaire. 3. Taux de financement à l'achat disponible de 0 % pour un terme de 60 mois sur approbation de crédit d'Ally Crédit seulement. 4. Le financement Flexi-achat^MC est offert sur approbation de crédit d'Ally Crédit. Véhicules admissibles : modèles 2010 ou 2011 neufs ou de démonstration de Chevrolet, Buick, GMC ou Cadillac. Une commande (modèles 2011 seulement) ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Des quantités limitées de modèles 2010 sont offertes. S'adresse uniquement aux particuliers admissibles au Canada. Amortissement des paiements sur un terme allant jusqu'à 84 mois. Entre le 42e et le 49e mois ou entre le 59e et le 61e mois, les clients peuvent : (i) se prévaloir de l'option de retour du véhicule pour la vente à Ally Crédit si les conditions applicables sont respectées, y compris les frais de cession de 199 $ ainsi que les frais d'utilisation excessive et de kilométrage excédentaire ; (ii) continuer d'honorer les modalités initiales de leur convention jusqu'au terme de celle-ci ; ou (iii) offrir leur véhicule en échange au concessionnaire. 5. Pour être admissible à l'offre incitative Des gros sous pour votre bazou de GM Canada, vous devez recevoir l'approbation de l'admissibilité du véhicule au programme *Adieu bazou* par le gouvernement du Canada et remettre un véhicule de modèle 2003 ou antérieur qui est en état de marche, et qui a été immatriculé et assuré à votre nom ou sous une petite entreprise, au cours des six derniers mois. GM Canada fournira aux clients admissibles une offre incitative du fabricant pour l'achat/le financement/la location d'un véhicule neuf GM 2010 ou 2011 admissible. Les véhicules suivants ne sont pas admissibles : les modèles Pontiac, Saturn, Saab et Hummer, l'Aveo et la Corvette ZR1 de Chevrolet, les camions poids moyen, la Cobalt 2010 de Chevrolet et les modèles 2011 Regal de Buick, Cruze de Chevrolet et le Coupé CTS de Cadillac. L'offre incitative du fabricant allant de 750 $ à 3 000 $, selon le modèle choisi (taxes incluses). L'offre incitative *Des gros sous pour votre bazou* de GM Canada est offerte uniquement aux clients qui prennent possession de leur véhicule entre le 8 octobre 2010 et le 30 novembre 2010, et ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives sur les véhicules GM. En participant à ce programme, vous ne serez pas admissible à un échange de véhicule. Consultez votre détaillant GM participant pour les conditions et les détails du programme. Si vous suivez tout le processus du programme *Adieu bazou* avec succès, vous serez admissible à la remise en argent de 300 $ du gouvernement du Canada. Des conditions s'appliquent. Visitez le www.adieubazou.ca pour de plus amples renseignements. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier ces offres et programmes à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

BONNE FÊTE



Aujourd'hui

Joyeux anniversaire de naissance à : Laurent Lafortune, Brigham ; Caroline Chagnon, Granby ; Stéphane Lefèvre, Cowansville ; Pamela Sirois, Ste-Catherine ; Éric Bergeron, Granby ; Gilles Daigneault, Granby ; David Lemire, Roxton Podn ; Serge Caron, Granby ; Jessie Ouimet-Larocque, Granby ; Rita Cotnoir, Cowansville ; Patrick Robert, St-Césaire ; Daniel Prémont, Farnham ; David Lemire, Roxton Pond.

Demain

Joyeux anniversaire de naissance à : Germaine Langevin Côté, Bromont ; Steve Potvin, Bedford ; Fabienne Girardot, Bedford ; Antoine Williams, Farnham ; Nicole Marchesseault, Farnham ; Yan Messier, Cowansville ; Jean-Pierre Désourdy, Farnham ; André Duval, Farnham ; Serge Forgues, Notre-Dame-de-Stanbridge ; Jean-Jacques Gemme, Granby ; Eliot Picard, Granby ; Guy Daigle, Dunham ; Guy Simoneau, Granby ; Lise Couture, Granby ; joyeux 51e anniversaire de mariage à Jeannine et Michel Larose, Roxton Pond.

Lundi

Joyeux anniversaire de naissance à : Hélène Bourgeois, Granby ; Dominic Faille, Ange-Gardien ; Daniel Daigneault, Granby ; Marie-France Richard, Granby ; Hélène Leroux, Ste-Cécile-de-Milton ; Jean-Guy Scott, St-Paul ; Nicole Fleury, Cowansville. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8 h 30 et 12 h, du lundi au vendredi, au 450 375-4555, poste 255.)

AJOUT À L'AGENDA

> **Club d'âge d'or St-Césaire** ; soirée de danses à 19 h 30, au Centre communautaire, 1372 Notre-Dame, St-Césaire. Orchestre : Les Copains.

DÉVERSEMENT DE BOUE TOXIQUE EN HONGRIE

Le Danube ne serait pas menacé

PABLO GORONDI
Associated press

KOLONTÀR — Les autorités hongroises ont estimé hier que le Danube n'était pas menacé par la boue toxique, qui a atteint le grand fleuve après s'être répandue dans trois villages et des cours d'eau dans l'ouest de la Hongrie. Mais des analyses renforcent les craintes sur les risques potentiels pour l'environnement.

Le bilan humain de la catastrophe est passé à cinq morts avec le décès d'un homme de 81 ans hier. Il a succombé à des blessures infligées par le torrent de boue qui a déferlé après la rupture lundi d'un réservoir d'une usine d'aluminium à Ajka, à 160 kilomètres au sud-ouest de Budapest. Plus de 150 personnes restent hospitalisées, dont dix dans un état grave.

Les autorités ont revu à la baisse la quantité de boue libérée par la rupture du réservoir, l'estimant entre 600 000 et 700 000 mètres cubes, ce qui reste considérable. Elles avaient initialement estimé cette marée rouge à environ un million de mètres cubes.

Après avoir gravement pollué des cours d'eau locaux, la boue a atteint jeudi le Danube. Les eaux du fleuve étaient sous haute surveillance hier, des échantillons étant prélevés toutes les heures. Mais grâce à son important débit, le deuxième plus grand fleuve d'Europe (après la Volga) semblait absorber sans trop de peine la pollution.

Le premier ministre hongrois Viktor Orban a assuré que la menace sur le Danube était écartée, affirmant que les autorités avaient pris le contrôle de la situation à temps.

La Commission internationale pour la protection du Danube, organisation basée à Vienne qui surveille le fleuve et ses affluents, se voulait également rassurante. Les conséquences ne semblent pas si dramatiques, a déclaré son président Philip Weller à l'*Associated Press*.

Toutefois, des analyses de la boue présentées par Greenpeace ont renforcé les craintes sur les risques potentiels pour l'environnement. Ces tests menés en laboratoire font apparaître des niveaux étonnamment élevés de deux métaux lourds toxiques, l'arsenic et le mercure, a rapporté hier l'organisation écologiste.

Greenpeace estime à partir de cette étude qu'environ 50 tonnes d'arsenic, 300 tonnes de chrome et une demi-tonne de mercure ont été libérées par la catastrophe. La concentration d'arsenic détectée est deux fois plus élevée que la quantité normalement présente dans la boue rouge générée par la production d'aluminium, selon l'ONG. Une analyse de l'eau d'un canal a également révélé des taux d'arsenic 25 fois supérieurs à la limite admise pour l'eau potable, précise-t-elle.

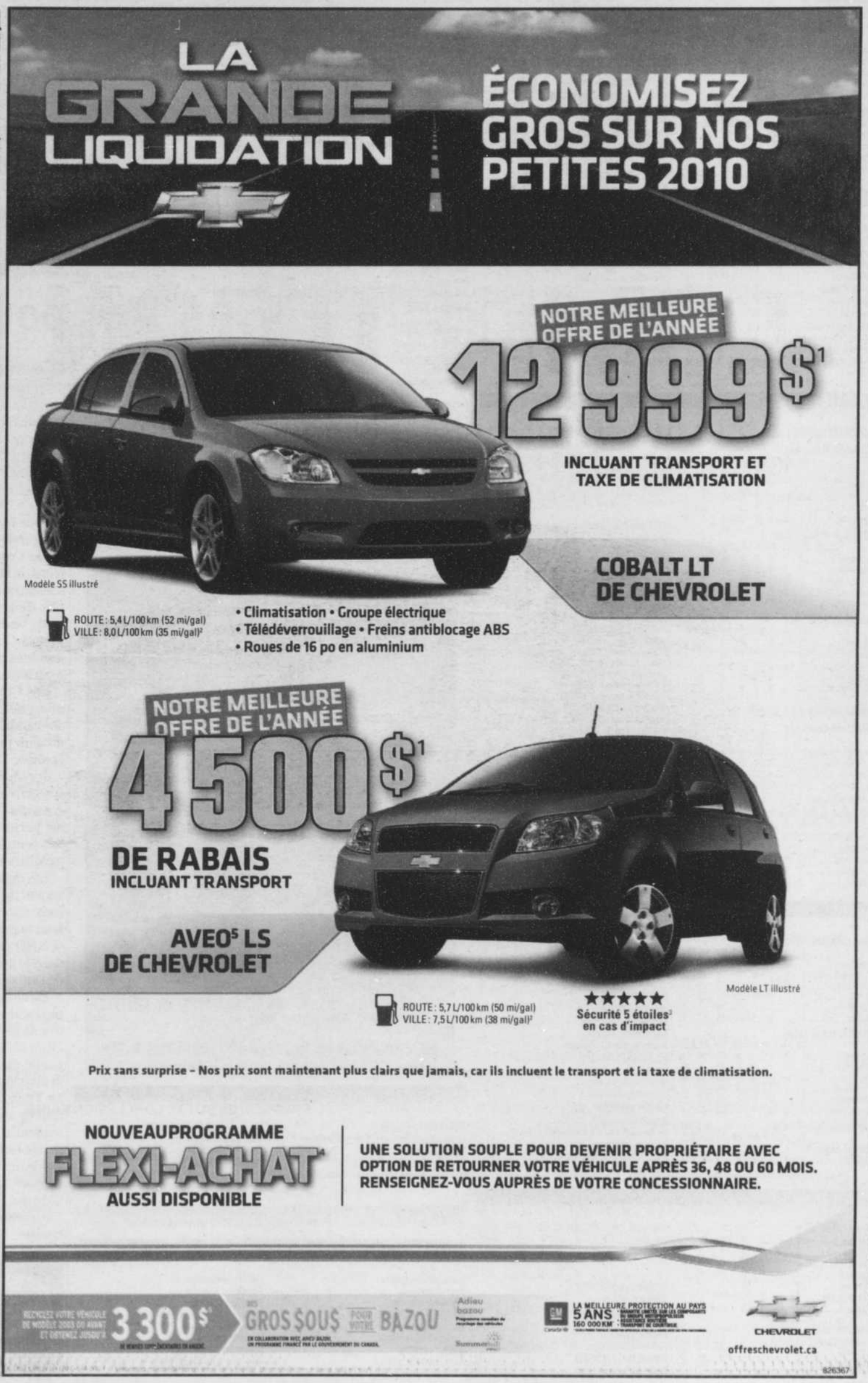
Alors que la pluie laisse place à un temps plus chaud et sec, la boue corrosive tend à se transformer en poussières, qui peuvent causer des problèmes respiratoires, souligne Zoltan Illes, ministre hongrois de l'Environnement.

Les autorités ont appelé les personnes vivant près de la zone polluée à porter des masques de protection.



PHOTO AFP

Les autorités ont revu à la baisse la quantité de boue libérée par la rupture du réservoir d'une usine d'aluminium à Ajka.



Statistiques

HOCKEY

LHJAAAQ

Division Sher-Wood

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Longueuil	9	8	1	0	0	44	22	16
Valleyfield	8	6	2	0	0	35	21	12
Lachine	10	6	4	0	0	28	35	12
Vaudreuil-Dorion	9	3	5	0	1	25	41	7
Kahnawake	10	0	10	0	0	22	44	0

Division S.W.D.

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Terrebonne	9	7	2	0	0	40	25	14
Joliette	8	5	1	1	0	33	23	12
Saint-Jérôme	10	5	5	0	0	34	33	10
Sainte-Agathe	8	4	4	0	0	29	21	8
Laval	10	3	5	1	1	31	31	8

Division MB30

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Granby	**10**	**7**	**3**	**0**	**0**	**44**	**38**	**14**
Sherbrooke	9	5	4	0	0	29	36	10
Princeville	10	4	6	0	0	29	27	8
La Tuque	10	2	7	1	0	21	37	5

JEUDI 7 OCTOBRE
Lachine 1 Valleyfield 4
VENDREDI 8 OCTOBRE
Granby 5 Princeville 7
Saint-Jérôme 8 Sainte-Agathe 2
Kahnawake 1 Terrebonne 4
Sherbrooke 5 La Tuque 2 (3e)
Laval 4 Lachine 0 (2e)
Vaudreuil-Dorion à Longueuil
DIMANCHE 10 OCTOBRE
Granby à Terrebonne, 14 h 00.
Lachine à Vaudreuil-Dorion, 15 h 45.
Laval à Princeville, 16 h 00.
Valleyfield à Sherbrooke, 16 h 00.
La Tuque à Kahnawake, 19 h 15.
Sainte-Agathe à Joliette, 19 h 30.
LUNDI 11 OCTOBRE
Saint-Jérôme à Laval, 20 h 00.

RENDEMENT DES INOUK

Joueur	PJ	B	P	Pts	Pén.
Power Charles	10	10	8	18	2
Asselin Mathieu	10	4	12	16	4
Mercier Steven	10	2	12	14	6
Côté Gabriel	10	5	8	13	14
Savoie Stéphane	9	4	8	12	2
Ouellet Olivier	7	7	3	10	18
Trudel Michael	10	2	7	9	27
Valiquette-Leclerc T.	10	2	7	9	4
Lauzon Samuel	9	1	6	7	2
Beauregard Francis	7	3	2	5	4
Bouchard Jonathan	10	3	1	4	23
Gagnon Alex	10	2	2	4	2
Chayer Marc	10	3	0	3	14
Douville Philippe	4	2	0	2	0
Bouchard Michael	8	1	1	2	31
Coté Guillaume	5	0	1	1	0
Boudreau Raphael	10	0	1	1	10
Daudelin Phillipe	2	0	0	0	0
Roy-Boulet J.-C.	3	0	0	0	0
Larochelle Jason	4	0	0	0	21
Dufresne Étienne	6	0	0	0	4
Roy Frédérick	9	0	0	0	0
Delorme Jonathan	9	0	0	0	9

LNH - CLASSEMENT GÉNÉRAL

ASSOCIATION DE L'EST

Division Nord-Est

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Toronto	1	1	0	0	0	3	2	2
Buffalo	1	1	0	0	0	2	1	2
Boston	0	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa	1	0	1	0	0	1	2	0
Montréal	**1**	**0**	**1**	**0**	**0**	**2**	**3**	**0**

Division Atlantique

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Philadelphie	1	1	0	0	0	3	2	2
New Jersey	1	0	0	1	0	3	4	1
Rangers de N.Y.	0	0	0	0	0	0	0	0
Islanders de N.Y.	0	0	0	0	0	0	0	0
Pittsburgh	1	0	1	0	0	2	3	0

Division Sud-Est

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Caroline	2	2	0	0	0	6	4	4
Atlanta	1	1	0	0	0	4	2	2
Floride	0	0	0	0	0	0	0	0
Tampa Bay	0	0	0	0	0	0	0	0
Washington	1	0	1	0	0	2	4	0

ASSOCIATION DE L'OUEST

Division Centrale

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Detroit	1	1	0	0	0	4	0	2
Chicago	1	0	0	1	0	3	4	1
Nashville	0	0	0	0	1	0	0	0
St-Louis	0	0	0	0	0	0	0	0
Colombus	1	0	1	0	0	2	3	0

Division Nord-Ouest

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Edmonton	1	1	0	0	0	4	0	2
Colorado	1	1	0	0	0	4	3	2
Minnesota	2	0	1	0	1	0	0	1
Vancouver	0	0	0	0	0	0	0	0
Calgary	1	0	1	0	0	0	4	0

Division Pacifique

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
San Jose	1	1	0	0	0	3	2	2
Dallas	1	1	0	0	0	4	3	2
Los Angeles	0	0	0	0	0	0	0	0
Phoenix	0	0	0	0	0	0	0	0
Anaheim	1	0	1	0	0	0	4	0

VENDREDI 8 OCTOBRE
Minnesota **1** Caroline **2 (Fus.)**
San Jose **3** Columbus **2**
Dallas **4** New Jersey **3 (Prol.)**
Anaheim **0** Detroit **4**
Buffalo **2** Ottawa **1**
Washington **2** Atlanta **4**
SAMEDI 9 OCTOBRE
Phoenix à Boston, 12 h
Columbus à San Jose, 15 h
Rangers de N.Y. à Buffalo, 19 h
Ottawa à Toronto, 19 h
Dallas à Islanders de N.Y., 19 h
Canadien à Pittsburgh, 19 h
New Jersey à Washington, 19 h
Atlanta à Tampa Bay, 19 h 30
Philadelphie à St-Louis, 20 h
Anaheim à Nashville, 20 h
Detroit à Chicago, 20 h 30
Los Angeles à Vancouver, 22 h
DIMANCHE 10 OCTOBRE
Boston à Phoenix, 10 h
Los Angeles à Calgary, 20 h
Floride à Edmonton, 20 h
LUNDI 11 OCTOBRE
Rangers de N.Y. à Islanders de N.Y., 13 h
Anaheim à St-Louis, 14 h
Pittsburgh à New Jersey, 16 h
Chicago à Buffalo, 19 h
Colorado à Philadelphie, 19 h
Ottawa à Washington, 19 h
Floride à Vancouver, 22 h

LHJMQ

Division Atlantique

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Moncton	10	6	2	0	2	38	34	14
Acadie-Bathurst	9	6	3	0	0	29	25	12
Saint-Jean	8	5	2	0	1	35	24	11
I.-P.-E.	9	5	4	0	0	26	33	10
Cap-Breton	10	3	7	0	0	18	37	6
Halifax	9	2	6	0	1	35	41	5

Division Est-Telus

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Québec	8	7	0	0	1	51	16	15
Rimouski	10	6	4	0	0	41	39	10
Lewiston	10	4	4	0	2	38	40	10
Chicoutimi	9	4	4	0	1	25	28	9
Victoriaville	9	4	4	0	1	31	31	9
Baie-Comeau	9	1	7	0	1	23	41	3

Division Ouest-Telus

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Drummondville	11	8	2	1	0	41	30	17
Montréal	8	5	1	2	0	37	27	12
Shawinigan	9	5	3	0	1	32	26	11
Gatineau	10	4	4	1	1	36	33	10
Val-d'Or	9	5	3	1	0	32	33	9
Rouyn-Noranda	9	3	6	0	0	18	48	6

VENDREDI 8 OCTOBRE
Montréal à Halifax
Victoriaville à Lewiston
Baie-Comeau à Québec
Acadie-Bathurst à Gatineau
Shawinigan à Rimouski
I.-P.-E. à Rouyn-Noranda
Moncton à Saint-Jean
Cap-Breton à Val-d'Or
SAMEDI 9 OCTOBRE
Québec à Chicoutimi, 16 h 00.
Acadie-Bathurst à Drummondville, 16 h 00.
Montréal à Moncton, 19 h 00.
I.-P.-E. à Val-d'Or, 19 h 00.
Cap-Breton à Rouyn-Noranda, 19 h 30.

SENIOR RICHELIEU

DIVISION OUEST

Équipe	PJ	V	D	N	Bp	Bc	Pts
Saint-Rémi	2	2	0	0	4	8	4
Saint-Jean	2	2	0	0	9	6	4
Farnham	1	1	0	0	2	3	2
Waterloo	2	1	1	0	7	7	2
Saint-Cesaire	0	0	0	0	0	0	0
Bedford	1	0	1	0	0	6	0

DIVISION EST

Saint-Lambert	1	1	0	0	8	2	2
Laprairie	3	1	2	0	11	17	2
Saint-Basile	3	1	2	0	11	14	2
Sorel	0	0	0	0	0	0	0
Beloeil	1	0	0	0	3	4	0
Longueuil	2	0	2	0	6	9	0

VENDREDI 8 OCTOBRE
St-Rémi à Bedford
SAMEDI 9 OCTOBRE
St-Jean à St-Césaire, 15 h
Bedford à Farnham, 20 h
St-Rémi à Waterloo, 20 h
DIMANCHE 10 OCTOBRE
Bedford à St-Jean, 21 h

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Division Est

	PJ	G	P	N	DP	PP	PC	Pts
x-Alouettes	**13**	**9**	**4**	**0**	**0**	**409**	**337**	**18**
Hamilton	13	6	7	0	0	295	318	12
Toronto	13	6	7	0	0	259	344	12
Winnipeg	13	3	10	0	0	345	350	6

Division Ouest

	PJ	G	P	N	DP	PP	PC	Pts
Calgary	13	10	3	0	0	452	295	20
Saskatchewan	13	9	4	0	0	380	345	18
B.C.	13	5	8	0	0	321	319	10
Edmonton	13	4	9	0	0	224	378	8

x - se qualifie pour les séries

VENDREDI 8 OCTOBRE
Edmonton à Hamilton
SAMEDI 9 OCTOBRE
Toronto à Saskatchewan, 17 h 00
LUNDI 11 OCTOBRE
Calgary à Alouettes, 13 h
B.C. à Winnipeg, 16 h 30
VENDREDI 15 OCTOBRE
Hamilton à Toronto, 19 h 30

NFL

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Division Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.Y. Jets	3	1	0	.750	106	61
N.-Angleterre	3	1	0	.750	131	96
Miami	2	2	0	.500	66	92
Buffalo	0	4	0	.000	61	125

Division Sud

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Houston	3	1	0	.750	108	102
Jacksonville	2	2	0	.500	71	111
Indianapolis	2	2	0	.500	117	92
Tennessee	2	2	0	.500	98	68

Division Nord

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Baltimore	3	1	0	.750	61	55
Pittsburgh	3	1	0	.750	86	50
Cincinnati	2	2	0	.500	79	78
Cleveland	1	3	0	.250	68	77

Division Ouest

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Kansas City	3	0	0	1.000	68	38
San Diego	2	2	0	.500	113	71
Denver	2	2	0	.500	87	85
Oakland	1	3	0	.250	76	107

CONFÉRENCE NATIONALE

Division Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Washington	2	2	0	.500	73	79
N.Y. Giants	2	2	0	.500	72	88
Philadelphie	2	2	0	.500	95	79
Dallas	1	2	0	.333	54	53

Division Sud

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Atlanta	3	1	0	.750	93	60
N.-Orléans	3	1	0	.750	79	72
Tampa Bay	2	1	0	.667	50	59
Caroline	0	4	0	.000	46	87

Division Nord

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Chicago	3	1	0	.750	69	68
Green Bay	3	1	0	.750	106	73
Minnesota	1	2	0	.333	43	38
Detroit	0	4	0	.000	82	106

Division Ouest

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Arizona	2	2	0	.500	58	118
St. Louis	2	2	0	.500	77	52
Seattle	2	2	0	.500	75	77
San Francisco	0	4	0	.000	52	103

DIMANCHE 10 OCTOBRE
St. Louis à Detroit, 13 h
Denver à Baltimore, 13 h
N.Y. Giants à Houston, 13 h
Green Bay à Washington, 13 h
Chicago à Caroline, 13 h
Atlanta à Cleveland, 13 h
Jacksonville à Buffalo, 13 h
Tampa Bay à Cincinnati, 13 h
Kansas City à Indianapolis, 13 h
N.-Orléans à Arizona, 16 h 05
Tennessee à Dallas, 16 h 15
San Diego à Oakland, 16 h 15
Philadelphie à San Francisco, 20 h 20
LUNDI 11 OCTOBRE
Minnesota à N.Y. Jets, 20 h 30



LIGUE FOOTBALL RICHELIEU

MERCREDI 6 OCTOBRE
Cadet AA-J.-J.-Bertrand 29 Mgr. É. Théberge 7
VENDREDI, 8 OCTOBRE
Juv.- Mgr É.-Théberge à F.-Lefebvre
Juv.- Châyeauguy Valley à J.-J.-Bertrand
Juv.- St-Joseph à Massey-Vanier
SAMEDI, 9 OCTOBRE
Cadet AA- Bouthillier vs J.-H.-Leclerc, 10 h
DIMANCHE, 10 OCTOBRE
Benj.- J.-H.-Leclerc vs Edgar-Hébert, 10 h 30

SOCCER

USL DIVISION 1

Séries éliminatoires
Première ronde
Première manche
MERCREDI 6 OCTOBRE
Austin 0 Montréal 2
Caroline 0 Minnesota 0
JEUDI 7 OCTOBRE
Rochester 0 Porto Rico 2
Portland 0 Vancouver 2
Deuxième manche
SAMEDI 9 OCTOBRE
Porto Rico à Rochester, 19 h
Minnesota à Carolione, 19 h
Montréal à Austin, 20 h 30
DIMANCHE 10 OCTOBRE
Vancouver à Portland, 21 h

BASEBALL

LIGUE AMÉRICAINE

Demi-finale 3 de 5

Tampa Bay vs. Texas
MERCREDI, 5 OCTOBRE
Texas 5 Tampa Bay 1
JEUDI, 6 OCTOBRE
Texas 6 Tampa Bay 0
(Texas mène 2-0)
SAMEDI, 9 OCTOBRE
Tampa Bay c. Texas, 17 h.
DIMANCHE, 10 OCTOBRE
Tampa Bay c. Texas, 13 h.

Minnesota vs. Yankees de N.Y.
MERCREDI 5 OCTOBERE
Yankees de N.Y. 6 Minnesota 4
JEUDI 6 OCTOBRE
Yankees de N.Y. 6 Minnesota 4
(New York mène 2-0)
SAMEDI, 9 OCTOBRE
Minnesota c. Yankees de N.Y., 20 h 30.
DIMANCHE, 10 OCTOBRE
Minnesota c. Yankees de N.Y., 20 h.

LIGUE NATIONALE

Demi-finale 3 de 5

Philadelphie vs. Cincinnati
MERCREDI, 5 OCTOBRE
Cincinnati 0 Philadelphie 4
VENDREDI, 7 OCTOBRE
Cincinnati 4 Philadelphie 7
(Philadelphie mène 2-0)
DIMANCHE, 10 OCTOBRE
Cincinnati c. Philadelphie, 19 h.
LUNDI, 11 OCTOBRE
Cincinnati c. Philadelphie, 17 h.

San Francisco vs. Atlanta
JEUDI, 6 OCTOBRE
Atlanta 0 San Francisco 1
VENDREDI, 7 OCTOBRE
Atlanta 0 San Francisco 4 (5e)
(San Francisco mène la série 1-0)
DIMANCHE, 10 OCTOBRE
San Francisco c. Atlanta, 16 h 30.
LUNDI, 11 OCTOBRE
San Francisco c. Atlanta, 20 h 30.

GALA ANNUEL DE L'ARSRY

Cinq nominations pour les Cosmos

GRANBY (FB) — Les Cosmos de Granby compteront cinq nominations lors du 9e Gala annuel de l'Association régionale de soccer Richelieu-Yamaska, le samedi 30 octobre, à l'Hostellerie Rive-Gauche à Beloeil.

Les Cosmos sont en lice à titre de club de l'année, tout comme l'Association de soccer mineur d'Acton Vale.

Les Cosmos U-14FA, champions de la saison et des séries, sont parmi les candidatures au titre d'équipe régionale féminine de l'année. Leur pilote Yves Phaneuf est en outre parmi les nominés dans la catégorie de l'entraîneur de l'année.

Les Cosmos U-11MA, premiers de leur ligue, font partie des candidats dans la catégorie du club masculin régional de l'année.

Jocelyn Roy, le joueur-entraîneur des Cosmos seniors AAA de Granby (division 2), est parmi les candidats au titre d'entraîneur de la division excellence.

Les organisations du club de soccer de Bromont, de Brome Lake soccer club et du club de soccer juvénile du Richelieu (CSJR) sont en nomination dans le groupe club révélation de l'année.

En ce qui concerne les équipes locales de l'année, les Aigles d'or de St-Alphonse U-10F et les Pumas U-10F de Lac Brome font partie des candidatures dans la division féminine, alors que les Titans U-14MA de Bromont font de même dans le groupe masculin.

Les Granbyennes Cynthia Leblanc (Équipe nationale senior/Comètes de Laval) et Sabrina Santarossa (Équipe nationale U-15/Équipe du Québec U-16) sont parmi les trois candidates dans la catégorie de l'athlète féminine par excellence. Fait à noter, Cynthia Leblanc avait débuté l'année 2010 avec l'équipe nationale U-20, lors des qualifications en vue de la Coupe du Monde de ce groupe d'âge, pour ensuite être invitée par les athlètes invitées à un camp de l'équipe nationale senior.

Fabrice Lassonde, de Mont St-Grégoire (Équipe nationale U-23/FC Ingolstadt 04, Allemagne) fait de même dans le groupe masculin.

La Granbyenne Érika Arès St-Onge, qui a été officielle aux championnats canadiens féminins à Terre-Neuve et aux Jeux du Québec à Gatineau, est en nomination dans la division de l'arbitre du groupe excellence.

François Dorais (CLA St-Alphonse et Granby), Gabriel Duquette et Patrick Massé (CLA Club de soccer juvénile du Richelieu) forment le trio de candidats au titre d'arbitre de l'année.

Neuf bénévoles de club verront leur engagement être souligné. Ce contingent comprendra Yvon Bélanger (Cosmos de Granby), Alain Déom (Club de soccer juvénile du Richelieu), Stéphane Tétreault (Association de soccer mineur d'Acton Vale), Bruno Foisy (Monarques de Waterloo) et Pierre Gaudreau (Soccer de St-Alphonse).

Ce 9e Gala annuel sera marqué par l'intronisation de Denis Voyer au Temple de la renommée à titre de bâtisseur, après avoir oeuvré pendant plusieurs années à titre de président de l'Association régionale de soccer Richelieu-Yamaska, soit jusqu'au début de 2010.

Centraide Richelieu-Yamaska
Donnez.
On peut faire plus encore.

Original défectueux

Brett Favre dans l'eau chaude ?

FLORHAM PARK, N.J (ASSOCIATED PRESS) — La NFL étudie des allégations au sujet du quart arrière Brett Favre, des Vikings du Minnesota, après qu'un site Internet ait avancé qu'il a envoyé des photos et laissé des messages suggestifs à une ancienne reporter travaillant sur les lignes de côté, du temps où il jouait pour les Jets de New York.

« Nous étudions le dossier, » a dit le porte-parole de la NFL Greg Aiello, hier, lorsque questionné sur cette affaire, qui daterait de 2008.

Favre aurait laissé des messages dans la boîte vocale de Jenn Sterger, en plus de lui envoyer des photos.

Le site internet *Deadspin* avance qu'un homme qui serait supposément Favre, 40 ans, a contacté Sterger sur MySpace et a commencé à lui laisser des messages vocaux. Le site a publié un vidéo des messages vocaux et des photos, très suggestives, prétendument envoyés au téléphone cellulaire de Sterger.

« Envoie-moi un message texte. J'aimerais te voir ce soir, » peut-on entendre sur l'un des messages vocaux.

« Je ne vais pas m'embarquer dans ça, a indiqué Favre lorsque questionné sur ce que rapporte le site *Deadspin*. Je suis déjà amplement occupé avec les Jets. J'essaie de développer du synchronisme avec nos gars, alors c'est tout ce dont je vais parler. »

Les Vikings rendront visite aux Jets lundi soir.

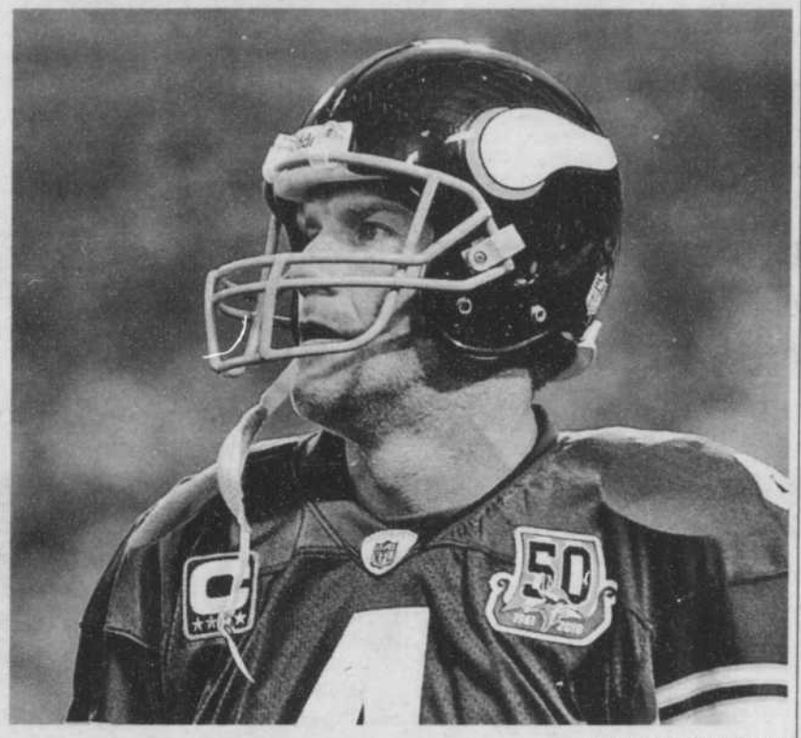


PHOTO ASSOCIATED PRESS

Un site internet avance que le quart arrière des Vikings de Minnesota, Brett Favre, aurait envoyé des photos et laissé des messages suggestifs à une ancienne reporter travaillant sur les lignes de côté, du temps où il jouait pour les Jets de New York.

Sterger, 26 ans, fait partie de l'équipe en ondes de l'émission *The Daily Line*, à Versus. Son gérant, Phil Reese, a dit qu'elle ne ferait aucun commentaire dans l'immédiat, ajoutant que la jeune femme n'a fourni aucune information à *Deadspin*.

Dans un courriel à l'*Associated Press*, A.J. Daulerio, le rédacteur en chef de *Deadspin*, n'a pas voulu révéler la source du matériel. Il a toutefois dit que la source des photos l'a contacté, et que Deadspin lui a versé de l'argent pour celles-ci. Favre et son épouse Deanna sont mariés depuis 14 ans.

EN BREF

PHILADELPHIE (ASSOCIATED PRESS) — Kevin Kolb remplacera Michael Vick, blessé, comme quart partant des Eagles de Philadelphie face aux 49ers de San Francisco, demain.

L'entraîneur-chef des Eagles, Andy Reid, a décrété que Vick ne pourrait amorcer le match en raison d'une blessure au cartilage de la cage thoracique. Vick a été blessé au premier quart de la défaite de dimanche dernier, contre les Redskins de Washington. Les Eagles affichent un dossier de deux victoires et deux défaites depuis le début de la campagne.

Le demi de coin Asante Samuel et le receveur de passes Riley Cooper rateront également la rencontre en raison de commotions cérébrales. Par contre, le demi offensif LeSean McCoy devrait jouer malgré une côte fracturée.

Joueur offensif du mois de septembre dans la NFL, Vick ne s'est pas entraîné de la semaine. Reid a néanmoins attendu jusqu'à hier avant de confirmer que Kolb serait le quart partant pour la rencontre face aux 49ers qui ne sont toujours pas parvenus à obtenir une victoire cette saison.

La formation de San Francisco qui s'est inclinée par justesse 16-14 face aux Falcons d'Atlanta dimanche dernier croupit au fond de la division Ouest avec quatre défaites.

MARATHON DE BERLIN

Belle expérience pour Moreno Tomei

GRANBY (FB) — Moreno Tomei a vécu une belle expérience en participant pour la première fois au marathon de Berlin à la fin du mois de septembre.

Cette course pédestre de 42,2 kilomètres qui est disputée dans les rues de la capitale de l'Allemagne depuis 1974 fait partie du groupe des cinq marathons majeurs de la planète.

« L'arrivée se faisait près de la Porte de Brandebourg qu'il fallait traverser pour se rendre à la fin 400 m plus loin. On a aussi longé une partie de la ville où il y avait le fameux mur. Des rangées de briques sur le sol rappellent la situation géographique de l'ancien mur », a relaté le coureur granbyen.

Le parcours de Berlin est reconnu comme le plus rapide de la planète et il a été le site d'un record du monde en 2008, par l'Éthiopien Haile Gebrselassie, en 2:03:59, soit une différence de 27 secondes comparativement à sa propre marque établie en 2007.

« Le parcours est plat, ce qui fait qu'on se retrouve avec environ 47 000 participants qui courent côte à côte durant toute la journée », souligne le marathonien qui a complété la distance en 3:57:23, dans ce qui était son 25e marathon en carrière.

Si l'automne a déjà débuté, l'heure de la pause n'a toutefois pas encore sonné pour l'athlète.

« Je vais finir l'année en prenant part au marathon de Cape Cod et je vais ensuite me préparer pour la prochaine saison, où je vais courir une dizaine de marathons. Mon objectif sera notamment d'aller à celui de Chicago en octobre 2011 et de me qualifier encore pour le marathon de Boston en avril », relate-t-il.

Outre ces deux épreuves, Moreno Tomei prendra part à d'autres marathons à Lake Placid et Sugarloaf, en plus de tenter sa chance à celui de Cincinnati, en Ohio.

Il amorcera officiellement sa saison 2011 avec une participation au début du mois de janvier au Goofy Race, à Orlando, le site de Disney World. Cet événement comprend un demi-marathon le samedi 8 janvier et un marathon complet le lendemain.



Les surprenants Chiefs croisent le fer avec les Colts

Peu d'observateurs auraient pu prévoir que le duel entre les Chiefs de Kansas, invaincus en trois joutes et les Colts d'Indianapolis (2-2) aurait autant d'importance, même si nous en sommes à peine au premier quart de la saison.

Les Chiefs ont utilisé leur victoire contre les Chargers de San Diego, les grands favoris de leur section, en lever de rideau de la campagne, pour paver la voie à la seule fiche sans revers dans la LNF.

Le quart Matt Cassell n'a rien cassé jusqu'ici, mais il a pu miser sur le bon rendement des porteurs de ballon Jamaal Charles et Thomas Jones, de même que celui de l'ailier rapproché Tony Moeaki pour décrocher ces trois triomphes. Le demi défensif Brandon Flowers s'est aussi illustré avec deux interceptions et un touché.

De leur côté, les Colts d'Indianapolis ont glissé au neuvième rang de l'Association américaine, en s'inclinant *in extremis* aux mains des Jaguars de Jacksonville. Les Colts ont subi leurs deux défaites contre des formations de leur division (Houston et Jacksonville), dont la dernière à la suite d'un botté de placement de 59 verges, le troisième plus long dans l'histoire de la ligue.

L'attaque aérienne des Colts menée par Peyton Manning occupe le deuxième rang, mais la situation est désastreuse dans les courses avec une 29e place. Joseph Addai et Donald Brown devront donc mieux faire contre Kansas City.

La joute entre les Vikings du Minnesota et les Jets de New York retiendra encore plus l'attention, lundi soir, puisqu'il s'agira de la première partie du controversé Randy Moss depuis son retour avec son ancienne équipe.

Moss traîne une réputation de joueur malcommode et indiscipliné après avoir été en action également avec les Raiders d'Oakland avant se retrouver avec les Patriots.

Les dirigeants des Vikings sont vraiment mal pris pour devoir recourir aux services de Moss. Ils n'ont pas le choix cependant en raison des blessures subies par les ailiers espacés, Sydney Rice et Percy Harvin.

Le quart Brett Favre, qui a joué une seule saison avec les Jets, n'est visiblement pas le même joueur lorsqu'il ne peut pas miser sur un receveur de passes de grande taille. Il sera le principal bénéficiaire de l'arrivée de Moss avec les Vikings.

Les Patriots de la Nouvelle-Angleterre seront inactifs cette semaine, après avoir écrit une page d'histoire avec quatre touchés de manière différente (retour de botté d'envoi, bloc d'un botté de dégagement, bloc d'une tentative de placement et une interception), dans leur gain de 41-14 aux dépens des Dolphins de Miami lundi dernier

Cette performance pitoyable des unités spéciales des Dolphins a entraîné le congédiement du responsable, John Bonamego. Les Dolphins ont non seulement raté une bonne occasion de s'imposer contre les Jets et les Patriots, mais ces deux défaites, à domicile de surcroît, ont compromis sérieusement les chances de Miami de prendre part aux séries. Les Jets et les Patriots ont déjà récolté trois victoires chacun.

Duel de haut niveau entre les Carabins et le Rouge et Or

Au football universitaire canadien, le Rouge et Or de l'Université Laval tentera de demeurer le seul club invaincu au pays, en croisant le fer avec les Carabins de l'Université de Montréal.

Le Rouge et Or a une fiche de 14-3 face aux Carabins depuis l'entrée de cette dernière équipe en 2002 dans le circuit québécois.

Les Carabins ont baissé de quatre rangs au classement national, pour se retrouver au septième échelon, après leur revers aux mains des Gaiters de l'Université Bishop's. Ces derniers ont grimpé du huitième rang à la cinquième position sur la scène canadienne.

Les Gees Gees de l'Université d'Ottawa, où le Granbyen Sébastien Tétreault joue sa dernière saison, ont de leur côté perdu quatre positions pour se retrouver en sixième place sur la scène canadienne. Ils feront face aux Golden Hawks de l'Université Laurier (10) aujourd'hui, en tentant de retrouver l'exclusivité du premier rang dans la Conférence de l'Ontario. Les Mustangs de l'Université Western (3e rang) seront en effet inactifs.

Un bon défi pour Robinson contre Michigan State

Du côté de la NCAA, l'une des joutes à surveiller sera celle entre les Spartans de Michigan State et les Wolverines du Michigan, cet après-midi à Ann Arbor, dans un duel de formations invaincues en cinq joutes.

Le quart Denard Robinson, des Wolverines, a imposé sa loi depuis le début de la campagne, avec un total de 905 verges de gains au sol, ce qui lui procure le premier rang au pays.

La meilleure façon pour les Spartans de l'emporter sera de garder Robinson sur les lignes de côté, en confiant la tâche au quart Kirk Cousins de donner le tempo au match.

Le pool

CANADIAN TIRE DE GRANBY

GRAND PRIX DE FIN DE SAISON !
1000 $ en argent Canadian Tire

TOUTES LES SEMAINES !
50 $ chez Métro Breton
3 fois 20 $ au Resto-Bar La Gueule de bois

En collaboration avec
Notre passion, votre satisfaction metro Breton
GUEULE DE BOIS 450 777-1010

Consultez les pages sportives de *La Voix de l'Est* chaque jeudi, à compter du 4 novembre 2010, pour connaître les résultats et les gagnants des prix hebdomadaires.

Liste des joueurs au repêchage 2010-2011

RONDE 1

	EQUIP.	B	P	PTS
① HENRIK SEDIN	VAN.	29	83	112
② SYDNEY CROSBY	PIT.	51	58	109
③ ALEXANDER OVECHKIN	WAS.	50	59	109
④ NICKLAS BACKSTROM	WAS.	33	68	101
⑤ STEVEN STAMKOS	TB.	51	44	95

RONDE 2

	EQUIP.	B	P	PTS
① MARTIN ST-LOUIS	TB.	29	65	94
② BRAD RICHARDS	DAL.	24	67	91
③ PATRICK KANE	CHI.	30	58	88
④ JOE THORNTON	SJ.	19	69	88
⑤ MARIAN GABORIK	NYR.	42	44	86

RONDE 3

	EQUIP.	B	P	PTS
① ILYA KOVALCHUK	NJ.	41	44	85
② DANIEL SEDIN	VAN.	29	56	85
③ ALEXANDER SEMIN	WAS.	40	44	84
④ PATRICK MARLEAU	SJ.	44	39	83
⑤ ANZE KOPITAR	LA.	34	47	81

RONDE 4

	EQUIP.	B	P	PTS
① DANY HEATLEY	SJ.	39	43	82
② ZACH PARISE	NJ.	38	43	81
③ PAUL STASTNY	COL.	20	59	79
④ EVGENI MALKIN	PIT.	28	49	77
⑤ COREY PERRY	ANA.	27	49	76

RONDE 5

	EQUIP.	B	P	PTS
① MIKE GREEN	WAS.	19	57	76
② RYAN KESLER	VAN.	25	50	75
③ LOUI ERIKSSON	DAL.	29	42	71
④ MIKKO KOIVU	MIN.	22	49	71
⑤ DANIEL ALFREDSSON	OTT.	20	51	71

RONDE 6

	EQUIP.	B	P	PTS
① ERIC STAAL	CAR.	29	41	70
② PAVEL DATSYUK	DET.	27	43	70
③ TOMAS PLEKANEC	MTL.	25	45	70
④ VINCENT LECAVALIER	TB.	24	46	70
⑤ HENRIK ZETTERBERG	DET.	23	47	70

RONDE 7

	EQUIP.	B	P	PTS
① JAROME IGINLA	CAL.	32	37	69
② DEREK ROY	BUF.	26	43	69
③ RYAN GETZLAF	ANA.	19	50	69
④ JONATHAN TOEWS	CHI.	25	43	68
⑤ TRAVIS ZAJAC	NJ.	25	43	68

RONDE 8

	EQUIP.	B	P	PTS
① DUNCAN KEITH	CHI.	14	55	69
② ALEXANDRE BURROWS	VAN.	35	32	67
③ RICK NASH	CLB.	33	43	67
④ NIK ANTROPOV	ATL.	24	43	67
⑤ PATRICK SHARP	CHI.	25	41	66

RONDE 9

	EQUIP.	B	P	PTS
① JUSSI JOKINEN	CAR.	30	35	65
② ANTOINE VERMETTE	CLB.	27	38	65
③ WOJTEK WOLSKI	PHO.	23	42	65
④ TIM CONNOLLY	BUF.	17	48	65
⑤ BOBBY RYAN	ANA.	35	29	64

RONDE 10

	EQUIP.	B	P	PTS
① CHRIS STEWART	COL.	28	36	64
② DUSTIN PENNER	EDM.	32	31	63
③ KRISTIAN HUSELIUS	CLB.	23	40	63
④ MIKE RICHARDS	PHI.	31	31	62
⑤ JASON POMINVILLE	BUF.	24	38	62

RONDE 11

	EQUIP.	B	P	PTS
① JEFF CARTER	PHI.	33	28	61
② ANDREW BRUNETTE	MIN.	25	36	61
③ JAMIE LANGENBRUNNER	NJ.	19	42	61
④ PATRICE BERGERON	BOS.	19	33	52
⑤ MICHAEL CAMMALLERI	MTL.	26	24	50

RONDE 12

	EQUIP.	B	P	PTS
① SCOTT GOMEZ	MTL.	12	47	59
② RENE BOURQUE	CAL.	27	31	58
③ MATT DUCHENE	COL.	24	31	55
④ THOMAS VANEK	BUF.	28	25	53
⑤ MARIAN HOSSA	CHI.	24	27	51

RONDE 13

	EQUIP.	B	P	PTS
① DREW DOUGHTY	LA.	16	43	59
② NATHAN HORTON	BOS.	20	37	57
③ MIKE RIBEIRO	DAL.	19	34	53
④ BRIAN GIONTA	MTL.	28	18	46
⑤ JOHAN FRANZEN	DET.	10	11	21

RONDE 14

	EQUIP.	B	P	PTS
① DAN BOYLE	SJ.	15	43	58
② JOHN TAVARES	NYI.	24	30	54
③ DAVID PERRON	STL.	20	27	47
④ JEAN-PIERRE DUMONT	NAS.	17	28	45
⑤ GUILLAUME LATENDRESSE	MIN.	27	13	40

RONDE 15

	EQUIP.	B	P	PTS
① JASON SPEZZA	OTT.	23	34	57
② PHIL KESSEL	TOR.	30	25	55
③ DANIEL BRIERE	PHI.	26	27	53
④ SERGEI GONCHAR	OTT.	11	39	50
⑤ SIMON GAGNE	TB.	17	23	40

RONDE 16

	EQUIP.	B	P	PTS
① CHRIS PRONGER	PHI.	10	45	55
② CLAUDE GIROUX	PHI.	16	31	47
③ ANDREI KOSTITSYN	MTL.	15	18	33
④ TAYLOR HALL	EDM.	0	0	0
⑤ TYLER SEGUIN	BOS.	0	0	0

RONDE 17

	EQUIP.	B	P	PTS
① BROOKS LAICH	WAS.	25	34	59
② SHANE DOAN	PHO.	18	37	55
③ ALEX TANGUAY	CAL.	10	27	37
④ DUSTIN BROWN	LA.	24	32	56
⑤ STEVE SULLIVAN	NAS.	17	34	51

RONDE 18

	EQUIP.	B	P	PTS
① ALEXEI KOVALEV	OTT.	18	31	49
② TOMAS HOLMSTROM	DET.	25	20	45
③ SHEA WEBER	NAS.	16	27	43
④ ANDREI MARKOV	MTL.	6	28	34
⑤ P.K. SUBBAN	MTL.	0	0	0

5000 $ POUR L'ÉQUIPE PARFAITE

Défi hockey inc. remettra 5 000$ au participant ayant l'équipe parfaite, c'est-à-dire le meilleur pointeur de chaque ronde à la fin de la saison. Les échanges ne sont pas inclus. Si plus d'un participant à l'équipe parfaite, le prix sera divisé au prorata des gagnants. En cas d'égalité, chez les marqueurs, seront déterminants :

1. le plus de buts.
2. la meilleure fiche dans les + et -.

Vous devez être abonné au site internet pour être admissible à ce prix

RÈGLEMENTS ABRÉGÉS

La participation à ce pool est gratuite pour les lecteurs de ***La Voix de l'Est***. Les statistiques des 200 meilleurs « lecteurs-poolers » seront publiées chaque jeudi à compter du 4 novembre. De plus, du 8 novembre au 13 mars 2011, vous pourrez échanger six de vos joueurs.

Si vous désirez recevoir un accès informatique pour connaître votre classement et votre pointage mis à jour quotidiennement, cochez la case au bas du bulletin d'inscription et joignez-y un chèque ou un mandat-poste de 11$ (taxes comprises). Vous pourrez alors consulter ces informations sur Internet en tout temps.

Dans ce pool de hockey, un but rapporte un point et une passe vous vaut également un point. Sont admissibles au pool, les résidents du territoire de *La Voix de l'Est*. Voyez tous les règlements sur www.defihockey.com.

BULLETIN D'INSCRIPTION/*LA VOIX DE L'EST*

Le jeu consiste à choisir **18 joueurs** dans la grille, soit un joueur par ronde. Vous choisissez ceux qui, à votre avis, accumuleront le plus de points durant la saison régulière. Reportez les numéros et vos joueurs sélectionnés, dans les cases correspondantes ci-contre. Conservez une copie de la grille pour vos dossiers. Remplissez le bulletin et postez-le au plus tard le jeudi 14 octobre 2010, le cachet de poste faisant foi.

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code Postal : _____ Téléphone : _____ Âge : _____

☐ J'inclus un chèque ou un mandat-poste de 11$ au nom de Défi Hockey Inc. pour recevoir un NIP et un mot de passe me permettant de consulter mon classement, mis à jour quotidiennement, et effectuer des transactions sur internet. Vous recevrez ces informations dans la semaine du 1er novembre.

Un seul bulletin par enveloppe sera accepté. Une seule inscription par personne sera acceptée. Aucun fac-similé n'est accepté. Aucun achat requis.

RONDE 1	RONDE 2	RONDE 3	RONDE 4	RONDE 5
RONDE 6	**RONDE 7**	**RONDE 8**	**RONDE 9**	**RONDE 10**
RONDE 11	**RONDE 12**	**RONDE 13**	**RONDE 14**	
RONDE 15	**RONDE 16**	**RONDE 17**	**RONDE 18**	

Postez ce bulletin d'ici le jeudi 14 octobre 2010 à l'adresse suivante : **DÉFI HOCKEY INC., C. P. 1061, THETFORD-MINES (QC) G6G 7N5.**

819836

PRÉDICTIONS

Ça y est, il est l'heure pour nos journalistes de se mouiller! Jusqu'à mardi prochain, sept d'entre eux vous font part de leurs choix dans ce grand pool de *La Voix de l'Est* (voir page de gauche). Vous pourrez suivre leur succès, ou insuccès, pendant toute la saison. Bon pool!



MICHEL TASSÉ
michel.tasse @lavoixdelest.qc.ca

Est-ce que je me trompe où est-ce c'est de plus en plus difficile de faire ses choix pour le pool de hockey?

Mais puisque c'est de plus en plus difficile, j'y ai mis le temps. Une soirée complète à scruter à la loupe toutes les statistiques des magazines spécialisés! Et à la fin de la soirée, c'était clair: j'étais plus mêlé que jamais!

Mais c'est fou ce qu'une bonne nuit de sommeil peut faire. Et ce matin, je sais que mes choix sont les bons. Et je sais que si vous voulez gagner, vous avez intérêt à lire ce texte jusqu'à la fin. Qui m'aime me suive!

En première ronde, j'y vais avec Sidney Crosby. Le 87 n'a pas aimé se faire éliminer par le Canadien au deuxième tour des séries et paraît-il qu'il est plus motivé que jamais. Imaginez ce qu'un Crosby plus motivé que jamais peut faire!

En sixième ronde, j'ai jeté mon dévolu sur Vincent Lecavalier. Je m'attends à de très belles choses de la part du nouveau Lightning de Tampa Bay et j'ai l'impression que Lecavalier, après une saison ordinaire l'an dernier, va revenir en force. Lorsqu'il est heureux, le grand *Vinny* peut faire des miracles.

Les derniers choix sont aussi importants que les premiers, les poolers le savent. Et en 13e ronde, je repêche Nathan Horton, p'tit nouveau chez les Bruins. Horton n'a jamais vraiment réalisé ses promesses avec les Panthers de la Floride, mais le gilet noir et jaune lui fait bien et le style de jeu des Bostonnais va lui permettre de finalement éclore.

Et en 14e ronde, je mets mes espoirs en Guillaume Latendresse. Loin de Montréal et de son étouffante pression, le gros Guillaume a démontré qu'il était capable de jouer du gros hockey. Bien installé au Minnesota, j'ai l'impression qu'il fera encore mieux cette saison.

Bon pool et bonne saison!

LES CHOIX DE NOTRE EXPERT

1. Crosby	10. Stewart
2. St-Louis	11. Carter
3. Kovalchuk	12. Duchesne
4. Malkin	13. Horton
5. Green	14. Latendresse
6. Lecavalier	15. Gagné
7. Getzlaf	16. Giroux
8. Nash	17. Brière
9. Vermette	18. Weber

CANADIEN - PENGUINS

Cammalleri de retour de sa suspension

FRANÇOIS GAGNON
La Presse

PITTSBURGH — Témoin des ratés offensifs qui ont coulé le Canadien dans la défaite de 3-2 encaissée jeudi, à Toronto, aux mains des Maple Leafs, Michael Cammalleri a connu une soirée très difficile.

«J'étais en train de devenir fou sur la galerie de presse», a reconnu Cammalleri qui purgeait le match de suspension que lui a imposé la LNH pour ses coups de bâtons aux dépens de Nino Neiderrieter des Islanders de New York.

Sa dette maintenant remboursée, Cammalleri rejoindra ses coéquipiers aujourd'hui face aux Penguins de Pittsburgh. Et le meilleur franctireur sait qu'il a des choses à se faire pardonner.

«Je suis gonflé à bloc pour ce match. J'aurais voulu débuter la saison dès hier, à Toronto, contre les Leafs, devant mes parents et amis. Je ne sais pas si le résultat aurait été différent, mais j'aurais pu aider la cause de mon équipe au lieu de m'affaler sur ma chaise lorsque nous rations des occasions de marquer», racontait Cammalleri à son retour au vestiaire.

À Pittsburgh aujourd'hui, Micheal Cammalleri rejoindra Tomas Plekanec et Andrei Kostitsyn.

«Mike est un rouage important de notre équipe et de ce trio. Son absence a été coûteuse hier alors que le trio a terminé avec un différentiel de moins-2», a fait remarquer l'entraîneur-chef Jacques Martin.

C'est Lars Eller qui remplaçait Cammalleri au sein du 2e trio. Il s'est bien débrouillé, mais on ne sentait bien sûr pas la même complicité qui liait Plekanec et l'as marqueur l'an dernier.

Carey Price débutera un deuxième match et de suite. On se souviendra que c'est à Pittsburgh que Price a remporté sa première victoire en carrière dans la LNH. Il affrontera Marc-Andrē Fleury.

Darche écopera

Si Cammalleri chassera Eller du deuxième trio, l'attaquant danois chassera Mathieu Darche de la formation. À l'entraînement hier, Eller évoluait à la gauche de Jeff Halpern et de Travis Moen. Le quatrième trio regroupait Tom Pyatt, Dustin Boyd et Maxim Lapierre.

«Je m'attends à être retranché», a d'ailleurs reconnu Mathieu Darche.

Demeuré longuement assis à son casier après l'entraînement, le vétéran affichait une moue d'insatisfaction.

«Je n'ai personne d'autre que moi à blâmer. Je savais que je commencerais la saison sur la galerie de presse. La suspension écopée par «Cammie» m'a donné l'occasion d'impressionner afin de rester au sein de la formation. Je n'ai pas su la saisir. Tout ce que je tentais tournait contre moi. En plus, j'ai écopé de deux pénalités qui auraient pu faire mal à l'équipe», analysait Darche qui n'a pratiquement pas joué en troisième période.

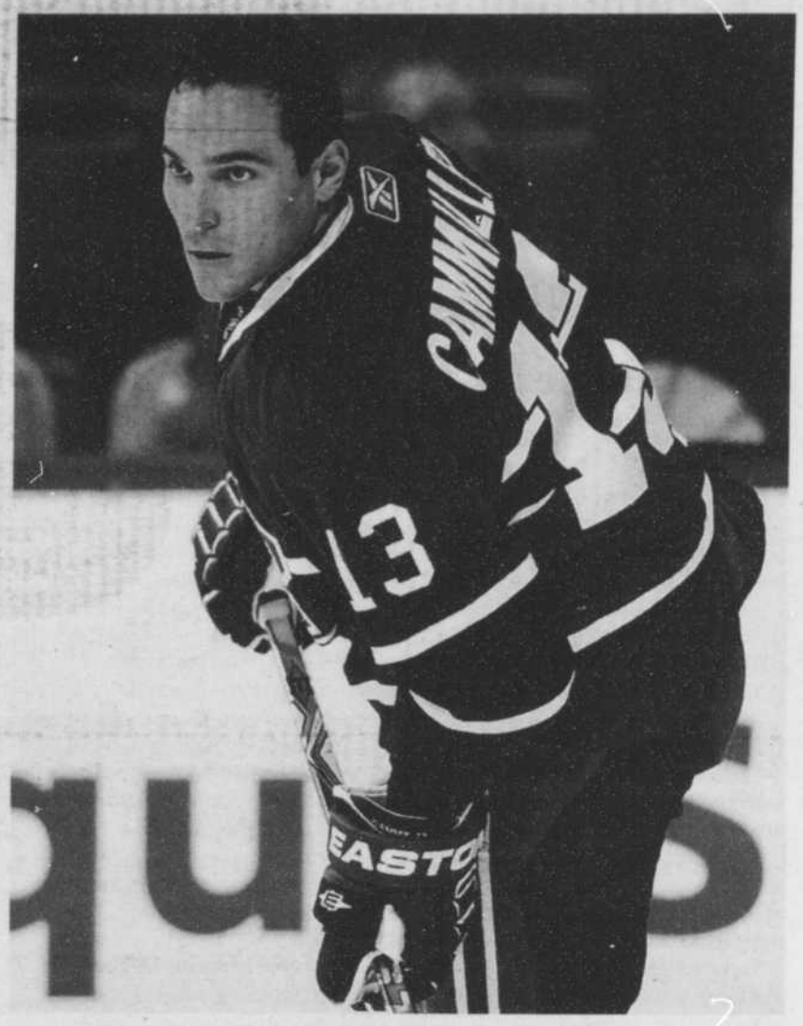


PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE
Sa dette maintenant remboursée, Cammalleri rejoindra ses coéquipiers aujourd'hui face aux Penguins de Pittsburgh.

Hamrlik et Markov

S'il est acquis que ni Roman Hamrlik pas plus qu'Andrei Markov ne seront de la formation de ce soir, Jacques Martin a reconnu que ses deux défenseurs se rapprochaient d'un retour au jeu.

Remis de la blessure au genou infligé lors d'une rencontre amicale avec ses coéquipiers avant l'ouverture du camp, Roman Hamrlik pourrait même endosser l'uniforme dès mercredi, lors du premier match de la saison au Centre Bell, face au Lightning de Tampa Bay.

Markov ratera sans doute ce premier rendez-vous de la saison avec ses partisans. Mais il effectue des progrès évidents.

Il patinait avec aisance et force lors de l'entraînement et il s'est astreint à une longue séance de temps supplémentaire en compagnie de Roman Hamrlik et Lars Eller, sous les ordres de Perry Pearn.

Un signe évident que son genou s'est grandement renforcé au cours des derniers jours. Aucune date n'a encore été arrêtée quant à son retour au jeu. Mais il appert qu'il pourrait survenir plus rapidement que l'échéance initiale, soit au début du mois de novembre.

La défense des Reds cafouille, les Phillies l'emportent

PHILADELPHIE (ASSOCIATED PRESS) — Le voltigeur de droite des Reds de Cincinnati Jay Bruce a perdu de vue une flèche en septième, hier, et deux points cruciaux ont pu marquer sur le jeu. Les Phillies de Philadelphie ont profité de la défense poreuse des Reds pour l'emporter 7-4, prenant ainsi les devants 2-0 dans cette série de premier tour de la Nationale. Les Phillies pourraient régler le cas des Reds demain soir à Cincinnati, la série en étant une trois de cinq.



Cole Hamels des Phillies affrontera Johnny Cueto des Reds. Brandon Phillips a cogné un circuit comme premier frappeur du match, contre Roy Oswalt, et les Reds ont pris l'avance 4-0 avant que les choses ne s'écroulent. Les Phillies ont commencé le ralliement contre la recrue aux balles de feu Aroldis Chapman, après que Bronson Arroyo, un artilleur de finesse, ait gardé les frappeurs des adverses hors d'équilibre. Jose Contreras a été impeccable en septième et a signé le gain. Ryan Madson s'est chargé de la huitième, puis Brad Lidge a inscrit le sauvetage. Oswalt a donné quatre points, dont trois mérités, et cinq coups sûrs en cinq manches. Arroyo a limité les Phillies à deux points non mérités et quatre coups sûrs en cinq manches et un tiers.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

EN BREF

Girard établit deux records aux Jeux du Commonwealth

NEW DELHI (LA PRESSE CANADIENNE)— Même si Christine Girard n'avait jamais remporté la victoire dans une compétition internationale d'envergure jusqu'ici, il n'était pas question qu'elle se contente d'une simple médaille d'or sans histoire ou sans panache aux Jeux du Commonwealth.

Elle en voulait plus. Et elle a obtenu ce qu'elle désirait. L'haltérophile de 25 ans de Rouyn-Noranda a établi deux records des Jeux du Commonwealth, hier au Complexe sportif Jawaharlal Nehru à New Delhi, en route vers la conquête de la médaille d'or chez les 69 kg dames.

Girard a réussi une levée de 105 kg à l'arraché, une nouvelle marque des Jeux, puis de 130 kg à l'épaulé-jeté, lui donnant un total de 235 kg, un autre un record. «Le but n'était pas seulement d'avoir une médaille, mais de la mériter et d'être fière de ce qu'on a fait pour l'avoir», a indiqué Girard. Les 235 kg égalent par ailleurs un record personnel pour celle qui a terminé quatrième aux Jeux olympiques de Pékin, en 2008.



Les Alouettes sont ébranlés

Les Alouettes ont à nouveau rendez-vous avec les Stampeders de Calgary, lundi après-midi, cette fois au Stade Percival-Molson. Et selon moi, les Oiseaux ne sont pas sortis du bois.

Les Alouettes ont mal paru, la semaine passée à Calgary, où ils se sont inclinés par la marque de 46-21. Je dis qu'ils se sont inclinés, mais dans le fond, il serait plus juste de dire qu'ils en ont mangé toute une!

Les Stampeders ont trouvé une faille dans la défensive des Alouettes et ils l'ont exploitée à fond. L'image du demi de coin Mark Estelle qui se fait aplatir par le receveur Nik Lewis - qui démontre bien à quel point la soirée a été pénible pour la défensive montréalaise - a été vue partout, partout!

Mais Estelle n'est pas le seul a en avoir arraché à Calgary. Les membres de l'unité défensive ont raté une tonne de plaqués. Non, ce n'était pas beau à voir.

Croyez-moi, les Alouettes sont ébranlés. Et ils n'auront pas eu le temps de rebâtir leur confiance après cette défaite à Calgary puisqu'ils se retrouvent à nouveau face aux Stampeders une semaine plus tard. Non, je n'ai pas un bon *feeling*.

Évidemment, les Alouettes vont apporter des ajustements et ils ne se feront pas écraser devant les partisans. Mais les Stampeders vont aussi changer quelques petits trucs. Je m'attends à un match plus serré, mais à une autre victoire de Calgary. Disons 24-17.

La semaine passée, Henry Burris a passé la soirée à lancer des bombes. J'ai l'impression que, lundi, les Stampeders vont tenter de jouer davantage avec l'horloge question de tenir Anthony Calvillo sur les lignes de côté le plus possible. Afin de garder possession du ballon, on va courir davantage, on va faire davantage de courtes passes.

En plus, les Alouettes devront faire sans le centre Paul Lambert, dont la saison est terminée, et sans le botteur Damon Duval. Vrai que Duval ne devrait rater qu'un seul match, mais il en ratera un gros.

Est-ce que je m'inquiète pour les Alouettes? Un peu. Cette équipe-là a trop de talent pour ne pas finir par rebondir, mais les récentes performances risquent de laisser des traces. On parle de la défaite à Calgary, mais n'oublions pas que, il y a deux semaines, les joueurs de Marc Trestman ont accordé 40 points à Winnipeg, contre une équipe médiocre, et qu'ils l'ont emporté par la peau des dents.

Les Alouettes sont ébranlés et le doute s'est installé dans l'équipe. Avec Calgary et Saskatchewan qui jouent du gros football dans l'Ouest, il n'y a plus personne au sein du vestiaire qui pense que la Coupe Grey est dans la poche. Et à travers la Ligue canadienne, le mot a commencé à se passer: si on utilise la bonne stratégie, Montréal est battable.

J'ai hâte au match de lundi. Pour une fois, on n'ira pas à McGill en se demandant par quel pointage les Alouettes vont gagner, mais plutôt s'ils vont gagner. Une grosse différence, en effet.

Steve Charbonneau, originaire de Cowansville, est un ancien joueur de la Ligue canadienne de football ayant porté les couleurs des Alouettes de Montréal et des Eskimos d'Edmonton

Propos recueillis par Michel Tassé

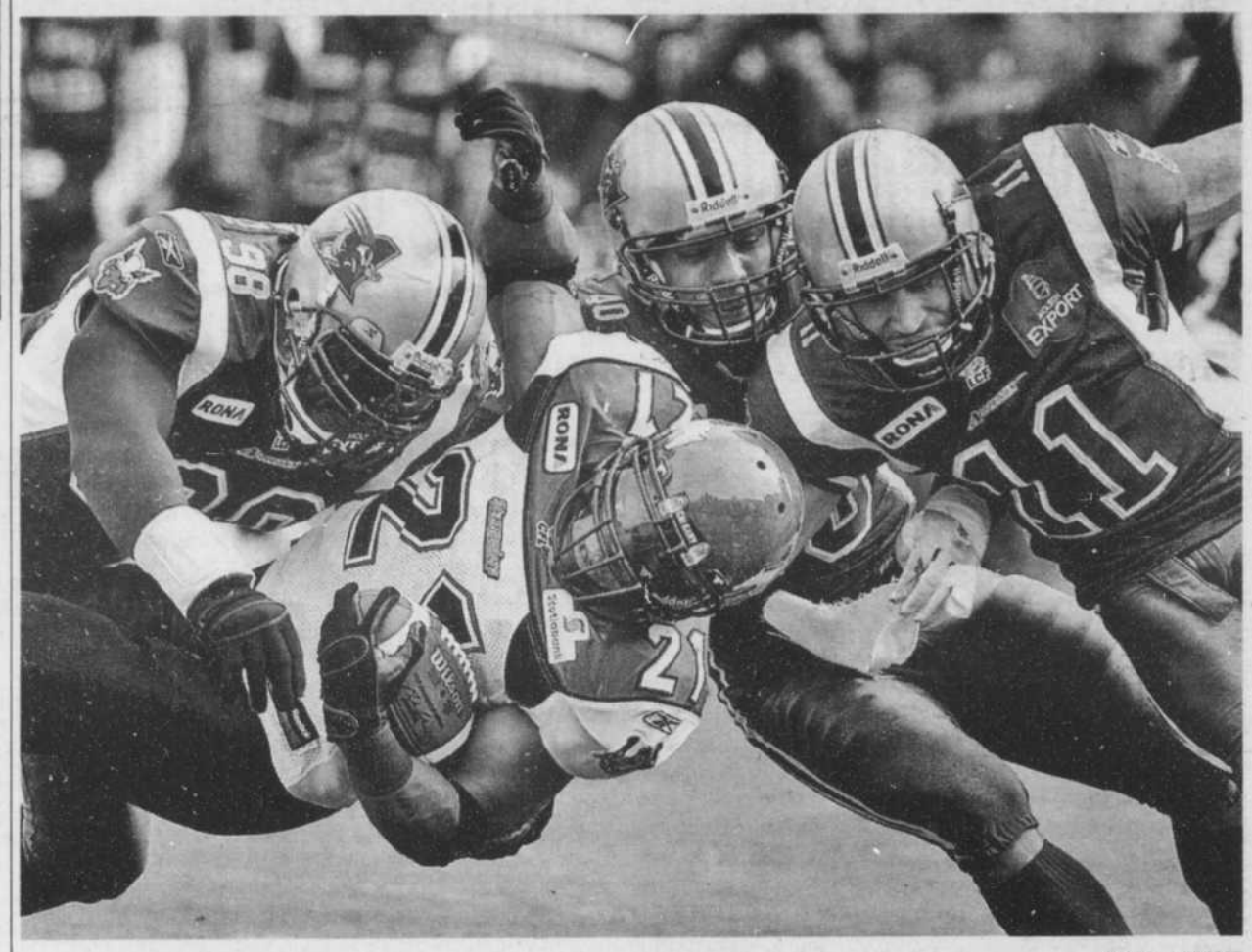


PHOTO LA PRESSE

Les Alouettes devront resserrer leur défensive lundi face aux Stampeders.

Les Oiseaux confiants de rebondir

MIGUEL BUJOLD
La Presse

MONTRÉAL — La défense des Alouettes a concédé 86 points à ses deux derniers matches, et on n'a pas à chercher de midi à 14 heures afin de mettre le doigt sur le bobo. L'unité de Tim Burke a accordé six touchés de 39 verges et plus lors de ces deux rencontres.

Burke est le premier à reconnaître que la propension de sa défense à concéder de longs majeurs est à la base de la plupart de ses maux. C'est faciliter le travail des attaques adverses, et beaucoup trop au goût du coordonnateur.

«Toutes les attaques de la LCF connaîtront des ennuis si on les oblige à soutenir de longues séries sans accorder de longs jeux. Elles ne possèdent que deux essais, alors ça ne prend qu'une passe échappée ou imprécise avant qu'elles ne se retrouvent dans une position précaire. Alors, à moins qu'on leur concède un long jeu, elles doivent être parfaites ou presque afin de traverser le terrain», a souligné Burke après l'entraînement d'hier.

Constater le problème est une chose, mais y remédier en est une autre. Les Alouettes ne croient pas qu'il y ait une seule explication, mais admettent que leur jeu a été truffé d'erreurs au cours des dernières semaines.

«On a commis des erreurs d'assignation et de positionnement lorsqu'on s'est retrouvé en défensive de zone, et c'est ce qui explique la plupart des longs jeux qu'on a permis. Et les coupables n'ont pas toujours été les mêmes, plusieurs de nos joueurs ont commis des erreurs», a analysé Burke.

Un manque de communication

Pour Matthieu Proulx, ces longs touchés sont inacceptables puisque la défense utilisait une défensive de zone. «Lorsqu'on se retrouve en défensive homme à homme, c'est normal d'accorder un long jeu à l'occasion. Mais on utilise une défensive de zone afin de justement éviter de donner des longs jeux», a expliqué le maraudeur, qui évoque deux éléments essentiels afin d'expliquer les difficultés de la défense.

«C'est un ensemble de facteurs, mais le principal est un manque de communication. On doit tous être sur la même longueur d'onde avant que le jeu commence dans une défensive de zone. On doit tous connaître nos responsabilités. La deuxième chose, c'est qu'on n'a peut-être pas assez étudié nos adversaires dernièrement. On travaille toujours beaucoup sur notre propre jeu, mais cette semaine on s'est concentrés davantage sur comment ils (Stampeders) attaquent les zones, et les couvertures homme à homme.»

Les Stampeders de Calgary ont infligé un cinglant échec de 46-21 aux Oiseaux, le 1er octobre. Proulx estime que son équipe a nettement manqué d'intensité lors de ce match, et qu'elle devra démontrer plus d'enthousiasme lors du deuxième match entre les deux équipes, lundi, au Stade Percival-Molson.

«On doit être proactifs, et agir au lieu de réagir. Il faut être l'agresseur plutôt que l'agressé, et je pense qu'on n'a pas fait ça lors de notre dernier match. On doit être agressifs avec leurs receveurs, et frapper le quart-arrière tôt dans le match. On a mangé une droite sur le menton, et on verra maintenant comment on réagira. Va-t-on tendre l'autre joue, ou va-t-on leur donner une volée ?»

Burke pense que ses joueurs réagiront de la bonne façon – comme ils l'ont d'ailleurs fait en 2009. Les récentes contre-performances de son unité ressemblent étrangement à celles qu'elle a offertes à l'aube des éliminatoires, l'année dernière.

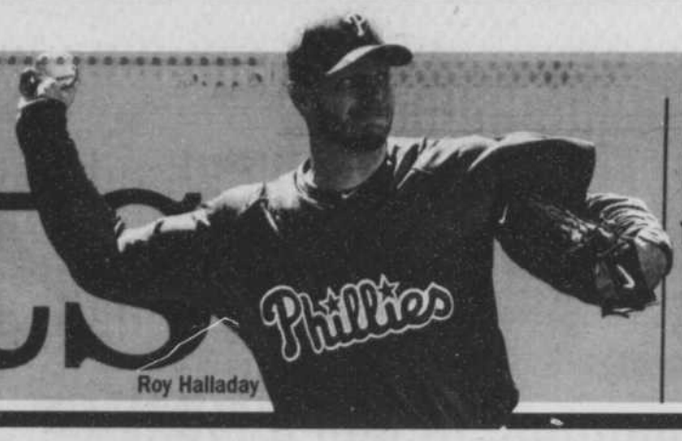
«Si je ne connaissais pas aussi bien ce groupe de joueurs, je serais peut-être inquiet à l'heure actuelle. Mais c'est ma troisième saison avec l'équipe, et j'ai énormément confiance en eux. Je pense qu'on va rebondir de belle façon.»

Anwar Stewart partage l'optimisme de son coordonnateur, et croit que tout rentrera dans l'ordre, à condition que la défense fournisse une meilleure constance dans ses efforts.

«On n'a pas qu'à peser sur une touche afin de se mettre en marche, c'est un processus de 60 minutes», rappelle l'ailier défensif.







Roy Halladay

Les Phillies prennent les devants 2-0 face aux Reds

>77

DÉFAITE DE 7-5 DES INOUK FACE AU TITAN DE PRINCEVILLE

Ça avait pourtant bien commencé



GAÉTAN ROY
gaetan.roy@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Disputer une bonne première période n'est pas une garantie de succès. Pour un deuxième match de suite, les Inouk ont dominé le premier engagement, mais ont vu leurs adversaires renverser la vapeur, hier soir à Princeville, alors que les hommes de Patrick Bergeron ont perdu 7-5 face au Titan. C'était la première fois cette année que les Granbyens s'inclinaient dans deux matches de suite.

Et la série pourrait bien se poursuivre puisque les Inouk visiteront les puissants Cobras demain à 14 h à Terrebonne. Les champions en titre de la LHJAAAQ montrent un dossier de 8-2.

Les Granbyens avaient pris une priorité de 4-1 au premier tiers, mais ont quasiment disparu par la suite puisque le Titan a inscrit six des sept buts suivants. Les Inouk ont été dominés, 43-25, au chapitre des lancers, dont 17-3 en troisième.

« Certains joueurs dans ce vestiaire pensent qu'ils ont le monopole de la vérité et qu'ils en connaissent plus que n'importe qui sur le hockey, a réagi Patrick Bergeron, joint après la rencontre. Je répète toujours les mêmes choses. Je vais bientôt m'enregistrer et faire jouer ça entre les périodes. Si j'avais des plumes de couleur, je serais un perroquet. Quand on joue de la bonne façon, on mène 4-1, et quand on s'en va dans toutes les directions, on se fait battre, peu importe la talent qu'il y a dans cette équipe. »

Le gardien Frédérick Roy, après avoir remporté ses sept premières décisions, a subi une deuxième défaite de suite. Les Inouk ont accordé 18 buts lors de leurs deux dernières défaites et montrent maintenant une fiche de 7-4.

« J'ai hâte qu'un gardien arrête des rondelles, a résumé Bergeron. Je ne sais pas qui sera le gardien dimanche. Je vais prendre ma décision demain (aujourd'hui). Ça prend tous les joueurs pour faire une équipe, à partir du gars avec les grosses jambières. C'est aux gars à se réveiller, mais je dois être honnête et dire que ce n'est pas tout le monde, certains travaillent bien et fort ».

Jonathan Delorme (1-1), Samuel Lauzon (1-1), Jonathan Bouchard, Mathieu Asselin et Gabriel Côté ont inscrit les buts des Inouk. Pour Delorme, un défenseur recrue originaire de Granby, il s'agissait d'un premier but au niveau junior.

Maxime Lecours a dirigé l'attaque du Titan avec une paire de buts.

Quatre buts en première

Les Inouk n'ont pas perdu de temps pour faire connaître leurs intentions, inscrivant deux buts dans les sept premières minutes du match et prenant une avance de 4-1 à la fin du premier vingt.

Jonathan Bouchard a inscrit son quatrième but de la saison dès la troisième minute aux dépens du gardien Jean-Michel Fortier. Moins de quatre minutes plus tard, le défenseur granbyen Jonathan Delorme a doublé l'avance des hommes de Patrick Bergeron alors que Marc Chayer obtenait sa deuxième passe.

Kevin Carrier a inscrit le Titan au tableau en déjouant le gardien Frédérick Roy à la neuvième minute du match mais les Granbyens ont répliqué deux fois plutôt qu'une.

Mathieu Asselin a d'abord redonné une priorité de deux buts aux Inouk à la 13e minute et Samuel Lauzon a fait 4-1 moins de quatre minutes plus tard, lors d'un jeu de puissance. Jonathan Delorme et Steven Mercier ont obtenu des aides sur le deuxième filet de la campagne de Lauzon.

Le quatrième but des Inouk a chassé le gardien Fortier remplacé par Jean-Sébastien Côté.

Si la première période avait été l'affaire des Inouk, le Titan a pris le contrôle de la rencontre en deuxième en inscrivant les deux seuls buts de l'engagement pour s'approcher à 4-3. Ils ont aussi dominé, 14-9, au chapitre des tirs.

Maxime Lecours a touché la cible à la cinquième minute avec son septième but de la saison et Jordan Fréchette a inscrit le troisième but des locaux à la 19e minute, tous deux contre le gardien Frédérick Roy.

Le Titan a poursuivi sur sa lancée dès le début de la troisième période alors que Mathieu Loisel a créé l'égalité, 4-4, dès la 41e seconde. Puis, Maxime Lecours, avec son deuxième but de la soirée et un quatrième d'affilée pour les locaux, a donné l'avance pour la première fois au Titan à la quatrième minute.

Gabriel Côté a stoppé la mauvaise séquence pour les Inouk en replaçant le match dans l'impasse, 5-5, avec son sixième but au milieu de la période, mais les locaux n'avaient pas dit leur dernier mot.

Hugo Desharnais-Roux a redonné l'avance au Titan deux minutes plus tard et Pierre-Alexandre Ouellet a procuré un coussin de deux buts aux locaux à la 16e minute.



PHOTO FOURNIE PAR ALAIN BELLIER

Le gardien Frédérick Roy, après avoir remporté ses sept premières décisions, a subi une deuxième défaite de suite, hier, face au Titan de Princeville.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Pavelec s'effondre en tout début de match à Atlanta

ATLANTA — Le gardien des Thrashers d'Atlanta, Ondrej Pavelec, a perdu conscience et s'est effondré sur la glace dans les premières minutes du match inaugural des siens cette saison, hier, contre Washington. Peu après que le sifflet se soit fait entendre à l'autre bout de la glace, Pavelec, 23 ans, s'est soudainement affaissé sur le dos, alors qu'il n'y avait personne autour de lui. Ses coéquipiers sont allés à son secours sans tarder, faisant signe aux médecins. Le personnel médical a porté assistance à Pavelec pendant environ 10 minutes, puis ce dernier a quitté sur une civière. Il n'a pas été possible, dans l'immédiat, de savoir quelle était sa condition ou bien ce qui a causé sa chute. Pavelec s'est effondré avec seulement 2:25 d'écoulées au match. Il a été amené à l'hôpital pour y être évalué. Le site Internet du Journal-Constitution mentionne que le gardien a par la suite repris conscience, selon une source.

PATINAGE ARTISTIQUE

Jade Robitaille touche l'or à la compétition Georges-Éthier

GRANBY (FB) — Jade Robitaille, du club de patinage artistique de Farnham, ainsi que son partenaire Dominic Barthe (Longueuil) ont brillé avec une médaille d'or dans la catégorie novice danse, lors de la compétition provinciale Georges-Éthier présentée à Trois-Rivières.

C'est une première place dans le programme libre qui a pavé la voie à cette victoire du jeune duo.

Olivier Faucher, du CPA de Valcourt, a de son côté terminé en tête en pré-juvénile danse avec sa coéquipière Kelly-Ann Ducharme (Sherbrooke). Les deux athlètes ont devancé la paire formée de Xavier Hélie-Girard (Valcourt) et Roxane Pigeon (Sherbrooke).

Mathieu Ostiguy du CPA de St-Césaire, a mis la main sur la médaille d'argent dans le groupe pré-novice.

Mallory Clark, du CPA de Bedford, a par ailleurs fini au troisième échelon dans la division novice (groupe 3).

Nicolas Yaskiw, de Marieville, a d'autre part conclu la compétition au cinquième rang chez les juniors.

Annabelle Asnong, du CPA de Bedford, a pris le sixième rang dans la division pré-novice (groupe 4). Stéphanie Fontaine, du CPA d'Acton Vale, a obtenu la neuvième position également en pré-novice (groupe 6) et Catherine Goyette, du CPA de Cowansville, a décroché la 12e place dans cette même catégorie (groupe 4). Ariane Messier (17e échelon, groupe 4) , Carolyne Robertson (22e rang, groupe 7) et Judith Messier (22e place, groupe 8) étaient d'autres porte-couleurs du club valois dans cette section.

Jason Lapointe, du CPA d'Acton Vale, a obtenu la 10e position chez les pré-novices, devant Cédrik St-Jean, de Marieville (11e) et Steven Lapointe, également d'Acton Vale (14e).

Andréanne Gonthier, du CPA de Bedford, a décroché la 26e place du groupe junior.

EN BREF

Prolongation de contrat pour Patrice Bergeron

BOSTON (ASSOCIATED PRESS) — Patrice Bergeron était désireux de poursuivre sa carrière à Boston et son voeu a été exaucé. L'attaquant a en effet accepté une prolongation de contrat de trois ans pour 15 millions $ avec les Bruins.

« Ma priorité était de demeurer à Boston », a mentionné Bergeron à l'issue de l'entraînement des Bruins, hier, au O2 Arena de Prague à la veille d'un match contre les Coyotes de Phoenix.

Choix de deuxième ronde au repêchage de 2003, Bergeron a totalisé 99 buts et 181 passes en 376 matches en saison régulière, ainsi que cinq buts et 15 passes en 31 matches des séries éliminatoires. La saison dernière, il a enregistré 19 buts et 52 points.

La volonté de Bergeron de demeurer à Boston n'est pas étrangère avec la façon dont les Bruins ont pris soin de lui quand sa carrière a été menacée par une commotion cérébrale majeure en 2007-08. Il a raté les 72 derniers matches de la saison et on se montrait inquiet pour la suite de sa carrière. L'équipe a alors insisté pour que Bergeron prenne tout le temps nécessaire pour se rétablir.

Bergeron entreprendra probablement la saison en compagnie de Nathan Horton et Milan Lucic.

9
9

Bibliothèque
et Archives
nationales
Québec

La Voix de l'Est

Voir
Supplément(s)

ENCORE + GRANDE QUE JAMAIS!

VENTE sous la TENTE

L'ÉVÉNEMENT À NE PAS MANQUER JUSQU'AU 11 OCTOBRE

+ de MEUBLES + de MATELAS + d'ÉLECTROS + d'ÉLECTRONIQUE



Sofa-lit
Produit canadien
Rég: 749$
549$

Jusqu'à **75% de rabais!**

CHAMBRES | MATELAS | CUISINES | SALONS

Fins de ligne. Surplus. Démos. Achats spéciaux. Articles de décoration et nombreuses trouvailles... En accord avec plusieurs manufacturiers!



Chaise sur billes
Dutailier, 3 couleurs
Produit canadien Rég: 299$
199$



Table, 4 tabourets
"PAYER-EMPORTER"
249$

TÉLÉ SAMSUNG
LN32C350
RABAIS DE 50$
448.88$

TÉLÉ LG
PLASMA 50"
HD 50PJ550
699.88$

Dumoulin Granby
99.88$
Rabais de 30$



KODAK
M530GREY
+ PRIME CARTE SD DE 4GB
+ ÉTUI Qté limitée (Valeur de 40$)

MATELAS
mousse 39"
À partir de
99$



Mobilier de chambre complet
899$
(12 seulement)

Incluant 2 tables de nuit



45% sur les produits sélectionnés de grandes marques
EN LIQUIDATION!

GRANBY > 633, RUE DUFFERIN, VOISIN DE MEUBLES GÉMO 450 372-3333

Rabais applicable sur marques et modèles sélectionnés et sur modèles de plancher en liquidation vendus très querts. Offre valable du 30 septembre au 11 octobre 2010. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre promotion. Détails en magasin.

CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS
Le seul VRAI spécialiste



Serta
1/2 PRIX

Lot spécial d'ensembles
MATELAS-SOMMIER

Faites vite! Quantités limitées.
Photos à titre indicatif.

CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS
Le seul VRAI spécialiste de l'électroménager!

MEUBLES GEMO

matelas gemo Dumoulin

4 spécialistes, une seule adresse.

Accord D Desjardins

633 Dufferin | Granby | 450 372 5896